

江苏教育学院学报(社会科学)

素质教育论坛

- 论教育国际化对江苏城市发展的影响 杨启光(1)
在实践中成长 在研究中提升
——面向学科带头人的高层次教师培训的方法研究
..... 黄宁生 顾锐萍(5)
学前教育专业师范生情感教育的价值与原则 吉兆麟(7)
美国“自然教学法”理论对我国小学英语教学的启示 吴毛仙(11)
关于开展语文综合性学习的思考 张运平(14)
节日教育在青少年成长中的积极作用浅谈 陈 艳(17)

高教研究

- 高校推行马克思主义大众化的“三个维度” 张琴芬(20)
案例教学:高师教育学教学改革的重要路径 王家军(23)
法务会计人才培养的若干思考
——以学科交叉培养人才模式为背景 王丽爱(26)
论高校舞蹈教学的人文价值 王锦峰(30)
略论高校校园文化的隐性教育功能 唐喜芬(33)
加强大学校园文化建设的思路探析 吕成文(36)
高校图书馆的心理健康教育职能辨析 施春晖(38)
浅谈高校院系专业资料室发展策略 潘 灵(41)
高校学科群专业文献服务思路探究 黄向阳(43)
社会化批注 Diigo 在高校学生事务管理中的作用探讨
..... 常青伟 徐维英(45)

政史哲经研究

- 近代移民与文化再造
——“走西口”文化形成的社会背景 刘 平 柳亚平(48)
我国出生性别比治理 23 年回眸 邓红梅(55)
新时期干部创新能力提高的策略与路径探讨 唐继宏(59)

- 合和辩证法是马克思主义辩证法的新形式 胡 蝉(63)
略论会计在反洗钱中的地位与作用 郑启明(66)
组织文化与企业的社会责任研究 罗 楠(70)

文学研究

- 郑文焯手批《东坡乐府》 邓子勉(73)
中华本《史记》三家注俗讹字考辨 王永吉(78)
周作人与“五四”文学体式的变革 沈 明(83)
冰心阅读发展的归因及阅读选择的影响
——冰心读书案例的文献分析 惠冬芹(88)
《安徽俗话报》的文学镜像分析 汪 杨(93)
浅析《细雪》中的女性形象 路 娴(98)
徘徊在生死之间
——西方吸血鬼探源 叶 青(101)

外语研究

- 二语听力理解的认知研究回顾与思考 堵楠楠(105)
翻译中语篇连贯意识的培养和重构 张仁兰(108)
功能目的论视角下的国产电影英译名 梁 君(114)
《偿还旧债》中人称指示语的语用分析 徐 薇(117)
英语投射思维 王义明(119)
Since 从句中时间概念的分析 徐 蔚(124)

中学文科教育教学研究

- 浅谈高中历史教学的转型 陶家汉(127)
浅议新课标下的历史课堂教学 龚 礼(129)
浅论语文教材的创造性处理 唐士洪(132)
初中语文课堂教学中引导学生质疑管见 刘凡保(134)
浅析高中英语教学中的“探究性学习” 李成芳(136)
初中英语多元化教学评价的构建 袁 艺(138)

JOURNAL OF JIANGSU INSTITUTE OF EDUCATION

(Natural Sciences) No.11, 2010

MAJOR CONTENTS

- Urban Development in Jiangsu from the Perspective of Educational Internationalization YANG Qi-guang(1)
- The Values and Principles of Affective Education for Students Majoring in Pre-school Education JI Zhao-lin(7)
- Thoughts on Developing Chinese Comprehensive Learning ZHANG Yun-ping(14)
- Case Study: An Important Approach for Teaching Reform of Educational Science WANG Jia-jun(23)
- On Cultivating Forensic Accounting Talents
- against the Background of Interdisciplinary Cultivation Model WANG Li-ai(26)
- On the Humanistic Value of Dancing Teaching in Colleges WANG Jin-feng(30)
- Analysis on Mental Education Function of Library in Colleges SHI Chun-hui(38)
- On the Strategies of Developing Specialized Reference Room in Colleges PAN Ling(41)
- Review of the Sex Ratio at Birth in China in the Past 23 Years DENG Hong-mei(55)
- Research on the Social Responsibilities of Organization Culture and Enterprises LUO Nan(70)
- Zheng Wenzhuo's Remarks of Sushi Ci-volume DENG Zi-mian(73)
- Attribution of Reading Development and Influence on Reading Choices of Bing Xin
- Literature Analysis of Bing Xin's Reading Case HUI Dong-qin(88)
- Wandering between Life and Death
- A Study on the Origin of Vampire YE Qing(101)
- Research Overview and Reflection on the Cognitive Aspects of Second Language Listening Comprehension
- DU Nan-nan(105)
- On the English Names for Domestic Movies from the Perspective of Functional Purpose LIANG Jun(114)
- English Projection Thinking WANG Yi-ming(119)
- On the History Teaching Transition in High Schools TAO Jia-han(127)
- On Creative Processing Chinese Teaching Materials TANG Shi-hong(132)
- The Establishment of Diverse Evaluations of Junior High School English Teaching YUAN Yi(138)

论教育国际化对江苏城市发展的影响*

杨启光

(江南大学教育学院, 江苏无锡 241422)

[摘要] 江苏城市发展进入新的时期和新的阶段,需要提升城市的教育国际化水平,以此作为推进江苏城市国际化发展的新动力。教育国际化发展进程为江苏城市发展带来了新的契机,使城市发展处于剧烈的变革中。如何利用教育文化交流的桥梁,发挥文化的“软实力”来重塑与构建适合各个城市的本土文化,提升城市国际竞争力,需要加强教育国际化与城市之间的互动发展的相关研究与实践。

[关键词] 江苏; 城市发展; 教育国际化

[中图分类号] G40-052 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0001-04

一、问题的提出

在跨国资本与技术的全球快速流动的全球化发展背景下,城市已经成为进入世界市场和全球网络的通道和结点,城市因此成为与国际接轨的前沿。因此,要想在国际经济中占有一定地位,就必须在全球经济网络中崛起自己的城市。江苏城市的国际性元素不断聚积发育,城市发展已经进入新的时期和新的阶段。经过改革开放30年,江苏基本上形成了以南京为中心的包括盐城、南通、镇江、常州、无锡与苏州的江苏沿江大都市区,江苏城市发展国际化的格局基本形成。众多城市的形成,带动和促进了江苏经济尤其是外向型经济的发展和竞争力的提高,全省正在协力推进全面建设小康社会的新江苏的伟大工程。

但是,在经济全球化进程中,江苏城市发展呈现出功能缺乏系统规划、国际化进程缓慢、城市人口素质参差不齐、城市文化创新乏力、城市贫富差距加大、城市结构矛盾还较突出、城市市场机制的作用发挥不够、城市服务业发展缓慢等制约城市现代化的问题。^[1]“提高江苏城市发展质量研究”课题组的研究报告认为江苏城市发展质量提升需要实现4个转

向,即转向城市发展的未来的“质量提升”“稳健发展”“内涵发展”与“构建合理的城市体系”。^[2]如何使江苏区域城市开放型经济融入世界的步伐变得更为坚实有力,笔者认为,需要利用经济全球化与信息技术带给江苏城市发展的前所未有的教育国际化运作环境,寻求教育国际化对城市创新发展的新动力。

二、教育国际化对江苏城市发展的影响

教育的跨国性、教育的依存性与教育的开放性是教育国际化的重要内涵。知识本身的无疆界决定了教育文化的跨国转移与流动的必要性;人类面临更多共同的世界性问题决定了国际教育合作与交流的必要性;各国经济社会教育文化发展水平的差异决定了各国教育的开放的必要性。教育国际化的最终目标在于通过各国教育的对外开放,实现各国文化的传播与交流,培养具有全球意识以及国际理解能力的国际性人才,从而对世界文化的多样性发展做出贡献,促进世界和平与发展。教育国际化主要通过可以观察到的跨越国家界限的活动为载体来达成其目标,例如师生的国际流动、国际化课程开发、

*[基金项目] 江苏省教育厅2008年度高校哲学社会科学基金项目“江苏教育国际化与城市发展互动研究”(项目编号:08SJD8800063);江南大学中央高校基本科研业务费专项资助项目(项目编号:JUSRP21016)。

[收稿日期] 2010-09-28

[作者简介] 杨启光(1972-),男,四川剑阁人,江南大学教育学院副教授,教育学博士。

教育机构管理制度的国际合作、学术项目的交流与教育文化机构的国际合作等。在新的背景下,各国特别是区域城市必须以全球眼光和面向世界的胸怀来发展城市的教育,促进现有教育体制的改革。

改革开放30年来,江苏教育立足本土实际,又面向世界,通过教育国际化与本土化的互动发展,已经使江苏城市的社会空间变得越来越多元化、国际化。跨越国家界限的教育交流与合作的发展,不断推动着江苏城市的发展。

1. 城市教育功能的扩展。随着经济国际性的增加,城市发展之间的国际竞争日益明显。作为国家、区域核心的城市成为参与全球竞争的前沿。其中城市人力资源竞争力的高低,体现其在全球城市体系中的等级,是经济国际化时代城市拥有、吸引、控制、转化稀缺要素的重要能力。城市的国际市场竞争的日益增加,会使产业发展所需的国际性劳动力的人才资源的质量要求提高。在经济全球化的时代背景下,以跨越国家疆界的教育的合作交流的教育国际化逐渐成为世界不同城市教育发展的重要现实选择,构建国际性的教育中心城市,是城市功能拓展的必然要求。

随着江苏社会经济尤其是外向经济的快速发展,城市作为跨国性知识、人才信息、技术与资金的聚散枢纽的功能,更加显现出具有国际知识、技能以及跨文化的国际理解能力的国际性人才的重要地位。改革开放以来,江苏始终坚持教育的对外开放,积极利用江苏丰富的院校资源以及良好的现代化的教育条件,通过发展留学生数量,加强国际院校的合作,逐步开展跨国教育机构的海外办学等国际教育活动,大力培养具有国际知识与技能的国际性人才,丰富了江苏主要城市的功能内涵,为这些城市的经济国际化作出了重要贡献。

在教育对外开放中,一些城市实行政府主导,社会多元参与的教育国际化发展模式。如南京致力成为国际化创新创业高端人才之都,建设南京留学人员创业园、南京国际企业孵化器和科技园等,为南京这座城市汇聚了大量国际性人才,丰富了国际人力资源的市场供给,初步显现了人才资源的汇聚的城市功能。无锡也提出围绕建设国际性大都市的目标,全力推进教育国际化的发展。总之,围绕国际性人才培养以及引进的一流的国际人居环境的营造、面向国际的创业中心的构建、国际水准的社区服务的提供、开放的国际文化氛围的营造以及国际通行

规则的对接等系统性的运作,将给江苏城市发展带来新的发展机遇。随着江苏国际经济的发展以及教育国际化的深入发展,将会更加体现出教育改革与发展对城市发展的前瞻性和引领性作用。

2. 城市教育体制的变革。江苏教育对外开放坚持为江苏教育优先发展服务的方针,有选择地吸收和借鉴世界各国发展和管理教育方面的成功经验,积极引进各国优质教育资源,促进了江苏城市的教育多元办学体制的形成。多元教育办学体制的形成,不仅冲击了江苏城市教育发展的原有教育体系,从而有力推动了城市教育现代化发展水平,而且促进了各个城市优先发展的区域经济与主导产业的技术转移力度,转变了城市的政府职能,推进了城市的创新的广度。

能够衡量江苏教育体制转变的主要指标是教育国际化发展进程中的中外合作办学。改革开放以来,为了实现江苏教育的发展,迅速提高教育的现代化发展水平,江苏中外合作办学的发展逐步壮大,办学规模逐渐扩大,办学层次逐步提高,办学的模式也趋于多样化。南京大学和美国约翰·霍普金斯大学合作举办中美文化研究中心,是合作办学的一个典型代表,它对全省和全国的中外合作办学工作发挥了重要的先导作用。到2005年,江苏已与16个国家和地区合作建立了232个办学机构和项目,其中机构30个,项目202个。按办学层次分类:高等学历学位教育占多数,有171项;中等职业技术教育3项;普通高中教育18项;各层次非学历教育37项。据对近3年江苏中外合作办学受教育人数的不完全统计,学历教育受益人数达1.9万余人(含目前在校生数),非学历教育受益人数达3.2万余人。^{[3] P.116}在跨国教育合作中,江苏各个城市围绕先进制造、生物技术、新能源与环保、医药、现代农业等领域,开展与国外70多所大学机构多形式的科技合作与交流,体现了不同城市产业结构的发展领域的特色。

中外合作办学改变了传统单一的教育体制。通过多种形式的中外合作办学成为江苏建设教育强省和率先基本实现教育现代化的必由之路。例如连锁办学,海外建分校,合作办学和网络虚拟教育等形式。一些城市加大政策优惠措施,实行政府、企业与院校共同合作办学的多元办学模式。一些以外向经济发展为主的地区,在政府引导下,积极建立外籍子女国际学校,实行多元办学主体参与,如江苏昆山国际学校、无锡新区国际学校的发展,引进国外先进的

教育思想与教学方式,促进了江苏人才培养模式的创新,加速了江苏城市经济发展的步伐。

随着教育国际化尤其是跨国教育的纵深发展,出现了各种各样的“新型教育提供者”,例如商业信息技术与媒体公司、联合大学、专业协会、国际联合企业、出版社等,他们将积极参与全球跨地区的教育活动。教育机构开展同这些新的教育提供者之间的合作,将对城市社会经济发展产生重要影响。通过教育国际化,海外教育与科技创新的资源将真正成为江苏产业创新的重要技术源和项目源。教育国际化的发展需要政府在其中既要发挥主导作用,也要承担极大的责任。政府必须改变政府职能,确定明晰的教育国际化发展战略,保证资金支持,成立专管教育国际化的机构与专门组织,建立完整的教育国际化的政策体系。

3. 多元城市文化的形成。文化与教育历来相伴相生。教育既是文化的组成部分,也是保存文化、传播文化、发展文化、繁衍文化的重要手段。教育对促使文化的交流与相互充实意义重大,扮演着重要角色。在各国间进行教育文化的交流与合作中,突出教育间的互补与交融,强调通过教育搭建文化交流之桥,开展跨文化教育,促进对文化多样性的尊重、相互理解和丰富,是当代教育国际化在文化方面的重要内容。现代城市文化中多元主义作为一种推崇的都市现象,它增强了城市自身的机能,为每个城市注入了新的活力和色彩,并强调应当加快建设多元文化并存这一过程。^[4]教育国际化也为江苏城市文化的内涵发展提供了更加优厚的机遇和坚实基础。

在教育对外开放的历程中,江苏一些城市如南京、苏州与无锡等积极推进各种形式的“双语”教育实验,开展城市之间的国际校际交流与境外友好(姊妹)学校缔结,合作建立办学机构和项目,加强国外师资引进,聘请教育专家,组织“海外学生夏令营”“暑期学习计划”等,吸引外国学生进行短期学习或修学旅行,举办学术性国际会议等活动取得突破性进展,国际间跨城市的文化交流空前发展,尤其是接受外国留学生人数规模不断扩大。江苏是国内较早接受外国留学生的省份,自1977年恢复招收外国留学生以来,江苏高校已为100多个国家和地区培养了近4万名留学生。2005年35所高校共招收外国留学生7804人,比2004年增长29%,其中长期生5600多人,比2004年增长40%,中小学接受外国留学生3000余人。^{[3] PP.117-118)}

一方面,通过城市间教育文化的交流,学生增加了对不同文化的直接体验,拓宽了视野,提高了语言运用能力。另一方面,将教育融入城市国际化发展之中,吸引了各国人民城市间的交流,使其享受包括教育在内的国际生活,为建设江苏城市成为世界性大城市而努力,为世界和平与发展贡献教育智慧。

教育国际化在认识、理解、尊重进而吸收世界优秀教育成果的过程的同时,要采取“走出去”的发展思路,只重“引进”轻“输出”的做法都是不可取的,不能称作彻底的、完全意义上的教育国际化。江苏一些城市在发展国际教育的输入的同时,重视教育的输出,对外大力推广“江苏教育”品牌优势,主动出击。组织全省10多所高校赴马来西亚参加高等教育展,宣传江苏高等教育,走出国门主动寻找合作伙伴,赴京参加“北京国际教育博览会”,宣传介绍江苏教育的发展成就和合作项目。全省积极开展对外汉语教学,南京师范大学已成为全国对外汉语教学基地,并在对外汉语教学领域开设研究生层次的课程。省内有关高校还在海外开办孔子学院。在教育国际化发展进程中,特别是随着教育交流的日益频繁,江苏城市社会文化处于剧烈的变革中,如何利用教育文化的桥梁,通过教育在国际交流中弘扬江苏各个区域城市优秀文化,发挥文化的“软实力”来重塑与构建适合各个城市本土文化的教育特色,推进城市国际竞争力,是江苏城市发展必须认真思考的问题。

三、加强江苏教育国际化与城市互动发展的研究与实践

通过教育国际化来推动城市发展,使其功能得到完善,城市国际个性不断彰显,城市产业不断优化,应该是一条符合实际又紧贴时代特征的互动发展路径,对于积极推动江苏率先科学和谐发展具有十分重要的现实意义。江苏各个城市教育国际化已经逐渐显现出独特的影响力。

但是,与经济领域的开放程度相比,江苏教育国际化的发展整体偏弱,各个城市之间发展很不平衡,江苏城市的教育对外开放还不适应全球化趋势的需要,还不能适应提高教育质量水平的需要。“全省虽然有了一定数量的中外合作办学机构和项目,但是与国外著名大学合作的项目不多,合作多为项目形式,全省范围内还没有具有法人资格的中外合作举办的大学或学院,或者说,还没有真正意义上的合作举办的大学或学院。具有留学经历的教师和外籍教

师占教师队伍的比例还很低,并且没有形成大量吸引留学回国人员补充高校师资的有效机制。相当数量的专业、课程、教材达不到国际通用性要求,教育服务贸易规模很小,外国留学生数和海外办学基地的外国学生数占高等学校在校生总数的比例不足1%,远低于世界平均水平。全省面临着加大高等教育对外开放力度,提升高等教育国际化水平的艰巨任务。^{[5] (P.106-107)}教育国际化发展与城市国际化发展之间应该是相互影响、互相促进的互动关系。因此,需要通过扎实的相关研究,系统分析教育国际化对江苏城市文化发展的影响的基本规律。

我国在20世纪90年代以来,逐步关注教育国际化对国家教育体系的影响。除了大量的关于国际化概念、内涵、动力与策略的探讨外,也逐渐关注从国家与地方政府政策层面推进教育国际化,尤其是一些经济开放程度高、国际意识突出的区域,主要是东部沿海发达省市行政区域,从政府决策角度强调所在区域的高等教育国际化历史与发展战略的研究。北京市立足建立国际化大都市的城市定位目标,提出了北京市“教育国际化与本土化互动”发展战略。在对外教育开放的历史与现实角度的研究基础之上,上海提出了教育国际化的跨越式发展战略。广东省也比较早进行了教育国际化的研究,分析了广东在教育国际化相对于经济领域方面存在的滞后发展缺陷,研究提出广东推进教育国际化必须开创体制创新的多样化模式。另外,一些外向型经济发展迅速的地区城市,如深圳、南京、杭州、无锡、苏州等大中城市,积极创立国际化城市,一些城市制定了加快教育国际化发展的战略,加大了国际间的教育交流与合作力度,实践多种模式的中外合作办学,积极推进城市国际学校的发展,其中各个城市的高等院校在国际化中发挥出愈加重要的主体角色,为提升学科建设与师资建设水平,建立在国际上具有影响的大学的目标,做出了积极探索。

城市的发展需要教育国际化的推动。江苏开放型经济活跃的城市依靠教育国际化,将更为坚实有力地融入世界经济体系之中。目前一些城市的政府与学校在推进教育国际化问题方向做出了许多有益的探索,但是更多的是城市教育国际化推动城市教育现代化发挥的功效,将城市国际化程度高低作为衡量城市教育现代化的一项重要指标,较少关注教

育国际化发展与区域城市发展之间的互动关系具有的重要的特殊意义。虽然许多城市及其所在地的高校积极确立了教育国际化发展战略或对策,但是很少有研究将教育国际化的发展与城市现代化发展加以联系。即使在文字表述中提到了对城市的相关影响,却缺少客观全面的实证分析,因而难以积极全面科学地发挥教育国际化对于一个城市发展的促进作用。就教育论教育,忽视了教育新的发展趋势对于城市新发展带来的新的契机。

教育国际化是一个非常复杂的概念与实践过程,必须在每个国家或地区具体环境下被理解或被解释,^{[6] (P.264)}因而它呈现地域差异性与特殊的空间转换,不同城市不同学校国际化水平存在发展的不平衡性。譬如,有的城市发展国际化完全出于学生教师流动的经济效益,有的城市更着眼于跨文化交流所具有的国际气质的形成,有的城市突出国际化对于城市经济投资环境的改善。因此,江苏教育国际化与城市现代化必须体现发展模式的差异,才能保证其生命的活力。在具体的研究方法上,建议适当应用比较研究方法,主要分析比较国内外发达城市关于高等教育国际化发展战略研究,重点关注苏北、苏中与苏南城市发展教育国际化的主要策略与存在的问题,为江苏加快城市发展与促进教育国际化寻求有益的经验。

[参 考 文 献]

- [1]江苏省城市发展研究院城市评价中心. 2007 江苏城市发展问题研究 [J]. 唯实 2007(3).
- [2]江苏 :应用对策研究成果服务地方经济社会发展 [EB/OL]. <http://www.cass.net.cn/file/>. 2009-08-14/2009-10-28.
- [3]江苏省教育科学研究院. 2005 年江苏教育发展报告 [R]. 南京 :江苏教育出版社 2005.
- [4]朱竑,封丹,王彬. 全球化背景下城市文化地理研究的新趋势 [J]. 人文地理 2008(2).
- [5]赵永贤,芮明春,陈锡安等. 新世纪人才实证研究 [M]. 南京 :河海大学出版社 2006.
- [6]陈向明. 本土环境下的教育国际化 [A]. 关世杰. 世界文化的东亚视角 [M]. 北京 :北京大学出版社 2004.

(责任编辑 刘敏慧)

在实践中成长 在研究中提升*

——面向学科带头人的高层次教师培训的方法研究

黄宁生 顾锐萍

(南京晓庄学院继续教育学院, 江苏南京 210017)

[摘要] 基础教育改革的深入发展需要建设多层次骨干教师梯队,以形成鲜明教学风格、增强科研能力为主要目标,对学科带头人进行高层次教师培训,在课堂教学实践中研磨教学风格,在课题研究实践中提升科研能力,是一种切实有效的培训方法。

[关键词] 学科带头人; 高层次教师培训; 培训方法

[中图分类号] G635.1 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0005-03

近年来,各地教育系统都评选了一大批中小学骨干教师。尽管各地对骨干教师赋予的称号不尽相同,如“优秀青年教师”、“学科带头人”、“名教师”、“骨干教师”等,但他们无疑是教师中的佼佼者。由于自身的努力和环境的造就,在经历了长期的教学实践后,这些骨干教师在认识教育本质、了解教学规律、把握学科教材、运用教学方法等方面都有了一定积累,也归纳总结了许多教学经验。被评为骨干教师,既标志着他们达到了教师专业水平的新高度,又把他们推到了专业发展之路的新起点。

在各级政府的高度重视和有力推动下,基础教育改革正向纵深发展。新形势对教师队伍建设的请求愈来愈高。仅有单一层次的骨干教师队伍已不能满足“办人民满意教育”的需要,建设多层次的骨干教师梯队来推进教师队伍素质提升,加快教育理念的创新、教学方法的改革和教学质量的提升已成为教育者们的共识。这就需要有一大批更高层次的专家型、学者型骨干教师。这样的教师应是从现有的骨干教师进一步成长而来。因此,加快高层次骨干教师培养的任务放在了我们面前。

骨干教师的进一步成熟和发展,一方面靠他们自身努力,另一方面也需要一定环境支持和外部助力。根据骨干教师的现状特点和发展需求,对他们开展提高性培训,是帮助他们更快成长的有益举措。本文以南京市市级学科带头人高层次培训为例,探讨专家型、学者型骨干教师培训的思路及做法。

一、研磨教学风格,提高科研能力

南京市学科带头人培训的目标是:通过研修,使参加研修的对象能成长为德艺双馨、教育专长的名教师、名学者。具体要求为:了解中小学教育改革和学科发展新趋势,更新教育观念,丰富教育思想内涵,为全面推进素质教育,全面实施新课程,全面提高教育质量打好坚实基础;研究中小学教育改革及其评价的新理念和新方法,以达到不断提高教育水平和教学能力,在全面推进素质教育、全面实施新课程、全面提高教育质量中起骨干引领作用;开展中小学教育教学研究与实践,以提高教育教学创新与实践能力。

南京市目前有市级学科带头人1000余名,其学

*[基金项目] 南京市教育科学“十一五”规划课题“南京市教师教育新体系构建及教育质量保障的研究”(项目编号:南京市教育科学研究所“十一五”重字003号)。

[收稿日期] 2010-10-12

[作者简介] 黄宁生(1955-),男,江苏南京人,南京晓庄学院继续教育学院院长,副教授。

顾锐萍(1957-),女,江苏海门人,南京晓庄学院继续教育学院高级讲师。

科分布涉及中小学各学科及幼儿教育,再分为高中、初中、小学、幼儿园4个学段,共有几十种专业领域,每个领域的人数少至数人多至20多人不等。我们采用不分学科组班的办法,在全市进行组班,规模为50人,每年一个班,学制一年。在这样“杂色”的班里,对于众多不同学科背景的学员,要实现培训目标,选取什么样的培训主题最为合适?我们从学员的愿望和教育行政部门的期待两个方面来考虑。对48名市级学科带头人进行的个人专业发展目标调查的结果表明:学科带头人参加培训学习,希望提高自己教育理论水平的占95.2%,希望提高科研水平的占100%,希望尽快形成独特教学风格的占100%,希望形成自己教育思想体系的占90.4%,希望早日成为特级教师的占90.4%。另一方面,教育行政部门为了提高素质教育质量,提升南京教育品位,从加快教师队伍建设的需要出发,亟需一大批德艺双馨的名师作为教育改革发展的领军人物。教育行政部门对学科带头人的期望是,能够形成自己的教育思想体系,形成自己的独特教学风格,具有很强的科研能力,能成为教育教学改革的排头兵,成为引领全体教师专业进步的楷模。

由此,我们提出“研磨教学风格,提高科研能力”的培训主题。帮助学科带头人加深理论基础,拓宽研究领域,实现自身教育教学理论的结构化,在理论的指导下,提炼自己的教学经验,塑造自己独特的教学风格,同时形成较强科研能力,提升教育研究水平,为使自己成为教育名家奠定坚实的基础。

在这个主题下,培训课程由理论拓展、实践提升和课题研究3个模块组成,集中学习与分散研修相结合。各模块之间相互衔接,追求共生与建构,让学员在“双导师”(教学指导教师和科研指导教师)的指导下研磨课堂教学风格、提升教学科研能力。

二、在实践中成长,在研究中提升

培训主题是实现培训目标的抓手,是贯穿培训过程的主旋律。“研磨教学风格”和“提升科研能力”应当植根于学员的教学行为与教学研究活动中。教学实践与教科研实践是学科带头人成长的土壤,离开教学实践与教科研实践的培训无论如何也打磨不出优良的教学风格,造就不了较强的科研能力。骨干教师唯有在实践中成长,在研究中提升才能达到目标。

1. 在课堂教学实践中研磨优良教学风格。

教学风格是教师在教学活动中呈现出的具有稳

定个性特征的教学特色。它主要包括教师的教学思维风格、教学组织风格、教学语言风格、教学举止风格、教学情绪风格等。优良的教学风格背后一定有良好的教育教学价值体系作支撑,有独特的教育思想作铺垫,有高尚健康的教师人格修养作底衬,有宽厚扎实的专业素养作基础。这些优点整合于教师一身,方能外显出其优良的教学风格。

许多案例表明,教师的优良教学风格只能形成于教学改革与实践中,形成于课堂教学实践中。上出一堂好课对学科带头人来说不是难事。但要他们养成自有的教学风格,能把每一堂课都上成好课,还需要研磨历练。这种研磨的“工场”应当是课堂。以“做中学”的方式帮助学员从自己课堂经验中提炼精华,剔除糟粕,从名家、名师的课堂汲取先进思想与方法是实现这种“研磨”的优良工艺。

有意识、有目标、有计划地加快骨干教师优良教学风格的培养,最根本的在于他们自身内在的努力,在于他们的自觉修炼。他们应当高度关注个人的理论学习,以前沿的、系统的教育思想武装自己,建构自己的教育思想与教学理念,努力扩大知识面,完善知识结构,拓宽专业基础;应当养成良好的教学反思习惯,重视改善自身思维品质,加强人文修养,锻造至善人格特征,开阔自己的眼界与情怀。

优良教学风格的形成也应该得到外部条件的帮助。我们遴选各学科特级教师组成导师团,为每位学科带头人学员选配一位相同学科的特级教师为教学导师。对特级教师指导活动的内容和形式有具体要求,学员与导师要同进课堂,相互听课,一道研课,并共同观摩其他教师的课。每一节课要有课前交流和课后研讨。研课中注意围绕“塑造教学风格”的主旨,导师要从道德修养、知识结构、思维品质、个性与人格特征等影响教学风格的诸方面去指导帮助学员,并重视培养学员的教学创新能力。学员还要在导师指导下完成面向全市的公开课。

在活动中,特级教师悉心指导,倾力传授,给予点拨与提炼;学员认真听课、备课、上课、议课,用心体悟导师的指导。这使得学员们教学个性逐渐彰显,教学特色趋于形成,教育视野更为宽广,教学底蕴更加坚实,在较高层次上提升了自己的教学能力,升华了自己课堂教学的艺术,加快了优良教学风格的形成。

2. 在课题研究过程中提升科研能力。

教育名师须有很强的创新精神(下转第19页)

学前教育专业师范生情感教育的价值与原则*

吉兆麟

(南通大学教育科学学院, 江苏南通 226007)

[摘要] 通过阐述学前教育专业师范生情感教育的内涵,分析了当前对学前教育专业师范生进行情感教育的价值,即是构建其完整教育的需要,是培养其教师人格的需要,是现代学前教育的需要。并提出对学前教育专业师范生进行情感教育要把握的原则:培养人文精神,增强情感体验,提高情感智力。

[关键词] 情感教育; 学前教育专业师范生; 价值; 原则

[中图分类号] G619.29 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0007-04

一、学前教育专业师范生情感教育的内涵

对学前教育专业师范生进行情感教育,即把情感教育作为学前教育师范生教育的目标之一,在培养其认知、技能及一般思想政治素质达到国家要求相应目标的同时,加强对学前教育师范生情感素质方面的培养,使他们在情感素质方面具备其他专业没有的、特殊的职业条件,在未来的学前教育工作中,善于与学前儿童顺利地进行情感交往,能够胜任对学前儿童情感导向的教育工作。^[1]

对师范生进行情感教育,即情感师范教育(affec-tive teacher education),兴起于20世纪60年代末,与当时一些发达国家在教育现实中或缺情感教育局面、对师资队伍的培养偏重认知素质、忽略情感素质,以至影响教育对人的全面发展有关。情感师范教育关注的是教师的内在人格和条件,关注教师对学生的爱心,即教师能否注意和关心学生的情感发展,教师自身是否具备情感人格方面的条件。我国在这方面的研究始于朱小蔓教授1993年提出的创建“情感—人格师范教育”。她认为,情感师范教育注重培养未来的教师应当充满教育爱,具有温情、理解、接纳之态度,积极之自我观念,善于了解并导向学生之价值等思想人格素质,强调师范生应具有情

感交往的能力与技巧。^[1]这一范式研究在当下仍方兴未艾。

二、学前教育专业师范生情感教育的价值

如今,高校学前教育专业师范生大多是“90后”学生,他们出生在中国社会剧烈变迁、经济迅猛发展、信息高速发达的特殊时代,从小就背负着家长、教师的高期望,每天生活在竞争、受敦促、受批评的环境中,久而久之在不易察觉的情况下,形成了程度不同的焦虑、自卑、悲观等不良情绪,成为孤独、脆弱、竞争、烦恼的代言人。众所周知,幼儿教师作为教育活动之人格化的承担者,以关心幼儿的福祉为职责,要为幼儿的幸福筹划与奉献。学前教育专业毕业生的情感素质如何,不仅关系到他们自己的身心健康和全面发展,更关系到将要从事的学前教育工作的质量,关系到国家的未来和中华民族的生存发展与文明进步。因此,对学前教育专业师范生进行情感教育有其现实意义。

1. 情感教育是构建学前教育专业师范生完整教育的需要。

根据情绪心理学和教育心理学专家的研究,学生在接受教学内容的涵义、选择注意的目标、形成情感上的反应进而接受、理解知识都必须有情感作前

*[收稿日期] 2010-06-20

[作者简介] 吉兆麟(1964-),女,江苏如皋人,南通大学教育科学学院副教授。

提,而学生的情绪—情感作为主要的非认知因素,指导着其认知学习,它以兴趣、愿望、热情等形式构成学习的动机,在学习中起驱动、诱导、调节作用。正如苏联心理学家、教育家赞可夫所说:“扎实地掌握知识,与其说是靠多次的重复,不如说是靠理解,靠内部的诱因,靠学生的情绪状态而达到的”。但是,传统教育并没有将情感纳入教学设计的范围,走的是感觉—思想—知识—智慧的逻辑理性道路;美国教育心理学家加涅的信息加工模型在解释人类学习时,尽管使用了“期望”、“执行控制”等概念解释情感或情绪在信息加工中的作用,但情感究竟如何起作用,仍是个“黑箱”。现今教育中将布鲁姆的教育目标分类作为教学目标设计的依据,但在实际操作中许多高校教师只是重视系统知识的传授与理性能力的开发,却难以把握情感、态度、价值观在教育教学中的体现。而学生则重视专业课程的学习,忽视基础课程(尤其是人文基础知识)的学习;重视知识技能的训练,忽视情感、态度的养成。情感领域作为人类教育的重要分支,作为师范生完整教育的重要组成部分,没有在教育实践中得到突出和重视,甚至严重缺位。因此,对学前教育专业师范生实施情感教育十分必要。

2. 情感教育是培养学前教育专业师范生教师人格的需要。

“人格”的概念很复杂,从伦理的层面研究教师的人格注重的是教师的德性,突出地表现为教师爱、教育爱;从心理层面研究教师人格,关注的是教师的情感、意志、性格等人格构成因素的发展状况及心理健康与否。伦理的层面和心理的层面两者进一步整合即为教师的人格^[2]。其中,情感居于教师人格的基础地位。许多人格特质的研究,实质是对情感特质的研究。美国心理学家伊扎德主张,人格由包括情绪在内的6个子系统构成,在由它们所组成的动机系统中,情绪起着核心作用。因此,情感不仅是教师人格的必要组成部分,还对其他人格要素的发展具有催化、整合作用。瑞安斯(1960)在美国进行了一项对于教师的品格与教师效能关系最为广泛的调查研究,发现成功的教师趋向于温和、理解、友好、负责、有条不紊、富于想象力和热情奔放的关系。罗森塔尔和雅各布森(1968)所进行的著名的“期望心理实验”也说明了教师的良好期待和热望对学生具有积极的作用。针对当时学校对学生语言和数学能力的发展过分重视的问题,美国的内尔·诺丁斯强调

教育的道德意义,主张教育应该培养有能力、关心人、爱人也值得人爱的人。^[3]由此可见,教育教学工作需要教师具备良好的教师人格。对学前教育专业师范生进行情感教育,不仅能培养和提高学前教育专业师范生的情感素质,为塑造平和、旷达、大气、开朗等教师的人格特征打下坚实的基础,亦能通过对其要素的促进而有助于将教师人格的教育理想逐步成为教育现实。

3. 情感教育是现代学前教育的特殊需要。

学前教育专业主要培养的是从事学前儿童教育工作的教师,其未来的教育对象是学前儿童。对于儿童的早期教育来说,最重要的目标并不是知识的积累,而是对儿童美好心性的培育,是对其进行早期情感的教育。前者只是手段,后者才是根本目的之所在。正如苏霍姆林斯基所说:“为使孩子能成为有教养的人,第一,要有欢乐、幸福及对世界的乐观感受”;“教育必须保护孩子们心灵中巨大的、无可比拟的精神财产和精神财富——欢乐和幸福”。^[4]因此,对学前儿童来说,最重要的应该是体验那些与世界交往中的无数“奇妙的事情”。这些“体验”,激发儿童的幻想和想象,在幻想中拓展儿童内在的生命世界。幻想和幸福、欢乐的感受,这应是儿童教育真谛之所在。

《幼儿园教育指导纲要(试行)》(以下简称《纲要》)中正体现了上述精神。《纲要》中多次运用“快乐”、“愉快”、“喜欢”、“乐意”、“喜爱”、“体验”等情绪化的词汇,处处体现了“以幼儿为本”的育人理念,特别强调在幼儿园教育活动中创设轻松、和谐的氛围,培养或激发幼儿的积极情感,注重幼儿的感受和体验,培养幼儿的兴趣,从健康、语言、社会、科学、艺术等不同领域促进幼儿情感和态度的发展。同时,《纲要》强调:“教师的态度和管理方式应有助于形成安全、温馨的心理环境;言行举止应成为幼儿学习的榜样”;多次运用“创造”、“支持”、“鼓励”、“引导”、“提供”等词汇,要求幼儿教师“以关怀、接纳、尊重的态度与幼儿交往”;“善于发现幼儿感兴趣的事情”,“关注幼儿在活动中的表现和反应,敏感地察觉他们的需要”,努力使每一个幼儿都能获得满足和成功。由此可见,《纲要》对幼儿园教师的情感素质和情感交往能力提出了很高的要求。在幼儿园教育活动中,教师要有充沛的精力,以高度的热情钻研业务和教学艺术,把培养具有健全人格的儿童的高度责任感和关心、爱护幼儿的真挚感情揉合在一起,倾注在

每个幼儿身上,以善意、理解、信任、赏识的态度,看待每一个幼儿的成长,给他们以良好的教育、耐心的诱导和及时的鼓励。情感素质(包括能力)并不是自然成熟、提高的过程,而是一个教育培养的过程。因此,对学前教育专业师范生在其成长,尤其是在其接受教师职业训练过程中,必须进行情感教育。

三、实施学前教育专业师范生情感教育的原则

当代心理学研究结果表明,人的认知发展之间存在重要的关系。情绪和情感的产生、发展都随着认知活动的产生、发展发生变化,情感教育一旦离开了正确的认知,就会成为一个模糊的概念。所以,只有让学生的认知系统、情感系统、行为系统在相互影响、相互作用中取得和谐发展,情感才有充分的教育意义,情感目标才能达到。情绪情感的获得及发展有其特殊性,即主要是通过感受和体验。基于以上几点认识,在实施学前教育专业师范生情感教育时,应把握如下原则。

1. 培养人文精神是实施学前教育专业师范生情感教育的基石。

教育是人的事业,是发展人的事业,是人和人、人对人的活动,是人和人的交往,是人对人的理解,教师教育的总体价值取向是教师的人文精神。因此,学前教育专业师范生的情感教育应以人文精神为核心。

人文精神是凝结在几千年来人类的已有一切知识和文化中的精髓与主旋律,其核心是:崇善、尚美。^[5]它的培养和塑造不能不以丰富的科学知识及文化作为基础。应当说,这个基础越雄厚,主体所能领悟到的其中人文要素的可能性就越大,所建构的人文精神就越具有生命力。教师可以利用科学内在的人文性进行科学教育,利用科学教育中的美对学生进行情感教育。^[6]同时,列出师范生修养必读书目,其中包括中国传统文化类、中外教育家原著、自传类等。这样,一方面,这是现代通识教育的要求,它将为学前教育专业师范生步入社会生活奠定厚实的基础;另一个方面,这些知识和文化体系中,蛰伏着人类对自身命运的深刻理解和关怀,隐含着人类的文化理解,长期浸润在其中可以启迪学前教育专业师范生构建人生的精神和教育信念,使之获得强大的精神支柱。以人文精神为核心的情感教育应培养学前教育专业师范生具有以下品格特征:

(1)热爱并愿意从事学前教育事业,有强烈的责任心和使命感;

(2)有积极的自我观念,能以积极的态度正视自己,热爱生活;

(3)能以善意、信任、接纳等态度对待他人;

(4)具有平和、坦诚、率真等人格特征。

2. 增强情感体验是实施学前教育专业师范生情感教育的重要环节。

情感是人对客观事物的态度的体验。要对某些事物或理念产生情感,仅有认知结构的确立还不够,还必须积累相应的情感体验。情感体验是指认识主体在情感上把自我当作客体,使自己暂时根据客体环境、立场、观点去观察事物、思考问题,从中获得关于客体的信息。《纲要》中要求教师通过创设情境,引导幼儿参加各种活动等,丰富幼儿的各种积极情感的体验。那么,教师自身的情感体验质量将直接影响幼儿情感体验的效果。所以,要丰富学前教育专业师范生的情感体验。一般说来,人们获得情感体验有两条途径:一条是通过别人和各种传播手段获得间接的情感体验,一条是通过亲身实践获得直接的情感体验。

学前教育专业师范生对博大精深的人类文化的领悟就是一种间接的情感体验。一般说来,人类的精神文化遗产的外显形式主要是理性化、逻辑化的,而人类的价值观、情感、态度和理想等人文要素则隐蔽在其后。学前教育师范生要把握它们,就不宜像学习知识那样去记诵,而应当切己体察、虚心涵泳,用心去捕捉、感悟和体验其中的人文要素。所以,要重视培养学前教育专业师范生的“体察涵泳”之功,即培养其灵敏的感悟和深刻的体验能力。只有如此,才能使其所学习掌握的文化知识内化为活的、有灵性的精神力量。

另外,要创设情感体验的氛围、环境,使学前教育专业师范生通过亲身实践获得直接的情感体验。创设民主、平等的高校课堂气氛,请专家、名师给学前教育专业师范生讲课,与专家、名师零距离面对面,探讨人生,解决专业疑难,让他们领略名师大家风范,体验专家、学者严谨的治学精神和高尚的人格魅力;创设和谐的人际关系环境,让学前教育专业师范生学会如何与人和睦相处,体验师生间、同学间的宽容、真诚、信任、友爱和帮助;开展丰富多彩的校园文化活动,提供锻炼的舞台,让学前教育专业师范生展示自己的才干,体验自信和成功;创造条件经常组

织学生去教育现场——幼儿园,了解幼儿,熟悉幼儿,体验幼儿教师的爱、耐心、责任和辛劳等等。

3. 提高情感智力是实施学前教育专业师范生情感教育的关键。

情感智力(Emotional Intelligence)是影响教师对幼儿进行情感教育活动顺利开展的必备条件。幼儿教师具备较高的情感智力,就能及时捕捉到幼儿的情感信息,采取积极的导向措施,保障幼儿情感的健康发展。因此,对学前教育专业师范生实施情感教育的关键是提高他们的情感智力。美国哈佛大学心理学博士丹尼·戈尔曼在其编写的《情感智力》一书中将情感智力界定为5个方面:一是认识自己的情绪。这是一种随时随地认知感觉的能力,对了解自身非常重要。对自己的情绪、感觉理解得比较清楚的人就比较善于把握自己的人生;二是妥善管理情绪。这方面的能力包括如何自我安慰、如何摆脱焦虑等,能够使自己情绪保持平衡,乐观豁达;三是自我激励。将情感专注于一个目标,且保持高度的热情,同时依靠情感的自制力——克制冲动和延迟满足,这是获得成功人士的共同特征;四是认知他人的情绪。能够为他人设身处地地设想,从细微的信息中觉察到他人需求,具有同情心;五是人际关系的管理。与别人建立良好关系的能力,一个人的人缘、领导能力、人际和谐程度都与这项能力有关。

据此,从幼儿园工作的实际和《纲要》的要求出发,学前教育专业师范生应该具备的情感智力应包含以下几个方面:

(1)能及时觉察自己情绪,善于调控自己的情绪,有目的、有意识、适时、适度地表达自己的各种情绪,包括负面情绪;

(2)保持情绪饱满,善于用鼓励性语言;

(3)善于观察识别幼儿的情绪反应,敏锐地感受幼儿的需求与欲望,能及时以适当的方式作出应答,灵活地处置幼儿的情绪宣泄;

(4)善于用语言、体态、手势等鼓励和激起幼儿的积极情感,引导幼儿的情感方向和情感强度;

(5)善于营造良好积极的情感氛围,以温和的态度与幼儿平等相处,进行情感交流。

培养和提高学前教育专业师范生情感智力,可以在上述的各种创设活动中进行,也可以在教学中渗入情感智力方面的内容。比如:在心理学的教学中,利用感知觉部分的教学训练师范生对自己和他人情绪的感知能力;利用思维部分的教学训练师范生对自己和他人情感的理解能力;利用情绪情感部分的教学训练师范生对自己和他人情绪的调控和影响能力等等,还可以在开设专门的情感智力训练课上训练。

总之,对学前教育专业师范生实施情感教育的灵魂是教育的人文精神,即崇高的教育爱,是对学前儿童的尊重、信任、欣赏和期待。具备这样教育素质的学前教育专业师范生才能在未来的工作中,保障幼儿有一个快乐的、自由的童年,同时促进自己专业化的成长。

[参考文献]

- [1] 朱小蔓. 创建情感师范教育[J]. 江苏高教, 1994(3).
- [2] 朱小蔓. 谈谈“教师专业化成长”[J]. 南通师范学院学报(社会科学版) 2001(1).
- [3] [美]内尔·诺丁斯. 学会关心——教育的另一种模式[M]. 北京: 教育科学出版社, 2003.
- [4] [苏]苏霍姆林斯基. 怎样培养真正的人[M]. 北京: 教育科学出版社, 1992.
- [5] 胡守钧. 世博会: 科学和人文和谐共生的大课堂[J]. 上海教育, 2010(9).
- [6] 朱小蔓. 科学与技术教育中的情感培养[J]. 中国德育, 2007(4).

(责任编辑 陈晓姿)

美国“自然教学法”理论对我国小学英语教学启示*

吴毛仙

(无锡市马山中心小学, 江苏无锡 214091)

[摘要] 在介绍美国中小学“自然教学法”的基础上,剖析了习得与学得的区别与联系。并结合先天习得论和后天学习论两种方法论的阐述,提出了将习得与学得两者并举,融入小学英语教学中的主张。并进一步指出在小学英语教学中需要认真对待的6个具体环节,即环境—兴趣—效率—体验—参与—运用。

[关键词] 自然教学法; 习得; 学得; 小学英语教学

[中图分类号] G424.21 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0011-03

小学三年级至六年级的学生正处在9岁至12岁的少年时期。这个年龄段的儿童学习外语具有许多优越性,例如模仿力、记忆力、可塑性强等。小学开设英语课可以充分发挥他们学习语言的潜力,对于掌握英语这门第二语言来说,小学英语教学显得至关重要。美国纽约市教育局教学部门的鲍承模先生为中国的广大外语教学工作者介绍了5种美国中小学“英语为第二语言”的现代教学法^[1]其中“自然教学法”理论对中国小学英语教学带来了许多有益的启示。

一、“自然教学法”的有关概念

1. “习得”和“学得”。“自然教学法”(The Natural Approach)由美国应用语言学家克拉生(S. D. Krashen)和西班牙语教师泰拉尔(T. D. Terrell)于1983年提出。他们研究了儿童产生第一语言的情况,并在此基础上,对语言学习中自然“习得”和“学习”两个不同的概念,给出了清晰的区分标准。Krashen和Terrell指出,第一语言的学习,对于幼儿来说与他们的现实生活紧密相连。从出生开始,儿童们接触的便是一个与日常生活相联系的富有实际意义的环境,通过与这个环境中其他人的交流、模仿,自然“习得”第一语言,建立起语言与事物的自然联系。而“学习”则指学生在学校里有意识地学习第二语言。在这一部分的学习中,侧重于语音、语法、句

型训练和听写、造句等等的掌握。

基于此二者的区别,Krashen和Terrell提出,在英语学习中,用“习得”的方式比“学习”的效果好得多。教师应尽量构建一个接近学生实际生活的课堂环境,促使学生使用自然“习得”来掌握第二语言。可以在教学中,穿插使用学生的过去所学,设计和学生的普遍背景相近、便于他们理解的活动;在介绍新知识的时候,结合周围实际环境进行讲解。这正是我们在教学中提倡的“生动教学”之精髓,何谓生动,何以生动,不在于形式的多样化,更在于内容的生活化。教师应多与学生交流,了解他们的认识水平、关注焦点,进一步来设计课堂活动,力求以活泼生动的形式来承载实用有趣的知识,使学生更好地跟随教师,融入课堂;“习得”英语。

2. 四阶段过程说。Krashen对实施“自然教学法”提出了“四阶段过程说”。因为语言发展具有阶段性,了解这些过程,可以更好的利用其中的规律来为教学服务。这4个阶段分别是:

第一阶段 Pre-Production,即预备一些基本的词汇和句型。教师在使用简单基本的词汇和句型与学生交流时要注意耐心细致,尽量营造一个良好、和谐、自然的氛围,使学生能放心地学习。要注意突出重点,强化重点,并可辅以肢体语言、直观教具等其他方式来帮助学生理解。

*[收稿日期] 2010-06-20

[作者简介] 吴毛仙(1961-),女,江苏无锡人,无锡市马山中心小学高级教师,无锡市英语学科带头人。

第二阶段 Early Production 可设置一些简单的词汇和句子结构。此阶段的目的是训练学生对简单的词汇与句子结构的把握,需要他们听懂这些问题,并做出回答。教师可使用的句型可包括一般疑问句、选择疑问句以及 Wh 起首的特殊疑问句。

第三阶段 Speech Emergence 是学生习得简单语句表达阶段。教师用 How 起首的特殊疑问句提问,要求学生用短语或完整的句子来回答。此步骤旨在让学生尝试逐渐用英语来表达思想。此外,教师应鼓励学生在课堂之外练习用英语表达自己,将交流运用到实际生活中去。

第四阶段 Intermediate Fluency 是学生进入比较流畅的思想表达阶段。教师可以选择一个 topic 或一个 scene,引导学生就这个话题随意交谈,自由表达。这个阶段的训练目的是使学生能达到流利英语的程度,能用英语在一般的或是专业的场合成功的表达自己。

二、小学英语教学应对“自然教学法”等各理论兼收并采、互为增益

可以看到,“自然教学法”和其他教学法之间具有相互关联、相互渗透的关系。“自然教学法”涉及的内容相当广泛,包括对“习得”理论的阐述、“习得”和“学习”之间区别的剖析、对英语教学循序渐进阶段的说明等。究其要点,在于创造一个与儿童学习第一语言相近的“自然”环境,提高学生的主动性,使他们能够通过自然“习得”,提高英语的流利程度和运用英语进行交流的能力。

1. 教学中应处理好先天“习得”与后天“学得”两者的平衡关系,并与“联结论”相整合。对于中国学生来说,英语是一门第二语言,由于外部环境的制约,使得“习得”在英语学习中一气呵成的行使功能和发挥作用非常困难,而“学习”是基于各种规律之上的有组织的训练,其基础(英语的各种语言规律)已经了解得比较透彻,且有理可循的操作比较容易开展和控制,因此,我国的小学英语教学还是应该以“学习”为主。但“习得”的作用又非常的显著,所以,应将两者有机结合,相互补充,互为增益。要做到这一点,很重要的一步就是找到两者的联结点并处理好两者之间的平衡关系。先天习得论认为:人主要凭先天因素自然学会语言。^[2]语言习得的机能是人类具有的一种先天的能力,与外界环境无关,完全靠自身起作用,并与人类的智力发展等其他功能亦无联系。所需要的是一个相应的语言环境,凭借与生俱来的语言学习能力,接触了足够多的语言素材之

后,人类即能学会语言,而教授在此不起作用。取得了语言能力,就是掌握了语言,语言是先天性地自然习得。现代心理学关于人类认知方面的研究也指出,初生婴儿具有学会人类所有语言的语素的潜能。在这点上,很好地佐证了先天习得论的观点。

与先天习得论相对的后天学得论,即学习论,认为:人类是通过学习而掌握语言,母语、二语、外语都是学得而非习得^[2]。现代心理学研究又认为,后天的学习是获得知识的重要方式,环境在人类的认知过程中发挥着有力的修饰和限制作用。由此可见,后天学得论的意义在于人类能够通过改进教学方法,改造教学环境而获得更好的认知效果。与先天习得论的人力无效观点不同的是,学习论给予了我们一个这样的希望和信心:我们能够人为控制语言的学习。

而单就外语学习而言,学习论又与联结论和认知论相关联。联结论认为,^{[3] P. 165)}学习是通过反复操练建立联系或叫条件反射。在建立联结的过程中,主要活动是示范/刺激——模仿/反应,尝试——重复。联系建成了,便是学会了。与联结论相对立的是认知论,认为学习是一种认识活动,必须以理解为基础。有的学者认为学习是对整个情景做出有组织反应的过程,即查觉知识经验中旧结构的缺点之后,顿悟性地把它改组成新结构。还有的人认为学习是旧有知识结构(图式)的改变,其过程是顺应新的刺激而修改原有图式或由原有图式对新刺激进行选择、整合而加以同化。

事实上这两种普遍学习论在学习的过程中兼而有之。掌握原有知识的过程主要由联结论起作用,所谓的“习惯成自然”便是。特别是对于一些规律性不强、基本不包含变化的知识,通过这种类型的学习,可以得到很好的吸收。在此基础上,认知论发挥作用,便可以“除旧迎新”,达到顿悟,获得属于自己感悟的知识。因而,在英语教学中,将知识分类也十分重要。对于像基本语音、语法、句式之类的框架型知识,适于指导学生采用“联结论”来学习,仔细模仿,多加操练,力求做到习惯成自然;而对于像一词多义、句式活用、感情色彩等比较多变的内容,不妨在给出例句后让学生多思考多体会,在理解的基础上,把握规则,进而转变成学生自己的感悟,运用到不同的语言环境中去。

2. 教学中应运用各种理论做到扬长避短、兼收并蓄、有机整合。可以看到,习得论和学得论各有优缺点,习得论的不足之处在于过分夸大了自然力,忽视

了规律(学习)对思维可以起到的引导和整理、分析作用,学习论将着眼点主要放在了获得认识(知识)的高级步骤——执行和理解之上了,也就是说没有考虑到这些高级步骤的发生环境。所以,将两者相结合的做法才科学可取。在习得论所强调的自然的环境中,结合有条理有组织的学习内容和多元化的教学方法,充分发挥环境的基本作用,将丰富的有机养料——广范围多层次的知识糅合其中,培育小学生英语能力的茁壮生长。这是输入的过程,此外,输出时,为学生创造一个轻松无害的环境也是至关重要的,这将更有利于学生进行流畅随意的表达。

需要特别注意的一点是,Krashen和Terrel告诉我们:在语言发展的任何一个阶段,教师都不要把注意力放在纠正错误上面。^[1]学生在学习过程中犯错是非常正常的,也是在所难免的。对于学生在逐渐提高中出现的种种错误,教师当以理解和耐心来待之。一个令学生放心的学习环境,是一个不必常常为怕犯错而提心吊胆的宽松氛围,也会是学生喜欢并乐于收受的环境。“自然”之意也正在此。不仅是教学方法的自然,也应是教学环境的自然。好的引导可以激发学生主动去探求知识,在主观意愿驱使下的行为所具有的能动性会发挥巨大的潜力,进一步促使学生更深一步的学习。这个时候就要求教师充分展现对学生的爱和耐性,并能和学生相互交融,彼此理解,将教师自身的思想慢慢渗透到教学中,从自身的言行渗透到学生对事物的自然接受中去。

自然教学法中所提出的“习得”和“学习”正是学习过程这个统一体的两个方面,互补互益。在制定教学方案时,需要我们结合先天习得论和后天学习论这两种方法论,合理分配教学内容,选用最适合的教学方法。

三、“自然教学法”的四原则与小学英语教学的六环节

“自然教学法”的实施还提出了4条基本原则。它们是“理解在先,产出在后”原则;“产出随着掌握过程的进展自然形成”原则;“以掌握为中心”原则;“降低学生情感过滤器”原则。这些原则强调“有必要在教室里创造一个非压迫性的、非竞争性的以及完全放松的学习气氛和环境。该教学法认为,开放性

的教学氛围是如此重要,以至于如果学生在第一次使用外语进行尝试时太在乎要‘使其正确’,或者他感到有压力或不自在,他实际上差不多永远也不可能做到对所学语言的真正的握。^[4]而通过分析《全日制义务教育英语课程标准(实验稿)》并参考目前国内对于“自然教学法”的相关研究成果^{[5]-[9]},笔者提出了以下在小学英语课程的教学中需要认真对待的环节:(1)环境:营造氛围上轻松自然,内容上贴近学生生活的课堂环境,让学生全神投入其中;(2)兴趣:选用活泼有趣的知识,采用多姿多彩的方式培养学生的语言学习兴趣,并注意以激励来保护学生的积极性;(3)效率:提高课堂效率,做到合理重复,可以根据记忆规律和学生实际情况,设定可行的重复次数和重复时间,使学生能很好地巩固所学;(4)体验:对于一些重要或是不好把握的知识,可以在理解的基础上体验其中的变化,进而形成自己的感悟;(5)参与:尽量使每位学生都能参与进活跃的课堂,设计一些师生互动或是可供学生自己发挥的活动;(6)运用:鼓励学生课后运用所学,巩固和理解知识,进而形成自己的语言习惯和语言风格。教师亦可在课后作业上有所涉及。

[参考文献]

- [1] 鲍承模. 美国中小学“英语为第二语言”现代教学法介绍[J]. 上海教育, 2000(03-08).
- [2] 张正东. 外语教学法发展的新趋势——热点问题的冷静思考[OL]. 中国教研网, 2009-08-09.
- [3] 张颖. 联结论在基础英语教学中的运用[J]. 新西部, 2007(10).
- [4] 林柏. 大学公共英语教学“自然教学法”浅议(中)——兼论英语教学的素质教育[OL]. 人民网, 2000-08-18.
- [5] 徐明. 模拟课在《自然教学法》教学中的作用[J]. 课程·教材·教法, 2001(5).
- [6] 田苗. 在自然教学中培养学生收集、处理信息能力[J]. 中小学教材教法, 2002(8).
- [7] 李云恒. 愉快教学法在自然教学中的实践[J]. 教育实践与研究, 2003(01).
- [8] 周清丽. 自然教学法在小学英语教学中的应用[J]. 大众商务, 2009(16).

(责任编辑 晨晓)

关于开展语文综合性学习的思考^{*}

张运平

(南京市六合区金牛湖中心小学, 江苏南京 211521)

[摘要] 语文综合性学习是与学科课程、活动课程并立的一门独立的课程,是语文课程的一个重要组成部分。因此,语文教学中要通过结合教材,拓展延伸,引导学生关注社会生活,加强实践体验,加强与其他学科沟通,注重知识整合等方式,大力开展语文综合性学习。

[关键词] 语文综合性学习; 语文素养; 沟通; 整合

[中图分类号] G623.2 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0014-03

《全日制义务教育语文课程标准(实验稿)》(以下简称《语文课程标准》)提出了“语文综合性学习”的全新概念,提出“要大力开展语文综合性学习”,并且在每个学段都设有综合性学习的具体目标。

传统的语文教育始终围绕课本下力气,始终在课堂的小天地里打转转,实际上,语文与社会生活息息相关。“语文的外延与生活的外延相等”,脱离了丰富多彩的生活,学生就不可能形成丰厚的语文素养。因此《语文课程标准》大力提倡“语文综合性学习”拓展了语文教学的广度,将语文教学引入到了更为广阔、更有深度的发展空间。

语文综合性学习并不是一种具体的学习方法,而是与学科课程、活动课程并列的一门独立课程,是语文课程的一个重要组成部分。它重视学科内外的联系,重在学习过程,注重激发学生的创造潜能,能较好地整合知识和培养能力,尤其有利于通过实践培养学生的观察感受、综合表达、人际交往、搜集信息、组织策划等能力和互相合作的团队精神。由此可见,语文综合性学习是一种多元整合,是相对于仅就某一语文知识或技能的单一性学习而言的。它是学生从自己的学习生活和自然、社会中选择自己感兴趣的专题和项目,综合运用自己所学的语文知识解决问题的实践活动,其目的是加强“语文知识的综

合运用、听说读写能力的整体发展、语文课程与其他课程以及生活的联系与沟通、书本学习与实践活动的紧密结合”。

语文综合性学习这门综合课程,必须以语文学科为依托,开展语文综合性学习,必须面向全体学生,使学生获得基本的语文素养,培养学生热爱祖国语文的思想感情,指导学生正确理解和运用祖国语言文字,丰富语文积累,培养语感,发展思维,使他们具有适应实际需要的识字写字能力、阅读能力、写作能力、口语交际能力,提高学生的品德修养和审美情趣,逐步形成良好的个性和健全的人格,促进德、智、体、美、劳全面和谐发展。由此可见,语文综合性学习要姓“语”,不管学习活动涉及到哪个领域、哪门学科,采取哪种方式,其落脚点都在“致力于学生语文素养的形成和发展”,而不是追求其他学科知识的掌握。正如《语文课程标准》所指出那样,开展语文综合性学习,在于“拓宽语文学习和运用领域,注重跨学科的学习和现代科技手段的运用,使学生在不同内容和方法的相互交叉、渗透和整合中开阔视野,提高学习效率,初步获得现代社会所需要的语文实践能力”。

那么语文教师该如何开展语文综合性学习呢?

《语文课程标准》在综合性学习的教学建议中提

*[收稿日期] 2010-06-29

[作者简介] 张运平(1966-),男,江苏南京人,南京市六合区金牛湖中心小学高级教师。

到：“在教学中努力体现语文的实践性，沟通课内外，充分利用学校、家庭、社会等教学资源，开展综合性学习活动，拓展学生的学习空间，增加学生的语文实践的机会”。根据这一建议，我们可以从以下几个方面开展语文综合性学习。

一、结合教材 拓展延伸

语文课堂教学是培养学生语文素养的主阵地。因此，开展语文综合性学习，要紧紧抓住课堂教学的单位时间，要以教材为依托，精心设计课堂教学内容、方法，凭借教材中文本的特点设计语文综合性学习活动。如教材中有许多文质兼美的写景课文，教这类课文时，教师可以为学生创设以审美、欣赏美为目标的语文综合性学习内容，可以不再是单纯的语文学习，而是涉及到语文的基本素养、基本能力，以及音乐感悟、图画审美等诸多方面的学习，尝试语文与美术、音乐知识的沟通和融合。如执教《黄果树瀑布》一课时，教师就可为学生创设“为黄果树瀑布制作音乐风光解说片”的任务大背景，促使学生积极地研读课文，并引导学生去图书馆或上网搜集、整理相关的有效信息，在搜集处理资料中合作交流，在展示欣赏成果中体验成功的喜悦，最终达成问题的解决，从而使语文综合性学习落到实处。

再如，科普类的课文具有很强的知识性，适当开展语文综合性学习，有利于激发学生探索科学的兴趣，有利于学生更好地掌握知识，促进其知识系统的完善。在学习了《克隆之谜》一课后，学生对“奇妙的克隆技术正向人类展示它诱人的前景”这个问题产生了浓厚的兴趣。教师可紧紧抓住这个学生感兴趣的问题，引导学生讨论：克隆技术还有什么广阔而诱人的前景？我们能不能克隆人类呢？然后带领学生开展模拟“大学生电视辩论会”的活动，教师做主持，把学生分成正反两方，就“是否可以克隆人”问题展开辩论。在辩论场上，学生们可以运用所学到的知识，整合旧知识并生成新的知识，学生通过这样的语文教学活 动不仅巩固了新学到的语文知识，加深了对课文的理解，还有效地锻炼了其思辨能力、口语表达能力，使其语文的综合能力得到提高。

当然，我们现在使用的教材也在不断的优化，许多教材本身就把综合性学习作为一部分编入其中。如苏教版教材低年级单元练习中“学用字词句”的编排就渗透了综合性学习的概念；“制作课程表”、“认识天气图标，填写每日天气预报”、“街头认字”等等，这些设计不再局限于一字一句，也不是着眼于语文

基础的某一个训练点，而是为学生打通课堂与生活的联系，使学生结合语文学习观察自然、观察社会，运用语文知识和能力表达自己的观察所得。高年级每册教材中也适当安排了语文综合性学习——“学和做”，如以“节约用水”为话题，安排了“小小调查”、“谈节水，学成语”、“介绍节水小窍门”、“编写节约用水的公益广告”和“大家来抢答”等活动内容。对于教材中这些设计好的综合性学习内容，语文教师应充分利用，教学中要引导学生注重观察体验，让学生在自主、合作、探究的学习中不断整合知识，运用知识。

二、关注生活 实践体验

《语文课程标准》对综合性学习提出这样的要求：“能提出学习和生活中的问题，有目的地进行收集资料，共同讨论。对周围事物有好奇心，能就感兴趣的内容提出问题，结合课内外阅读，共同讨论。在家庭生活、学校生活中，尝试运用语文知识和能力解决简单问题。为解决与学习和生活相关的问题，利用图书馆、网络等信息渠道获取资料，尝试写简单的报告……”因此，教师要组织学生进行语文综合性学习首先要培养学生的好奇心和兴趣，使之具有问题意识，要引导学生联系生活实际，重点解决与学生学习生活相关的问题和身边的、大家关注的热点问题，重在参与探究，重在体验。

1. 注重在学生日常生活中开展语文综合性学习。

例如，教师引导学生开展生活中的语文综合性学习活动，可以针对低年级学生识字量很大的问题，增强其识字的趣味性，加大识字量，巩固其已认识的字，让学生从认识自己生活中的字入手，如食品包装纸、同学的名字、店铺名称、学习用品上的字等。还可开展“争当纠错小医生”的实践活动，利用课余时间带领学生走向社会，到附近的街道、集贸市场、商店等地方，对路牌、店铺招牌、广告牌等上面的字进行检查，找出错别字，并利用查字典等方法找出正确的字。活动中，学生以小医生的姿态做出诊断，开出药方，充分利用身边的语文学习资源，使学生养成时时识字、处处识字的意识。在高年级学生中，我们还可以开展搜集广告语、网络语言、春联等活动，选择一个主题分组竞赛完成，提高学生学习兴趣。

2. 结合地域文化进行语文综合性学习。

《语文课程标准》提到“各地区都蕴藏着自然、社会、人文等多种语文课程资源。要有强烈的资源意

识,去努力开发 积极利用”。这里的“多种语文课程资源”是指各地丰厚而又独具特色的地域文化。把相关的地域文化内容引进语文教学,不但能优化学生的语文学习,还能将语文学习、实践活动、写作表达有机地融合起来,关键是看我们教师如何去利用。例如有教师充分利用了当地秀美的自然风光、丰富的人文底蕴,适当地设计一些语文综合性的学习活动,引导学生挖掘生活中的语文进行学习,让学生向朋友介绍本地景点,做小导游,为景点设计宣传名片等活动,让学生有意识地关注身边的语文,通过询问、查找资料等方式深入了解当地的历史、文化及人文景观,提高学生的语文素养。

3. 结合学生兴趣点进行语文综合性学习。

生活就是一本教科书,其中有许多学生感兴趣的话题,都可以作为语文综合性学习的主题,教师可以引导、培养学生自主地选择自己感兴趣的内容,进行有个性的语文综合性学习。

如有些同学对校园内的3棵高大的梧桐树产生了浓厚的兴趣,教师可以引导学生通过询查树的历史,观察测量弄清树的生长状态、树干的粗细、树冠的面积以及大树周围的生态情况(树上鸟儿的栖息)等,撰写了关于梧桐树的研究报告;有些同学对本地的“茉莉花文化旅游节”很感兴趣,教师就引导他们去了解《茉莉花》诞生的背景及经过,开展“为茉莉花节设计广告词”、“茉莉花故乡昨天、今天、明天”、“我唱《茉莉花》”系列语文综合性学习活动;还有人们对人们议论的一些热点问题感兴趣,比如“南京青奥会”,教师可以组织这些学生开展“我为青奥唱支歌”的综合性学习活动,学生积极查找、收集青奥历史资料,收集青奥中的动人故事,制作“青奥知识知多少”知识卡片,学唱《红旗飘飘》《爱在北京》等反映奥运精神的歌曲,然后组织集体交流,并展开“我为青奥增光彩”的讨论会和征文比赛。以上这些学生感兴趣的活动,锻炼和提高了学生搜集信息和处理信息的能力、人际交往能力、互助合作能力,也锻炼了学生的语文综合运用能力。

4. 利用民俗习惯进行语文综合性学习。

中华民族有许多古老的传统节日,每一个传统节日都有着丰富的文化内涵,有着独特的魅力,像除夕贴春联、吃饺子、端午赛龙舟吃粽子、中秋赏月吃月饼等等,这些都是我们开展语文综合性学习的很好的资源。例如结合端午节,确定开展“粽叶飘香话

端午”的主题活动,通过讲故事(粽子的由来、屈原的故事)、诵诗文(有关端午节的儿歌、古诗)、看录像(有关端午节各项活动的)、学包粽子等形式,让学生了解端午节的由来、习俗,引导学生感受祖国传统文化的魅力。再如在中秋之际开展“月到中秋分外明”的主题活动,让学生通过搜集与中秋和月亮相关的古诗词、故事、对联、灯谜等,让学生感受中秋节的丰富文化内涵,进一步体验中国传统文化的独特魅力。

三、加强学科沟通,注重知识整合

《语文课程标准》关于语文综合性学习还提出了这样的建议:“提倡跨领域学习,与其他课程相结合。”可见新课标重视学科间的融合,跨学科学习是语文综合性学习的一个重要方面。作为基础学科的语文学科与其他各学科知识息息相通,因此,以语文学为切入口,开展跨学科的综合学习拥有非常广阔的发展空间。

例如教师可以以学习古诗文为切入口,就地取材,因地制宜,相继开展一系列综合性的语文学习:(1)古诗文背诵:以课堂上古诗文学习为切入口,根据《语文课程标准》推荐的优秀古诗文,分学段引导学生开展学习和背诵活动;(2)为古诗文配图:让学生为自己能够读懂得古诗文配上意境图;(3)歌舞与课本剧的编排与表演:选择合适的篇目以文艺表演的形式进行排练和演出;(4)书写古诗文:用硬笔或软笔书写古诗文名句;(5)培养小讲解员:将学生的书画作品布置起来,召开有学生家长参加的展示会,培养一批小讲解员,带领与会者参观书画作品,并作讲解。这一系列的学习活动涉及到历史、美术、音乐、书法、文学等诸多学科领域,学习方式包括阅读、绘画、书法、表演等,这一综合性学习过程,既有相关学科知识的结合,又有学生各科能力的结合,学生要完成以上任何一项学习,绝非简单的抄抄写写就能了事,必须将语文知识与相关学科知识相融合,通过这种形式,使学生的语文综合素养得到提高。

总之,语文综合性学习并不神秘,只要我们教师能更新语文教学观念,因人、因地、因时制宜,积极开发综合性学习资源,精心指导学生进行综合性学习,将会对提高学生学习语文的兴趣,增长语文知识,提升语文素养大有裨益。

(责任编辑 晨 晓)

节日教育在青少年成长中的积极作用浅谈*

陈 艳

(南京市第四中学, 江苏南京 210029)

[摘要] 节日教育在青少年成长中具有积极作用。节日的类型多种多样,主要有传统节日、纪念日和特殊节日等几种类型。开展传统节日教育,有利于增强青少年的民族自尊心和认同感,强化纪念日教育,有利于增强青少年的国家意识和爱国精神;利用特殊节日教育,有利于培养青少年的道德品质和人格素质。

[关键词] 青少年; 节日教育; 成长

[中图分类号] G424.28 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0017-03

不同国家和民族在长期的发展中都形成了自己独特的节日。如巴西有狂欢节,日本有敬老节,美国有感恩节,我国有春节、中秋节、端午节、清明节等。节日的传承、演进以及开展的各种庆祝活动,反映了不同民族的文化传统、民族情结和民族精神。著名学者班华教授在《试论学校节庆文化的价值》一文中开宗明义地指出:“在社会快速发展的今天,在全球化、多元文化背景下,我国民族节庆文化面临一种特殊境况,元宵节、清明节、端午节、中秋节等一些民族传统节日式微,而进口的情人节、愚人节、圣诞节等备受青睐。中国一些传统节日、民俗文化被淡化、被遗忘的情况,引起了国人的关注。有人感受到一种危机,产生某种‘文化焦虑’是可理解的,这是民族自尊心的表现,是文化责任感的表现。2006年国家确立每年6月10日为我国文化遗产日,对促进民族文化自觉,保护、发扬中华文化传统,构建和谐社会,具有极强的现实意义。2007年国家又增设清明节、端午节、中秋节为法定节假日。在全球化的、多元文化的今天,究竟怎样认识、弘扬民族文化,是我们必须予以重视、认真探讨的重大课题。”^[1]中国民俗学会理事长刘魁立说得好:“节日是历史和文化传统的积淀和再现;节日是民族性格、民族文化的集中展示;节日是社会群体和谐团结的黏合剂;节日是文化认同、民族认同、国家认同的重要标志;节日是提升美

好情操和培育丰富情感的熔炉;节日是广大民众展示美好心灵和表现艺术才华的舞台。”^[2]笔者认为,学校作为精神文明建设的重要场所,应该重视开展节日教育,以促进青少年健康成长。节日的类型多种多样,一般来说,主要有传统节日、纪念日和特殊节日等几种类型,尽管不同类型的节日在青少年成长中所起的作用不尽相同,但运用得好,它们在促进青少年成长中的积极作用毋庸置疑。

一、开展传统节日教育,有利于增强青少年的民族自尊心和认同感

传统节日是人类在日常生活中形成的属于自己国家或者民族的文化精华。中国历史悠久,所保留的传统节日独特而又丰富,主要有春节、清明节、中秋节、重阳节等传统节日以及若干农历时节。其中所孕育的节日活动多彩多姿,无一不是代代相传的文化资产,个别的节日形式虽然风格迥异,但都保留了一定程度的先人智慧及经验成果。传统节日不仅在一定程度上反映了各民族的传统习惯、道德风尚和宗教观念,而且也在一定程度上寄托着整个民族的美好憧憬和良好祝愿。开展传统节日教育,对增强学生的民族自尊心和认同感具有十分重要的作用。正因如此,当前世界各国都很重视对本国传统节日的宣传、教育和保护,并采用各种方式来庆祝,

*[收稿日期] 2010-08-08

[作者简介] 陈 艳(1971-),女,江苏射阳人,南京市第四中学政治教师。

使人们能够切身感受到民族节日文化的魅力。据悉 2005 年韩国抢先中国一步,申报了江陵端午祭,被联合国教科文组织正式确定为“人类口头和非物质遗产代表作”。中国民俗学会秘书长、北京大学教授高丙中在接受记者采访时介绍说“江陵端午祭其实与我们的端午节不是一回事”,韩国的端午祭实际上是由舞蹈、萨满祭祀、民间艺术展示等内容构成,这与中国人吃粽子、划龙舟、纪念屈原是两回事;唯一的相同点是时间框架,都是在中国的端午节期间举行。”高教授表示,韩国申遗成功实际上给我们带来了很好的启示:他们把传统的文化活动注入了现代的元素,成功地实现了现代转型,并得到了国际认同,对于中国文化遗产的保护有借鉴意义。^[3]日本的“七夕”也是从古代中国传入的,每当节日那天,大家都会穿上富有节日特色的民族服装,用各种方式庆祝,热闹非凡。反思我们的传统节日,出现了“空壳化”现象。一些青少年热衷于“洋节”,而轻视自己的传统节日,这不能不引起我们的忧虑。

著名教育家蒋梦麟先生在自传中提到儿时的私塾生活时写到,当时每逢清明、端午、重阳、中秋这些传统佳节,私塾都会放一天的假。这些记忆潜移默化地影响着蒋梦麟的思想感情,也为他日后成为中国教育界的泰斗奠定了基础。对比今天,我们很难想象,吃着麦当劳喝着可口可乐过着洋节长大的青少年,在缺少传统节日感官刺激的情况之下,还是否能理解“每逢佳节倍思亲”的意味?还是否会从“清明时节雨纷纷”中体会到四季变化的奇妙?还是否可以讲述出端午节的故事?

因此,在今天强调加强对年轻一代进行传统节日教育具有十分重要意义。加强对年轻一代的传统节日教育,要防止做表面文章,应坚持继承优良传统与弘扬时代精神相结合,通过对节日的改革与创新,让传统节日成为“文化自觉”的舞台。让年轻一代以“体验”的方式,不断体味传统节日的文化气息,内化和升华传统节日所蕴含的文化精髓和传统美德。现在不少中小学都很注意传统节日教育,把春节、清明、端午、中秋等传统节日教育贯穿于教育教学之中,推动民族文化优秀传统进课堂、进教材,把传统节日蕴含的中华民族传统美德,纳入学生日常行为习惯养成的教育体系中,让传统文化自然浸润学生心田,引导学生感恩思源、立德树人,传承弘扬中华民族文化。实践证明,这样做有利于学生了解我国的民风民俗,增强民族自尊心、自信心、自豪感和认同感,也有利于进一步弘扬和培育以爱国主义为核

心的中华民族精神。

二、强化纪念节日教育,有利于增强青少年的国家意识和爱国精神

科技落后、国力贫弱、政府腐败无能导致的外强入侵,曾使中华民族备受欺凌。各级学校可以利用《中英南京条约》《中日马关条约》《辛丑条约》等签订日;“九一八事变”、“七七事变”、“南京大屠杀”等国耻纪念日对学生进行勿忘国耻教育。进行勿忘国耻教育,其目的不是为了播下仇恨的种子、盲目排外,而是要教育学生以史为鉴,居安思危,明白“落后就要挨打”的道理,防止历史的悲剧重演。要通过教育让青少年学生明白,中华民族是渴望和平、热爱和平的民族,是维护世界和平的重要力量,虽然和平与发展仍是当今世界的两大主题,但毋庸讳言,当今世界并不太平,影响世界和平的因素仍然存在。我们既要积极地吸收和利用国外先进的科技文化成果来发展自己,同时对敌视我国的敌对分子、敌对势力和一些否定历史的军国主义势力保持高度的警惕。要引导学生努力学习,肩负历史使命,爱我中华,兴我中华。

列宁曾指出:“爱国主义就是千百年来巩固起来的对自己的祖国的最深厚的感情。”爱国主义是民族精神的核心。爱国首先表现为要有国家意识,即我是中国人、我是炎黄子孙,我们的权利和生活来之不易,要忠于祖国、报效祖国。学校要充分利用“五四青年节”、“七一建党节”、“八一建军节”、“十一国庆节”等国家重要纪念日,通过积极健康、有意义的活动,引导学生树立强烈的国家意识,养成高度的民族责任心、民族自豪感和民族自信心。培养学生对祖国壮丽河山和劳动人民的真挚感情,对祖国的无限忠诚,热心关切祖国的前途和命运,坚决捍卫国家的主权和独立,甚至为了祖国和人民利益,甘于奉献。

三、运用特殊节日教育,有利于培养青少年的道德品质和人格素质

“最初的节日可能来源于宗教崇拜。随着社会的发展,人们一直不停地努力创造与宗教崇拜无关的、人为的节庆活动,例如‘五一国际劳动节’,就是人为的节庆。”^[1]的确,除了前面提到的传统节日和一些纪念日之外,在今天还有许多特殊的节日,如“学雷锋活动纪念日”、“植树节”、“公民道德宣传日”、“法制宣传日”,孙中山、毛泽东、周恩来、邓小平等伟大人物的诞辰纪念日等,学校可以充分利用这些特殊节日,通过讲座、演讲、报告会、图片展、参观

纪念馆、介绍伟人事迹、观看影视作品等多种形式对学生进道德人格教育,引导青少年牢固树立心中有祖国、心中有集体、心中有他人的意识,懂得为人处世的基本道理,具备文明生活的基本素养,养成崇尚文明、诚信、守纪、真诚、友善、奉献的基本美德。而对学生进道德品质和人格教育正是学校教育的重要内容之一。此外,现在许多学校都有自己特有的“校园节日”。诚如著名学者班华教授所指出的,作为“一种佳妙的教育方式”^[1];特别设置的“校园节日”是人为的,它没有民间传统节日那样久远而深厚的文化积淀,也没有法定节日那样的权威。与这些节日比,校园节日中人的感受、人的精神状态可能不一样,但这并不意味着它没有节日的特殊意义。学校节日作为学校自己的、儿童自己的节日,是师生自己设计的,更能够充满童真、童心、童趣,更具有“自己的”感觉。”这对青少年学生的成长无疑具有独特的作用。因为“节庆活动中的内隐学习,是不知不觉地、无意识的学习。人们不是聆听种种道德的说教,看不见明显的教育痕迹,而是沉浸在节日的活动中,在浑然沉醉的氛围里,享受着、快乐着、学习着、成长着。”^[1]

总之,面对世界范围内多种思想、节日文化的相

互激荡,我们要充分运用各种类型的节日教育,在青少年中大力弘扬民族文化的优秀传统,使节日教育成为展示和传播优秀民族文化的重要重地,成为弘扬和培育伟大民族精神的重要载体。实践证明,通过开展形式多样的节日教育,不仅能够使学生感受到民族传统文化的厚重、亲切、淳朴及丰富的内涵,增强学生的自豪感和自信心,而且有利于在校内形成团结互助、融洽相处的人际关系和平等友爱、温馨和谐的校园环境,这对促进青少年健康成长将具有重要意义。

[参考文献]

- [1] 班华. 试论学校节庆文化的价值[J]. 江苏教育学院学报(社会科学版), 2008(3).
- [2] 郭焕庆. 本土化 多元化 国际化——从春节看中国特色节日社会文化趋势[OL]. <http://www.cctv.com/folklore/20050218/101668.shtml>.
- [3] 丁肇文. 韩国申报的江陵端午祭被联合国确定为人类遗产[OL]. <http://news.sohu.com/20051125/n227596238.shtml>.

(责任编辑 阳 春)

(上接第6页)

与创新思维能力,形成富有个性化特点的教学风格与教学模式,在教学的各个环节、各个方面都有自己独特的稳定的表现,能总结出自己的教育观点和某些理论,并发表有质量的教育论文、论著,完成由经验型教师向科研型教师的转变。

优秀的教育科研能力是学科带头人成为教育名家的必备本领。这种本领以扎实的专业知识为基础,以搜集资料能力、分析归纳能力、探究发现能力、论证撰文能力以及求真的科学精神为支撑。这种本领使教师的科研课题立论有据,学术思想严谨,研究目标和内容明确,研究方法科学,研究成果有价值。这种本领只能形成于教科研实践中。

在陶行知“教学做合一”的教育思想指导下,从“做中学”,从实践中寻找理论的出发点和落脚点,在教科研实践的过程中提升学员的教科研能力。

学员被要求独立承担或主持一项与自己教学相关的教科研课题,从开始选题,到形成研究报告,经历一个完整的课题研究过程。在系统学习教科研理论的基础上,经过充分准备,组织论文开题活动,要求每位学员在培训开班前就做好课题选题,搜集资

料并写好开题报告初稿。在学习相关理论后认真思考并作出修改。为充分发挥研究过程在提高学员教科研能力上的作用,帮助学员提高研究水平,我们为每一位学员选聘了高校专家作为论文导师,导师对学员进行“一对一”的指导。学员修改后再在组内进行论文开题。导师对学员的开题报告当场作指导点评。在培训之后的一年时间中,学员边教学边开展研究,导师通过邮件和电话对学员进行指导,并安排3次与学员当面讨论,最后进行课题报告(论文)答辩。在导师的指导下,学员们精心研习,认真撰写研究文章,并在各类刊物上发表论文。经过这样的实践研修,学员们的科研及论文写作能力大大提高。

面向市级学科带头人的高层次培训对加快他们的成长带来的明显的帮助。已结业的两届学员中已有近20人被评为江苏省特级教师;一大批学员在南京市教育教学中发挥着越来越重要的作用,做出越来越大的贡献。这有力地证明了立足于课堂教学实践和教科研实践的培训的确实能有效地为骨干教师的专业成长带来动力。

(责任编辑 陈晓姿)

高校推行马克思主义大众化的“三个维度”*

张琴芬

(江苏教育学院政教系, 江苏南京 210013)

[摘要] 党的十七大提出了当代中国马克思主义大众化的战略任务。高校肩负着培养建设中国特色社会主义接班人的重任,利用高校这一主阵地,把马克思主义与本国国情相结合、推进马克思主义大众化,是实现教育强国、人才资源强国的伟大工程。

[关键词] 当代中国; 马克思主义大众化; 高校; 三个维度

[中图分类号] G411 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0020-03

“当代中国马克思主义大众化”是党的十七大提出的重大命题。这一命题的提出具有十分重要的意义,它要求我们必须进一步加强和改进马克思主义理论宣传和教育,努力提高马克思主义理论的吸引力。由于受到内外部错综复杂因素的影响,高校大学生中存在马克思主义信仰度下降、中国特色社会主义的理想信念动摇的趋势。因此,坚定大学生的马克思主义信仰和中国特色社会主义的理想信念,激发大学生强大的精神动力,塑造大学生高尚的个体人格,必须注意把握“三个维度”。

一、理论创新维度:不断赋予当代马克思主义鲜明的实践特色、民族特色、时代特色

推进马克思主义大众化,关键在于马克思主义思想内容的创新。胡锦涛同志在十七大报告中指出:“大力推进理论创新,不断赋予当代中国马克思主义鲜明的实践特色、民族特色、时代特色。开展中国特色社会主义理论体系宣传普及活动,推动当代中国马克思主义大众化。”^{[1] (P.33)}我们在教学中,必须力求:

首先,不断赋予当代中国马克思主义鲜明的实践特色。理论源于实践,又指导实践。马克思主义有句名言:“哲学家们只是用不同的方式解释世界,而问题在于改变世界。”^{[2] (P.19)}指导实践,改变世界,

这才是理论的魅力。马克思主义的基本特征、理论实质和根本精神,决定了它总是要不断研究新情况,解决新问题。自1848年马克思恩格斯《共产党宣言》发表以来,马克思主义者便在认识世界和改造世界中有了锐利的思想武器,并在指导工人运动的实践中不断丰富和完善自己的理论。列宁率领布尔什维克党创造性地运用了马克思主义,领导无产阶级和广大劳动人民成功地实现了十月社会主义革命的胜利并取得社会主义建设的丰硕成果。中国共产党则在把马克思主义基本原理同中国实际相结合的过程中,不断推进实践基础上的理论创新和其他方面的创新,完成了两次理论的大飞跃,同样大大地丰富和发展了马克思主义。实践在前进,理论必须与实践相结合。目前,我国正进入全面建设小康社会的关键时期,一系列新的实践课题需要我们加以研究解答,需要我们在实践中不断丰富当代中国马克思主义的内涵,使广大人民群众相信,并主动学习和掌握。

其次,不断赋予当代中国马克思主义鲜明的民族特色。鲜明的民族特色可以为实现马克思主义大众化提供广泛的民族情感和心理认知基础。理论只有扎根于本民族实际,深刻洞察本民族的实际,才能焕发出不竭的创造力,让马克思主义中国化更具有浓厚的民族气息。《共产党宣言》1872年德文版序言

*[收稿日期] 2010-08-30

[作者简介] 张琴芬(1961-),女,江苏宜兴人,江苏教育学院政教系副教授。

深刻指出“科学社会主义基本原理的‘实际运用’随时随地都要以当时的具体情况为转移。”这就提出了实现马克思主义民族化的理论命题和实践命题。邓小平也告诫我们：“所有别人的东西都可以参考，但也只是参考。世界上的问题不可能都用一个模式解决。中国有中国自己的模式。”^{〔3〕}（P.261）因此，我们要正确处理好马克思主义普遍真理与中国国情的关系，在把握国情的基础上不断创新马克思主义。正如十七大报告所说：“改革开放以来我们取得一切成绩和进步的根本原因，归结起来就是：开辟了中国特色社会主义道路，形成了中国特色社会主义理论体系。”

再次，不断赋予当代中国马克思主义鲜明的时代特色。大众化是一个历史范畴，有着丰富的时代内涵和要求。当今世界复杂多变，新情况新问题层出不穷，如何对变化的世界和实践作出科学准确的判断和分析，是时代赋予当代马克思主义的使命和重任。我们必须时刻发扬马克思主义的理论品质，站在时代前沿，准确把握时代脉搏，及时反映时代要求，与时俱进地推进理论创新。“实践永无止境，创新永无止境。全党同志要倍加珍惜、长期坚持和不断发展党历经艰辛开创的中国特色社会主义道路和中国特色社会主义理论体系，坚持解放思想、实事求是、与时俱进，勇于变革、勇于创新，永不僵化、永不停滞，不为任何风险所惧，不被任何干扰所惑，使中国特色社会主义道路越走越宽广，让当代中国马克思主义放射出更加灿烂的真理光芒。”^{〔3〕}（P.12）只有使全体人民普遍认同、接受和信仰当代中国马克思主义，才能在更宏阔、更自觉的实践层面上形成建设和发展中国特色社会主义的强大动力。这是推动当代中国马克思主义大众化最首要、最根本的任务。

我们既要全面把握中国特色社会主义理论体系，学习其精髓，学习其立场、观点、方法，更要突出把握贯穿全部中国特色社会主义理论体系中创新的灵魂。只有这样，我们才能面对各种新的挑战，高举中国特色社会主义理论伟大旗帜。

二、理论表达维度：不断赋予当代马克思主义语言表述大众化、通俗化、鲜活化

中国特色社会主义理论体系科学地回答了中国特色社会主义建设的实际问题，高屋建瓴，意蕴深刻。将深奥的理论大众化，其中最关键的是语言文字要贴近群众生活、深入浅出、生动鲜活、形象有趣。

教师肩负着研究宣传当代中国马克思主义的重要职责，但这只是坚持和发展中国特色社会主义理论体系的一部分，还必须用大众的语言加以表述，认真学习人民群众日常生活的语言，特别是中国老百姓习惯的口头语言，要善于对他们经常使用的警句、格言、谚语和中国古代典籍中的成语、语录、词汇、历史典故和文学故事等加以引用和发挥来表达马克思主义的某些重要的原理或原则。这样，才会使马克思主义具有“新鲜活泼的、为老百姓所喜闻乐见的中国作风和中国气派。”才会转化为广大群众的思想意识和精神追求。

首先，不断赋予当代马克思主义语言表述大众化。在宣传中国特色社会主义理论体系中使用民族的语言、群众的语言、时代的语言、口语的语言、简化的语言，以及纯洁、健康、积极的语言，在群众的诵读中体现出民族的理论底蕴，形成具有中国特色、中国风格、中国气派的科学理论。毛泽东曾说过：“许多同志爱说‘大众化’，但是什么叫做大众化呢？就是我们的文艺工作者的思想感情和工农兵大众的思想感情打成一片。而要打成一片，就应当认真学习群众的语言。”^{〔4〕}（P.851）如果不懂大众的语言，就无法有效地推进马克思主义大众化。毛泽东在表达抽象的哲理时所运用的“你要知道梨子的滋味，就要亲口尝一尝！”“不入虎穴，焉得虎子。”等形象的语言，深入浅出，易记易懂。邓小平的“摸着石头过河”用来激励改革者既要勇于实践，不断探索，又要减少失误，避免损失的操作方法，成了改革者知行合一的指南。

其次，不断赋予当代马克思主义语言表述通俗化。贴近现实生活，抓住群众所关注的热点、难点、疑点，对症下药，解疑释惑，把理论变成群众听得懂、能理解、愿接受的简单道理。通俗化的语言，要聚焦于社会热点话题，讨论寻常百姓关心关注的事情，才能缩短理论同群众的距离。列宁说过一句发人深省的话：“最高限度的马克思主义 = 最高限度的通俗化。”我们的总设计师邓小平更是善于运用通俗化语言的典范，他始终站在国家利益和人民利益第一位的高度，以民间谚语、俚语、俗语等民族文化的形式，进行形象、生动、幽默而又深刻的语言描述。他的“白猫黑猫”“走一步看一步”“小康”水平、发展战略“三部曲”“发展是硬道理”“一国两制”“两手都要硬”等，都是对建设中国特色社会主义的系统概括，是对中国现实的发展与未来走向的动态揭示。

再次，不断赋予当代马克思主义语言表述鲜活化。运用鲜活生动的事例、幽默风趣的语言，把“死”

的讲“活”，让群众在轻松愉悦的气氛中领悟道理。“人民的语汇是很丰富的，生动活泼的，表现实际生活的。我们很多人没有学好语言，所以我们在写文章做演说时没有几句生动活泼切实有力的话，只有死板板的几条筋，像瘪三一样，瘦得难看，不像一个健康的人”^{〔4〕}（P.837）。

三、理论接受维度：不断赋予当代马克思主义方法创新、手段创新、路径创新

马克思主义大众化不仅要求在语言文字上得到人民的喜爱，而且要通过宣传形式的多样化来增强马克思主义的吸引力、战斗力、感染力。邓小平曾明确指出：“宣传形式不够大众化，往往不为群众所喜闻乐见，也不善于多方面地多样地表现政治内容，有时在表现急速多变的现实上显得无能。”^{〔5〕}（P.282）江泽民反复强调：“坚持以科学的理论武装人，以正确的舆论引导人，以高尚的精神塑造人，以优秀的作品鼓舞人。”高校教育要积极探索一条适合当今大学生思想政治教育的教学改革方案，将说教和理论灌输为主要内容的教学模式转变为丰富、动态、新颖的教学模式，实现马克思主义大众化，提高大学生的道德素质和精神境界，引导大学生树立正确的世界观、人生观和价值观。

首先，不断赋予当代马克思主义以动态的教学模式。过去由于受到多种条件的限制，传统的教学模式主要是静态课堂教学模式，即一支粉笔、一块黑板、一本教科书，要求做到“教师讲，学生听；教师读，学生记”。这种单一的“灌输”授课方式，难以激发学生学习的主动性和积极性，教育教学效果不佳；另外，很多学校因缺乏必要的经费保障，致使实践教学环节相对比较薄弱，很难使学生在当代中国马克思主义理论的学习上达到知与行的高度统一。而动态的教学模式必须是师生互动的，教师积极引导，精心设计专题，学生主动学习，并通过实践环节的亲自探索、亲身体验加强对马克思主义的吸收理解，从而培养学生解决问题的实践能力和主动获取知识的探索研究能力。

其次，不断赋予当代马克思主义以丰富的教学手段。可以采用联系当前实际，选取国内外重大事件、热点、难点问题以及学生普遍关心的问题开展讨论式教学；可以开展象志愿服务、环境保护、公益活动、劳动锻炼、考察参观等丰富多彩的实践式教学；

可以开展能使学生的听觉、视觉等多种感官得到刺激，激发他们学习抽象理论热情的多媒体教学；可以开展设定读书书目、交流读书心得的读书讲坛式教学。

再次，不断赋予当代马克思主义以路径的创新。高校教师要不断加大马克思主义的整体性研究，全面深刻地把握其理论实质和思想精髓，多写高质量的科研论文，不断丰富、完善和发展当代中国马克思主义，为马克思主义大众化提供学理支撑；要牢牢把握“大众”的方向，通过运用马克思主义基本立场、观点和方法，来分析当代中国所面临的实际问题和矛盾，并转化为具体的方针政策对之加以有效解决，做好“化理论为方法、化理论为德性”的示范，制度安排上，形成马克思主义大众化的制度化头脑，真正使科学理论成为实践主体的思想，化为人民群众的自觉行动，在人民群众中获得旺盛的生命力；传播方式上，要立足日常生活，创新马克思主义大众化的传播方式。

马克思曾在1843年的《黑格尔法哲学批判 导言》中指出：“理论只要说服人，就能掌握群众；而理论只要彻底，就能说服人。”^{〔6〕}（P.9）“理论一经掌握群众，也会变成物质力量。”^{〔6〕}（P.460）只要我们共同努力，大力推进当代中国马克思主义大众化，中国特色社会主义理论体系一经为广大人民群众所掌握，很快就会变成强大的物质力量，从而推动着中国社会的全面迅猛发展，不断取得令国人自豪、让世人瞩目的巨大成就。

〔参考文献〕

- 〔1〕胡锦涛.高举中国特色社会主义伟大旗帜，为夺取全面建设小康社会新胜利而奋斗——在中国共产党第十七次全国代表大会上的报告〔A〕.十七大报告辅导读本〔C〕.北京：人民出版社，2007.
- 〔2〕马克思恩格斯选集（第1卷）〔C〕.北京：人民出版社，1972.
- 〔3〕邓小平文选（第3卷）〔C〕.北京：人民出版社，1993.
- 〔4〕毛泽东选集（第3卷）〔C〕.北京：人民出版社，1991.
- 〔5〕邓小平文选（第1卷）〔C〕.北京：人民出版社，1994.
- 〔6〕马克思恩格斯全集（第1卷）〔C〕.北京：人民出版社，1956.

（责任编辑 光 翟）

案例教学:高师教育学教学改革的重要路径*

王家军

(江苏省教育科学研究院 江苏教育学院, 江苏南京 210013)

[摘要] 案例教学是指教师根据一定的教学目的,通过对典型案例的介绍,使学生进入特定的事件情境,引导学生对特殊情境进行分析、讨论,让学生在具体的问题情境中积极思考、主动探索,从而提高他们分析问题和解决问题的实际能力,加深他们对概念和原理解的一种教学方法。案例教学的引入是对当下高师教育学教学方法落后、效率低下现实的矫正和补救。案例教学秉持“以生为本”的教学理念,倡导平等对话的教学过程,注重学生反思和批判思维品质的培养。

[关键词] 案例教学; 教育学; 教学改革

[中图分类号] G652 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0023-03

教育学是高等师范(以下简称“高师”)学生的一门重要必修课,它对师范生成先进的教育理念、掌握现代教育的规律和方法具有十分重要的意义。然而,当下的教育学教学存在着严重的问题,教学方法落后,效率低下。要走出“填鸭式”传统教学的桎梏,提高教育学课程在学生心目中的地位,调动学生学习该课程的主动性,发挥该课程在整个师范教育课程体系应有的作用,必须对教学方法进行改革,案例教学就是高师教育学教学改革的重要路径之一。

一、案例教学的历史发展

“案例”一词来源于拉丁语“*exemplum*”,也被称为范例、实例和个案等。案例教学法的起源可追溯到古希腊罗马时代的“启发式问法”。苏格拉底创立了“产婆术”,通过对学生进行举一反三、触类旁通的提问,锻炼学生思考问题的能力和雄辩的能力。柏拉图将这种方法进行整理,列举了较多例子,他们的教学思想为案例教学的发展奠定了重要的基础。1870年,美国哈佛大学法学院院长克里斯托佛·哥伦布·兰戴尔为了加强对学生的职业培训,将案例教学引入法学教育,并编写了世界上第一本案例教学教材,赋予了案例教学法现代气息和现代意义。

哈佛大学对案例教学的实践、改进和提高,有力地推动了案例教学在世界各国的开展和运用。到1910年所有居于领先地位的法学院都使用案例教学方法,接着哈佛商学院在第一次世界大战期间和之后采用了该方法。在20世纪30年代和40年代,案例方法已经在商业教育中相当普及,但直到20世纪70年代才逐渐运用到教育领域。教育领域中的案例教学既引入了范例教学中利用典型例子进行教学的方法,同时也借鉴了范例数学理论中关于教学目的的主要观点,还汲取了情境性认知理论的合理因素。教学实践表明,应用案例可以快速地促进学生专业成长,从他人的经验中进行高效的学习。案例教学有其悠久的历史,但在师范教育中的应用却并不遥远。美国教育家舒尔曼1986年在美国教育研究协会(AERA)年会重要演讲中倡议要发展关于教育的案例作为师范教育的工具进行描写、应用及研究,案例才在师范教育中得以应用。

就国内情况而言,案例教学法出现较晚,直到现在仍未受到应有的重视。我国能够较好地体现案例教学思想的教材为数不多,具有代表性的主要有20世纪80年代末王道俊、王汉澜教授主编的《教育

*[收稿日期] 2010-10-29

[作者简介] 王家军(1969-),男,江苏响水人,江苏省教育科学研究院、江苏教育学院副教授,教育学博士。

学》90年代初叶澜教授主编的《新编教育学教程》和熊川武教授撰写的《实践教育学》等著作。

二、案例教学的内在涵义

虽然距离比较正式的案例教学的诞生已有一百多年的时间,但是,对于案例教学的概念,中外学者并未达成统一的认识,研究者从不同的立场出发,提出了各自的描述性定义。在美国小劳伦斯·E·列恩眼中:“案例教学的方法就是教师们以教学案例为基础,在课堂中帮助学习者达到特定学习目的的一整套教学方法及技巧。”^{[1] (P.43)}我国学者郑金洲将案例教学界定为“通过一个具体的教育情境的描述,引导学生对这些特殊情境进行讨论的一种教学方法,在一定意义上它是与讲授法相对立的。”^{[2] (P.2)}还有的研究者侧重从教学模式的角度认识案例教学:“案例教学就是指教师根据教学目标和教学任务的要求,运用精选出来的案例材料,使学生进入某种特定的事件、情境之中,通过组织学生对事件的构成进行积极主动的探究活动,从而提高学生创造性运用知识、分析和解决实际问题能力的一种教学模式。”^[3]综合以上不同观点,笔者认为,所谓案例教学法,是指教师根据一定的教学目的,通过对典型案例的介绍,使学生进入特定的事件情境,引导学生对特殊情境进行分析、讨论,让学生在具体的问题情境中积极思考、主动探索,从而提高他们分析问题和解决问题的实际能力,加深他们对概念和原理解的一种教学方法。

从定义不难看出,案例教学主要体现出如下基本特征。

第一,案例教学注重师生主体的共同参与。案例教学法使教师由课堂上绝对控制者、演讲者、仲裁者角色变为教学内容和教学方法、手段的设计者、引导者和组织者。教学过程中,教师是课堂的主导者,是外因,学生是课堂的主体,是内因。案例是充分发挥教师主导作用和学生主体作用的重要纽带。教师的主要作用是引导和维持课堂活动的正确方向,促进学生深入而有效地思考,提升课堂教学的质量和效率。但这并不意味着教师的配角地位,恰恰表现出教师是“平等中的首席”,是整个教学过程的重要参与者。

第二,案例教学注重师生主体的双向互动。教学活动中是师生共同参与的活动,在教学中通过师生之间的对话、信息交流和积极反馈,实现教学双方对

教学过程的把握,帮助教师在一个动态的过程中完成教学任务,实现教学目标;帮助学生在与教师、同学的良性互动中达成学习目标。案例教学以课堂讨论为主,师生之间彼此充分交流,形成“师—生”、“生—生”、“教师—学生群体”、“学生个体—学生群体”多向交往的立体、动向的课堂交往模式,打破了传统的教师独白演讲式的授课模式,改变了“师—生”单方、静向课堂交往的局面,使信息传递在师生间呈现出多向、互动的景象。

第三,案例教学注重理论与实践的融合。案例作为沟通现实世界与学习世界的桥梁,无疑可促使学习者更快地适应工作情景的挑战。通过案例教学,将所讲授的理论与实践有机结合起来,引导学生对某一社会问题或社会现象进行分析、探讨和评论,总结应吸取的教训,确立应采取何种应对措施。教师实际上更多地从讲台前走到了学生的身边,这既可调动学生主体的学习积极性,也增加了学生展示自己能力的机会。学生在学的过程中,通过案例提供的教学情境能设身处地地从实际的教学场景出发,设想可能遇到的种种障碍、解决问题的多种可能方案。

三、案例教学的价值取向

对于具有很强现实针对性和实践取向的教育学课程而言,案例教学法无疑是一种能恰当体现学科气质的教学方法。案例教学的过程是学习者对知识进行自主建构的过程,在这一过程中,学生自主建构起来的新知识才能真正融入自身的认知结构。

案例教学具有非常明确的价值取向,具体体现在以下几个方面。

第一,倡导以生为本的教学理念。教育是培养人的社会实践活动。尊重人、理解人、信任人和发展人是教学工作的旨归。学生是学习的主人,教师的“教”要服务于学生的“学”。案例教学秉持“以生为本”的教学价值取向,把学生纳入教学过程,给予学生积极参与教学过程各个环节的自主权,彻底改变了教师在课堂教学中“一统天下”的局面,有利于找寻失落了的学生的主体性,切实增强学生的自主性,调动学生学习的主动性和积极性。在师生共同参与对案例的分析和讨论中,每一位参与者都有机会各抒己见,表达自己的观点和主张,变“一言堂”为“群言堂”,学生的主体地位和主体性得到了切实的保障和体现,教学由平面走向立体。

第二,倡导平等对话的教学过程。所谓对话,就是教师与学生之间在心灵上的交流与沟通。“没有对话就没有交流,而没有交流就不会有真正的教育。”^{[4] (P.130)}平等对话与交流是良好师生关系的重要基石,诚如卡尔·罗杰斯所言:“成功的教学依赖于一种真诚的理解和信任的师生关系,依赖于一种和谐安全的课堂氛围。”^[5]然而,在传统的教学过程中,基于以教师为中心的教学环境和教育制度,学生永远处于一种被动服从的地位。教师满足于灌输,学生满足于熟记,大大抑制了学生自主学习和自主探究,扼杀了学生学习的兴趣和求知欲,课堂教学缺乏感染力和生命意义。案例教学强调师生平等对话,教师不再以一个知识权威的身份出现在课堂中,与学生一样,教师也是问题的探索者,师生共同探讨,互相启发。每一个学生都有机会平等地就某一现象或问题发表自己的看法,在民主和谐平等的氛围中,学生之间、学生与教师之间的思维、智慧相互碰撞,心灵相互启迪,每个个体的内心都洋溢着满足感和成就感,彰显着生命的活力和意义。

第三,倡导反思批判的思维品质。长期以来,教育学教学过分注重已有理论知识的传授,注重既定论和标准答案,无视学生的困惑心理和思想矛盾,严重束缚了学生的问题意识和创新思维,导致思维的僵化和呆滞,陷入灌输教育知识和教育经验的囹圄。案例教学倡导培养学生对未来教育教学的反思精神,提高学生对自身教学实践批判的技能,从而使他们掌握对教学进行自我分析和反思的方法。案例教学注重对案例进行描述、分析、讨论,这一系列过程就蕴涵着对事件的思考并从中总结教训,即反思过程。美国教育家杜威把反思视为教育的根本目的,他认为教育就是“存在于清醒的、敏锐的、谨慎细致和周到缜密的思维习惯中”。要实现教育目的,教师必须具备反思性思维能力,才能使自己从一个从业者、研究者,变成职业教育家。对师范生而言,今天接受教育的方式,会在很大程度上影响他们今后

的教学理念和教学方式。如果他们将来要成为研究性的学者而不是教书匠,就必须有探究学习及自我反思的经历,而案例教学正是反思教学的舞台。

总体而言,教育学案例教学缩短了教学情景与教育理论之间的距离,通过阅读和分析案例,让学生以自己的认知方式对教学实践进行解读,有利于学生将教育学理论学习建立在教育学实例的基础之上,更加深入地了解教育现实、发现教育问题。案例教学的引入是对现实的矫正和补救,犹如一剂解药,对于陈痼顽疾必不可少。但“解药可以变成毒药”,“烈药只有被恰当地使用时,才是一种良药。”^{[6] (PP.165-166)}认识到问题的存在,并不能走向问题的反面,案例教学的优点不能成为将其作为教育学教学方法唯一选择的理由。在教育学教学中,只有依据实际情况,综合运用多种教学方法,合理组织和优化教学过程,才能真正促进教学质量的持续提高。

[参考文献]

- [1] Laurenee E. Lynn Jr, aehing&Lerming with Cases, A Guidebook[M]. Chicago : The University of Chicago Chatham House Publishers of seven Bridges Press, LLC, 1999.
- [2] 郑金洲. 案例教学指南[M]. 上海 : 华东师范大学出版社, 2000.
- [3] 黄卫国. 案例教学模式在教育课中的运用[J]. 教育理论与实践, 2002(1).
- [4] 金生钰. 理解与教育[M]. 北京 : 教育科学出版社, 2000.
- [5] [美] 卡尔·罗杰斯. 学习的自由[M]. 北京 : 文化教育出版社, 1984.
- [6] [美] 托马斯·J·萨乔万尼. 道德领导——抵及学校改善的核心[M]. 上海 : 上海教育出版社, 2002.

(责任编辑 陈晓姿)

法务会计人才培养的若干思考*

——以学科交叉培养人才模式为背景

王丽爱

(南京审计学院法学院, 江苏南京 210029)

[摘要] 目前我国法务会计专业在理论研究、制度建设、教育模式、师资力量等方面较为滞后,严重制约了法务会计人才培养的质量和数量。要培养出社会所需的合格法务会计人才,当务之急是组建法务会计研究机构、壮大法务会计师资力量、构建法务会计人才培养模式。

[关键词] 法务会计; 培养模式; 学科交叉

[中图分类号] G642.3 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0026-04

法务会计作为一门新兴的边缘性交叉学科,融会计学、法学、审计学、证据学等多学科理论和方法于一体,它的出现反映了社会对法务会计人才的迫切需求。但从我国法务会计人才培养现状来看:一是法务会计专业尚未得到官方认可,社会各界对法务会计这一新兴学科认知程度不够;二是目前开设法务会计专业(方向)的高校屈指可数,且教育模式参差不齐,极不利于培养出社会所需的合格法务会计人才。因此,我们应当在充分借鉴国外法务会计学科发展先进经验的基础上,紧密结合我国高等教育发展的实际情况,研究探讨适合我国国情的法务会计人才培养模式。

一、国外法务会计人才培养可借鉴的经验

国外法务会计是西方国家为适用市场经济实践活动需要逐步发展起来的一个新领域,它的主要业务是对各种财务舞弊案件进行调查取证、在法庭上为委托人提供诉讼支持等。最早的法务会计实践发生在20世纪40年代,二战期间美国FBI雇佣500多

名会计师作为特工人员,检查和监控了总额大约为5.38亿美元的财务交易,这可以说是法务会计人才的雏形。^[1]20世纪70年代末、80年代初,美国出现了大量内部股票舞弊案件和储蓄信贷丑闻,使得现代法务会计首次出现且在处理这些案件中发挥了不可替代的作用。随后法务会计在美国、加拿大、英国、澳大利亚等西方国家迅速发展起来,无论是职业服务还是教育培训,均呈现出良好的发展势头。在法务会计职业服务方面:据统计,在美国前100家会计师事务所中,有近60家开展法务会计服务,在加拿大的会计师事务所中也有近三分之一开展法务会计服务。全球著名的四大会计师事务所德勤、毕马威、安永、普华永道都成立了专门的法务会计机构,提供比较全面的法务会计服务,^[2]且法务会计从业人员近几年呈现出大幅增长趋势,法务会计行业成为最热门行业之一。另外,加拿大、英国、澳大利亚等国家主要的会计师协会纷纷成立特别小组加强法务会计研究,开展法务会计指导服务。在法务会计教育培训方面:据统计,截至2007年1月,美国至少

*[基金项目] 2009年江苏省高等教育教改立项研究课题“学科交叉培养人才模式及方案研究——以法务会计为例”(项目编号3-32)。

[收稿日期] 2010-09-19

[作者简介] 王丽爱(1977-),女,山东青岛人,南京审计学院法学院助教,经济学硕士。

有包括路易斯安那州大学在内的 82 所大学开展法务会计教育,其中 49 所大学提供了本科生层次的法务会计教育,38 所大学提供了研究生层次的法务会计教育,并采取灵活多样的教学方式,不仅有全日制学生的学历教育,而且有在职人员的继续教育和职业培训。综上所述,国外法务会计发展及人才培养已具有相当规模,而且实践证明法务会计已为妥善处理现代社会中出现的复杂经济纠纷所涉及到的会计法律问题提供了一个极为有利的工具。

二、我国对法务会计人才培养的需求

从哲学角度讲,任何新事物的出现都有其客观必然性。法务会计作为一门新兴学科也不例外,它是随着社会发展的需要而出现的。随着我国经济改革的不断深入和市场经济的日益完善,各类组织、个人处于日益复杂、繁琐的国际和国内经济互联网中,由此带来各类涉及财务舞弊的经济犯罪案件数量日益增多、额度日趋加大、手段更加隐蔽。在依法处理各类复杂经济案件时,既要对案件的是非曲直做出客观公正的分析判断,又要对案件涉及到的经济损失做出准确的计算,既要保证法律尊严,又要维护经济秩序。如此一来,单独依靠传统意义上的司法机关或会计人员无法及时有效处理这些案件。例如,在我国红光实业公司利用虚假会计信息骗取上市资格事件、琼民源公司舞弊案等一系列复杂案件的处理过程中,涉及到相当复杂的会计专业知识,超出了法官的专业能力范畴,使得某些案件悬而未决,给某些组织或个人遭成了经济损失,给社会带来了负面影响。为此,我们要维护社会稳定,保证市场经济的健康运行,必须严厉打击各类经济犯罪,有效妥善解决经济纠纷,这就需要法务会计这个桥梁沟通会计与法律事务,解决复杂的会计语言与法律语言之间的转换问题。除此之外,为切实了解法务会计人才的社会需求情况,笔者对南京市一些单位进行了调查,包括法院、检察院、公安局等司法部门和审计局、物价局等行政机关,被调查的单位都明确表示非常需要既懂法律又懂会计的复合型人才,实际上就是我们所说的法务会计人才。

三、我国法务会计人才培养现状

在我国,法务会计尚属新生事物,法务会计人才培养刚刚起步。与国际领域法务会计发展相比,我国法务会计人才培养在理论研究、教育培训、社会实

践等方面都较为落后。

1. 理论研究不成熟,相关法律法规不健全。

我国在 20 世纪末才引入法务会计这一名词,相对于其他领域而言,法务会计理论研究相当不成熟,相关法律法规也不健全。理论研究方面:致力于法务会计研究的学者和专家相对较少,研究成果有限,且从已有的研究成果来看,许多介绍的是国外法务会计理论与实践,对我国法务会计的认识至今未达成共识,如对法务会计的概念、目标、内容、结构、学科属性、人才培养模式等方面都存在较大分歧,从而导致我国目前还没有形成科学、系统、完整的法务会计理论体系。法律法规建设方面:我国至今尚无专门的法律法规制度的建设还是一片空白,如《法务会计准则》《法务会计职业道德规范》《法务会计人员资格认证制度》等均处于空缺状态。^[3]可以说,理论指导和法规制度的缺乏是制约法务会计快速健康发展的“瓶颈”。

2. 教育模式散乱,开设高校极少。

目前法务会计尚未被列入我国高等教育专业目录,因而教育模式也比较散乱,基本上是开设院校根据社会需求,结合本校实际,在多方面考察学习的基础上,自主开设法务会计专业(方向)。我国高校至今未有将法务会计作为专业开设的先例,作为专业方向教育的高校也是屈指可数,主要是针对本科生或硕士研究生开设,博士研究生尚属空白,而且办学层次参差不齐。2001 年 9 月河北职业技术学院在国内率先试办了法务会计专科方向,随后一批致力于法务会计教育的政法院校、财经类院校和综合性大学相继开展了法务会计本科或硕士研究生教育,具体情况如表 1 所示。

表 1 我国高校法务会计教育现状

学历	高校名称	所属专业	开设年份
本科	云南财经大学	会计学(司法会计)	2000
	云南财贸学院	会计学(司法会计)	2000
	云南财经大学	会计学(法务会计)	2004
	渤海大学	财务管理(法务会计)	2007
	南京审计学院	法学(法务会计)	2008
硕士	中国政法大学	经济法(法务会计)	2003
	复旦大学	会计学(MPACC 法务会计)	2005

3. 专业人才匮乏,师资力量不足。

合格的专业教师是培养专业人才的关键。例如

在美国,承担法务会计专业教学任务的教师不仅仅局限在高校内部,他们还分别与国家税务局、联邦调查局、法院、注册会计师协会和注册欺诈师协会等建立长期的合作关系,从中聘请具有实际工作经验的专家和其他学校的资深教师现身说法、因材施教。所以,从教的法务会计教师往往具有注册会计师资格、法务欺诈师资格等多重身份^[4]。这也是美国高等教育法务会计人才培养取得成功的必备条件之一。目前,我国开设法务会计教育的高等院校中,承担法务会计方面课程教学的教师主要局限在高校内部,他们或是法学专业教师,或是会计学专业教师,或是审计学专业教师,由于缺乏法务会计系统的专业培训和实践学习,使得既精通法学专业知识,又精通会计学、审计学专业知识的复合型教师几乎没有。如此一来,如何能培养出合格的法务会计专业人才?

4. 课程设置不统一,缺乏教材规划。

目前,开设法务会计教育的各高校课程设置的大方向是一致的,以法学和会计学课程为主,同时涉及审计学、管理学等多学科领域课程。但由于法务会计课程门数繁多,法务会计的学科属性、专业等均未得到官方认可,课程设置、教材建设等方面缺乏统一规划,各高校对法务会计人才培养的认知程度、考察力度均不相同,从而导致课程设置五花八门,学科基础课、专业主干课、专业课的设置均存在一定差异。更为遗憾的是,从各高校开设的法务会计专业课程来看,除了法务会计学和法务会计案例与实务外,几乎没有其他体现法务会计专业特色的课程,法学和会计学课程相加模式比较明显,没有实现交叉学科知识间的融合,这样既不利于培养出合格的会计师,也不利于培养出合格的律师,更不利于培养出合格的法务会计师。表2列举了部分院校法务会计课程设置情况(专业选修课略)。

四、我国法务会计人才培养模式设计

通过上述分析可知,目前我国法务会计人才培养处于一种尴尬的境地:一方面,随着我国市场经济和法治建设发展的需要,社会对法务会计人才的需求日益增多;另一方面,我国现在培养法务会计人才困难重重,在专业设置、教育模式、师资力量等方面均缺乏官方认可和科学规划,不利于培养出社会急需的合格法务会计人才。当务之急,我们必须在借鉴国外法务会计人才培养经验的基础上,紧密结合我国实际,充分利用现有资源,积极探索科学、有效的人才培养模式,大力培养合格的法务会计人才。

表2 我国部分高校法务会计课程设置

院校名称	课程设置
云南财经大学 (会计专业 法务会计方向)	学科基础课:管理学、宏观经济学、微观经济学、基础会计、管理信息系统、财务管理、经济法通论、统计学、市场营销; 专业主干课:财务会计、审计、成本会计、会计信息系统; 专业方向课:司法会计检查、司法会计鉴定、民事诉讼法、刑事诉讼法、证据学。
渤海大学 (财务管理专业 法务会计方向)	专业必修课考试课程:民法学、货币银行学、基础会计、中级财务会计、财务管理、管理会计、电算化会计、法务会计、审计学、管理学、经济法学、税法、刑法学、商法学、合同法学; 考查课程:财政学、成本会计、民事诉讼法、刑事诉讼法、资产评估、会计软件、金融市场学; 专业必修课:证券学、证券投资学、统计学、计算机网络、多媒体会计模拟、手工会计模拟、电算化会计模拟、法务会计案例、审计案例、多媒体审计模拟、会计岗前培训、纳税会计模拟。
渤海大学 (法学专业 法务会计方向)	专业必修课考试课程:计算机文化基础、计算机应用基础、民法学、刑法学、基础会计、财务会计、财务管理、成本会计、电算化会计、银行会计、法务会计、审计学、经济法学、商法学、税法、刑法学、合同法学; 考查课程:财政学、货币银行学、证券法、统计学、证据学、律师制度与公证、管理学、保险学、会计软件、珠算、公司法、法务会计人员职业道德、应用软件、法务会及案例与实务、财务会计模拟、新会计准则专题、税收筹划、非赢利组织会计、人力资源会计。
南京审计学院 (法学专业 法务会计方向)	学科基础课:法理学、宪法学、民法学、会计学基础、民事诉讼法、刑法总论、财务会计、刑法分则、刑事诉讼法、财务管理、商法学、审计学; 专业主干课:法务会计学、法务会计证据学、经济犯罪调查、司法会计鉴定和舞弊审计; 专业课:理论法学专题研究、刑法专题研究、民法专题研究、诉讼法专题研究、商法经济法专题研究、经济法学、行政法与行政诉讼法学、合同法学、会计信息系统、知识产权法学、资产评估学。

1. 组建法务会计研究机构。

针对我国法务会计理论研究和相关法律法规缺

乏这一现状,我们应尽快组织法学和会计界的精英成立法务会计研究机构,专门从事法务会计理论与实务方面的研究,日益完善我国法务会计理论体系,从而达到科学指导法务会计实践的作用,并通过法务会计实践不断完善其理论体系。与此同时,要建立健全法务会计法律法规,以制度来规范法务会计工作,使法务会计工作有章可循、有法可依。

2. 壮大法务会计师资力量。

教师工作在教学一线,是高校教学工作的主力军,是知识的直接传播者,教师教学质量的高低直接关系到学生的学习效果。目前,我国高校法务会计师资力量相当薄弱,复合型教师可谓是凤毛麟角,因此培养法务会计专职教师是当务之急。当前最快速、最有效的办法是对高校从事法务会计教学的法学专业教师和会计学专业教师进行会计学知识和法学知识的专业培训,使他们的法学和会计学知识相融合,才能成为合格法务会计专职教师。

3. 加快法务会计人才培养。

国外法务会计人员基本是从各会计师事务所中分流出来的专门从事法务会计工作的人员,大多是自发形成的,他们的知识结构中最基本的就是会计学和审计学知识,同时掌握与他们所从事的工作密切相关的大量法学知识。目前,我国法务会计人才培养尚处在摸索之中,在基础条件不成熟的情况下,让所有设有会计学或法学专业的本科院校均开设法务会计专业(方向)是不现实、不理智的。我们必须借助现有的资源优势,在加强理论研究和师资力量建设的同时,根据各高校软、硬件条件的不同,选择不同的人才培养模式。基于我国法务会计人才紧缺现状,我们可以采用学历教育和在职教育双管齐下的培养模式。

(1) 学历教育。首先是本科生学历教育。由于我国法务会计人才培养还处在起跑线上,不能急于求成,应该从基础的本科教育开始普及发展。本科教育阶段大体上可实行以下两种模式:一是四年制本科专业培养模式,即在会计学和法学教学基础较好的高校设置法务会计专业,或在现有的会计学专业或法学专业下设置法务会计方向,明确法务会计人才培养目标,经充分考察认证,根据法务会计专业知识的综合性、复合性、跨学科性的特点,制定科学、合理法务会计人才培养方案和教学计划。二是双学位培养模式,即在尚不具备开设法务会计专业或方向的高校,实行双学位培养,凡是会计学或

法学的学生在校期间均可同时修学法学或会计学,只要修满两个专业规定的学分,便可获得管理学和法学双学士学位。例如,西南政法大学、华东政法大学均在会计专业设有法学第二学位课程,取得了较好的教学效果^[5]。

其次是研究生学历教育。从目前我国高校法务会计本科教育情况来看,法务会计课程涉及到的学科领域广、门数多,学生在短短的4年时间内难以完全领会掌握,而且所学课程只是不同学科课程的简单拼凑,没有实现学科间的融会贯通。因此,仅仅依靠本科教育培养法务会计人才是远远不够的,研究生教育才能培养出具有深厚的理论功底和实践经验的高层次复合型人才,才能培养出法务会计人才中的“精英”。为此,应鼓励本科或硕士教育效果较好的高校积极开展法务会计硕士或博士研究生教育,主要招收会计学、审计学、法学等相关专业的本科生。

(2) 在职培训。虽然学历教育是培养法务会计人才的主要途径,但其周期较长,至少需要4年时间的教育实践。在职培训则可以相对缩短法务会计人员培养时间,可以缓解我国法务会计人才匮乏的状况。法务会计在职培训可采用以下两种具体培养方式:一是鼓励法务会计教育比较成功的高校成立在职培训机构,对我国现有的注册会计师、审计师、律师等进行法务会计相关知识的培训,实现他们由单一型人才向复合型人才的转变,使其成为我国当前急需的法务会计人才。二是建立法务会计师资格认证制度。像注册会计师、审计师和律师一样,只要通过了法律规定的法务会计师全部课程的考试,就可以获得法务会计师资格证,从而具备从事法务会计工作的资格。

[参考文献]

- [1] 杨春风, 朱建峰. 我国高等教育培养法务会计人才的探讨[J]. 井冈山学院学报, 2006(1).
- [2] 迟旭升, 刘彬. 法务会计问题研究[J]. 东北财经大学学报, 2008(5).
- [3] 郑琼, 周志平. 构建我国法务会计人才培养模式[J]. 江汉大学学报, 2008(2).
- [4] 李明伟. 中美法务会计学科发展比较研究与借鉴[J]. 财会月刊(理论), 2008(5).
- [5] 高绍福. 高校会计学科发展的新方向: 法务会计[J]. 集美大学学报, 2009(2).

(责任编辑 陈晓姿)

论高校舞蹈教学的人文价值*

王锦峰

(南京晓庄学院音乐学院, 江苏南京 211171)

[摘要] 高校舞蹈教学的人文关怀价值,在于帮助大学生树立正确的世界观、人生观、价值观,培养卓越的行为能力和创新意识;提高学生发现美、鉴赏美的能力;实现民族文化精神的传承。秉持人文关怀理念,做好高校舞蹈教学,促进大学生的健康、和谐发展是高校舞蹈教学的价值所在。

[关键词] 高校; 舞蹈教学; 人文价值

[中图分类号] G40-014 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0030-03

“人文”一词,最早见于《周易》。《贲卦·象传》上说:“刚柔交错,天文也;文明以止,人文也。”宋代程颐的解释则是“天文,天之理也;人文,人之道也”。中国传统文化中认为人文指人类社会的运行法则,是关乎人心、促成人性的文化。在西方,人文表示人性、人情、万物之灵等意思。它强调了人是世界的中心,肯定现世人生的意义,享受人世的欢乐,相信人力的伟大,称颂人性的完善和崇高。我们今天所倡导的人文精神,是一种以人为本,关乎人类的命运与幸福,关乎人的价值与尊严,有着强烈的现实关照和勇于担当的人道主义精神。

人文精神,是整个人类文化所体现的最根本的精神,是人类创造的价值和理想,是对人的价值以及生存意义的关注与思考,它以追求真、善、美等价值理想为核心,以人的自由和全面发展为终极目标。它既是形而上的,对人的终极关怀,又是形而下的,对社会实践的指导。

舞蹈作为一种独特的精神现象,人类智慧之花,人文精神的载体,是人类所特有的,是为人而存在的,是人类有史以来不可分割的有机组成部分,它在人类的世世代代繁衍承传中一直占据着优先的地位。美国舞蹈家邓肯指出:“舞蹈的目的是要表现人类灵魂中最崇高也是最内在的各种情感。舞蹈必须为人生带来和谐之感,它既是炙热的又是欢腾的。

把舞蹈仅仅看做一种轻松愉快的消遣,那是亵渎舞蹈的……^{[1] P.97}邓肯认为舞蹈要和人的心灵合一,是人类精神产物的外化,是“一种彻底的‘人文精神’的舞蹈”。^{[2] P.332}在她“顺应自然的‘自由舞蹈观’、身心合一的‘表现舞蹈观’和超越历史文明的‘未来舞蹈观’中都体现出强烈的‘人文精神’”。^{[2] P.333}美国舞蹈家韩芙莉也是舞蹈人文精神的拥趸者,她宣称:“我的舞蹈,是关心人的价值的艺术。它支持全人类和谐的价值,反对敌视这类价值的一切势力……”^{[2] P.336}舞蹈不仅是肢体运动,而且是蕴含着丰富的人文精神的艺术。针对目前中小学舞蹈教学侧重培养舞蹈技能的现状,高校舞蹈教学则更应担当起“回归生命、高扬生命”^{[2] P.333}的人文价值教育重任。

一、高校舞蹈教学的精神洗礼作用

高校舞蹈教学中人文精神的培养,就是要引导学生实践中如何做人,培养他们实事求是的精神,能用理性的、反思的眼光去看待并吸收人类文明的优秀成果,能正确而又深刻地理解人类美好生活的内涵,用发展的眼光去审视、评价人类的生存状态,能对人类的命运作出前瞻性思考,并为之而拼搏奋斗。

舞蹈不仅是表现外在形式的美,更重要的是宣

*[收稿日期] 2010-10-23

[作者简介] 王锦峰(1966-),女,江苏淮安人,南京晓庄学院音乐学院教师。

扬隐含其内的“道”。所谓“文以载道”，即艺术作品根本目的是通过其形式来宣扬“道”；“观其舞知其德”，是指人们在舞中看到美之“德”，从而达到“正得失，动天地，感鬼神，经夫妇，成孝敬，厚人伦，美教化，移风俗”^{〔3〕}（P.210）的教育作用。因此，舞蹈中包含的“道”可以在学生的心灵中留下难以磨灭的印象，产生不可估量的影响。如杨丽萍的《雀之灵》让学生感受到自然的美丽，明白人与自然应该和谐共生的道理；《壮士》向学生讲述了一个不畏强暴、英勇杀敌、舍生取义的英雄故事；《士兵兄弟》让人感受到互相帮助、共同分担的友爱之情；《哈达献给解放军》则传达出祖国大家庭中团结互爱的民族之情……每一个舞蹈都载“德”载“道”，呈现出深刻的思想和崇高的精神。这些丰厚的人文精神蕴含着人类丰富的情感，涤荡着人类的灵魂，在学生的心灵慢慢沉淀、悄悄萌芽，使他们的思想得到熏陶和升华，从而有助于学生形成正确的人生观、道德观、价值观。

二、高校舞蹈教学的行为塑造作用

舞蹈是一门非实用性的特殊技术，但对人类的进化与发展具有其他实用性技术不可替代的特殊功用。为应对人类生活可能出现的种种情况，拓展与锻炼各种实用与非实用的技能是人类每时每刻都要做的事，而艺术这门非直接实用的技术正是对人的非专门化技能的锻炼和练习，它丰富和拓展了人的非专门化能力及应对各种挑战的想象力，从而从总体上增强了人的非专门化适应能力。^{〔3〕}（P.269）舞蹈不仅能洗涤人的思想，还能训练人的行为和能力。

舞蹈是一门非常残酷的人体技术，是对人体所潜藏的各种的技术的充分展示和炫耀。技艺越高越具有可欣赏性，这就要求舞蹈者的灵活性、柔软性、力量性和耐受力超于异于常人。枯燥、单调和身体的痛苦常常考验着舞蹈者的意志，日复一日，年复一年的坚持，培养着他们吃苦耐劳、坚毅专注的品质。舞蹈又是充满着竞争与挑战的艺术，既有对舞蹈能力、体能极限的自我挑战，也有舞者之间舞蹈技艺的比拼较量。这种挑战和较量锻炼了学生坚韧不拔、坚持不懈的优秀品质，让他们在面对以后人生道路上无处不在的竞争有一个正确和积极的态度。

有竞争当然就会有合作，群舞就是一种高度合作的活动，是通过人与人互相交流、互相配合、齐心协力、共同完成任务、经历结果、分享成果的过程。为集体荣誉而战的个人使命促使集体中的每一个人都必须互相信任，共同担当，这是一种绝佳的合作精神，只有具备完美的配合和充分地帮助才能成就一

个优秀的作品，合作理念通过舞蹈在学生的大脑中深深根植，必将在学生以后的生活和工作中发挥出不可估量的作用。

舞蹈对锻炼个人承担社会角色也起到了重要作用。每个人在社会当中都有着不同的、多种的社会角色。在不同的场合以不同的身份与他人交往，能根据不同的社会环境进行相应调整，做出恰当的、合乎角色的反应，是社会适应能力的重要表现。而舞蹈表演恰好能为学生学会承担社会角色提供优越的环境与适宜的条件。比如，舞蹈作品中角色的扮演，独舞演员和群舞演员的分工，戏份的多少等等，各个角色都在自己所处的位置上，通过与该地位相适应的角色行为而产生相互的社会关系。通过舞蹈角色的学习使学生们懂得了社会角色是与人们的某种社会地位、身份相一致的一整套的权利义务的规范与行为模式。为他们将来走向社会适应各行各业的需要，干好本职工作打下基础。

三、高校舞蹈教学的美育熏陶作用

舞蹈是一项集合了形体、舞台、音乐、律动、背景等多重因素在内的综合性艺术，具有极高的审美价值。舞蹈把诠释美作为自己的学科使命，与其他美学学科有着不同的表现形式和价值，通过人自身的形体动作的变化与搭配，舞蹈形成了一种独有的审美意境与形式。在舞蹈中，灵活的形体动作，丰富多彩的变化，富有情感的一跳一跃、一转一折、一摇一摆，这些“令人愉快的动的反应”^{〔4〕}（P.45）都升华成精神的愉悦。“人体，这是自然的完美造化，它是世间最美的存在物……人体积淀了丰富的文化内涵，灌注了自由自觉的精神灵性，经过精心的塑造和扬长避短的显示后，由于综合效应，人体便呈现出精彩绝妙，无与伦比的美来”。^{〔3〕}（P.299）舞蹈作为一种把形体与音乐律动相结合的艺术形式，在时间与空间的转换与感染之间形成了语言表述之外的审美感受。这种只可意会的审美理解和认识是帮助大学生发现美、感受美、理解美、认识美的重要途径，对大学生树立正确的审美观有着不可或缺的引导和教育作用。

高校舞蹈教学不仅仅是向学生传授舞蹈的动作技巧和节奏等外在的形式内容，还需要通过舞蹈学习引发大学生内在的感应，从而使学生在学习美、感受美的过程中学会如何欣赏美和享受美。舞蹈的美是从外而内的、由表及里的和升华式的。首先，对于舞蹈的鉴赏需要具备基本的舞蹈常识。鉴赏舞蹈的形式之美，要求鉴赏主体懂得舞蹈动作的构成元素：从表情方面来讲，舞蹈动作的构成元素具体包括的

有眼神、情绪、眼角眉梢、嘴巴等；从动作来讲，舞蹈动作的构成元素包括头、颈、肩、肘、背、胸、腰、腿、膝、小腿、踝、脚尖、脚跟等部位的协调与配合；从背景的角度讲，舞蹈动作的构成元素包括服装、音乐、舞台、灯光、化妆等多个方面的内容；从组织队伍的角度来讲，舞蹈动作的构成元素包括个体、群体、领舞、伴舞、队形变换、动作等方面；在动作技巧方面，舞蹈动作的构成元素则包括连贯性、协调性、同一性等多项特征。这些内容都是舞蹈鉴赏者需要掌握的基础知识，只有具备了相应的专业常识，才能具有舞蹈鉴赏的基本能力。在舞蹈中，学生不仅能从动作的韵律和节奏上感受的姿态的美，还能从很多的舞蹈故事和情节中感受美。比如通过对美的理解和感受，培养学生对真、善、美的追求，对彼岸理想世界的向往与想象，对人类、自然、宇宙的大关怀，对未知事物的好奇心，并由此焕发出内在与外在的激情，生命的活力，不屈不挠的意志力，永不停息的精神的探索，永远不满足于现状的批判与创造的欲求。

四、高校舞蹈教学的继承和创新

作为舞蹈发展传承的主体，大学生还应能从舞蹈学习的过程中获得创造的灵感和启发，触类旁通，举一反三，把从舞蹈中获得的体验与感悟投入到其他领域的创新中。

舞蹈的美除了形式上的动感、协调、连贯、形体等外在美之外，还具有更为深层次的内在之美。舞蹈是一种精神文化的外部载体和表现形式，借助舞蹈的动作和外部现象的诠释，可以把个体、群体乃至民族、国家的宗教信仰、文化诉求、道德理念、民族心理、传统文化、礼仪习俗等多个方面的内容清晰完整地表现出来。“舞蹈作为一种文化现象，本身是其传衍地原住民文化的共生物。任何一种舞蹈的特有风貌，都或多或少、或显或隐地折射出其所置身的文化生态。”^{〔2〕} P.34）高校舞蹈教学可以引导大学生领会内在文化精神的含义和特征。通过比较、分析等多种方法，去发现不同的民族、地区、国家的舞蹈在内涵上的追求和表达主题的异同，从内涵上去鉴赏舞蹈之美，去继承舞蹈之美。

舞蹈又是一种变化流动的艺术表现形式，具有完整的艺术生命。从远古先民的祭祀苍天大地、鬼神精灵，到文明社会的宫廷礼仪、民间习俗，再到当前的通俗街舞等等，处于不同时期的舞蹈有着不同的发展形式和表现内涵。舞蹈在继承的同时也在不

断地变化和创新，只有不断创新才能保持其鲜活的生命力。高校舞蹈教学的目的就是要培养创新型人才，利用舞蹈教学和舞蹈自身的结构特征，促进大学生创造性思维的发展。中国舞蹈家吴晓邦认为：“我们必须艺术实践或民间舞蹈的既成风格中去分析人体运动，按照反映当前生活的需要去组织舞蹈的形体训练；同时从中总结人体各关节运动的关系，在传统的舞蹈动作中创造出新的舞蹈技巧。”^{〔2〕} P.158）而且，不同民族、国家地区之间的舞蹈形式与动作的存在着很大的差异，大学生通过分析比较之间的创作主题和导向，在比较和综合的过程中获得新的灵感。例如，在欣赏、学习芭蕾舞和孔庙祭祀礼乐的时候，从东西方文明追求不同的思维方式和个性价值中得出新的理解和认识。芭蕾舞不追求宏大的场景和华丽的衣冠，只需要从舞蹈动作中寻找情感表达的渠道和窗口，把人物的命运和情感追求宣泄出来即可。而祭祀礼乐则要求从形式上去获得认可，追求令人震撼的场面、恢宏壮观的舞蹈队伍中并不需要每一个人都有着鲜明的个性特征，只要能够做好群体中的一分子，为整体利益服务，就达到了音乐舞蹈所要表达的情感和意境。可见，不同的舞蹈形式其实反映出不同民族、国家的文化特征和思维方式，为学生提供不同的思考和发现，体会多样形式蕴含的统一性，认识创作的灵活性，促进其发散思维，培养他们创新意识的。

综上所述，高校舞蹈教学所体现的各种文化内涵和对大学生人文素质发展的积极作用，是高校舞蹈教学的人文价值之所在，是舞蹈教学育人价值的最大体现。舞蹈教师在舞蹈教学中应根据学习内容的特点，充分发挥其特殊作用，主动进行相关教育，全面提高大学生的人文精神。

〔参考文献〕

- 〔1〕美〕邓肯. 邓肯论舞蹈艺术〔M〕. 上海：上海文艺出版社，1985.
- 〔2〕于平. 舞蹈文化与审美〔M〕. 北京：中国人民大学出版社，2005.
- 〔3〕林君桓. 当代舞蹈美学〔M〕. 福州：海峡文艺出版社，2003.
- 〔4〕美〕库尔特·萨克斯. 世界舞蹈史〔M〕. 上海：上海音乐出版社，1992.

（责任编辑 晨 晓）

略论高校校园文化的隐性教育功能^{*}

唐喜芬

(南京交通职业技术学院建筑工程系, 江苏南京 211188)

[摘要] 高校校园文化是高校对大学生进行思想政治教育的重要抓手,对大学生的成长与发展发挥着潜移默化的作用。本文从校园文化对大学生教育的内隐性角度,阐释了校园文化的教育内涵、教育特征、教育功能,以及发挥高校校园文化教育作用的方法和途径。

[关键词] 高校; 校园文化; 隐性教育; 功能

[中图分类号] G641 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0033-03

大学校园是人类文化传递、发展与创新的重要基础。它既是一个教育环境,同时也是一个文化环境。高等院校的校园文化作为社会文化的一种“亚文化”,是社会文化作用于学生的中介,它将社会文化中对人才的要求、社会观念、政治原则与价值规范体现在自己的传统结构中,通过课堂传授,学校机制的约束,校风、教风、学风的熏陶和潜移默化,形成了教育性、规范性、多样性、敏感性、超前性、辐射性等特点。校园文化作为先进文化的重要源头、创新基地,具有强大的育人作用,它对大学生的思想政治、道德品质、行为规范将产生深刻影响。

一、高校校园文化的隐性教育内涵

校园文化的内涵,从范围上有广义和狭义之分。广义上讲校园文化是高等学校生活方式的总和。它应包括以下四个方面的文化:智能文化(学术水平、学科设置、科研成果等),物质文化(文化设施、校园营造等),规范文化(学校制度、校风校纪、道德规范等),精神文化(价值体系、观念、精神氛围等)。至于狭义的校园文化是指在各高等院校历史发展过程中形成的,反映着人们在生活方式、价值取向、思维方式和行为规范上有别于其他社会群体的一种团体意识、精神氛围。它是维系学校团体的一种精神力量,即凝聚力和向心力。具体地讲,校园文化是学校物

质财富和精神财富的总称,是社会主义精神文明在学校的具体体现,是一所学校独特的精神风貌。

校园文化从类别上可分为显性文化和隐性文化。显性文化是指各种有明显现象特征,感觉性、直观性强的文化,这种文化是有意识地经过一定的组织形式,按一定计划进行的(如课堂教学)。隐性文化则指那种现象特征,感觉性、直观性不强的文化,一般是无组织、无计划进行的,尽管这种文化的建设是有意识的、自觉的,但受教育者是无意识的,在“耳濡目染”中受到教育,习得文化。显性文化是以传授知识和培养能力为主,教育过程是“灌输”甚至是强制的。

校园文化的隐性教育则是通过暗示、影响来进行,使受教育者自然地受到感染,以对人的信仰、价值观念、思维方式、情感气质、意志品格等产生作用。隐性教育是通过感人的情境、优美的艺术、和谐的环境、意味深长的语言、善良的行为、可敬的榜样、多彩的活动等多种形式进行的。从教育行为的观点出发,我们通常把学生习得隐性文化的过程叫隐性教育。

二、高校校园文化的隐性教育特征

校园文化的隐性教育具有内隐性、间接性、渗透性、自然性和持续性、广泛性、双重性等特点,其具体

*[收稿日期] 2010-09-01

[作者简介] 唐喜芬(1981-),女,江苏常熟人,南京交通职业技术学院建筑工程系教师。

内容为：

1. 校园文化教育方式的内隐性。这是校园文化隐性教育最重要的特点。校园文化显性教育是直观的、外显的道德教育,而校园文化隐性教育则是无形的、内隐的道德教育。校园文化隐性教育潜藏在各种显性教育之中,以及隐含在各种环境和氛围之内,不易被人们有意识地察觉。

2. 校园文化教育影响的间接性。校园文化隐性教育的效果发生并不是直接的,由于其内隐性特点,它往往是间接地给大学生以影响。

3. 校园文化教育效能的渗透性。校园文化隐性教育由于没有明显的教育痕迹,人们往往不是在有意识的教育环境中接受教育。它是通过人们易受暗示性和强烈的归属动机等心理机制而发生作用的,它的作用方式是无意识的。

4. 校园文化教育过程的自然性和持续性。由于校园文化隐性教育的内隐性特点,校园文化教育往往是在自然、和谐、愉快的氛围中进行的,很容易为人们所接受,而且持续时间较长。

5. 校园文化教育范围和内容的广泛性。由于校园文化隐性教育不仅隐含在显性教育中,而且潜藏于大学生的一切活动,并存在于所有的环境和氛围之中,其发生作用的范围较校园文化显性教育远为广泛,更重要的或更主要的是它能在大学生的态度、动机、价值和其他心理的成长方面发挥重要作用。

6. 校园文化教育功能的双重性。校园文化隐性教育中大学生接受的影响是间接的。因此,从道德教育功能上讲校园文化隐性教育具有双重功能,即积极(正面)功能和消极(负面)功能。校园文化隐性教育的积极功能主要包括认识导向功能、情感陶冶功能和行为规范功能;其消极功能主要是指在认识导向、情感、行为方面的负面效应。

三、高校校园文化的隐性教育功能

大学校园是人类文化传递、发展与创新的重要基础。它既是一个文化环境,同时也是一个教育环境。在新的形势下,随着时代的演进和发展,高校校园文化应不断地加强其隐性教育功能。

1. 导向功能。教育心理学认为,大学生正处在青年中期,在生理方面已经成熟,但在社会性发展方面还没有成熟,经常强烈地体验到内心所发生的种种矛盾和冲突。而隐性校园文化能通过营造一种精神环境和文化氛围来影响大学生对事物的判断和看法,从而养成良好的道德品质和行为规范,培养高尚

的道德情操和文明习惯,最终树立崇高的价值取向和人生理想。

2. 陶冶功能。隐性校园文化能够通过建设良好的校园环境和营造宽松、和谐的人际关系,健康的心理状态,使学生形成良好的、健康的心理状态,进而陶冶自己的人格和灵魂。

3. 凝聚功能。这是校园文化的隐性教育的一个重要功能。隐性校园文化能够通过树立求实创新,催人向上的校园精神,激发学生的集体意识、奉献和进取精神。从而增强大学生的凝聚力、向心力。

4. 创新功能。校园文化的创新功能,是指校园文化本身所蕴含的创新因素及其对生活在其中的成员的创新意识、创新潜能、创新方法的萌动、激发和开发。丰富多彩的校园文化生活包括了多样的知识内容,充满了生动新鲜的创造活力,洋溢着探索进取的开拓精神,激发着生活于其中的成员的创造灵感;另一方面,校园文化对非智力的因素,如动机、兴趣、情感、意志性格等培养有着十分重要的作用。

5. 娱乐调节功能。娱乐是校园生活的重要组成部分,它可以活跃教师和学生的生活,调节紧张、单调的工作节奏,增添生活的情趣。娱乐的同时也提高了人们的艺术欣赏能力和自娱能力,提高了人们的文化修养和道德情操,寓教于乐是校园文化教育功能的延伸。

6. 激励功能。正确的目标是人们前进的精神力量。校园文化为师生员工提供了文化空间和活动背景。对师生员工的精神愿望、生活信念、道德理想与行为规则等方面,都具有强大的感召力。而良好的文化氛围,往往能产生一种激励作用,从而使学校产生精神振奋、朝气蓬勃、开拓进取的良好风气,形成一种你追我赶的激励环境和激励机制。

7. 约束功能。校园文化所形成的校纪、校规、校风、校训等,是师生共同创造、认可并自觉遵守的,它表现为一定的纪律性和规范性,要求大家朝着其规定的目标前进。凡是符合校园文化建设规范的行为,必将得到肯定和鼓励;而违背校园文化建设规范的行为,则会受到人们的谴责。因此,校园文化对每一位师生都具有约束力,它规范着每个人的行为。

8. 教育功能。这是隐性校园文化最突出的功能。隐性校园文化对学生来说是一种无意识的教育影响,它的作用方式和效果是通过学生无意识的、非特定的心理反应而发生的或者说是通过隐藏于内心深处的摄取机制而接受教育的。在这方面,隐性校

园文化比起正规的教育教学更具有独特的功能。因此在大学生的整个教育环节中,它能消除某些正面教育所引起的逆反心理,收到正面教育(如课堂灌输)所不能达到的效果。

隐性校园文化在教育活动中,具有潜移默化的激发力、导向力和感染力,对大学生思想品德、行为规范的养成及生活方式的选择具有滴水穿石、润物细无声的作用。隐性校园文化之所以受到人们的重视,在于它的育人功能,在于它能让“墙壁说话,草木传情”。高校校园文化一向有学生第二课堂的美誉,是大学生课外活动的主要场所,本身就是最好的潜在课堂。校园文化的良好人文环境是陶冶人的情操、提高人的素质所必不可少的外部条件。大学生不仅在校园文化这种特定的环境中受到影响和教育,领悟人生的真谛,调整自己的偏颇,约束自己的行为,以完善自我。

有资料统计,一个学生走向成才的过程中,其所掌握知识的20%是从课堂中获得,80%来源于课外。由此可见,校园文化的隐性教育作用在学生成长的过程中具有举足轻重的地位和作用。大学生在积极有利的文化氛围中生活、学习,精神、心理、行为、意识等经常受到熏陶感染,容易唤起对美好事物和理想的追求,进而激发学好知识的热情和行动。因此,校园文化对大学生的成才,具有不容忽视的隐性教育功能。

四、充分发挥高校校园文化的隐性教育功能

1. 把握现代校园文化前进发展方向,培育科学、健康的高校校园文化。在校园文化建设中,要坚持正确的政治方向,把马克思主义、毛泽东思想、邓小平理论、“三个代表”的重要思想和科学发展观放在重中之重,用先进文化来培养人,用科学知识来教育人,用健康的价值观来引导人,坚持正确的价值取向,弘扬高校校园文化的主旋律,使校园文化沿着正确的轨道前进。校园文化建设应贯穿在校风、教风和学风的建设中,从而使大学师生在这种校园文化氛围下受熏陶。现代校园文化发展方向应代表全社会先进文化发展方向,校园文化主渠道是第一课堂的专业教育,校园文化的主阵地是第二课堂的课外学生生活,如各种学术讲座、文艺活动、艺术教育等,以开拓学生视野,扩大学生知识面,来提高大学生综合素质。高校校园文化的政治性、思想性和知识性

与大学生的文化素质、知识层次容易相融,这种相融性决定了学生能够在参与高校校园文化活动时自觉接受教育。这种教育形式比单纯的说教式的思想政治教育更为深刻,更有利于培养学生坚定正确的政治方向和正确的世界观、人生观价值观。

2. 充分发挥高校校园文化建设的主体作用,加强校园文化的共建意识。长期以来,人们都把校园文化建设在一定程度上看作是校团委、学生处等行政机构和学生自己的事,而很少把其他部门和教师纳入其中,这就忽视了校园文化建设的一个主力军。应把校园文化建设与学校的教学活动有机地结合起来,教学活动是校园文化建设的基础和前提。校园文化是教学活动的丰富和发展,离开教学活动的校园文化是无源之水,无本之木。没有校园文化的学校教学是呆板、抽象、无感召力的,尤其在当前改革开放的形势下,校园文化只有与教学活动实践相结合在一起,才会成为活跃的社会力量。校园文化建设还需要学校各部门、广大员工共同积极参与,充分调动全校上下共建校园文化的积极性,充分发挥领导的带头作用、教师的表率作用、学生的主体作用和广大后勤人员的服务作用,这样,才能营造良好的校园文化氛围,形成全员共建校园文化的喜人局面。

3. 坚持高校校园文化的特质,建设各具特色的校园文化。不同的高校由于专业设置、师资水平、培养目标不同,办学的特点也不一样,因此,校园文化建设也要突出各高校的风格,创造出独特的大学精神。社会主义学校有着普遍的共性,有着基本的职能,但是由于各级各类学校在具体的培养目标、地理位置、民族特征等方面存在着差异,在教师队伍的素质和学生的发展经历等方面有着明显的不同,所以,又各自有着鲜明的个性。因此,培育校园文化应该是在坚持共性的基础上,突出反映自己学校独特风格的个性。这样,学校师生才能在比较中了解他人的优点,明白自己的不足,从而增强群体观念。

总之,高校校园文化建设是一个复杂的系统工程,建设过程绝不是一蹴而就的,需要高校全体师生员工做出长久不懈的努力。我们有充足的理由相信,随着知识化、信息化、全球化步伐的加快,高校校园文化建设一定会迎来一个辉煌的明天。

(责任编辑 光 翟)

加强大学校园文化建设的思路探析*

吕成文

(江苏财经职业技术学院经济贸易系, 江苏淮安 223003)

[摘要] 良好的大学校园文化有利于创造良好的育人氛围和环境,有利于全面提高大学生的综合素质。为此,我们要加大对校园文化的宣传力度,使其深入人心。在加强校园物质文化建设、优化育人环境的同时,加强学校制度建设,创造良好的育人氛围,加强对校园文化活动的引导,掌握校园文化的主阵地。

[关键词] 校园文化; 内涵; 意义; 途径

[中图分类号] G647 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0036-02

文化已成为综合国力的重要组成部分,地位日益重要,是重要的竞争力。加强文化建设逐渐成为国家发展战略的一个重要内容。十六大报告把文化建设的作用概括为提供思想保证、精神动力、智力支持等。广义的校园文化是指大学生生活的存在方式的总和,主体包括生活在校园内的大学生、教师和行政人员三大群体,它是在物质财富、精神产品和氛围以及活动方式上具有一定独特性的文化类型。狭义的校园文化是指大学精神文化,是在大学发展历史过程中形成的,反映着人们在生活方式、价值取向、思维方式和行为规范上有别于其他社会群体的一种团体意识和精神氛围。

一、大学校园文化建设的意义

1. 良好的大学校园文化,有利于创造良好的育人环境。

(1)有利于学生思想道德素质的提高。大学通过开展各种各样的文化教育活动的,可对学生直接进行先进思想理念的教育和灌输。寓教育于丰富多彩、健康向上的校园文化活动之中,既可净化心灵,陶冶情操,又可塑造大学生健全的人格。

(2)有利于提高学生的参与能力和竞争意识。校园文化的开展是以活动为载体,以广大学生的广泛参与为基础的,对大学生的参与能力和竞争力的

培养起着积极的影响,有利于学生自身价值的实现。

2. 大学校园文化建设,有利于全面提高大学生的综合素质。

(1)有利于大学生文化素质的提高。学校可以发挥各部门优势,开展各种文化活动,如知识竞赛活动、心理咨询、学术讲座、影视评论、文化培训以及各种技能训练等来增长大学生的知识,开阔视野,提高文化素质。

(2)有利于大学生心理素质的提高。大学生来自学习、生活、人际交往等方面的压力逐渐加大,如果得不到及时有效的调节,心理健康问题将令人堪忧。通过校园文化活动的开展,可以调节学生的心理和生理状态,培养良好的心理素质。

(3)有利于大学生综合素养的提高。通过开展各种校园文化活动,加强大学生与社会的联系,使大学生的专业技能、参与能力、交际能力、社会实践能力得以提高。

二、大学校园文化建设的途径

1. 加大校园文化的宣传力度,使其深入人心。

校园文化建设中,宣传是一个重要环节。要想使其发挥育人功效,就要加大宣传力度,使得每一位师生员工都作为校园精神的塑造者而加入到校园文化的建设中。因此,所有师生均要熟悉校园精神如

*[收稿日期] 2010-09-08

[作者简介] 吕成文(1975-),男,江苏洪泽人,江苏财经职业技术学院经济贸易系讲师。

校训、办学理念等。除此之外,学校还可通过开学典礼、毕业典礼、表彰大会等各种活动,举办系列讲座、名师讲课观摩等学术活动,激发全体师生员工的荣誉感和成就感。同时,以重大活动和中心工作为载体,吸引师生积极参与如教学水平评估、党建评估、创建国家级省级文明单位等活动,使师生更加明确学院的办学宗旨、办学理念、办学思路、发展战略,充分发挥他们在校园文化建设中的能动作用。

2. 加强校园物质文化建设,优化育人环境。

在校园文化建设中,物质文化是校园文化的显形文化,是推进学校文化建设的必要前提,是校园文化建设的重要组成部分和重要的支撑。它包括校园的自然环境和校园的各种建筑、教学科研设备、文化设施和生活设施以及校园里绿化、道路等硬件工程的合理布局。和谐的环境使人身处其中有意无意间受到启发和感染,激发起一种自觉的内在驱动力,主动完善自我,塑造高尚的人格。

在校园环境建设上,学校应注意整体规划,精心设计,合理布局,通过具有象征意义的标志性建筑物的建立、特殊意义命名的园景的修建以及校园宣传橱窗和板报的设立,名言警句、艺术作品的悬挂等校园环境的点缀来体现出全校师生的共同思想、共同情感、共同审美观等精神文化。另外,可加强宿舍文化和教室文化的建设,定期开展诸如“寝室美化大赛”“文明教室”“文明食堂”评比等活动,将文明与文化贯穿于学生活动的三点一线。

3. 加强学校制度建设,创造良好的育人氛围。

制度建设是学校师生员工共同拥有的道德风尚、行为习惯和精神风貌的集中体现。良好的制度对身在校园中的师生员工起着浸润性的教育作用。

在构建具有自身特色的校园文化过程中,学院应坚持以制度文化为前提,以完备有效的制度保证学校教学科研活动有序进行。围绕“一切为了学生,为了一切学生,为了学生的一切”的教育理念开展各项工作,充分发挥学生个体的能动性,使学生的知识与智慧、意志与能力、爱好与特长在校园文化中得到充分体现。早操和晚自习制度可成为学校加强学生管理的有力措施,学校可设立大学生服务中心、素质

拓展中心和大学生就业指导中心,为大学生的健康成长服务。每一位教职员工的强烈的主人翁意识和高度的责任感、使命感,热爱自己的学校,热爱本职工作,热爱学生,自觉维护学校的声誉,对于学校存在的问题,敢于提出建议和批评;每一位服务人员要树立从小事做起,力求做到服务意识强、服务态度好、服务质量高,后勤服务公司定期开展学生座谈会,及时了解学生的需求。

4. 加强对校园文化活动的引导,掌握校园文化的主阵地。

校园文化活动是一个十分广阔的育人环境,对于学生增长知识、开阔眼界、活跃思想、陶冶情操、加深和拓宽课堂知识、开发潜能、培养学生个性心理都大有裨益。

学院在校园文化活动上应积极探索新思路,努力建设丰富多彩、健康向上的校园文化。首先,在学术文化建设上,可定期举办专题学术讲座,开展读书宣传月活动,鼓励学生创办校内刊物,建设具有特色的校园学术文化。其次,在科技文化建设上,通过组织学生参加职业生涯规划大赛、各级技能大赛等科技活动促进学生学术水平的提高,从而形成浓厚的学生课外学术科技活动氛围。再次,在艺术文化建设上,开展形式多样的“校园文化节”“校园歌手大奖赛”“新生篮球赛”等活动,将文化素质教育渗透到校园文化艺术活动中,使学生从中受到教育与陶冶,提高其文化艺术修养和人文素质,努力提高校园文化品位。最后,阵地文化建设上,成立全校性的学生活动中心,为丰富学生的课外生活、培养学生的创新意识和实践能力提供广阔的空间。狠抓社团组织建设,充实学生课余生活,培养学生的兴趣爱好,引导学生积极投身社会实践,培养学生服务社会的意识。

大学的竞争就是校园文化的竞争,高校要在竞争中立于不败之地,必须把校园文化的建设作为长远目标,使之成为有别于其他院校的独特因素,才能更好地加强全校师生的凝聚力,共同奋进,使学校在激烈的办学竞争中永葆蓬勃的生命力。

(责任编辑 秋 阳)

高校图书馆的心理健康教育职能辨析*

施春晖

(南京财经大学图书馆, 江苏南京 210003)

[摘要] 本文从高校图书馆和高校大学生的心理健康教育实际出发,用系统论的观点探讨了高校图书馆对大学生进行心理健康教育职能的定位问题,并在此基础上探讨了高校图书馆心理健康教育职能实现的途径和主要影响因素。

[关键词] 高校图书馆; 大学生; 心理健康教育

[中图分类号] G252 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0038-03

目前,大学生心理健康问题比较突出,心理健康教育成为必须对大学生开展的最重要的教育内容之一。无疑,对大学生开展心理健康教育是个复杂的系统工程,并非是高校某个部门和某些课程所能单独起作用的。高校的各个部门都应利用自身的特点和优势,相互配合,共同发挥作用。高校图书馆由于在馆藏图书资料和信息资源检索等方面具有明显的优势,因此可以在大学生心理健康教育中发挥重要的辅助功能。

笔者以“高校图书馆”为题名,以“大学生”、“心理健康”为关键词对中国知网中的社科期刊论文进行了检索,发现从1996年以来共发表相关论文185篇。仔细分析后,发现这个选题有四大特点:一是有60%以上的论文都是在2007年及以后才发表的,且2007年以后每年发表论文都在30篇以上;二是论文发表的刊物级别大多为一般刊物,核心刊物论文非常少;三是作者大多为图书馆工作人员,心理学人员非常少;四是探讨的内容在涉及到高校图书馆发挥心理健康教育作用的一些具体途径时,不仅内容不够丰富、重复率高,而且提出的许多途径实际上不可行,混淆了图书馆与心理咨询部门的职责。可见,近年来,我国目前关于高校图书馆如何发挥对大学生的心理健康教育作用的研究已经引起了高校图书馆工作人员的一定程度的重视,但是总的来看,对问题

的把握并不精确和深入,低水平重复研究的现象比较严重。

本文拟从目前我国高校图书馆的工作现状和高校开展大学生心理健康教育的实际状况出发,站在一定的理论高度,理论与实际相结合,来初步厘清高校图书馆的心理健康教育职能。

一、高校图书馆心理健康教育职能的定位

尽管没有研究者明确地提出高校图书馆心理健康教育职能的定位问题,但是这个问题是不可回避的。笔者归纳了一下,大致有两种观点。一种观点认为,高校图书馆应采取一些日常工作职责以外的手段来实现其心理健康教育职能,持这种观点的人往往或明或暗地强调高校图书馆应像心理咨询部门一样起主体作用,而理由无非是对大学生进行心理健康教育很重要,单靠心理咨询部门忙不过来,图书馆有藏书优势,读书治疗是一种有效的心理治疗方法等^{[1][2][3]}。持这种观点的人虽然把高校图书馆心理健康教育职能抬到了很高的高度,但是却违背了高校图书馆和高校开展大学生心理健康教育的实际,在逻辑上也有谬误。另一种观点认为,高校图书馆心理健康教育职能仅是它的读者服务功能的一种自然体现,因此只要结合其日常工作环节进行一些

*[收稿日期] 2010-05-25

[作者简介] 施春晖(1967-),女,福建漳州人,南京财经大学图书馆助理馆员。

改进就可以了,比如要重视心理健康教育书籍的采集、要重视工作人员的服务精神等^{[4][5][6]}。持第二种观点的人恰当地指出了高校图书馆心理健康教育职能只是它的读者服务功能的一种自然体现,因此似乎主张采取“无为而治”的态度。“无为”不是消极地无所作为(高校图书馆没有主动对大学生进行心理健康教育的意识,也不采取任何积极的行动),而是要采取积极的态度和主动的行动,但是不能胡乱作为,如把自己的职能和高校心理咨询部门的职能混为一谈,或勉强自己做一些力所不及之事。这种观点总体上比较符合高校图书馆和高校开展大学生心理健康教育的实际。

系统论是研究复杂问题常用的方法论。根据系统论的观点,高校的各个部门是一个有机联系的整体。高校某部门的外显职能,即通常人们所理解的它的主要职能,它是外在的,且往往是单一的、明确的。高校某部门的内隐职能则是通常为人们所忽视的它的次要职能,它是内在的,且一般是多元的、模糊的。外显职能和内隐职能的区别在于前者强调了对高校系统这一整体进行区分,从而确定各个部门的特殊作用,而后者则强调了把高校分散的各个部门整合为一个整体,以确保彼此相互配合、相互协调,共同发挥作用。外显职能和内隐职能的联系在于彼此互为条件,即两者必须相互依存、相互配合,才能确保高校各部门充分地正确地发挥各自的作用,从而也才能保证高校整体的各项教育职能的实现。

高校图书馆的外显职能在于提供文献信息的购置、分类、保管和借阅等服务。除了这个外显职能外,高校图书馆还有内隐职能。它是由高校图书馆的外显职能及其在整个高校系统中的独特地位和作用所决定的。高校图书馆的工作内容和独特优势是为大学生提供丰富的馆藏文献资料和多种信息检索,它往往被大学生作为学习的第二课堂,也是他们生活和休闲的主要场所之一,因而它的内隐职能则是必须担负起对大学生进行全面的素质教育的重要责任。也就是说,高校图书馆必须根据高校的专业设置、办学特色、购书经费以及大学生的素质状况和图书需求状况等,决定合理的馆藏资料库和信息库的建设,从而为大学生的专业素质培养以及文化素质包括心理健康素质的培养提供引导和服务。总之,心理健康教育职能应该属于高校图书馆的一种内隐职能。

二、高校图书馆心理健康教育职能的实现途径

心理健康教育职能属于高校图书馆的内隐职能,因此,探索它的实现途径的原则应是紧密联系它的外显职能,也就是说要立足于高校图书馆日常工作任务,精心考虑和设计,从而使它的心理健康教育职能随着它的工作流程自然地发挥出来,而那种偏离外显职能特意有所为的途径则可能是不恰当的。例如,已有的不少论文提出了一些高校图书馆实现心理健康教育职能的途径,像高校图书馆组织开展心理学知识讲座、高校图书馆在自己的网页上提供心理学 BBS 或搞心理学博客、高校图书馆员为大学生提供专业的心理辅导等^{[1][2][3]}。毫无疑问,高校的心理健康教育确实需要开展这些活动,但是,问题是,这些活动究竟应该由谁来组织开展呢?正确答案显然只能是高校的心理咨询部门,因为这些活动正是它的工作内容和职责所在。如果认为高校图书馆部门也应参与组织甚至独立组织这类活动,那么就不仅会分散图书馆工作人员的精力、影响图书馆外显职能的行使,而且由图书馆工作人员在图书馆中进行专业的心理辅导,即使可以胜任,也会对高校心理咨询部门的工作造成一定的困扰,至少是带来不必要的管理混乱。高校图书馆要很好地行使它的心理健康教育隐性职能,应该在每个日常工作环节都落实和体现心理健康教育的理念。具体地讲,可以在以下 4 个环节着力:

一是图书资料 and 知识信息的选择、购置环节。目前市场上心理健康教育的文献资料比较丰富,但质量参差不齐,特别是适合的阅读人群不同。因此,这就需要高校图书馆的采编人员详细调研,并征求本校心理学专业和心理咨询部门老师的意见、建议,包括征求部分大学生的意见、建议,尽量提高有限的购书经费的效率,为大学生心理健康教育提供好“老师”和好的“心智大药房”。

二是文献和信息的宣传、介绍环节。高校图书馆要利用各种途径,加强对现有馆藏心理健康教育书刊的宣传、介绍。例如可在图书馆网页上用图文并茂的方式设立心理健康教育图书介绍专栏、在图书馆的宣传栏橱窗设立相关书籍书讯和在流通部借阅登记处陈列相关书籍的小书架等,目的是尽量引起大学生的有意注意和无意注意。

三是文献资料的流通、推荐环节。高校图书馆读者服务部的工作人员直接面对广大的大学生,因

此可以要求他们对馆藏心理健康教育资料的特色、数量和流通情况有较充分的了解,以便回答大学生的有关问题或对大学生的阅读进行适当的推荐、引导。此外,应高度重视读者服务部工作人员自身的心理健康问题,要求他们努力做到心情愉快、言谈举止高雅文明,以增加高校图书馆对大学生的亲和力,促进大学生利用图书馆认真学习、努力向上的积极情绪。

四是读者意见的反馈、沟通环节。由于各种主观和客观的原因,高校图书馆的工作总有不甚完美之处,大学生可能会提出各种意见、建议。对此,高校图书馆要虚心听取,并及时反馈意见,如果遇到重大问题或一时难以解决的问题,要及时和大学生进行沟通,使其了解事情的原由和图书馆的态度。高校图书馆通过做大学生真诚的朋友,可以对大学生的心理健康和人格发展产生积极的影响。

此外,也要特别注意那些到高校图书馆参加勤工助学和读书会的大学生。现在许多高校图书馆都开展这两类活动,它们已经成为高校图书馆的日常工作内容的一部分。高校图书馆工作人员与他们打交道时要本着平等、友爱、尊重、互助的原则,尽量使他们在图书馆的工作和学习活动顺利,这对促进他们的心理健康有重要作用。

三、高校图书馆心理健康教育职能的主要影响因素

结合高校图书馆和高校开展心理健康教育的实际,笔者认为应该特别关注以下两个因素对高校图书馆心理健康教育职能的消极影响。

第一,高校图书馆对自身心理健康教育职能的忽视。虽然有许多高校图书馆已经认识到大学生心理健康教育的重要性和自身应该在其中有所作为,但是,不可否认,仍然有一些高校图书馆囿于传统观念的影响,一味强调它的外显职能,即认为图书馆就是图书馆,只负责买书、借书和还书,对大学生进行心理健康教育则完全是高校心理咨询部门的事情,与自己无关。当然,这些高校图书馆虽然对此缺乏自觉,但是也并非没有发挥一点作用,只是相对于那些能够正确地定位自身的心理健康教育职能的高校图书馆,它们的职能发挥是被动的、偶然的,影响力也较小。因为几乎所有的高校图书馆,都会购买一些心理健康教育的文献资料,而大学生一旦接触到合适的心理健康教育文献,经过仔细阅读,其心理健

康素质就会得到一定的提高。另外,高校图书馆清新美丽的自然环境、高雅宁静的人文社会环境,总会到图书馆来的大学生造成一定的吸引力,促进他们静下心来认真学习,从而在客观上陶冶了他们的性情和磨练了他们的意志,有益于他们提高心理健康水平^[7]。总之,高校图书馆要注意对自身对心理健康教育职能的态度进行反省,及时改变错误的认识,提高行动的主动性和自觉性。

第二,高校图书馆工作人员的心理健康状况并不乐观。在现实中,由于种种原因,高校图书馆工作人员在高校系统中的社会地位和经济地位往往不高,他们的工作时间相对较长,强度较大,比较容易产生种种不健康的心理。目前,许多高校图书馆工作人员存在一定程度的心理健康问题^[8]。这里以职业倦怠为例。职业倦怠是一种对工作极不满意的消极心理状态的综合体,一般包括情绪低落、乏人性和成就感低这3个因子,在与他人打交道的行业中相对比较常见。我国20世纪90年代初开始就有一些研究者陆续地对高校图书馆工作人员的职业倦怠进行研究,几乎所有的研究者都认为,高校图书馆工作人员确实是职业倦怠的高发人群^[9]。因此,高校图书馆要想想方设法提高工作人员的心理健康水平。

[参考文献]

- [1] 刘莉娜. 在高校心理健康教育中发挥图书馆优势的探讨[J]. 教育探索, 2007(8).
- [2] 韩进军. 高校图书馆如何为大学生提供心理保健服务[J]. 图书馆工作与研究, 2007(5).
- [3] 任通顺. 大学生心理特征、问题与高校图书馆工作[J]. 大学图书情报学刊, 2008(6).
- [4] 陈念生, 王爱能. 高校图书馆参与大学生素质教育的策略研究[J]. 黄冈师范学院学报, 2008(2).
- [5] 王阳阳. 刍议高校图书馆参与大学生心理健康教育[J]. 图书馆研究和工作, 2008(3).
- [6] 周广西. 高校图书馆大学生心理健康教育机制初探[J]. 科技情报开发与经济, 2009(20).
- [7] 黄洪基. 高校图书馆环境对大学生健康心理形成的影响[J]. 科技情报开发与经济, 2006(1).
- [8] 甘安龙. 高校图书馆员心理健康导航[J]. 江西图书馆学刊, 2006(4).
- [9] 李静. 高校图书馆员职业倦怠状况的成因分析[J]. 大学图书情报学刊, 2008(3).

(责任编辑 南山)

浅谈高校院系专业资料室发展策略*

潘 灵

(南京中医药大学外国语学院, 江苏南京 210046)

[摘要] 高校院系专业资料室是综合性图书馆的必要补充,是专业性很强又独具特色的小型图书馆。它可以满足高校藏书建设及读者要求。在实践中,只有保持和发展专业资料室的服务优势,正视专业资料室存在的问题,并妥善解决其存在的问题,才能更好地发挥专业资料室在高校科研与教学的支持作用。

[关键词] 院系专业资料室; 读者群; 发展策略

[中图分类号] G25 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0041-03

一、院系专业资料室设置的必要性

高校院系专业资料室的读者群往往是特定的,其服务对象基本上是本院系从事教学和科研的教师、研究生以及撰写论文的本科学生。这一特定的读者群体具有一定的专业特长和研究能力,有着较明确的教学和科研目的,所需借阅的文献资料针对性很强,即使是一般性的阅读,也更为关注那些与他们的专业接近的文献情报资料。显然,资料室服务对象均具备高层次学历背景和专业性,这就要求图书资料必须具有一定的学术水平和专业特色。^[1]大学综合性图书馆面对学校整体需求,读者群众多,文献收藏范围较为广泛。而图书馆的采访人员知识有限,不可能对每一个专业都很了解,文献收藏往往深度不够,无法满足所有教师和学生对某一专业领域的特殊需求。由于院系专业资料室文献收藏指向明确,能够很好满足教师教学和科研需求,因此院系专业资料室仍然是高校教师、研究人员和学生获取专业信息的有效渠道,院系专业资料室的设置不可或缺。

二、院系专业资料室的主要优势

1. 小而专。院系专业资料室虽然面积小,人手少,但是集采购、分类、编目、典藏、流通、咨询于一身,以本院系的学科专业特色为依据,收藏和建设与

本专业密切相关的文献信息资源。同时,资料室还是一个重要的学术交流场所,其特定的读者群具有共同的专业、共同的需求,师生们通过图书资料的借阅获取信息,并获得与他人交流的机会,具有浓厚的学术气氛,是教师和学生进行自修和交流学术的重要场所。

2. 便捷和高效。院系专业资料室均设在院系师生工作学习的教学楼内,在区位上,充分展示大学综合性图书馆难以提供的便捷措施,成为教师授课前后的教学延伸处所,广大师生可以更加充分地利用自己的零散时间查阅文献信息资料,具有就近、就地、省时、省心的好处。在使用上,院系资料室的专业资料在本专业内能充分做到资源共享,从而使师生以较快的速度了解和掌握当前的学术动态,能更紧密的联系当前比较新的研究成果。在教学过程中,更方便教师和学生之间的互动和教学相长,使他们节省大量的精力和时间,提高效率。

3. 服务对口。专业资料室隶属院系,资料室管理员对本院系的课程设置、教师科研课题、学科建设状况等比较熟悉,加之一般具有本专业及相关专业知识背景,在订阅资料、搜集信息、加工信息等方面具有得天独厚的条件,具有自己突出的专业特色和较高的利用价值,能为院系教学和科研提供各种便

*[收稿日期] 2010-07-15

[作者简介] 潘 灵(1980-),女,上海人,南京中医药大学外国语学院图书资料专业助理馆员。

利,能在学科建设中发挥其功能与优势。资料室管理员可以编制本院系教师科研项目一览表、教师科研成果目录汇编、教师发表论文目录、参加国际国内学术会议及发表会议论文目录、建立教师获奖信息档案等,这样不仅为本院系提供了重要的教师科研数据参考库,也给教师的科研以较大的推动、促进乃至示范,并起到宣传作用。这也是高校综合性图书馆所不具备的功能。

4. 更具特色。专业资料室的设置能满足学生个性化学习需求,是学生自主学习和开展学习讨论的重要场所,既为第二课堂的开设提供相应平台,提供更为专业的图书资料服务和信息咨询,也弥补了高校综合图书馆所缺乏的具有鲜明专业特色的服务功能。

三、院系专业资料室存在问题及应对策略

1. 相对而言,院系专业资料室存在的问题主要有几方面。一是功能弱化,服务被动。专业资料室隶属于院系,投入比较有限,不能及时提供卓有成效的资料文献信息服务,这就相对削弱了专业资料室在教科研活动中的支柱地位。不少院系专业资料室往往处于维持状态,只限于“借借还还”、阅览、查阅等被动服务功能,信息资料来源渠道单一、电子资源匮乏、藏书利用率低、运转机制不够灵活,面临功能弱化的困境,其服务职能陷于被动地位。^[2]

二是与图书馆工作不协调。在目前的院系专业资料室工作中,高校图书馆缺乏对其的业务指导和协调,而且它们之间各自为政,各行其道,相互之间处于封闭、孤立的状态,在购书、采编、日常管理等方面很少或根本不联系,更谈不上协调,这样不仅容易造成文献品种少,书刊重复订阅,而且容易导致文献共享障碍,降低文献资源利用率,影响校内图书情报功能的正常发挥。

三是经费短缺。由于院系专业资料室经费不足,导致资料室阅读空间狭窄,必要的硬件设施跟不上,新书和期刊难以持续购进,光盘等视听资源的购置更是困难,而且采购的图书资料中同一版本的数量较少,一旦有读者借阅后长期不归还,其他读者就不能借阅,影响了图书资料的正常周转。再加上不少院系专业资料室的工作人员还需要兼任其他事务,工作负荷较重,存在主动服务意识不强等问题。

四是管理分散、无法实现信息资源的共享。目

前,院系专业资料室对文献资料实行封闭式管理,资料室只对本院系的教师和学生开放,学校其他院系的教师和学生无法享受其文献信息资源,这就大大降低了文献资料的利用率。而且其在建设上还多以印刷型文献为收藏对象,网络化、数字化进程缓慢,因此信息的存储量大大地受到限制。没有相配套的计算机网络设施,也给读者的参考查询带来不便,资料室的参考咨询工作不能突破传统的服务模式,降低了师生对于资料室的兴趣,没有高效的信息处理技术,无法达到校内文献资源共享。

2. 解决上述问题,必须注意做到以下几点。一是应该加强与学校图书馆的联系。学校图书馆采编部门与各出版社、书商有着较为畅通的沟通渠道,与其他高校图书馆共同构建资源共享平台,院系专业资料室要和学校图书馆保持密切联系,尤其是在同专业书籍采购方面应做到互相协调,统一计划,以防出现图书资料重订、漏订的现象,最大限度地发挥采购资金的效用。资料室自行采购文献资料后在图书馆指导下,自行进行图书的磁条、收藏章、条码、登录号、书标等加工工作,和学校图书馆使用统一管理和借阅制度及全校统一的借书证,大大提高图书资料的利用率。

二是文献工作与档案工作并举,拓展专业资料室的服务功能。近年来由于书刊费用大幅度上涨,造成资料室购置书刊经费严重短缺,可以从以下两个方面解决这个问题:首先资料室管理员经常与教师沟通,深入了解他们的需求,可以建立教师信息需求档案,并据此收集图书、期刊、报纸及工具书。其次还要抓好档案管理工作。主要是指各院系的业务档案与学术档案,搜集在教学、科研过程中自然形成的各种原始资料,教学大纲、教学计划、教师编写的教材、教案、教学笔记、考题、评分标准、博士硕士本科生论文,在科研中形成的科技档案、科技参考资料、科研论文、会议论文、教师的专题讲座的录像资料、各院校学术交流和学者互访的专题研究报告等。这些文献资料具有较高的参考价值,对资料室馆藏文献是一种有效补充。

三是以校园网为中心,实现院系专业资料室的现代化管理。应以学校校园网为中心,建立文献资料数据库,把书目数据库导入到学校图书馆的数据库中,建立全校联合图书目录组成联合书目数据库,同时利用网络技术实现资料室与图书馆之间的链接,实现资料室与图书馆文献资料(下转第104页)

高校学科群专业文献服务思路探究*

黄向阳

(扬州大学图书馆, 江苏扬州 225002)

[摘要] 高校学科群的建设和发展对促进科技和社会的进步有着十分积极的意义,专业文献建设和服务工作被认为是高校学科群的建设和发展中的重要支持和保障。文章在分析高校图书馆为学科群建设和服务的现状的基础上,找出了其中存在的问题和不足,提出了采购、咨询、阅览三位一体化的服务模式。

[关键词] 学科群; 学术文献建设; 图书馆服务

[中图分类号] G251.5 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0043-03

高校学科群是在高校范围内,以一个一级带头学科为基础、由多个一级和二级支撑学科、相关学科组成的紧密联系、相互交融、相互合作的教学科研群体。学科群内一、二级学科交融、组合、发展而形成的一些相关学科、交叉学科、边缘学科,这促进了学科群发展、学位点增加、科研成果增多,新一代学科带头人的涌现,同时,也推动了科技的进步和科技成果转化成为生产力,促进了区域政治、经济、文化、教育的发展。

一、高校学科群专业文献建设的现状

1. 高校学科群专业文献建设的新要求。新时期,高校学科群专业文献建设面临许多新境况和新要求,具体表现在以下几个方面:

一是整合后的高校,很多相关专业进行了合并、调整,以相近专业、相关专业为基础,形成了各专业学院,而学科群的建设和发展,要有相关专业信息的支撑。学科群专业文献的建设应具备对学科群教学、科研、社会等工作的信息支撑作用,能够提供并满足科研人员的专业文献需求。

二是学科群专业文献具有量大、新颖、快速的特点,高校学科群建设和发展中需要及时提供大量的二次文献、三次文献、学术会议文献、学位论文和有

关政策限制难以直接获取的信息等,从而为教学科研人员提供主动、积极、快速的专业文献服务,让科研人员集中尽快拥有最新文献信息。

2. 高校学科群专业文献建设存在的问题。学科群专业文献的建设是高校保证学科群稳定、持续发展的重要保障之一,目前我国各高校、科研院所都加大了学科群专业文献建设的力度,建立了一些形式多样的专业文献阅览室,与之配套的建设也紧锣密鼓地展开,这解决了专业人员的部分需求,但总体现状不尽人意,影响学科群的建设。

首先,缺乏理论指导的专业文献建设,盲目跃进,经费不足导致科研设施陈旧,科研所需的专业文献只能少量购置,相关专业文献难以直接获取,专业人员得不到应有的知识更新,结果是学科群建设停滞不前,学科群的发展水平深受其影响。尽管相关的学科群已经建立,但各自为政,相关的整合工作仍然毫无起色,学科群及其专业文献的建设只是纸上谈兵。

其次,很多单位注重高层次人才的介绍、培养,重视实验室的建设,而对学科群专业文献的重要性重视不够,专业信息量不足导致研究水平下降,甚至是重复研究、低层次研究,造成人力、物力、财力的浪费。

*[基金项目] 2008年度扬州大学人文社会科学基金资助项目(项目编号:扬大社科[2008]2号)。

[收稿日期] 2010-05-15

[作者简介] 黄向阳(1967-),男,江苏扬州人,扬州大学图书馆副研究员。

再次,图书馆形象受传统社会的影响,单位领导、个人、员工对专业文献工作的重要性难有一个正确的认识,特别是对提高员工专业素质认识不足,许多学科群专业文献工作人员是职工家属,整体专业素质难以胜任现有工作。这些都在一定程度上影响服务的效果。

二、高校学科群专业文献建设的新思路

针对上述问题,笔者认为学科群专业文献的建设可以采用采购、咨询、阅览三位一体化的思路,即中心图书馆与各专业阅览室直接联系,以高校中心图书馆为依托的学科群专业文献建设,将各专业文献的采购、咨询、阅览工作设置在各相关专业文献阅览室。

第一,图书馆从原采购、咨询部门确定人数,安排在各自负责的学科群专业文献阅览室工作,他们的专业分工主要依据各自所学专业,这可发挥专业馆员的专业特长、调动其积极性,也可为人才培养打好基础。

第二,采购部门将搜集的专业文献书目信息直接发送到各学科群专业文献阅览室,学科馆员将专家、学者从中选订的专业文献书目数据订单发送到中心图书馆采访部门,进行查重、发订单给中标商。专业馆员答复专家、学者的咨询和专业文献信息的个别需求。

第三,专业文献阅览室的专业文献因其情报性、价值性,有别于普通的阅览工作,一些需要保密的专业文献应对读者区别对待,这必然要求专业馆员时刻关注专业文献阅览室的阅读群体,或在书刊上架前由专业馆员做一些选择。综合各单位专业文献的建设,主要模式有(1)松散合作型。各部门利用现有专业文献资源,本单位专业人员可以借阅。(2)联合发展型。各部门根据相关协定的专业文献可以互相借阅。(3)整合发展型。满足很多读者的专业文献需求。(4)新建型。为减少各种因素对学科群及其专业文献建设的干扰,从政策上予以支持,投入一笔经费。

第四,现有专业文献阅览室的4种建设模式都有一定的局限性,我们建议以高校为例,建立依托校中心图书馆的三位一体模式的学科群专业文献阅览室。以校中心图书馆为建设学科群专业文献的源头,形成以学科馆员为中介的信息通道,其主要职能

是汇总、统一发订各专业阅览室将搜集的专业文献书目数据、加工获取的专业文献,并分送到各专业文献阅览室。三位一体模式将各专业文献室的采购、咨询、阅览职能归到校中心图书馆,资源共享,避免了专业文献阅览室“小而全”的重复建设,节约了经费,减轻了院所的负担,也减少了专业文献阅览室因信息面窄而造成专业文献漏订的矛盾,使各学科群专业文献阅览室能更加专业地发展。学科群专业文献阅览室成为专业文献服务的窗口,学科馆员能注意与学科群成员和相关部门沟通,收集本专业文献阅览室的专业文献需求信息,也注意搜集所负责学科群发展动态的信息,并将获取的最新专业发展信息传递给学科群成员和相关部门,这对新学科群的专业文献建设可谓未雨绸缪。专业文献的时效性很强,三位一体模式能让要求集中采购的很多专业文献在第一时间与专业人员见面。另外,采购人员与供应商的长期业务关系也能解决学科群成员的个别需求,形成供需信息的良性互动。

三、高校学科群专业文献三位一体化服务方式中应注意的问题

在运作高校学科群专业文献建设中提出的采购、咨询、阅览三位一体化服务方式具有一定的积极意义,但也在多个方面提出了要求和需要我们注意的问题。

1. 领导重视。学科群的建设与发展需要学校各级领导认识上的重视,领导的超前意识会对学科群特别是新兴学科群的发展给予经费、人员、政策等方面的重视和保障,学科群的建设、发展才能在稳定状态下持续增长,所产生的社会效益也就愈加明显,从而能够得到社会的反哺,促进高校学科群的优化发展,形成科学发展、效益发展、员工发展、社会发展的良性循环。馆领导的有效组织、管理,体现了学科群专业文献阅览室采购、咨询、阅览三位一体化服务方式的水平、效果。服务方式的改变,自然应以相关奖惩制度与之配套,才能调动学科馆员的积极性,才能发挥学科文献阅览室资源丰富的作用。

2. 学科馆员全面素质的提高。采购、咨询、阅览三位一体化服务方式对学科馆员全面素质的要求是学科群快速发展的必然结果,学科分化的加强,更多专业的产生,形成越来越专业化的专业文献,这自然要求学科馆员不断地学习、了解、把握新专业的发展动态、及时搜集相关的信息, (下转第126页)

社会化批注 Diigo 在高校学生事务管理中的作用探讨*

常青伟¹ 徐维英²

(1. 苏州大学凤凰传媒学院, 江苏苏州 215021 ;2. 苏州大学电子信息学院, 江苏苏州 215021)

[摘要] 新形势下大学生事务管理中存在诸多问题。利用社会化批注 Diigo 的群组论坛建立学生事务管理载体——网络协作社区,能促进学生事务管理共性与个性的有机结合;Diigo 网上社会化批注功能,不仅为学生提供一个便捷的社会交流平台,同时能促进学生网络协作学习,增强学生自主学习的能力。

[关键词] 学生事务管理; 六度分隔理论; 社会性软件; 社会化批注

[中图分类号] G47 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0045-04

随着我国社会经济、政治、文化的发展和高等教育改革的深入展开,高校学生的学习、生活、成长方式发生了很大的变化。传统的学生事务管理工作受到了冲击和挑战,学生事务管理工作出现了许多新情况和新问题,各高校也充分利用日新月异的网络通信技术、计算机技术和多媒体技术拓展学生事务管理领域,实现与学生沟通、交流的畅通无阻。本文分析社会化批注 Diigo 的功能特点和实践应用入手,利用网络这一现代化手段,探讨新一代社会性软件工具应用于学生事务管理提高效率 and 力度的一些新思路。

一、学生事务管理的概念

“学生事务管理”一词源自欧美,与我国“高校学生工作”相对。中国学者方巍认为:“学生事务是学生非学术性活动或课外活动,是学生课外的一切活动及其管理。”^[1]而“学生事务管理”一般被理解为这一职业领域的总称,是指高校对学生事务的计划、组织和领导。20世纪五六十年代,随着科学的大发展,欧美高校学生事务管理确立了“以服务促发展”的主题,要求学生事务工作人员善于经营和改造环境条

件,并应用发展理论来促进学生认知和情感的发展。^[2]由此,“学生事务”的内涵进一步拓展,被认为是通过管理和服 务,追求对学生的教育功能和发展功能,而且其教育功能隐性地贯穿于管理和服 务的具体事务中。^[3]

在各高校探索学生管理新理念与新思路的过程中,美国的“学生事务管理”的名词和内涵逐渐为国内高校所借鉴。从外延上看,美国的学生事务管理和中国高校的学生工作具有同一性,学者们逐步用“学生事务管理”来取代“学生工作”,将其界定为“高等学校通过非学术性事务和课外活动对学生施加教育影响,以规范、指导和服务学生,丰富学生校园生活,促进学生成长成才的组织活动”^[4]。

二、目前我国高校学生事务管理中的突出问题

1. 我国高等教育大众化向高校学生事务管理提出新的挑战。学生数量的突发性膨胀、学生种类复杂化和多变化、生源质量的严重下降、大学教育资源的严重紧缺等,使得学生与学生事务管理者尤其是

*[基金项目] 2009年度苏州大学思想政治工作理论研究一般项目“高校学生与社会型网络社区的交互性研究”(项目编号:2009szyj13)。

[收稿日期] 2010-09-01

[作者简介] 常青伟(1972-),女,新疆石河子人,苏州大学凤凰传媒学院党委副书记,苏州大学政治与公共管理学院博士研究生。

徐维英(1976-),女,江苏无锡人,苏州大学电子信息学院学生工作办公室主任,法学硕士。

辅导员的生师比急剧攀升,导致学生事务管理者陷入十分庞杂和繁琐的事务性工作,模糊了育人职责和管理服务功能。与此同时,高等教育大众化人才培养质量的多样化和多元化,要求对不同的学生进行分类指导,完善学生个性发展,也要求学生事务管理者转变职能。

2. 人才培养模式实行完全学分制给学生事务管理带来了新的难题。完全学分制的实行,大类招生弱化,另外,打破了学年学分制下的班级、专业、年级的界限,使不同专业、年级的学生坐在了同一课堂,在打破了原来班级载体的同时,学生事务管理需要新的组织载体。

3. 互联网的高速增长给学生事务管理带来新的冲击。在社会信息化加速发展的新形势下,互联网的发展与普及使网络成为大学生日常生活中不可或缺的内容。网络给学生带来便捷的同时也产生了诸多负面影响。党中央、教育部在加强和改进大学生思想政治教育工作的若干文件中,突出强调了网络思想政治教育工作的的重要性。《中共中央国务院关于进一步加强和改进大学生思想政治教育的意见》明确指出,要“高度重视大学生生活社区、学生公寓、网络虚拟群体等新型大学生组织的思想政治教育工作”。大多数的网络虚拟群体是对正式群体的有益补充。大学生网络虚拟群体的活动平台是虚拟、平等、开放的网络,面对名目繁多的网络社区组织,高校必须建立自己的网上社区,加强网络文化建设和管理。

4. 经济社会环境的变化给高校学生事务管理带来新的考验。我国已进入改革发展的关键时期,经济体制、社会结构、利益格局、思想观念均发生了深刻变化。人们也更加关注个体利益与价值。大学生对个人利益、个人愿望的诉求越来越显露出群体性和公开性,他们不再盲目服从,也不愿趋同。随着缴费上大学和就业的市场化,购买高等教育服务作为人力资本投资的理念逐渐确立,人们已经不满足高校提供知识的单一功能,要求高校提供高质量的教育服务,提高整体管理效益。

以上问题,给学生事务管理工作带来了严峻的考验,对学生事务管理者的技能素质和水平提出了更高的要求。如何提高高校学生事务管理队伍技能水平,如何创建一套新的适应信息时代的工作模式,成为一个亟待解决的问题。

三、社会性软件与社会化批注

社会性软件就是作为社会的人通过软件工具来构建个人的社会关系,主要是为了网络中的人与人之间进行对话,它按照每个人的思想、兴趣、观点、需求等把人们联系起来,是一种“人—工具—人”的交互方式。社会性软件的产生和发展与六度分隔理论密切相关。这一理论由美国著名社会心理学家米尔格伦于20世纪60年代最先提出。“你和任何一个陌生人之间所间隔的人不会超过六个,也就是说,最多通过六个人你就能够认识世界上任何一个陌生人。”^[5]互联网的出现使该理论产生了现实价值,该理论使得构建于信息技术与互联网络之上的应用软件越来越人性化、社会化。

社会化批注 Diigo 全称为“Digest of Internet Information, Groups and Other Stuff”,即“信息、组和其他的材料的社会化批注”,是一款能够对网络信息、群组和其他材料进行注释、分类和共享的社会性软件。它是 web2.0 概念出现后的第二代社会性软件,在 Diigo 网站的 about 中有这样一段话:“使用社会化批注服务,人们可以在读到的任何网页上随时高亮显示文本段落,添加便条。可以把这想象成在网页外面罩上一层巨大的透明玻璃板供人们涂画。批注可以是私人的,也可以对别人公开发布你的评论。在网页上,人们能看到其他人发布的公开评论,并且可以互相展开讨论、互动。”^[6]强调交流、分享、参与、创造,以它所提供的一系列功能为新时代网络用户带来了极大的便利,社会化批注 Diigo 使整个网络变成一个可写、可整理、可参与、可交互的媒介。因此,在美国第一大 IT 专业媒体 CNET2006 年评出的互联网十大“最受欢迎 Web2.0 工具”中,Diigo 排名第四。

四、Diigo 在学生事务管理中的作用初探

1. 利用 Diigo 的群组论坛建立学生事务管理载体——网络协作社区。社会化批注将具有共同兴趣和特征的学习者聚合在一起,逐渐形成虚拟社区。Diigo 的 Group 模块允许用户针对自己感兴趣的话题创建讨论小组,设定组的种类和标志,从而吸引更多的人参与小组的讨论。用户还可以根据小组的分类或利用组搜索功能来找到感兴趣的话题,并对其回复和评价。它允许小组中的任何成员自定标志。这时群组的普通成员就和管理者一样,能高度自主地参与到论坛中,在接受信息的同时也在奉献

和创造着信息,从而拥有更为广阔的自由发挥空间。

(1)促进学生事务管理的共性与个性的有机结合。我国高校学生事务管理在对学生的教育和培养方面更多倾向于统一性、一致性,缺乏对个体学生的关注,Diigo可以改变QQ、BLOG等方式的一对一的个性,能把共性和个性的服务有效定点地结合,在设计教育计划和提供服务时视学生为平等伙伴,学生可根据自己的需要,主动请求相关的帮助。以学业指导为例,现在高校大多实行大类招生,一、二年级不分专业,三、四年级专业化培养,刚入学的新生对大学所设各专业并不太了解,为了帮助学生更好地完成学业,便于学生理智地选择专业,学生事务管理部门人员应提供学业咨询。在网络平台上,可以以每个大类专业为例,建立大类专业社区,专业社区的核心是学生事务管理人员组织专业建设负责教师提供涉及该大类专业所涉及的专业人才培养方案,包含培养目标、基本培养规格、学制和学习年限、学分要求和授予学位、课程设置、就业方向、培养方案前后课程衔接的经典介绍,利用组共享书签为学生提供一些相关网址,包括该专业各门课程的情况、涉及的研究领域等,学生在教师、学生事务管理人员的引导下,对该专业进行了解。

(2)增强学生自主学习的能力。利用组论坛的功能,开辟多个主题的讨论区,涉及学习、生活、职业等,如“中国语言文学类汉语言文学专业热点问题汇总”这一讨论区,已进入该专业学习的同学可以以自己的经历对其进行评价,已毕业的同学也可根据工作后的体会对该专业的课程设置、就业前景等进行反馈,组内成员还可就自己感兴趣的信息在阅读的同时展示观点,发表看法,而且当大家发现了新的相关资料信息时,也可不断向组中添加,进一步丰富专题的内容。这利于学习经验的累积,更利于学生的自主学习。网络社区缩短了时空的距离,便于所有的“过来人”总结、交流成长经验,促进在校生的自主学习。

2. 利用 Diigo 网上社会化批注功能促进学生的网络协作学习。如果在一个 3000 字的文章当中,你仅仅需要其中的一句话,那么你就能够知道在网站上做记号是一件多么实用的事情。Diigo 用户可以对任何网页中的文本高亮做标记,或者给选中的字句添加便笺形式的批注内容。当其他 Diigo 网络用户浏览这些批注过的页面时,只要把鼠标移到高亮批注

的地方,Diigo 会在页面中弹出 DIV 窗口供用户阅读或回复批注。根据个人的需要,用户可以设定批注内容的开放权限(分为个人私有、组内开放和完全开放),从而很好地增强网络的交互性。^[7]这种对网络资源的开放性批注,实现了“让大家一起来阅读,并且一起帮你来阅读”,这也成为学习者筛选、加工和管理信息的知识管理平台,个人或团队可以利用此平台开展自主学习和研究性学习。同时,社会化批注的群组功能,使群组成员对在线内容的每一个细节进行共享、交流和互动,进行网络化的协作学习。

(1)提供一个便捷的社会交流平台。可以利用 Diigo 的网上社会化批注功能对学习资料、规章制度等进行网上学习,根据管理者的经验将需要关注的地方用高亮度突出显示,并以批注的形式提供相关的案例,这样方便学生掌握重点,他们能够在很短的时间内了解大量的知识。同时,在研究完相关资源后,针对介绍的详细内容,学生可通过添加批注的形式阐述自己的观点。这种添加批注的形式取决于学生的意愿,可以贯穿于学生的整个学习过程。学生事务管理人员、教师、行政管理人员针对每个学生的批注,对学生关注点进行完善,针对学生的不同批注,进行共性和个性的解答,这种方式很好地缩短了师生的距离,提供了一个丰富的社会交流平台,在这个平台上学生可以与教师、制度条例的制定者、执行者,进行及时有效的沟通,更加体现学习制度条例的人性化特征。引导学生从“应该做”到“主动做”,从而也就实现了我们的学生事务管理对学生成长发展的有效引导。

(2)便于学生对个人知识的管理。Diigo 的批注功能使网页真正成为了“可写”的,其特有的显示设计,使添加的批注可以和原文紧密对照。一方面,使用者在阅读中可了解别人在不同时期的观点,有效指导自己的学习、生活、职业生涯规划,另一方面,通过 Diigo 所标记的有用信息,使用者可以展示自己每个阶段的学习、生活、工作、思想状态,记录个人成长的心理历程,从而正确认识自身的成长,这些更有益于管理者完善管理、服务,更能为他人提供协作化、探索性学习,来促进彼此的共同成长。学生在寻求“自助餐”式的教育、管理、服务中,能够在老师、学长、同伴的帮助之下得到更多的信息,表达自己的看法和意见,这种交流、经验的积累不受时空的限制,为学生个人发展提供了广阔的 (下转第 100 页)

近代移民与文化再造*

——“走西口”文化形成的社会背景

刘平¹ 柳亚平²

(1. 江苏教育学院历史系, 江苏南京 210013 2. 山东淄博市农村信用社, 山东淄博 255028)

[摘要] “走西口”是中国历史上著名的大规模移民活动,是在近代社会发生结构性变迁——包括不同区域相继出现移民浪潮——的背景下展开的,带有近代移民的明显特征。虽说移民是社会变迁的结果,但从移民的后果来看,移入地比移出地的变化更大。大规模“走西口”移民的迁入极大地改变了蒙古草原南部的族群构成与文化生态,引发了汉族移民与蒙古土著族群之间文化的碰撞、融合与重构的互动历程,由此极大地改变了移民地区的文化面貌与风俗习惯,形成了以“二人台”为代表的极具地域特色的文化形式。

[关键词] “走西口”; 移民潮; 文化生态; 文化再造

[中图分类号] K203 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0048-07

明清以降,新作物的传入与广泛种植,使中国人口获得了迅速的增长,尽管其间经历了明清更替、人口急剧下降的过程,但在清前期人口迅速回升,乾隆时期形成人口激增态势。从清前期至中期,人口增长导致激烈的资源竞争,促使人们向外寻求发展空间,这时也正是跨地域的“湖广填四川”、“客家南迁”、“渡台海”、“闯关东”、“走西口”的发生发展时期,后来的“下南洋”更形成了规模空前的跨国界移民潮。一波波的移民潮引发了一系列的族群接触与秩序变动,其结果或是不同族群相互融合,结成新的社区共同体,分享社会资源,重构文化传统;或是彼此冲突,通过暴力冲突、再迁移等方式,①重建族群边界,寻求自身认同。当然,在族群的融合过程中也不乏互相冲突之事。不难发现,这些移民潮体现在地理空间上,便是中原人口、文化的向外扩散、变异,以及地域文化景观差异的呈现。为便于论述,我们不

妨以“文化再造”来指称这一转变过程。

从概念上来看,移民行为包括迁徙与定居两方面。就移民本身而言,一是居住环境永久性的改变,二是“如何在陌生的土地上艰苦立足,如何处理他们与土著之间的关系”以定居下来。^[1]以往移民史的研究大多着眼于前者,就迁移的过程做了非常有益的梳理。但关于移民如何融入当地社会、在冲突交融中重建文化认同的经历则少有关注。实际上,后者的互动才是社会史研究最为关切的问题。正如孔飞力(Philip Kuhn)教授所言,并不是移民本身有什么特殊性,而是接受地具有特殊性。^[2]接受地的特殊境遇,决定了移民的居住方式与文化形态,故有必要采取一种更为宽泛的视角来考察移民与文化的关系。本文即以“走西口”移民移入蒙古南部地区之后而形成的“走西口”文化为例,来增进这一互动关联的认

*[收稿日期] 2010-07-18

[作者简介] 刘平(1962-),男,江苏苏州人,江苏教育学院历史系教授,山东大学历史文化学院教授,博士生导师,历史学博士。

柳亚平(1984-),男,宁夏隆德人,山东淄博市农村信用社职员。

① 例如雍正时期闽粤赣交界之处的客家人南迁至珠江三角洲地区,在百余年后的咸同时期爆发了大规模的、绵延十余年的土客械斗。之后,客家人、广府人相继踏上走向海外的移民之路。参见刘平《被遗忘的战争——咸丰同治年间广东土客大械斗研究》,商务印书馆2003年版。

识,因为“走西口”移民时间跨度较长,本文以笼统的“近代”指称。

一、近代移民特征与“走西口”文化的发生

“走西口”是指清代以来晋陕北部的民众越过长城,前往蒙古中西部从事农业、经商的移民活动。“走西口”之所以发生在晋陕北部地区,固然是当地恶劣的自然环境、资源短缺所产生的推力与蒙古地区优越的自然条件的拉力共同作用的结果,同时我们也要关注其发生的社会环境,即近代移民浪潮兴起的时代背景。

近代移民潮发源于清初,一直延续到新中国成立初期,尤以清代前中期的变动最为深刻。何炳棣先生指出:“在中国人口的发展史上,没有哪一段的重要性比从1650年(顺治七年)至1850年(道光三十年)这两个世纪更大了。”^{[3] P.1)}这一重要性体现在人口的显著增长与频繁流动两个方面。当时的人口增长已然成为历史常识,而人口流动即自清初“湖广填四川”开始的不同地域、不同时间的一波波移民潮。

近代移民潮以前所未有的深度和广度影响到社会的多重层面,也与先前的移民活动存在很大差异。先前的移民活动大体以北方少数民族的南下与中原汉人的南迁为主,且多与政治动乱、时局变动有关,如清朝以前客家人的数次迁徙都是在中原动荡的乱世背景下发生的。近代移民浪潮则呈现出自发性、多向性与稳定性的特点。

1. 自发性。近代移民的大致流向是从人口密集的内地迁往人口稀疏的地区,迁徙者大多是在内地无法谋生的人群或因特殊原因出走者(如经商戍边、触犯刑律、贬官流放等),以下层群体居多。移民的动因是出于改善自身经济状况的考虑,由此形成的移民潮既有一定的盲目性,且可能成为社会不稳定的隐患,因而官方长期采取消极的抑制政策。为应对不利的处境,移民采取各种手段以规避官方的检查,甚至形成了以此为业的非法组织,如闽台海域专营偷渡的“客头”、南洋贩运华工的“猪仔头”。随着政府态度的转变,这些组织逐渐为移垦局或垦务公司所取代。

自发性迁移带来的最大问题是正统权力鞭长莫及,难以掌控日益壮大的移民社会,在一定时期内,移民地区游离于政府的有效控制之外,为社会资源

与权力的争夺埋下隐患。清代台湾“三年一小乱,五年一大乱”的情形,民国时期东北马贼、蒙古匪患的骤然滋生,并非无因。

2. 多向性。近代移民大大突破了以往迁移的定式,呈现出同时向多个方向迁徙的态势。不仅同一地域内部发生人口迁移,而且频频出现跨地域、跨国界的移民活动,从平原迁往山区,由中原移垦边疆,由沿海流向海外;“闯关东”、“走西口”、“渡台海”、“下南洋”,以及东南与川陕鄂地区的“棚民”等移民活动接连不断,相互交织。

当然,这种移民流动并不是一成不变或单向性的。在汉族向外移民的过程中,外部族群也以不同的方式进行迁移。汉人移民的介入加剧了当地土著族群的分化与再迁移,有些族群甚至以迁移作为规避“自然与人为风险(包括权力掌控与阶级剥削)”的手段。四川西北部炉霍罗科马居民以游牧为生;“上牲税任其自便,政府不敢强迫也。否则迁家驱牛,逃往野番。”^{[4] P.20)}此外,在一定时期还有人口回流的现象。太平天国之后,人口锐减的长江中下游地区成为移民的接受地。光绪年间,华北“丁戊奇荒”,人口损失严重,山西由移民输出地变为接受地。东北沦陷以后,闯关东的不少人返回山东,再“走西口”,迁往相对安定的归绥地区。

3. 稳定性。这里所谓的稳定性,并不是说移民的数量和流向保持不变,而是一次动辄牵涉数十上百年的移民活动,大都经历了由外来者转变为本地人,成为移入地社区共同体的成员。在与土著族群分享共有的社会资源与地理空间的过程中,发生文化的交融、裂变与重构。移民逐渐淡化自己的祖籍意识,重新建立自身与当地的关系网络,形成新的地域归属观念,完成从暂时居留的迁移者到认同当地的定居者的蜕变。

在此过程中,双方的生活方式发生改变,相貌性情与文化品位也呈现趋同的现象。有意思的是,在面对新移民的时候,早期移民往往以本地土著族群自居。南洋有一种名为“巴巴”的华裔居民;“数世不回中华者,遂隔绝声教,语番语,衣番衣,读番书。”(王大海:《海岛逸志》,《小方壶斋舆地丛钞》第十帙)南洋群岛之华侨约分二种:一称巴巴,自其先人即已移住,中有能操马来语而不解汉语者,然仍汉装,其性情则已大变;一称新客,为新自内国移殖者。^[5]“巴巴”认为自己是本地人,不齿与新的华人移民为伍。台湾早期移民对1949年来台者冠以“外

省人”的称呼,也隐含同样的意义。从他们的角度来看,自己生于斯、长于斯,生来就是本地社区的成员。而新移民则是不怀好意的外来闯入者,覬觐本地的社会资源与权力掌控,威胁地方的稳定态势。

正是移民对当地的认同与归属,促成了移民区群体的整合。反之,社区群体的整合增强了个体对社区的依存关系与归属感,从而构成相对稳定的群体构成,进而促成移入区向移民社会的转型。不难看出,在自发、多向的移民潮中,移民与土著族群的接触乃至经济竞争与文化冲突是无法规避的。移民区趋于稳定的阶段,正是不同族群文化相互角逐、彼此融合的过程。其间既有耳濡目染的隐性转移,也有急剧多变的显性冲突,逐步完成了从社会到文化层面的再造。

“走西口”从清初开始,一直延续到建国初,经历了大致相似的历史过程。早在明朝中叶,晋陕北部已有春种秋归的“雁行”垦种模式。即使在明蒙对峙的情形下,仍有“板升”移民定居现象(“板升”系指蒙古游牧地区的汉人定居点),虽然为数甚少、影响不大,尚不足以称为移民,但却为此后的迁移提供了先例。满清入关之后,内外蒙古先后臣服;“十年九不收”的晋陕北部民众越过长城,开始大规模向地理条件优越的蒙地迁移。

大体来看,康熙至乾隆初期的近百年间,清廷通过印票许可制度来控制口外移民;“每年由户部给予印票,逐年换给”(光绪《大清会典》,卷979)。乾隆十三年(1748)、三十七年(1772),清廷以口外垦种致使蒙古丧失本业为由,两次重申禁止内地民人开垦蒙古牧地,禁止典当,违者治罪。但禁令很快废弛,人口迅速攀升。史称“清乾隆间,私垦令除,秦、晋沿边州县移垦之民遂日众。”^{〔6〕}〔卷73〕光绪二十八年(1902),清廷任命贻谷为督办蒙旗垦务大臣,在内蒙古中西部办理开垦事宜,废止汉人移垦的禁令,掀起移民口外的第二次高潮。民国以来仍旧沿袭着晚清以来的垦殖政策,加之内地战乱频繁,移民向西、北两个方向都有所拓展。这一移民潮一直持续到建国初期。

前后三百年时间,自发性的民众迁移始终是移民的主流,多次迁徙的现象时有发生。大量人口的移入,极大地改变了蒙古草原南部的族群构成与文

化生态。汉族移民携带的文化因子与模式渗入当地,引发了蒙汉族群的文化互动,催生了一连串新的文化现象,构成了日趋稳定的移民社会文化特征,其中最引人注目的就是民间小戏二人台的产生与散布。清代后期,随着二人台曲目《走西口》的广泛传唱,“走西口”成为移民的代名词。“西口”也就演化为与“山西洪洞大槐树”相类似的文化象征符号。^①

二、“走西口”与蒙汉文化的互动

“走西口”导致的最直接变动表现在蒙古草原南部人口的构成方面。清代之前,当地大部分地区是蒙古民族的游牧地,蒙古族是这一地区人口的主体。零星的汉族移民,也大都接受了蒙古族的生活方式,“游动、迁徙”的游牧风俗占据主导地位。为补充游牧经济的不足,蒙民也会因地利之便从事一些农耕、采集、狩猎的活动,但规模不大。蒙民日常所需主要以边界贸易的方式获得。据记载,汉人“搭板升屋,而米盐靡杂无不由城贩运而来,以供蒙人所需。年终或抵地租,或以牲畜相抵,民人因是致富者甚伙。”(民国《绥远县志》,《民族志》)著名的晋商便是藉此发迹的。

值得注意的是,长城沿线的汉人地区也因地近蒙地,沾染蒙俗。例如,在保德,“境土连边地,风俗犹染彝。”(康熙《保德州志》,卷20《艺文下》)在偏关,“以壤计田,一壤约二亩半,多或三亩,每百壤曰一具牛,以百壤而八分之一则曰一牛蹄”,是“蒙古旧习使然”(民国《偏关志》,《地理志·风俗》)。在清水河厅,“以地界蒙古,俗尚质朴,椎野顽钝,尚气少通,无论贫富,总以勤俭为主,或农或商,不事奇技淫巧。”(光绪《清水河厅志》,卷16《风俗》)因此,最初的文化互动是以汉人融入蒙古社会的方式进行的(俗称“随蒙古”),汉人文化因素的作用并不明显。

随着清代以来“走西口”移民的不断增多,汉人的文化因素不断增加。这种转变主要通过以下两种方式交互进行:

第一,汉人移民的大量进入。据记载:“绥远汉族约占十分之六,多来自山西、河北、山东、陕西、甘肃等省,多于有清中叶移来,山西人数居各省之首。”(民国《绥远志略》,第四章,正中书局1937版)和林

^① 学界关于西口的地理概念尚存争议,有特指、泛指、概指等多种说法。近年来较为折衷的观点认为,西口最初特指杀虎口(今山西右玉县境内),后来改指归化城(今内蒙古呼和浩特市)。笔者较为认同西口系文化象征符号的泛指。参见王来刚《“西口”探析》,《阴山学刊》2004年第2期;刘忠和、薄音湖《“西口”辨》,《内蒙古大学学报》2007年第3期。

格尔“多系口内忻、代等州，祁县、太谷、阳曲、大同、左云、平鲁等县民人租种蒙古地亩，在内居住”（咸丰《古丰识略》，卷33《艺文上》）。土默特以西“伊蒙七旗境内，凡近黄河、长城处，所在多有汉人足迹。”（潘复《调查河套报告书》）

第二，蒙古人口的下降。自清初至民国初年，蒙古人口至少减少了1/3。这与蒙古人的宗教信仰与汉人的同化有很大关系。自明代谕达汗（亦作俺答汗，即阿勒坦汗）迎奉黄教入蒙以来，蒙古人从王公到庶民，无不尊奉喇嘛教；“各旗札萨克所在必有大庙，一部之中复有小庙无数。”（民国《归绥县志》，《神教志》）蒙古定制，只以一子承祧，其余子弟都要贡献黄教，作喇嘛。因此，喇嘛占了蒙古人口很大的比重，而适婚的男性数量反而大幅减少。加之喇嘛教禁欲单身的教规与不用药物治疗的祈禳方式，造成较低的出生率与较高的死亡率，蒙古人口急剧萎缩，有人甚至将其归因于“蒙古女子之生殖能力甚弱”；“盖蒙古妇人之生殖力不甚繁硕，一母所孕不过一二，如汉族之蕃衍至三四者，则甚少也。”^①

蒙古人口的下降的另一个原因是由于蒙古人的迁徙。一部分蒙古人接受汉人生活方式，迁入内地居住，日益疏远蒙古的传统聚居区。另一部分保持游牧习惯的蒙古人则因草场的缩减，被迫向北迁徙。包头麻池一带在清中叶尚有近百户蒙古牧民，后由于农垦，逐步移到大青山以北。抗战初，当地只剩下两、三户蒙民和二、三十顷的草地。^{[7] P.146}在东胜，清初有蒙古人二百户。光绪末年移垦，蒙族被迫迁往伊旗、杭旗、鄂旗。解放前全县仅有十四户。^{[8] P.122}

在此背景下，汉人的聚居区随着牧地的开垦不断扩展，汉人与蒙民的交往也由间歇性的边界贸易转变为日常的共处杂居。汉人文化因素的作用日益显著，汉化成为蒙汉文化互动的主要方式。外界对蒙古的认知也反映了这一趋向。早期的游历者对蒙古社会的描述，自觉不自觉地以农耕社会的行为规范，来考量蒙古的风俗习惯，带有很大的偏见和贬抑意味。康熙年间途径蒙古的使臣张鹏翮，对蒙古风俗有一段相当有代表性的评论：

此方山圆秀而寡木，水浅狭而鲜鱼，厥土瘠鹵，厥产马骆牛羊，人短小而轻捷，善骑射，其性然也。以酪为浆，以肉为食。盛夏着裘而蔽垢，不以为耻，

男女同处而不以为嫌。其习然也。沿子妻其后母、翁纳其子媳之恶俗，人伦道绝而不知其非，岂不哀哉！倘教之以诗书，申之以孝弟，而以律法治其后，未有不不变者也。^{[9] P14}

在蒙古族视为常态的生活习俗，成了令中原人痛心疾首的奇风恶俗。此外，蒙古人的丧葬礼仪同样与中原格格不入。蒙民的丧葬分为火葬、水葬、天葬三种；“悉听喇嘛所言”；“最上者火葬，尸烧成灰，用苜蓿和之，捏成死者向供养招中，群喜为升天；次水葬，投诸江河；至下乃投诸豺虎。”（光绪《土默特志》，卷8《风俗志》）康熙年间，仍能看到蒙人抛尸大黑河的情形。

对蒙古人体态特征的描述，同样存在贬抑的色彩。据民国《绥远志略》记载，蒙古人“头形稍广，发黑而直，颜面扁平而圆，颧骨突出，鼻低且广，皮肤黄色又为带褐色。眼为特有之蒙古眼而倾斜。躯体硕大，眼圆而眉多短缩，额上眦边多深刻之皱纹，弱童少妇亦然。”汉人俗称蒙古人为“直眼鞑子”或“鞑鞑”。蒙古话为“达子话”（同治《河曲县志》，卷5《风俗类》）。蒙古人则称汉人为“南蛮子”。视蒙古为蛮夷的看法甚至延伸到官方的公文奏章中。

为此，清帝先后多次发布上谕，要求地方官员提及蒙古时，注意措辞。凡是需要书写蒙汉字样的地方，“应称蒙古内地，不得以蒙汉字面，混行填写。”乾隆十九年（1754），陕西巡抚陈宏谋巡行边外，奏称“延榆二郡，地近鄂尔多斯。每年内地民人，租种夷地，彼此相安，蒙汉不分畛域。虽该处边墙间有残缺，而夷汉一体，可以无庸议訖。”乾隆帝严旨申飭：“鄂尔多斯蒙古乃属世仆，不应目之曰夷，此皆俗吏刀笔之谈，如云夷汉蒙汉等语，甚属不经，朕恶观之。此后但称蒙古汉人。”^[10]

当然，并非所有的蒙古风俗都遭到外来者的贬斥，蒙古人的热情好客与质朴深受蒙地游历者的赞赏，早期“走西口”的人群之所以能够在蒙古草原立足也得益于此。蒙古草原地广人稀，沿途并无客栈旅店。迁徙者多投宿蒙人的蒙古包，蒙人都会热情招待，上奶茶、交换鼻烟壶、献哈达，并将客人安置在贵宾的位置休息。次日离开时，蒙人全家欢送，不仅分文不取，还会资送一天的干粮。汉人移民进入蒙地之后，大都向蒙人租种土地，蒙人收租很少，且不

^① 徐珂《清稗类钞》（种族类·蒙古生殖力），中华书局，1986年版。其中也提到：“蒙族之生殖既不及汉族矣，而喇嘛教又从而耗之，是以人之消减愈速。”

过问汉人的承种状况,很多汉人因此致富。年深日久,土地流转频频,很多土地转入汉人之手。蒙人或因不习惯词讼争端,或因物价上涨、租税无多而主动放弃了土地所有权。

不可否认的是,赞誉中夹杂着一种复杂的情绪,即对上古醇厚风气的缅怀与蒙古尚未开化的认知。蒙古人的淳朴之风的留存,完全得益于与外界的隔膜,但随着蒙地的开放、蒙民的开化,朴质醇厚的风气必然为浇漓的世风所取代。清末,对蒙俗的赞许逐渐变成了惋惜,大量方志资料以“渐染奢靡之风”、“不复蒙古旧俗”等字眼加以记述。

而且,蒙古人的汉化已然成为不可逆转的态势。因为事实上混血关系的存在,蒙人逐渐汉化;“容貌甚类于汉人”,在日常生活方式上,蒙民之饮食居处、婚丧嫁娶;“多效汉人。”^[11] P.233)南部的蒙古人“多住房屋,半耕半牧,与北部专事游牧者异”;“房屋多系土屋,大村镇及城镇偶有砖瓦建筑者。室皆有土炕,间有傍山穴居住。普通装束衣料多用内地土布。”(民国《绥远志略》第二十章,第338-339页)土默特地区“设治最久,旗民之务农者,已与汉民无异,其谋生能力迥非他旗牧民所可比拟。”(民国《绥远通志稿》《民族志》)当然,汉人也吸收了不少蒙古习俗,“衣则羊裘一裘,足以御冬;食则酸粥一瓯,足以永朝,住则茅茨三弓,足以容膝。家无垣室,无扁居,然有夜不闭户之风。衣无表,食无羹,俨若守太璞不完之素。”(民国《临河县志》,卷中《纪略·风土习俗纪略》)

蒙汉混居与蒙汉文化的交织,是富有移民特色的“走西口”文化形成的良好土壤。

三、移入区的文化转移

“走西口”文化主要包含民俗、时尚(服装)、教育、语言、戏剧等方面的内容。

汉族文化因素日益凸显,使得汉族风俗逐渐占据主导地位,特别是清廷意识到王朝的利益与汉人的利益逐渐一致时,这一过程表现更为显著。^[12] P.232)宣统年(1910),理藩院奏称:“藩部豫备宪政,首在振兴蒙务。开浚利源,莫重于辟地利;启牖蒙智,莫急于化畛域、通文字诸大端。”^[13]仿照推行内地的机构设置以加强统治,开矿设厂以改变落后面貌,兴办教育以开启民智,提升当地族群的文化品质和水准,成为当时有识之士的一致看法。民国

年间,河套地区推行新村建设实验,也是这一思路的继承。

“走西口”移民不断移入蒙古南部地区,地方文化生态发生了质的变化,适于农垦、汉族移民日增的蒙古南部呈现出不同于漠北的文化生态。质言之,南部地区逐渐与内地趋同,而与漠北分道扬镳,这也成为日后政区变动的一个重要诱因。随着时间的推移,南部地区(即通常所谓的“西口”地区以及与东北接壤的科尔沁等地)的社会文化与风俗发生了很大的改变,主要体现在以下几个方面:

1. 民俗。汉化日益深入,蒙俗发生很大变化。清代晚期,蒙地传统的喇嘛庙已渐显衰象,僧侣锐减,寺庙破败。^①而各种汉人的神灵信仰与节庆活动逐渐进入当地,成为当地重要的文化娱乐形式。蒙人“渐习汉人风尚”已由浅入深,影响到风俗的各个方面。其中最为显著的民俗转变则是居住方式,蒙民由迁徙转为定居;“渐有构造定住之家屋”。便于搬迁的蒙古包渐渐固定不动,蒙古人称为“托古尔克”。此后出现仿照蒙古包所建的圆形土屋,一般建造在四季水草充足的地方,多用土块、砖瓦。房屋四周筑有土垣,或柳条围成的栅栏,屋外树有高杆,杆上悬挂一尺多长的赤白色小幡。房屋侧面则堆积着牛羊粪便,以作燃料之用。河套地区还出现“置蒙古包于院内”的奇特现象。^[14] P.84)民国年间,包头、归化等口外重镇,人口稠密,房屋林立,繁盛程度已经相当于内地中等城市。

2. 时尚。衣着上,蒙古人学穿汉人的短衣裳、鞋袜,汉人则开始穿蒙古裘袍、戴蒙古帽。南北皮货、口内土布成为蒙地贸易大宗,丝绸、洋货等物品的消费也有增加。饮食上,汉人食炒米,喝奶茶、膾粥,蒙古人“以汉民北耕,亦甘食五谷”,米、面成为蒙民的日常饮食。茶馆、戏院成为当地新的消遣方式。归化城每天清晨喝茶、午后听戏的现象相当普遍。以故当时方志多有“起居服物,竞尚华奢,习尚为之一变”(民国《偏关志》《地理志·风俗》)的记载。

3. 教育。蒙人长期游牧,“不知教育”。即使蒙古贵族扎萨克所在地,人口比较稠密,仿照汉人设有学堂,但入学者只有为数不多的王公、官吏子弟。教学内容限于蒙文字母、事物名称、公文、英雄故事和歌谣等,普通学问则无从谈起。归化地区最早的绥远官学创建于雍正二年(1724),专门招收八旗满蒙

^① 参见[俄]阿·马·波兹涅涅耶夫、刘汉明等译《蒙古及蒙古人》(第二卷),内蒙古人民出版社1983年版,第73-91页。

子弟肄业。长期废弃的古丰义学在嘉庆四年(1799)得到了重新修缮。光绪年间,清廷准许土默特学生参加童子试,并选拔文理优长者进入五原萨拉齐厅继续深造。清末,在太原师范学校肄业的土默特学生就有十余人。绥远将军贻谷筹建的新式学堂也开始招收蒙族子弟。(光绪《土默特志》,卷4《学制》)民国初年,河套蒙旗子弟可以剃发入归绥中学肄业。读书识字业已成为进入官僚系统、谋求生计的一种重要手段,为社会所认同。蒙古参领德力克札瓦的母亲十九岁丧夫,“一意抚孤,令先读汉文经籍,后习满蒙文字,入司习公务。”蒙族名将塔齐布的祖母乌梁汉氏,求良师教其子。(光绪《土默特志》,卷10《人物》)

4. 语言。汉人的大量进入,使得汉文、汉语迅速在当地散布开来。道咸年间,蒙古人开始取汉名、请内地书吏教习汉文,但还不为清廷许可。为此,清廷专门下令予以禁止,蒙古公文呈词,擅用汉字者,均要严厉惩处。^{[15] P.303}至清末新政时期,禁止蒙人学习汉字、蒙汉通婚的禁令全部取消。蒙旗公文多改用汉文书写,延请汉文书记专司其事。经过几百年的时间,蒙古南部已“化朴塞为文明者”。

但精通蒙、汉两种语言仍是日常交往所需,汉语也吸收了大量的蒙古词汇。不习蒙语、不谙蒙俗,便很难在蒙地立足发展。山西商人长期把持口外贸易的大宗,正是得益于语言、风俗方面的便利。包头的商人有晋商与客商之分。晋商经营粮食、皮张、茶叶等大宗生意,与蒙人交易,辄获十倍之利。客商是民国之后才进入的天津、苏杭等地洋货、绸缎商人,其店铺虽然华丽,但经济力量较为薄弱,很难与晋商展开竞争。(民国《绥远志略》第七章,第77-78页)晋陕移民也因通蒙语,寻找发展的机会也较他省人便利。

5. 戏剧。蒙汉文化交融最富特色的表征体现在戏剧方面。新剧种的产生与西山地方文化密切相关。因“邑民多晋产,故亦多晋俗。”(民国《归绥县志》《民族志》)山西地方文化随着移民的迁徙与商人的往来,逐步进入这一地区。光绪末年,晋剧在土默川非常受欢迎。蒙族戏剧演员最早出现在土默特旗,而后兴盛于绥远、包头。^{[16] 34}“走西口”移民在吸收蒙古文化的基础上,形成了所谓的西口文化,其中典型便是民间小戏二人台的出现。

关于二人台的产生,有各种不同说法,大家比较认同的是产生于清代中后期,在融合晋陕山曲、蒙汉

民歌、民间舞蹈(山西秧歌、社火)、道情串话等多种艺术表演形式的基础上,经历了“打坐腔”(以唱为主)、“打玩意儿”(歌舞)等阶段,最终形成初具一定曲目和表演程式的“二人台”(与京剧等成熟曲艺形式相比,二人台在情节、曲目、人物方面仍显单薄,带有浓重的乡土性,适合民间的娱乐演出)。

二人台的传统曲目,大多取材于现实生活,以描述劳动场景、歌咏婚姻爱恋、抒发儿女情长等内容见长。^[17]不少西口文化的研究者通过梳理二人台曲目内容,来寻找走西口的历史线索。受到关注最多的自然是二人台名曲《走西口》。《走西口》描述咸丰年间玉春因荒歉走西口的过程,正是这一移民潮的缩影。离乡别愁最易引起移民的心理共鸣,因此很快在西口地区传播开来。有一则关于二人台起源的说法,带有浓重的思乡情节:咸同年间,太平军叛乱,土默特两翼奉调出兵,有一位士兵因身处南方,思乡心切,就编成了一首“乌勒贡花”的曲子,朝夕歌唱。歌词悲怆,全营士兵相互附和,遂流行一时。战后士兵将其带回,在西口地区散布开来。此后“乌勒贡花”便成为蒙古山曲儿的代名词。这就是二人台的前身。名为蒙古曲儿,实际上大多都是汉曲。

此外,二人台的词曲本身也是流行的重要原因。首先是二人台的曲词快激直白、风趣逗人,为民众喜闻乐见,深受山西西北、内蒙西部、陕北等地民众的喜爱。有人说:“晋北的狗叫的是二人台,内蒙的羊哼的是二人台,陕北的喜鹊喳的是二人台。”^{[18] P.1}其次是二人台兼采蒙汉语言入曲。有一种“风搅雪”的表演形式,演唱时蒙语汉语兼用,蒙汉民歌皆唱,有时蒙歌汉唱,有时汉歌蒙唱。^{[19] P.73}不仅适应汉人节令娱乐与喜事宴庆的需要,而且很容易为蒙古人所接受。

正因为二人台迎合了民众文化娱乐的需求,造成了一个相对稳定的地域市场,从而催生了二人台小戏班的出现。从有关资料来看,最早的二人台戏班产生于内蒙古西部地区,之后随着戏班的流动演出逐渐传入晋陕北部地区。出生于山西河曲的著名二人台艺术家樊六先生,正是通过走西口到包头地区学习“打玩意儿”的。光绪年间,一个八人组成的玩艺儿班子,从托克托前往东胜演唱过一次。宣统年间,东胜的壮大拴、杨板等五人去后套五原一带拜艺人何三旦和高林(二人都是托城人)为师学戏。此后,东胜才有了自己的二人台戏班。^[20]一首广为人知的民谣,颇能反映二人台艺人流动的区域:“学戏在

忻、代二州,红火在东、西两口,吃肥在水淹包头,临死在宁武、朔州。”^[21]

需要特别指出的是,二人台的产生与传播正是在“走西口”移民大背景下发生的。换言之,“走西口”所引发的汉族移民与蒙古土著族群之间文化的碰撞、互动与重构过程,为二人台的出现提供了合适的土壤。这一艺术形式包含着蒙汉两种文化的因子,是蒙汉两族文化相互融合与再造的产物。

“走西口”是在近代移民浪潮的背景下发生的,有着与先前移民活动迥然不同的特征。自发性移民始终是人口迁徙的主流,并呈现出多向流动的特点。大量的人口移入引发汉族移民与蒙古族之间的资源竞争与文化冲突。经历一个时期的互动调整之后,蒙汉两个族群分享共同的社会资源,结成新的社区共同体。汉族移民完成了由外来者向本地人的自我认同的转变,蒙古文化受到汉族文化的深刻影响。在双方长期杂居共处的动态交往中,各自的文化特征与风俗习惯都发生了较大的改变,蒙汉两种文化因子与模式叠加层垒、分化重构,最终形成了以二人台为代表的地域文化——“走西口”文化。这一移民与文化再造的互动关联,也是我们考察近代移民需要特别关注的一个问题。

[参 考 文 献]

- [1] 赵世瑜. 我是什么人?我是哪里人?——从六卷本《中国移民史》说起[J]. 读书, 1999(7).
- [2] 吴前进. 孔飞力教授与海外华人研究——在哈佛访孔飞力教授[J]. 华侨华人历史研究, 2005(2).
- [3] [美] 何炳棣. 明初以降人口及相关问题[M]. 北京: 三联书店, 2000.
- [4] 王明珂. 游牧者的抉择: 面对汉帝国的北亚游牧部族[M]. 桂林: 广西师范大学出版社, 2008.
- [5] 徐珂. 清稗类钞(种族类·巴巴新客) [Z]. 北京: 中华书局, 1986.

- [6] 绥远通志稿馆. 绥远通志稿(第九册) [M]. 呼和浩特: 内蒙古人民出版社, 2007.
- [7] 包头市地方史志编修办公室, 包头市档案馆. 包头史料荟要(第三辑) [Z]. 包头: 1980.
- [8] 李飞雄, 李廷辅, 等. 东胜县民族关系与宗教信仰[A]. 内蒙古东胜市政协. 东胜文史资料(第一辑) [C]. 东胜: 1984.
- [9] 清]张鹏翮, 奉使俄罗斯日记[A]. [清] 吴震方. 说铃(二集五十三种) [C]. 清刻本.
- [10] 清高宗实录(卷 477) [M]. 北京: 中华书局, 1986.
- [11] 内蒙古地方志总编室. 内蒙古史志资料选编(第三辑) [Z]. 呼和浩特: 1985.
- [12] [美] 费正清, 刘广京. 剑桥中国晚清史(上册) [M]. 北京: 中国社会科学出版社, 1985.
- [13] 大清宣统政纪(卷 41) [M]. 台北: 新文丰出版公司, 1978.
- [14] 周德尧. 绥远河套治要[M]. 绥远省民众教育馆, 1924.
- [15] 边疆政教研究会. 清代边政通考[M]. 南京: 东南印刷所, 1934.
- [16] 宫步生. 逸闻三则·艺苑谱上的蒙族戏班简述[J]. 土默特文史资料, 1988(3).
- [17] 邢野. 二人台传统曲目集成[M]. 呼和浩特: 内蒙古艺术研究所, 1986.
- [18] 贾德义. 山西二人唱腔、牌曲全编[M]. 太原: 北岳文艺出版社, 2006.
- [19] 中国戏曲志·内蒙古卷[Z]. 北京: 中国 ISBN 中心, 1994.
- [20] 王文光, 刘继祖. 东胜地区民间文化活动[A]. 内蒙古东胜市政协东胜文史资料(第一辑) [C]. 东胜: 1984.
- [21] 中国戏剧家协会. 中国地方戏曲集成·山西卷(前言) [M]. 北京: 中国戏剧出版社, 1959.

(责任编辑 光 翟)

我国出生性别比治理 23 年回眸*

邓红梅

(中国矿业大学文法学院, 江苏徐州 221116)

[摘要] 我国出生性别比治理工作自1986年至今已经走过了23年的发展历程,经历了三个大的发展阶段,实现了从依政策治理到依法管理、从隐性治理到显性治理、从单一的依政策或依法律治理到政策、法律、宣传教育、政治动员、经济利益引导多种手段综合治理,从计生部门的“独角戏”到全社会广泛参与的“大合唱”,从单纯禁止胎儿性别预测到禁止“两非”再到标本兼治、综合治理的转变,反映了我国法制建设的进步和政府管理方式的变化对人口与计划生育工作的积极影响。

[关键词] 出生性别比; 治理; 胎儿性别预测

[中图分类号] C923 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0055-04

出生性别比是活产男婴数与活产女婴数的比值,通常用女婴数量为100时所对应的男婴数来表示。正常情况下,出生性别比是由生物学规律决定的,保持在103~107之间。根据全国第三次人口普查和全国生育节育抽样调查数据,我国出生性别比在1960-1979年20年间,除个别年份外,始终保持在正常范围内。20世纪80年代初,我国出生性别比开始偏离正常轨道。1980到1984年5个年份出生性别比分别为107.4、107.1、107.2、107.9、108.5。自此,出生性别比失衡问题一直困扰着我国社会。为使出生性别比尽快回到正常范围内,自1986年以来,我国政府采取了各种措施,做出了持续不懈的努力。迄今为止,我国出生性别比治理工作已经走过了23年的发展历程,经历了3个大的发展阶段。

—

作为人口与计划生育工作的一个重要方面,我国出生性别比治理肇始于20世纪80年代中期。80年代中期以来,我国出生性别比出现了明显偏离正常值且逐年上升的趋势。1985至1989年,除个别年份外,出生性别比均在110以上。与此同时,人们发现出生性别比高的地区往往也正是B超较普及的地

区,出生性别比的异常升高和B超的普及在时间及地域上有惊人的一致性。这不能不使人怀疑滥用B超进行胎儿性别鉴定与性别比异常升高之间的联系。在这种情形下,1986年9月19日,国家计划生育委员会、卫生部联合转发了北京市计生委、卫生局《关于不得任意进行胎儿性别预测的通知》,要求“各医疗单位一律不得根据孕妇个人要求进行胎儿性别预测”,规定“凡私自对胎儿性别预测引起不良后果者,要追究检查单位及当事者本人的责任”。这是我国出生性别比治理工作的开端。

1986年到1993年是我国出生性别比治理的第一个阶段。这一阶段,计划生育工作的主要任务是严格控制出生数量,出生性别比升高问题还没有引起政府的高度重视,出生性别比治理也没有成为各级政府明确的工作目标。面对不断升高的出生性别比,国家有关部门主要采取了以下应对措施:

首先,组织开展出生性别比偏高问题研究工作,为制订对策提供可靠的理论依据。1986年,在国家计划生育委员会的提议与倡导下,各省、自治区、直辖市计划生育委员会经过充分的调查与研究,与人口研究单位联合召开了全国出生性别比专题研讨

*[基金项目] 江苏省高校人文社科研究项目“控制出生性别比地方立法的可行性和有效性研究”(项目编号:6G5852)。

[收稿日期] 2010-06-18

[作者简介] 邓红梅(1966-),女,江苏徐州人,中国矿业大学文法学院副教授。

会广泛、深入地分析与探讨了全国及各地区出生性别比偏高成因及其相关问题。后来,由于国际上对于中国计划生育颇多非议,出生性别比升高问题逐渐成为一个敏感的话题、研究的禁区。1991年,国家计划生育委员会彭佩云主任亲自提出将出生性别比的研究工作纳入国家计生委“八五”期间第一批人口及计划生育研究课题,打破了一度因国际因素影响而形成的出生性别比研究的禁区。

其次,发布政策文件,限制和禁止胎儿性别预测。从1986年到1993年的短短的六七年间,国家计划生育委员会、卫生部4次转发、下发关于限制和禁止胎儿性别鉴定问题的文件通知。1989年,卫生部又以卫医字(89)第13号下发了《关于严禁用医疗技术鉴别胎儿性别和滥用人工授精技术的紧急通知》。1990年,国家计划生育委员会办公厅转发卫医字(89)第13号通知,人口出生性别比问题开始被提上计划生育委员会等有关部门的议事日程。1993年4月15日卫生部、国家计划生育委员会再次下发了《关于重申严禁进行胎儿性别预测的通知》,再次重申:“除为诊断伴性遗传性疾病外,任何部门、任何单位严禁用现代医学技术如B超、染色体技术等,做胎儿性别预测”,并“请各部门、各系统、各单位要认真贯彻落实本通知的规定,加强管理,并可根据各地情况制定相应的管理办法。”

再次,在地方立法中落实限制或严禁进行胎儿性别预测的通知精神。80年代中后期,各地加快了计划生育立法的步伐。到1992年,全国绝大部分省(区、市)都已制订了计划生育条例,计划生育工作从政策调整过渡到以地方立法为依据的阶段。一些省(市、自治区)在制定计划生育条例时将通知要求吸收到法律条文中,对胎儿性别鉴定做了限制或禁止性规定。例如,1988年通过的《广西壮族自治区计划生育条例》规定,对孕妇作胎儿性别鉴定的行为,由计划生育部门和有关的行政主管部门视其情节轻重,给予批评教育、经济处罚和行政处分;对违反治安管理条例或触犯刑律的,由司法机关依法惩处。1990年通过的《江苏省计划生育条例》也规定,擅自进行胎儿性别鉴定的,由计划生育主管部门会同有关部门给予行政处分或者行政处罚,其中触犯刑律的,由司法部门依法追究其刑事责任。但总的来说,地方立法中相关规定不过是对政策文件内容的简单重复,模糊笼统,也不够科学。

需要注意的是,这一阶段大众媒体上是见不到

关于出生性别比升高的新闻报道的,上述通知和立法文件行文中也无一触及出生性别比升高问题。出生性别比升高的问题并没有对社会公开,除了政府主管部门和一些专业人士,一般的社会公众并不了解出生性别比升高的现实。然而,这些针对胎儿性别鉴定作出的规定如果不是为了解决出生性别比升高的问题,又能做何解释呢?这只能说明,这一阶段对出生性别比失衡问题的治理带有不公开的“隐性治理”的特点。为什么当时要采取这种隐性治理的方式?笔者揣测,一是出于不干扰计划生育严格控制人口增长的主要目标的考虑,二是出于回避国际上对计划生育政策指责的需要。当然,这种做法是否适当,值得商榷。在群众生男偏好受计划生育政策挤压愈发高涨的情形下,在法律和政策对个人堕胎行为没有限制甚至还积极鼓励的情况下,采取这种遮遮掩掩的方式推行严禁胎儿性别预测的政策,如何能够得到群众的广泛理解与支持,收到令行禁止的效果?因此,尽管主管部门三令五申不得进行胎儿性别预测,滥用B超进行胎儿性别鉴定的现象还是屡禁不止。

另一方面,这一时期,政策在禁止胎儿性别预测的同时,对人工终止妊娠却放任不管。这种顾此失彼的做法,使得医疗机构即使怀疑怀孕者事先做了胎儿性别鉴定,也无权阻止其人工终止妊娠。而对于那些怀孕人员来说,只要成功避开对胎儿性别鉴定的监管,就可以顺利实现选择性别生育的目的。

由于以上原因,第一阶段的治理没有收到效果。我国出生性别比继续升高,1993年已高达113,出生性别比失衡问题越来越严重。

二

1993年到2005年是我国出生性别比治理的第二个阶段。这期间,我国出生性别比治理工作逐步被纳入了法制化的轨道,法律替代政策成为治理的主要依据,治理的对象也从“一非”(非医学需要的胎儿性别鉴定)扩大到了“两非”(“非医学需要的胎儿性别鉴定”和“选择性别人工终止妊娠”)。

其一,1993年11月12日,最高人民法院、最高人民检察院出台了《关于依法严惩破坏计划生育犯罪活动的通知》,开始用刑罚手段打击屡禁不止的胎儿性别鉴定现象。该通知明确规定“无业人员、个体行医人员等结伙……擅自为他人进行非医学需要的胎儿性别鉴定,导致多个胎儿引产,破坏计划生育工作,扰乱社会秩序情节严重的,对首要分子以扰乱社

会秩序罪追究刑事责任”，为司法机关用刑罚手段打击擅自为他人进行非医学需要的胎儿性别鉴定的行为提供了直接依据，首开司法介入出生性别比治理之先河，但1997年10月1日新修订的刑法施行后，上述解释因不符合罪刑法定原则业已失去了效力。

其二，制订了一系列针对“两非行为”的国家立法和地方立法。主要包括（1）1994年10月27日通过的《中华人民共和国母婴保健法》首次以法律的形式规定：“严禁采用技术手段对胎儿进行性别鉴定，但医学上确有需要的除外”（第32条第2款）。（2）1995年，卫生部颁布的《母婴保健法实施办法》重申了《母婴保健法》第32条第2款的规定，并对医学需要的胎儿性别鉴定做了较详细的规定。（3）2001年6月，国务院颁布的《计划生育技术服务管理条例》首次规定：任何机构和个人不得进行非医学需要的胎儿性别鉴定或者选择性别的人工终止妊娠。这是“两非”第一次一起出现在国家立法中。自此，我国出生性别比治理的范围从“B超室”（胎儿性别鉴定）延伸到“手术台”（人工终止妊娠）。（4）2001年12月颁布的《中华人民共和国人口与计划生育法》也明确规定了“两非行为”的法律责任。同政策文件和地方计划生育条例相比，《人口与计划生育法》等法律和行政法规更突出体现了尊重和保障人权的理念，体现了对政府依法行使权力的规范和对公民权利的保护，更符合法治的要求。（5）2002年，国家人口计生委联合卫生部、药品监管局联合下发了《关于禁止非医学需要的胎儿性别鉴定和选择性别的人工终止妊娠的规定》。这是我国第一部专门针对“两非行为”制定的部门规章，全面规范了胎儿性别鉴定和人工终止妊娠行为，同时还规范了终止妊娠药品管理制度、孕情检查制度、新生儿死亡48小时报告制度以及禁止“两非”工作年度报告制度等配套制度规定。（6）该规章颁布后，各地纷纷根据该规章制定地方性法规、地方政府规章或规范性文件，落实综合治理出生性别比的各项措施制度。至2005年初，我国已有29个省（区、市）在当地人口与计划生育条例中对非医学需要的胎儿性别鉴定和选择性别的人工终止妊娠行为做出了禁止性规定。出生性别比失衡较为严重的山东、福建、广西、江苏等省（区、市）还就“禁止两非”问题专门制订了地方性法规或规范性文件。这些都为防范和严厉打击“两非行为”提供了具体明确的法律依据。

其三，治理方式从不公开的隐性治理转变为公

开的显性治理，顺应了法治公开性的要求。2001年4月《中华人民共和国人口与计划生育法（草案）》审议过程中，国家计划生育委员会主任张维庆明确指出：“目前有些机构、人员利用B超等仪器设备进行非医学需要的胎儿性别鉴定和选择性别的人工终止妊娠，严重危害了出生性别比例平衡，破坏了计划生育工作秩序。”这是笔者所见的最早提及出生性别比失衡问题的官方表态，它标志着我国出生性别比治理从不公开走向公开，从隐性走向显性。

但由于种种原因，这一阶段的治理效果也不明显。2001年第五次全国人口普查我国出生性别比为117，2003年抽样调查为119，个别省份超过130。2005年1%抽样调查为118.58。城乡均出现异常，农村失调程度更为严重。

三

进入新世纪，越来越多的理论研究成果证明，出生性别比升高是多种因素综合影响的结果，既有历史的、文化的原因，也有现实的、经济的、社会的原因。具体来说，“两非行为”，溺、弃女婴和较高的女婴死亡率是导致我国出生性别比失衡的直接原因；传统的宗法观念、现实生产力水平和家庭养老模式等影响了人们的性别价值观和生育观念，造成生育主体强烈的“生男偏好”，是导致我国出生性别比失衡的间接原因；而计划生育政策对于生育数量的严格限制更强化了生育个体的性别选择意愿，是其制度诱因；B超等胎儿性别鉴定技术的普及是其技术原因。鉴于出生性别比升高原因众多，既有“元凶”，又有“帮凶”，解决这个问题就不是计划生育一个部门的事情，也不是光靠法律手段就可以奏效的，综合治理出生性别比成为必然的选择。

早在2000年3月2日，中共中央、国务院就颁布了《关于加强人口与计划生育工作稳定低生育水平的决定》，指出“人口与计划生育工作是一项政策性强、涉及广大群众切身利益的社会系统工作，各级党委和政府要协调有关部门，动员全社会力量实行综合治理。”该文表面上虽没有触及出生性别比问题，但已经为综合治理出生性别比埋下了先机。2002年，中共中央宣传部、国家计划生育委员会、教育部等11个部门联合下发了《关于综合治理出生性别比升高问题的意见》（国计生发[2002]111号），明确提出了综合治理出生性别比的思想，并对综合治理工作中各部门的分工协作提出了较为全面具体的意见。2003年3月，国家人口计生委在全国24个县

(市、区)启动了以关爱女孩行动为载体的综合治理出生性别比试点工作。各试点单位在当地党政部门的领导下,制定出台了一系列有利于女孩和计划生育女儿户的社会经济政策,大力宣传保护妇女儿童合法权益的法律法规知识和科学文明进步的婚育观念,开展孕产期优质服务,加强对超声和染色体检查的管理,严肃查处“两非”等违法行为,做好对出生死亡婴儿性别的监测。各部门齐抓共管,形成了综合治理的强大合力。经过3年的努力,试点地区的出生性别比升高势头得到有效遏制,并呈现下降趋势。根据2005年1%人口抽样调查结果,24个试点县(市、区)的出生性别比从试点初期的136.51下降了10.6个百分点。

由于试点工作取得了明显成效,2005年,国务院办公厅转发人口计生委等部门《关于广泛开展关爱女孩行动、综合治理出生性别比偏高问题的行动计划》(以下简称《行动计划》),向全国推广关爱女孩行动、综合治理出生性别比偏高问题经验。综合治理出生性别比的宗旨是:以人的全面发展为中心,以维护妇女和女孩的生存权、发展权、受保护权和参与权等基本权利和权益为目标,通过建立行为约束机制、利益导向机制和制度创新机制,改善女孩生存环境,使出生性别比逐渐趋于正常,促进性别平等,构建和谐社会,为中国经济社会协调可持续发展提供有利的人口环境。

根据《行动计划》,出生性别比综合治理分阶段分步骤进行,2006—2010年是遏制阶段,2011—2015年是下降阶段,2016—2020年是稳定阶段。目前我国正处于遏制出生性别比升高的阶段,出台的综合治理的措施主要有(1)通过政治动员、宣传教育等手段,提高人们对综合治理出生性别比工作的认识。综合治理出生性别比是个系统工程,需要各方面通力合作,积极配合,对于人们来说认识到这一点尤为必要。(2)建立党政负责、部门配合、群众参与的标本兼治工作机制,加强综合治理的过程评估和责任考核,为综合治理工作营造有利的制度环境。国计生发[2002]111号明确出生性别比治理不是人口与计划生育部门一家的事情,要求各级政府动员有关部门,协调配合,明确职责,齐抓共管,共同做好综合治理出生性别比升高问题工作。该文还对综合治理工作做了全面部署,明确了各部门在综合治理中的职责分工。(3)继续通过法律手段打击“两非”行为,依法严惩溺、弃、残害女婴和拐卖、绑架妇

女儿童的犯罪活动及歧视、虐待生育女婴的妇女等违法行为,保障妇女儿童合法权益。实施举报奖励制度,加强社会监督。发现“两非”予以举报者,计生部门给予奖励。(4)深入开展“关爱女孩行动”、“婚育新风进万家”活动,广泛宣传男女平等、少生优生等文明婚育观念,普及保护妇女儿童权益的法律法规知识,以消除导致生男偏好的社会观念。(5)建立同等优先女孩和计划生育女儿户的经济社会政策和利益导向机制。制定有利于女孩健康成长和妇女发展的社会经济政策,促进男女平等就业和共同参与社会经济活动。包括对农村计划生育女儿户给予奖励,在扶贫济困、慈善救助、贴息贷款、就业安排、项目扶持中对计划生育女儿户予以倾斜,推动“幸福工程”、“春蕾计划”等社会公益活动,鼓励男到女家落户,依法保护妇女的宅基地、房屋等继承权和土地承包权等权益。

解决出生性别比偏高问题是一项长期、艰巨的任务。根据国家统计局2008年2月28日发布的“2007年国民经济和社会发展统计公报”,2007年年末出生人口性别比为120.22。2009年1月15日,国家人口计生委副主任江帆在发布关于“十一五”人口发展规划和计划生育事业发展规划中期评估情况的报告时指出:“各种证据表明,我国出生性别比攀升势头开始得到遏制,但仍然严重偏高。”这一方面说明综合治理工作初见成效,另一方面也说明这项工作才刚刚开始,任重而道远。

几年来的综合治理实践也暴露出不少问题。如治标与治本不同步的问题。喊着标本兼治的口号,但具体的措施仍然以治标为主,也即把治理的重点放在打击两非上,而在其他一些着眼于治本的措施如关爱女孩行动、对独女户奖励等方面则投入不够,力度较小。再如禁止两非的立法存在的问题。常言道,有需求就有市场。怀孕人员对“两非”的旺盛需求,是医疗方受利益驱动铤而走险的诱因。目前禁止两非的立法只强调对医疗方追究责任,对于要求做两非的怀孕人员则没有规定严格的责任。这既不公平,也不利于打击两非。这些问题的存在说明,综合治理不是简单说说就可以一步到位的,重在落实到位;而如何从立法、行政和司法等方面继续完善综合治理机制,是今后一段时间应重点解决的问题。

(责任编辑 光 翟)

新时期干部创新能力提高的策略与路径探讨*

唐继宏

(中共连云港市委党校,江苏连云港 222008)

[摘要] 干部的创新能力和领导科学发展能力的重要组成部分,提高各级干部的创新能力和大力发展创新型经济、加快推进经济转型升级的关键所在。在对干部创新能力深入调研的基础上,本文对提高各级干部创新能力的策略与路径进行了思考与探讨。

[关键词] 干部; 创新能力; 策略; 路径

[中图分类号] D630.1 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0059-04

创新是民族进步的灵魂,是国家兴旺发达的不竭动力是知识经济时代的必然选择。当今世界,创新能力已经成为国家或地区经济、科技水平和国家竞争力的集中体现。对一个地区而言,要抢抓“后危机时代”孕育的新科技产业革命、江苏沿海开发战略等千载难逢、多重叠加的发展机遇,就必须坚持创新引领,强化创新驱动,落实创新举措。面临机遇和挑战,各级领导干部的创新能力建设,就显得更重要、更紧迫。为了进一步提升干部队伍的创新能力和加快发展新经济、经济转型升级的步伐,我们通过问卷调查和深度访谈等方式,围绕干部对创新的认知、干部创新能力的现状、制约干部创新的因素、干部创新能力的培养、干部创新能力的考评机制等方面的内容,对干部创新能力进行了全面深入的调查和思考。在此仅就提高干部创新能力的策略与路径问题略述管见。

一、提高干部创新能力的策略

各级干部的创新能力和领导科学发展能力的重要组成部分,提高各级干部的创新能力和大力发展创新型经济、加快推进经济转型升级的关键所在。在对干部创新能力深入调研的基础上,本文对提高各级干部创新能力的策略与路径进行了思考与探讨。

变,都要求各级干部具有不竭的创新动力、顽强的创新精神和更强的学习力。

策略一:不断激发、增强各级干部的创新动力和创新精神。

创新动力包括创新附属的驱动力和创新内在的驱动力,创新附属的驱动力不可或缺,而创新内在的驱动力才是创新的根本动力所在。

有利于领导干部创新能力形成和发展的良好社会条件是干部创新附属驱动力的主要方面。调查结果表明:社会条件中的创新人文环境(创新的机制、体制等)是激发和增强干部创新附属驱动力最重要的因素(“怎样才能放手推进创新”?回答“有包容失误的社会舆论环境”占61%;“领导支持”占35.2%，“群众理解”占3.8%;在大力发展创新型经济、加快推进经济转型升级的热潮中,您觉得哪种情形更符合自己目前的实际情况”?回答“有创新的动力、能力和方法但缺乏创新的人文环境”的为59%;“工作中制约创新的因素主要有哪些”?46.1%的干部选择了“缺少激励机制”,73%的干部选择了“缺少创新环境”。)。那么,有利于干部创新的社会条件,尤其是人文环境包括哪些方面的内容呢?如何激发和增强干部创新附属的驱动力呢?第一,为各级干部提供有利于独立性、创造性发展的政策环境和工作环

*[收稿日期] 2010-07-20

[作者简介] 唐继宏(1964-),男,江苏射阳人,中共连云港市委党校副教授。

境(88.2%的干部的选择与要求);第二,保护和激励各级干部对工作和事业的内在兴趣(75.6%的干部的选择与要求);第三,提供必要的物质保障、设备条件(61.3%的干部的选择与要求);第四,弱化控制,营造宽松的政策环境和工作环境(51.3%的干部的选择与要求);第五,鼓励和赞赏各级干部自发和自觉的学习行为(48.7%的干部的选择与要求)。

值得我们思考与讨论的一个相关重要问题是:奖赏(激励机制)、工作强制(考核机制)对干部创新热情和创新动力的影响。根据美国学者特丽萨·M·艾曼贝尔的研究,他人的奖赏、工作强制会削弱人的内部动机,从而削弱人的行为的创造性。原因有五:第一,分散了人对创新活动的注意力;第二,降低了创造活动的内部兴趣;第三,强制使人产生不满、不愉快的情绪;第四,奖赏期待能使人选择较容易的会获得成功、获得别人好评的工作去做,不选择有挑战性的困难的费时费力的工作;第五,外部强制会降低创造性工作的成绩,但会提高刻板性工作的成绩。这个研究成果对我们的启示是:事实上,目前乃至在今后相当长的时期内,奖赏(激励机制)对激发和增强各级干部的创新热情和动力还是不可或缺的,但从长期和根本上来讲,我们不能不考虑奖赏的负面影响和激励机制的科学性和长效性;干部考核机制和在对干部创新能力考评中应避免简单不合理的量化评价,而应重视质性评价。

创新内在的驱动力是创新的根本动力所在。调查的结果充分表明:强烈的事业心和责任感是干部创新内在驱动力最重要的因素(43.6%的干部认为“干部创新首先要有责任心”;94.2%的干部在工作中的创新动力来自“责任心和事业心的驱使”;99.2%的干部认为“强烈的事业心和责任感”是创新型干部应具有的人格特质)。而29.0%的干部认为干部在创新上最缺乏的是“创新的内在动力”;42.1%的干部认为我市干部在创新上缺乏“与时俱进、敢为天下先的创新精神”。因此,要从根本上激发、增强各级干部的创新动力和创新精神,就要着力培育各级干部以责任心和事业心为核心的创新内在驱动力。那么,有利于干部创新的主体内在条件包括哪些方面的内容呢?如何激发和增强干部以责任心和事业心为核心的创新内在驱动力呢?其一,保持自己对工作和事业的浓厚的内在兴趣和高度热情(89.1%干部的选择);其二,培育自己孜孜不倦的工作态度 and 克服困难的坚韧精神(73.1%干部的选

择);其三,不断使自己具有不可阻止的、自发和自觉的学习行为(50.4%的干部的选择);其四,在生活和工作中、在思考和解决问题的过程中,追求(问题与答案、思维与方法等的)独立性、创造性、求新求异性(47.1%的干部的选择);其五,不断激发并保持自己强烈的成就动机(44.5%的干部的选择)。

策略二:提高各级干部的学习力,用学习力提升创新能力。

学习型组织理论对如何提升创新能力有着很重要的启示:学习型组织的核心是提高学习力,学习力是生命力之根、创新力之源、竞争力之本。知识经济时代,知识资本、智力资本是领导力的主要来源,因此提高各级干部的学习力,并把学习力转化为创新力,是提升干部创新能力的有效策略(调查中73.1%的干部做出了这样的选择)。学习力至少包括学习动力、学习毅力和学习能力三方面的内容。提高干部的学习力应主要从增强学习动力、培养学习毅力 and 提高学习能力这三方面入手:

第一,强化危机意识,增强学习动力。学习动力是各级干部作为学习主体进行学习的源泉。造成各级干部学习力与创新力不强的主要原因之一就是缺乏危机意识和责任意识。当前经济和社会的发展面临世界经济复苏缓慢曲折、国内经济运行新老矛盾交织的复杂环境,面临新一轮区域发展竞争压力日益增大的艰难挑战,必须使各级干部认清新的形势,强化危机意识,明确科学发展的目标任务,增强学习和创新的动力,真正把学习当成一种生活态度、一种工作责任、一种精神追求,努力使自己成为学习型领导。

第二,强化角色意识,培养学习毅力。学习历来不是一件轻松的事情,特别是对于新理论、新知识、新经验的学习,需要花大气力、下苦功夫,更需要发扬挤劲、钻劲、韧劲,锲而不舍,持之以恒。学习型组织是社会型的“细胞”,学习型组织中领导的主要角色是“设计师”。彼得·圣吉认为,“设计师”的工作就是设计组织的政策、策略和系统,设计组织的结构并对组织要素进行整合,就是设计组织发展的基本理念——核心价值观和最终目标等。这些设计内容关系组织的发展方向,关系组织的前途命运,因此,各级干部必须具有持久不衰、坚忍不拔的学习毅力,坚持在学习中感悟人生,提升境界,在学习中丰富知识,开阔视野,在学习中探究发展创新型经济和加快推进经济转型升级规律。

第三,把握科学的学习方法,提高学习能力。学习能力是指学习主体开展学习的主客观条件的总和。彼得·圣吉强调:“未来惟一竞争优势是比你的对手学得更快的能力”。要提高学习能力,就必须把握科学的学习方法。把握科学的学习方法就要做到学与思结合,学与用结合,学与创新结合。学习的关键在于“拓展创新能力”,是去创造你真正想要的东西,比如身心健康、自我价值的实现、为更多的人谋幸福等。彼得·圣吉把“超越自我”作为“学习型组织”的第一项修炼,也是一项最基础的修炼。创新是当代社会的主旋律,只有将学习力有效地转化为创新力,才能做到与时俱进,只有坚持与时俱进,发展才会有新思路,改革才会有新突破,开放才会有新局面,各项工作才会有新举措。

就学习而言,值得我们思考与讨论的一个相关重要问题是:如何不断创新学习的理念、平台和机制,营造良好的思想舆论氛围。我们认为:要以观念创新为先导,倡导学习工作化、工作学习化,终身学习、团队学习等理念,形成“尊重劳动、尊重知识、尊重人才、尊重创造”的舆论环境,整合学习资源,加快信息基础设施建设,建立起一种开放、互动、共享的学习平台,做到时时有学习之机,人人有学习之所;以制度建设为保证,强化激励和约束,形成学习型社会建设的长效机制。

二、提高干部创新能力的路径

提高干部创新能力,既是一个动态发展的过程,又是一个错综复杂的系统工程。那么,干部创新能力的核心是什么?提升干部创新能力的路径有哪些呢?

“干部的创新能力包括哪些方面的内容”?回答“突破常规的创新思维能力”的是100%;“解决难题化解矛盾的能力”占87%;“灵活机智的应变能力”占71.3%;“总揽全局的组织指挥能力”占67%;“与众不同的果断决策能力”占63.5%。创新理论的研究也表明,拓展思维空间、开发创新思维是创新能力的核心。因此,提升各级干部创新能力就应当以创新思维能力为着力点。培养创新思维能力,就是坚持思维方法的多样性和超常性,不断拓展思维空间,就是要转变思维方式,实现“三个思维转向”:从外因思维转向内因思维;从一域思维转向全局思维;从策略思维转向战略思维。首先,要善于引发思维。创新思维不是自发的,而是靠多维观察思考引发的。心理学家提出了引发思维的“质疑、引趣、勤学、攻

难、求变、务本”六个要素。其次,要学会发散思考。思考问题时,首先尽可能地使思维向着不同方向、不同角度、不同层次放射开去,以寻找解决问题的多种途径和办法。再次,注重逆向思维。逆向思维是从结果到原因涉水而上的创造方法,即对待问题哪怕是现成的结论,都不满足于是是什么,而要多问几个为什么,敢于提出不同意见,敢于斗胆质疑。最后,发挥联想的魔力。联想体现出了思维的跳跃性,是培养创造心智机能的一种思维活动,它是思考的深化,是由此及彼的思考。

路径一:在解放思想、更新发展理念中提高创新能力。

思想解放的过程就是一个辩证的否定过程,就是一个创新思维能力的过程,也是提高创新能力的先决条件。理念的创新是全面创新发展的前提和基础(调查中,50%的干部认为大力发展创新型经济、推进加快推进经济转型升级,最重要的是树立创新理念)。因此,发展创新型经济,建设创新型城市,树立创新理念是先导工程。更新发展理念、创新发展思维,就要切实打破墨守成规、固执守旧的思维方式,坚持用创新的眼光看问题,坚持用创新的办法克难关,自觉运用区域创新系统理论指导区域发展,努力将创新理论、区域经济理论和系统理论整合在一起推进工作创新。在我们与各级干部的交谈中,许多干部认为:大力发展创新型经济、推进加快推进经济转型升级,一是要破除守旧的思想。用客观、辩证的立场去思考,在学习中批判,在批判中学习,在创新中继承,在继承中创新,积极主动地用创新的思维去突破一切不符合实际的老规章,摆脱一切落后思想的桎梏。二是要破除形式与内容相割裂的思想。创新不是简单的花样翻新,不是搞形象工程,而是要坚持形式与内容相统一,坚持形式为内容服务。三是要破除畏难的思想。小步慢跑、畏畏缩缩必然掉队。要立足跨越发展的新定位、新机遇,从科学发展的大局出发,直面挑战、勇于竞争,不计个人得失,敢于承担风险。善于用开阔的眼界、开阔的思路、开阔的胸襟,大胆地吸纳一切有利于推动整体工作开展的先进理念、先进管理、先进机制和先进办法,只有这样,才能提高创新意识,提高创新力,才能在思想上实现质的飞跃。

路径二:在总揽全局、科学决策中提高创新能力。

各级干部要紧紧抓住创新发展这一主线,不断

拓展工作领域,打破常规模式,高起点定位,站在科学发展的高度去创新。我们就“如何提高各级领导干部的决策能力,构建全方位、多层次、宽领域、高标准的创新格局?”这一问题与干部进行交谈与讨论时;“实现思维方式的根本转变”、“要从科学发展的战略上、全局上谋划决策”,是大家的共识。在总揽全局、科学决策中提高创新能力。大家认为:首先要深入调研,掌握实情:“深入调查研究,掌握实情,这是科学决策的前提和基础”;“对工作中的热点、难点、焦点问题,情况需明晰、分析要透彻、判断要精准、对策要可行”。其次要胸怀大局:“决策时要置身于经济发展大局考虑问题,置身于创新发展整体分析情况,自觉服从大局,决不能为追求局部利益而损害全局和整体利益”。第三要意识超前:“既要立足当前,改变现状,又要着眼长远,为未来发展奠定基础。要见微知著,超前思维,善于从矛盾的转化中洞察玄机,以应变变,先人一着,快人一步,掌握主动权。”第四要决策民主:“民主集中制是决策过程民主化和科学化的保证”。凡属重大决策,均应在充分调研的基础上,广泛听取意见,进行科学论证,然后召开会议深入讨论,集中正确的意见,拍板实施,在决策和部署工作时,要从做什么、为什么做、由谁来做、什么时候做、在什么地方做、怎样去做等方面通盘考虑,从全局、整体出发,权衡利弊得失和成本效益,实现科学决策。

路径三:在解决难题、化解矛盾中提高创新能力。

在各级干部的工作实际中各个方面的新情况、新问题、新矛盾层出不穷,这既对干部的创新突破提供了机遇,也提出了挑战。交谈中许多干部认为:“工作中的难点、突出矛盾就是我们突破创新的重点,这就要求我们围绕工作中的难点和重点问题,想新招,出奇意,以创新的思维、创新的方法去解决工作中的难题和突出矛盾,以难题的解决与矛盾的化解来锻炼创新能力”。事实上,解决难题,化解矛盾没有现成经验可供借鉴,这就要求我们的各级干部勤于思考、勇于探索,走出思维定势,用超常的思维,对于规律性的东西,能做到未雨绸缪;对于动态的东西能在静态中提早发现;对于常规性的问题,能够提早认知,避免和减少滞后带来的被动和不利。要敢于跳出惯用的思维框框,全面、客观地思考和分析新情况、新问题,从偶然中探究必然,从结果里追溯原

因。工作中出现问题是有常有的事,用创新的办法解决问题化解矛盾而出现问题更是常有的事,问题的关键在于如何正确对待。(“创新失误后您最担心的是什么?回答:怕丢面子”有10.2%;“怕丢位子”有9.0%;“怕失去领导信任”有38.3%;“怕失去群众威信”有42.5%)。面对失误,尤其是创新失误,更要以创新的精神加以研究,并对产生的问题做出正确的判断,积极主动地查找产生问题的原因和根源,采取相应的措施,找出解决问题的办法。只要敢于正视面临的问题与矛盾,不断增强创新意识,善于总结经验,勇于开拓创新,就一定能创造具有本地区、本部门特点的工作特色,不断把各项工作推向一个新的境界。

路径四:在大力发展创新型经济、加快推进经济转型升级的生动实践中提高创新能力。

大力发展创新型经济、加快推进经济转型升级的实践,既是加强各级干部创新力建设的大课堂,又是检验各级干部创新力建设成果的大考场。只有创新的理论,没有创新的实践,无法实现创新能力的提高。各级干部的创新能力最终还是要落在推动科学发展、跨越发展,推进创新型经济发展的实践中。要实现各级干部创新能力的提高,就必须善于寻找“理论”与“实践”的接口,为“理论”寻找“实践”的支持,为“实践”寻找“理论”平台。用创新理论指导创新实践是创新,把创新实践再上升到创新理论是创新的升华。当前,创新沿海大开发、发展创新型经济、建设创新型城市都为各级干部创新能力的锤炼与提高提供了广阔的实践空间,有很多现实的问题需要我们在实践中找办法,在创新中找答案去研究去解决,而每解决一个现实问题,工作就会向前迈进一步,干部的能力就会提升一步。

我们同样就“如何在实践中提高创新能力?”这一问题与各级干部进行了深度的交谈,大家普遍认为最重要的是强化执行力。“三分战略,七分执行”,“把美好的愿景转化为现实,关键是要提高执行力”,各级干部必须“做正确的事”、“正确的做事”,认真、有序、高效、彻底地完成上级下达的各项工作任务,这是实现美好愿景的根本保证。执行力不仅是各级干部履行职责的客观要求,而且是创新能力真实、合理、积极、直接的外在表现,是创新力的决定因素。

(责任编辑 光 翟)

合和辩证法是马克思主义辩证法的新形式*

胡 婵

(江苏教育学院政教系, 江苏南京 210013)

[摘要] 革命辩证法产生于战争与革命的时代背景下,其间,两个阶级、两条路线、两种思想、两个阵营处在针锋相对的斗争状态。这种极其尖锐的阶级斗争环境客观上需要“一分为二”、“两分法”、“非此即彼”的思维方法。作为革命者,我们必须两眼盯住政权,需要的是以斗争为核心的革命辩证法;而作为社会主义的建设者、执政党,我们务必两眼要盯住社会,建设国家。但社会是一个包括经济、政治、文化在内的有机整体。因此,从客观上就要求执政者构建一个经济、政治、文化制度相协调、人与人关系和谐、人与自然关系和谐的社会。显然,革命辩证法已经不合时宜,需要用辩证法的新形态,亦即以和谐为核心的“合和辩证法”取而代之。

[关键词] 革命辩证法; 合和辩证法; 新形式

[中图分类号] A81 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0063-03

唯物辩证法的生命力在于“变”、与时俱进,它随着时代背景的变化而改变自己的形式。在阶级矛盾尖锐的战争与革命时代背景下,唯物辩证法表现为革命辩证法,它强调斗争、暴力革命,亦即“一分为二”。在以和平与发展为主题的时代背景下,唯物辩证法演变为合和辩证法,它强调和谐、兼顾、协调,是一种后现代性的、开放性的思维行动逻辑,亦即“合二而一”。辩证法不仅是人们认识世界的辩证思维逻辑,而且是改造世界的方法论;唯物主义的逻辑、辩证法和认识论(不必要三个词:它们是同一个东西)都应用于一门科学^{[1] P.290}。合和辩证法是科学发展观的辩证思维逻辑,唯有从合和辩证法入手,我们才能更好地理解 and 贯彻科学发展观。

一、合和辩证法的基本内涵

第一,合和辩证法的核心内容是合,即合二而一。

矛盾就是对立统一;说它们既对立而又统一,这就是矛盾^{[2] P.154}。通常,我们又把矛盾的对立属性称为斗争性,把矛盾的统一属性称为同一性。矛盾的统一性和斗争性的地位是不均衡的,在一定条件下可以相互转化。在革命与战争的时代背景下,

矛盾的斗争性是绝对的,同一性是相对的;有条件的相对的同一性和无条件的绝对的斗争性相结合,构成了一切事物的矛盾运动^{[3] P.333}。这样,辩证法就以革命辩证法的形式出现。在和平与发展的时代背景下,矛盾的斗争性是相对的,同一性是绝对的,也可以套用毛泽东的话说,有条件的相对的斗争性和无条件的绝对的同一性相结合,构成了一切事物的矛盾运动。于是,辩证法就表现为合和辩证法的形式,亦即合二而一。

第二,合和辩证法是“亦此亦彼”、“既...又...”,而非“非此即彼”。

革命辩证法产生于战争与革命的时代背景下,其间,两个阶级、两条路线、两种思想、两个阵营处在针锋相对的斗争状态。这种极其尖锐的阶级斗争环境客观上需要“一分为二”、“两分法”、“非此即彼”的思维方法。随着改革开放、经济社会的发展,要求人们从实际出发,从僵化的、过时的二元思维模式中解放出来,倡导“亦此亦彼”、“既...又...”的开放性、发散性的现代思维逻辑。

第三,合和辩证法并不否认斗争在解决矛盾中的作用。

*[收稿日期] 2010-06-14

[作者简介] 胡 婵(1968-),女,江苏南通人,江苏教育学院政教系讲师,南京大学哲学系博士研究生。

和合辩证法在强调和谐的同时,也不否认斗争的重要作用。不过,斗争只是辅助手段,是在和谐手段不灵验情况下不得已而为之的手段。比如在台湾问题上,胡锦涛指出:“我们将遵循‘和平统一,一国两制’的方针和现阶段发展两岸关系、推进祖国和平统一进程的八项主张,坚持一个中国原则不动摇,争取和平统一的努力决不放弃,贯彻寄希望于台湾人民的方针不放弃”^{〔4〕}。可见,和合辩证法并不否认矛盾和斗争,而只是更具有灵活性,被人们形象地概括为“软时更软,硬时更硬”。

二、和合辩证法是马克思辩证法的新形式

第一 和合辩证法是对马克思辩证法的继承。

笛卡尔的第一哲学命题“我思故我在”第一次将“我”作为主体,把思维的、怀疑的对象,即外部世界当作客体,从此形成了长达几百年的以主客二元分立为内容的现代思维模式。在处理人与自然界的关系时,这种思维模式体现为“人类中心主义”。具体说来,人(主体)以抽象的“思”——各种自然科学、伦理学等为手段认识、改造自然界(客体)。人(主体)与自然界(客体)之间的关系纯粹是支配与被支配、征服与被征服、改造与被改造、索取与被索取的关系。人类中心主义的代价是沉重的,比如环境污染、温室效应、物种大量灭绝,等等。为此,在米歇尔·福柯断言“人死了”之后,亨利·列斐伏尔宣称:自然界也死了。他说:“从表面上看,人人都想着保护和拯救自然;然而,在本质上,人们串通一气地伤害它,摧毁它。虽然自然界作了顽强的抵抗,但是还是被人类击败了,解体和毁灭是它的宿命,人们眼睁睁地看着它消失在地平线。”^{〔5〕}(P. 30-31)

青年马克思的思维模式与笛卡尔截然不同,他在《1844年经济学哲学手稿》中认为,在未遭受私有制污染、未产生异化的原初状态中,人与自然界是同一的。自然界是人的无机的身体;“就自然界不是人的身体而言,它是人的无机的身体”^{〔6〕}(P. 95)。人与自然之间合理地、持续地进行着物质和能量的交换。在共产主义社会,人与自然的同一达到了这样的境界:“作为完成了的自然主义,等于人道主义,而作为完成了的人道主义,等于自然主义,它是人和自然之间、人和人之间的矛盾的真正解决。”^{〔6〕}(P. 120)

科学发展观的和合辩证法超越了笛卡尔狭隘主客二元分立的思维模式,继承和发展了青年马克思

的辩证思想,提出了主客合一的后现代性思维模式。在和合辩证法的视野中,没有泾渭分明的主体和客体,也没有支配与被支配、控制与被控制、征服与被征服的主客关系。从人与自然界的关系上来看,人与自然界是和谐的,完全可以和谐相处、“友好”相处。胡锦涛指出:“必须把建设资源节约型、环境友好型放在工业化、现代化发展战略的突出位置,落实到每个单位、每个家庭”^{〔4〕}。凭借能源资源节约和生态环境保护等手段,促进人与自然的和谐,实现经济发展与人口、资源、环境相协调,最终达到生产发展、生活富裕、生态文明的最佳结果。

第二 和合辩证法是对马克思辩证法的发展。

恩格斯在谈到哲学基本问题时说:“凡是断定精神对自然界来说是本原的,从而归根到底以某种方式承认创世说的人,组成唯心主义。凡是认为自然界是本原的,则属于唯物主义的各种学派。”^{〔7〕}(P. 220) 在恩格斯的视野中,唯物主义和唯心主义是两大相互对立的思想阵营。他认为只有根据哲学基本问题的第一个方面的内容,亦即根据“世界是什么”、本体论,才能做出此划分;除此之外,唯心主义和唯物主义这两个术语没有任何别的意思,它们在这里也不能在别的意义上被使用”^{〔7〕}(P. 220)。列宁所处的阶级斗争环境远比恩格斯那时尖锐得多,他在名著《唯物主义和经验批判主义》中继承和发展了恩格斯两个阵营划分的思想。列宁的发展表现在两个方面:其一,他认为除了哲学基本问题第一个方面以外,第二个方面,即思维与存在是否具有同一性,也是划分唯物主义和唯心主义的重要标准。列宁说:“从物到感觉和思想呢,还是从思想和感觉到物?恩格斯坚持第一条路线,即唯物主义的路线。马赫坚持第二条路线,即唯心主义的路线。”^{〔8〕}(P. 35) 其二,列宁将唯物主义和唯心主义两大阵营的敌对抬高至政治性、党性的高度。他认为,唯物主义是无产阶级的哲学,唯心主义是剥削阶级的哲学,这是哲学上的两个党派,没有第三个派别存在。坚持唯物主义就是具有无产阶级的党性,否则就是“哲学上的无头脑者”。列宁指出:“在经验批判主义认识论的繁琐语句后面,不能不看到哲学上的党派斗争,这种斗争归根到底表现着现代社会中敌对阶级的倾向和思想体系。”^{〔8〕}(P. 375)

毛泽东的革命辩证法与恩格斯、列宁一脉相承。毛泽东在《毛泽东选集》第一卷第一篇第一句话就强调在革命中分清敌人和朋友的重要性:“谁是我们的

敌人？谁是我们的朋友？这个问题是革命的首要问题。^{〔3〕}可以说，这句话不仅是一条贯穿《毛泽东选集》四卷的红线，而且也是毛泽东一生革命和建设实践活动的基本指导思想。不过，由于毛泽东没能适时地将革命辩证法转变为和合辩证法，使得这种二元对立的思维方法超出了自身的适用范围，从而变得死板、僵化。在“文革”及其以后的很长一段时间中，人们总是将以下诸范畴截然对立起来：敌人与朋友、香花与毒草、社会主义与资本主义、计划与市场、等等。针对这种僵化的二元思维模式，法国著名的马克思主义哲学家亨利·列斐伏尔写道：“长期以来，反思性思想及哲学都注重二元关系。干与湿，大与小，有限与无限，这是古希腊圣贤的分类。接着出现了确立西方范式的概念：主体——客体，连续性——非连续性，开放——封闭等。最后则有现代的二元对立模式：能指与所指，知识与非知识，中心与边缘……”^{〔9〕}对此，他疑问道：“难道永远只是两个项之间的关系吗？”^{〔9〕}

十一届三中全会以后，以邓小平为核心的第二代领导集体号召全党、全国人民“解放思想，实事求是”，为此，邓小平提出了诸多闪烁着和合辩证法思想的命题。比如，他提出：“我们必须坚持对外开放、对内搞活经济这一手”；“还有另一手，这就是打击经济犯罪活动”；“选干部，标准有好多条，主要是两条，一是拥护三中全会的政治路线和思想路线，一是讲党性，不搞派性”；“一个国家，两种制度”；“大陆实行社会主义制度，香港、台湾实行资本主义制度”；“解放思想，既要反‘左’，又要反右”；“中国要警惕右，但主要是防止‘左’”；“资本主义也有计划，…社会主义也有市场。”^{〔10〕}

应该说，邓小平的和合辩证法思想还处于感性阶段。在科学发展观中，和合辩证法的“亦此亦彼”内容已经丰富化、理论化了。首先，各种带有“亦此亦彼”性质的概念、范畴、短语遍布于科学发展观之中。比如：“全面”“统筹”“兼顾”“惠及”“和谐”“共处”“和平崛起”“双赢”“互惠互利”“合作”“共同”“保护”“综合”“结合”等等。这些概念是构成科学发展观的“基石”和“砖瓦”，它们是各种简单命题的精髓，各种命题又共同构成了科学发展观的体系。因此，和合辩证法是科学发展观的方法论基础，唯有从各种包含着“亦此亦彼”的和合辩证法概念、范畴入手，才能真正理解和把握科学发展观的本真含义。

其次，党的执政能力主要表现为“亦此亦彼”的能力。党的十六大从提高党员领导干部素质的角度，将党的执政能力概括为五种能力，即科学判断形势的能力、应对复杂局面的能力、驾驭市场经济的能力、依法执政的能力以及总揽全局的能力。可见，“亦此亦彼”“统筹兼顾”就像一条红线一样贯穿于五种执政能力之中。最后，“亦此亦彼”不是均衡论，也不是折衷主义。从发展的角度看，科学发展是全面的“兼顾”、“亦此亦彼”，但不是均衡论，而是以经济建设为中心的经济、社会、文化的全面发展。从政治的角度看，科学发展观在处理人民内部矛盾时，并非无原则的折衷妥协，而是通过改革、经济建设、社会保障体系建设、完善信访制度等措施让改革发展的成果惠及每个人，最终“妥善处理好人民内部矛盾”^{〔4〕}。胡锦涛在党的十七大报告中提出的“十个统筹”（统筹城乡、统筹区域、统筹经济社会、统筹人与自然、统筹国内国外、统筹中央和地方、统筹当前利益和长远利益、统筹集体和个人、统筹国内国际两个大局、统筹经济建设和目标建设）经典辩证地运用了和合辩证法思想，丰富和发展了马克思主义。

[参考文献]

- [1] 列宁全集(第 55 卷) [C]. 北京 : 人民出版社 , 1990.
- [2] 德 [黑格尔 . 美学 (第 1 卷)] [M]. 北京 : 人民出版社 , 1979.
- [3] 毛泽东选集(第 1 卷) [C]. 北京 : 人民出版社 , 1991.
- [4] 胡锦涛 . 高举中国特色社会主义伟大旗帜 , 为夺取全面建设小康社会新胜利而奋斗——在中国共产党第十七次全国代表大会上的报告 [J]. 党的建设 , 2007 (11).
- [5] Henri Lefebvre . The Production of Space [M]. Blackwell , 1991.
- [6] 马克思恩格斯全集(第 42 卷) [C]. 北京 : 人民出版社 , 1979.
- [7] 马克思恩格斯选集(第 4 卷) [C]. 北京 : 人民出版社 , 1972.
- [8] 列宁全集(第 18 卷) [C]. 北京 : 人民出版社 , 1988.
- [9] Edward W. Soja . Third Space-Journeys to Angeles and Other Real-and-Imagined Places [M]. Blackwell Publishers , 1996.
- [10] 邓小平文选(第 3 卷) [C]. 北京 : 人民出版社 , 1993.

(责任编辑 光 翟)

略论会计在反洗钱中的地位与作用*

郑启明

(南京财经大学会计系, 江苏南京 210046)

[摘要] 洗钱是指洗钱者通过一定的手段将不法所得披上合法的外衣,从而躲避法律制裁的一种行为。反洗钱则是国家为维护社会、金融稳定而采取的针对洗钱犯罪的惩治行动。本文旨在联系相关法条,借鉴国内外经验,从会计的角度对洗钱和反洗钱所涉及的问题进行探究。

[关键词] 会计; 洗钱; 反洗钱; 反洗钱会计

[中图分类号] F235.2 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0066-04

一、洗钱的现状及危害

现代洗钱活动始于20世纪20年代。《联合国禁毒公约》将洗钱定义为隐瞒或掩盖非法交易所得财产的真实性质和来源,转让或变动非法收入的所有权,包括通过电子转让进行的、目的在于使其表面合法以掩饰最初来源的资金转换活动。

在我国《刑法》第191条规定,无论是单位还是个人,明知是毒品犯罪、黑社会性质的组织犯罪、恐怖活动犯罪、走私犯罪的违法所得及其产生的收益,为掩饰、隐瞒其来源和性质,提供资金账户,协助将财产转换为现金或者金融票据,通过转账或者其他结算方式协助资金转移,协助将资金汇往境外,以其他方法掩饰、隐瞒犯罪的违法所得及其收益的来源和性质的,即为洗钱罪。

洗钱犯罪是由贩毒、绑架、贪污、受贿、走私、偷税漏税、恐怖活动等犯罪活动所衍生的“下游犯罪”,它的目的不在于盈利,而在于让钱的来源至少表面合法化。

据IMF估计,每年全球洗钱的数额达到全世界国内生产总值的2%~5%,介于6000亿到1.8万亿美元之间,且每年以1000亿美元的数额不断增加。同时,日益猖獗的洗钱活动,其方式手段也是无所不

用其极。^[1]

据统计,中国国际收支统计中每年都有一二百亿美元的“误差和遗漏”,表明中国已有相当数量的资金外流,而这其中因为洗钱所导致资金外流的数目不在少数。而中国每年通过地下钱庄“洗”出去的黑钱至少高达2000亿元人民币,相当于我国GDP的2%。表1汇总了中国反洗钱监测分析中心发表的“中国反洗钱报告”提供的近5年的相关数据,这组数据表明我国的洗钱犯罪形势非常严峻。^[2]

从表中可知,在我国,银行等金融机构报告的超大量数据降低了调查出真正的可疑交易的效率,造成这种现象的原因主要有两个:其一,银行业出于“宁可错报,不可漏报”的心理为规避失察风险而采用的消极做法,这不仅降低了可疑交易报告的质量,还增大了有关部门分析监测可疑交易的难度;其二,数据重复性很大。比如一家银行发现可疑交易时,需向大额交易和可疑交易报告系统报送信息;当进一步确认上述交易为重点可疑线索时,银行需要继续在由人民银行设立的大额现金监测分析系统及有关部门设立的洗钱案件线索库系统中上报信息,此外该银行还需将此交易信息再上报给人民银行,这种多头报送和一次多送造成了数据的冗余复杂。另

*[收稿日期] 2010-07-18

[作者简介] 郑启明(1987-),男,江苏响水人,南京财经大学会计系硕士研究生。

外还可从表 1 看出证券期货业、保险业金融机构报告的可疑交易数量与银行业金融机构相差太大,这主要因为在有关部门制定可疑交易报告标准时没有考虑到不同行业的各自特点。为此,有关部门需要对于不同行业进行针对性地调研以求得一个合理兼顾的标准。

表 1 近 5 年中国反洗钱相关数据^①

年份	可疑交易报告	对外移送涉嫌洗钱犯罪线索	涉及金额 (亿元)	涉及交易	涉及账户
2004	3.61 万份	150 件	565	9486 笔	305 个
2005	28.34 万份	533 件	860	60000 笔	3906 个
2006	153.5 万份	1239 件	3871	/	/
2007	银行业金融机构:大额交易报告 1588.8 万份,可疑交易报告 645 万份				
	证券期货业金融机构:大额交易报告 18.12 万份,可疑交易报告 3.47 万份				
	保险业金融机构:大额交易报告 4716 份,可疑交易报告 4139 份				
	向侦查机关报案 544 起,涉及金额 2295 亿元				
2008	银行业金融机构:大额交易报告 17673 万份,可疑交易报告 6859.5 万份				
	证券期货业金融机构:大额交易报告 41 万份,可疑交易报告 14.75 万份				
	保险业金融机构:大额交易报告 2.5 万份,可疑交易报告 17 万份				
	向侦查机关移送线索和报案 752 起,比 2007 年增加 35.7%。协助侦查机关调查洗钱案件 899 起,涉及金额 2513 亿元。				

从目前查获的洗钱案件来看,几乎有 90% 的洗钱活动是通过金融机构完成的,这表明现今我国的金融机构的反洗钱不能有效地应对和遏制日益严峻而又“高明”的洗钱犯罪行为,我国的反洗钱工作依然任重而道远。

洗钱的危害性很大,洗钱只是“下游犯罪”,纵容洗钱也就是间接地纵容相应的暴力、经济犯罪,从而会产生严重的社会问题。此外,洗钱会对一国经济、金融市场造成影响,洗钱者挤占大量合法的经济资源用于非法活动,这将直接影响本国经济发展,大量的黑钱涌入涌出,可能会导致一国的汇率和利率变动,使得该国的贸易条件也产生相应的变化,影响金融的稳定。最后,一个纵容洗钱的国家必定会使其

国际公信力大大降低,从而损失很多重要的国际利益和合作机会。

二、会计在反洗钱中的作用

现如今,洗钱的手法多种多样,过程也非常复杂,大致可分为 3 种:第一,通过金融体系转移,如利用支票和电子汇款;第二,钞票的实物转移,如个人现金跨境运送和批量的现金走私等;第三,利用贸易,通过伪造的货物和服务贸易文件或报关单进行转移。^[5]洗钱的复杂化给反洗钱工作带来了很大的挑战。

会计作为通用的商业语言,是企业经济活动的记录载体,无论洗钱的方式怎样的变化,洗钱者都要借助会计手段,而有关部门的反洗钱行动也同样离不开会计的应用。

目前影响反洗钱工作有效进行的主要因素有:其一,反洗钱中的信息不对称问题严重。信息不对称主要体现在洗钱者和反洗钱之间的信息不对称、金融机构及其他机构与反洗钱主管部门之间信息失衡、金融机构及其他机构行业之间信息不对称三个方面。其二,反洗钱工作中缺乏一个评价激励机制,即“好不奖,差不惩”。其三,缺乏必要的部门合作和适应形势发展的规章制度。

所以反洗钱的会计应用,必须要有一套完整的制度和成熟的理念作支撑,进而形成一个完善有效的会计信息平台,通过会计核算、会计监督的方法,以会计制度为载体,全面有效地进行反洗钱工作。

首先,针对反洗钱中的信息不对称现象,会计的介入可以很好地解决这个问题,会计在其中可以发挥它的举证和监控功能。以金融机构为例,金融机构现在的三大反洗钱义务是客户身份识别、交易记录保存和可疑交易报告。据不完全统计,我国每年在金融系统中的洗钱约占整个洗钱活动的 90%。所以金融机构对现金流通数额有限制规定与绝大多数的洗钱资金都要在银行间流转的矛盾使得银行具有发现洗钱活动的便利条件,其也就有能力识别客户和保存交易记录、披露可疑交易。通常洗钱行为被查获已经不是其发生的第一时间,当执法机关需要数据作证的时候,金融机构就可以提供这段时间监控得到的详细的会计数据,从而更有效地消除信息

^① 资料转自蒋盛益、杨继英撰写的《我国反洗钱问题研究》,载《国际金融》2010 年第 2 期,本文略有修改。表中“/”表示没有提供相应数据。2007 年开始,反洗钱数据报告格式有变化。

滞后带来的影响。从会计核算组织的角度可以将金融机构反洗钱管理职能落实到财务会计部门或另设专门的反洗钱职能部门,以便统一协调和指挥反洗钱工作,避免由于交叉管理带来几个部门之间的信息失衡,最终构建并完善良好的会计信息平台,提高对交易信息的甄别、分析、调查、检查效率。比如客户调查的基本材料、开户单位的基本情况应在会计核算中充分的展示,对交易情况、交易性质和资金用途进行充分的揭示,统一各金融机构进行相关调查的具体项目,尤其加强反洗钱信息调查,如反映大额和可疑交易的异常情况。

其次,会计的介入可以形成一个合理的评价机制,通过会计信息以及会计数据可以很好地反映有关部门的反洗钱力度,并且提高相关部门进行反洗钱的积极性。因为会计信息是相关部门进行可疑记录调查的工具,对会计信息处理的好坏会直接影响反洗钱工作的顺利进行,所以会计的应用为主管部门实施绩效考核提供了方便。

最后,对于缺乏有效合作和制度完善的问题,会计也可以提供一些解决方法。例如可以形成以反洗钱会计岗位为重心的职能安排方案,如一部分人负责客户尽职调查,另外的人员负责整理、筛选可疑交易报告,采取部门合作的方式,建立有效的传递和汇报制度,解决了职能模糊带来的工作效率低下问题,便于主管和领导能及时掌握反洗钱信息和工作动态。而且会计的披露作用可以在很大程度上加强相关机构的内部控制,并促使形成适时的内部控制制度。

三、反洗钱会计的架构设计

反洗钱是一项社会性活动,其可以说是法律框架中的会计较量,而焦点就在于如何从复杂的会计信息中甄别真伪、寻求对策。国际上对于反洗钱的具体会计应用不尽相同,不妨以美国为例。在美国,金融机构承担了反洗钱工作的主要责任,包括识别和举报涉嫌洗钱行为的用户和账户。金融机构一旦识别出可疑客户和交易时,在进行充分的会计核查后,按有关规定将其信息报告给金融情报机构。按照其法律的要求,金融机构同时还需要提交一系列的报告,包括货币交易报告以及所有通过这个账户的交易清单,包括该账户的资产报告。

此外,美国实行多头监管、交叉配合的反洗钱监管体系,有效地防止了数据失真的情况出现。美国反洗钱监管机构中有一个金融犯罪执法网络(Fin-

CEN),该执法网络根据“以大额现金交易报告为主、可疑交易报告为辅的交易报告制度”的要求,结合金融机构上报的信息形成金融交易数据库,并联系社会公众反映的情报,将有关数据进行处理并把意见反馈给有关部门。为了满足不同机构的需要,FinCEN运用数据筛选技术、提炼会计信息技术和边际分析工具等手段整合来自金融领域、执法领域和商业三个不同领域的信息。这种数据的整合提高了金融交易报告数据分析和利用水平,规避了数据的交叉重复使用而形成的信息不对称问题,通过对信息的分析推断出洗钱及其发展的趋势和模式,并采取对应措施。^[4]

相比发达国家,我国的反洗钱的会计应用不管在实务上还是在理论上都处于起步阶段。为了更好地加大会计在反洗钱工作中的作用,就需要尽快构建出反洗钱会计的理论框架和行动指南。反洗钱会计应该是一个以提供会计信息为主的经济信息系统,它在企业、金融、司法等机构,主要用于处理洗钱资金运动所形成的数据,并借助会计核算、监督等手段,对数据进行甄别并产生与此有关的信息。反洗钱会计还应当具有监督、预测、规划和分析评价等控制功能,并为有关当局反洗钱的决策和目标方向的制定提供信息辅助和依据。

反洗钱会计作为一门边缘学科,是金融、经济和法律与会计相结合的产物。会计作为经济的流通语,可以利用本身的信息平台帮助政府、企业、行业协会和相关的中介机构建立一个互动的、立体的反洗钱网络机制,帮助政府部门在打击洗钱犯罪时更好地进行决策和管理,最终实现资源的有效配置,维护市场经济秩序。

反洗钱会计的程序主要包括:

第一,识别。我国2003年实施的《金融机构反洗钱规定》《人民币大额和可疑支付交易管理办法》和《金融机构大额和可疑外汇资金交易报告管理办法》给识别过程提供了法规上的依据。

第二,调查。调查是反洗钱会计中最关键一环。通过对上报于金融情报中心符合标准的可疑交易进行专门调查跟踪,弄清事实。

第三,记录。将整个过程中所收集到的各种信息和证据予以记录保存。

第四,披露。不仅将调查中的来龙去脉汇报有关部门,并且撰写相关反洗钱会计报告,予以披露。^[5]

就目前我国金融机构反洗钱实际情况和面临的困难,仅仅履行反洗钱会计的程序还不够。从外部环境讲,与发达国家相比,我国的金融机构反洗钱经验不足,方法、技术水平落后,应变能力不强,反洗钱工作缺乏应有的力度。并且由于金融监管的局限性,国内还有很多的金融机构没有建立专门的反洗钱职能部门,甚至还存在不严格执行或不执行可疑支付交易识别、客户身份调查、履行相关报告义务的情况,从而导致我国反洗钱部门对预防和打击洗钱活动缺乏应有的成效。从内部环境讲,任何置身于市场中的机构都是一个“经济趋向体”,金融机构作为企业,在市场竞争中面临优胜劣汰的挑战使得其具有追求潜在洗钱利益的动机。激烈的市场竞争使这些机构必须要从社会中大量吸纳资金作为竞争资本,需要以实现自身利益最大化作为经营活动的方向。这种利益导向常使金融机构的行为与反洗钱目标不一致。洗钱活动虽然会对金融市场和社会整体利益造成损害,但具体涉及洗钱活动的金融机构并不需付出多大代价,面对巨额的洗钱资金,其甚至还有利可图。在这种情况下,金融机构便难以产生抵制洗钱活动的自我约束。^[6]

因此,我国的金融机构不仅需要借鉴国外先进经验,积极提升自身水平,而且需要加强自我控制,把握大方向,反洗钱会计的应对功能需要进一步强化。

如何建立反洗钱会计应对体系?笔者认为应在以下几个方面着手:

第一,建立反洗钱会计预警机制。要想取得反洗钱行动的成功,有关当局就必须提前做好准备,未

雨绸缪,力争将洗钱活动消灭在萌芽之中。反洗钱会计预警机制应当具备信息收集和处理功能及预测功能。

第二,完善反洗钱会计的服务功能。反洗钱会计的目标就是帮助有关部门更好地打击洗钱犯罪,但无论是部门之间,还是个人,反洗钱的理念和水平总会有所出入,此时反洗钱会计应当及时地提供反洗钱咨询服务和会计举证服务。

第三,深化反洗钱会计的内部控制建设。金融机构需要根据自己的特点制定相应的反洗钱内部规章或行为指南,并且出具的内控报告要有识别、举报可疑交易的功能,同时要合理地设置内部控制机构以适应形势的发展需要。

[参考文献]

- [1]何靖,等.反洗钱的国际经验与中国的对策[J].财经理论与实践,2004(5).
- [2]蒋盛益,杨继英.我国反洗钱问题研究[J].国际经贸探索,2010(2).
- [3]童文俊.基于国际贸易的洗钱与反洗钱分析[J].湖南财经高等专科学校学报,2009(2).
- [4]杨旌.美国的反洗钱机制及对我国的启示[J].消费导刊,2009(1).
- [5]中国人民银行恩施州中心支行课题组.论构建反洗钱会计[J].武汉金融,2005(2).
- [6]徐春,钟贵江.构建我国金融机构反洗钱会计应对系统[J].合作经济和科技,2007(24).

(责任编辑 光 翟)

组织文化与企业的社会责任研究*

罗楠

(江苏教育学院经济系, 江苏南京 210013)

[摘要] 目前我国企业从管理到生产普遍存在短期行为, 企业员工对企业的认同感、归属感下降, 工作积极性不高, 责任感不强等现象也较为突出。本文从企业文化方面分析其原因及解决的途径。

[关键词] 组织文化; 企业文化; 社会责任; 创新

[中图分类号] F270 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0070-03

现今的企业, 无论是国有或是民营, 也无论企业规模的大小, 从管理到生产普遍存在着短期行为, 一个重要的原因是目前企业从管理层到基层员工对未来预期的不乐观。如何激发人们的工作热情, 改变企业的短期行为, 使得作为重要生产要素的人的积极性、主动性、创造性能被充分激发出来, 成为目前企业界亟待解决的问题。

一、组织文化对管理的影响

组织文化是一个组织共有的价值体系, 这些共有的价值观在很大程度上决定了雇员的看法及对周围世界的反应。^{[1] P. 59} 企业作为一种营利性组织, 其文化是一个企业特有的哲学思想和性格特征, 企业文化作为每个企业员工的一种价值观存在, 会对企业员工的行为发生应有的作用, 是企业员工的行为准则。这种作用既包括激发企业活力, 也包括约束企业行为。企业文化是企业的无形资产, 是其它企业难于模仿的核心资源。

企业文化的提出是在 20 世纪 70 年代末至 80 年代初。第二次世界大战后, 日本经济迅速崛起, 一些美国的企业家及学者对日本、美国的管理进行了比较研究, 发现日本的管理重视做人的工作, 重视价值观的问题。美国管理学家托马斯·彼得斯和小罗伯特·沃特曼在《寻求优势》一书中指出: “一个伟大的组织能够长久生存下来, 最主要的条件并非结构形式或管理技能, 而是我们称之为信念的那种‘精神力

量’, 以及这种信念对于组织的全体成员所具有的感召力。”这其中的“精神力量”就是企业文化。管理者期望利用价值观来激励和控制员工, 鼓励员工做出承诺和提高生产效率。

组织文化对管理的影响很大程度上取决于员工对组织的认同, 组织认同越强, 成员越容易把组织看成个人延伸, 个人行为、决策、活动更有可能与组织的利益一致。组织成员的认同越强, 越容易遵守组织规定, 更容易激发成员完成组织的目标。强烈的组织认同使得个人表现更倾向于协作的组织行为, 能够提高满足组织需要的动机水平。组织认同感越强, 成员的工作投入就越多, 个人与其他成员的合作也越多, 在成员间会形成内聚力, 同时, 还会导致组织公民行为增多。^{[2] P. 178}

随着我国经济体制改革的深入, 企业开始民营化和股份化。企业投资者多元化导致原来无论是管理者还是企业职工都是生产资料的主人, 转变为一部分员工——主要是企业的核心管理层, 还有一部分掌握着核心技术的技术工人拥有了企业股份, 企业的绝大部分员工沦为了打工者, 随之而来的是这部分员工对企业的认同感下降, 员工失去了归属感, 影响了企业的凝聚力。另一方面, 投资多元化后, 由于担心市场风险, 使得企业行为短期化。因此如何平衡股东与管理层、大股东与小股东以及股东与利益相关者(主要是员工、消费者、供应商等)的利益关

*[收稿日期] 2010-08-29

[作者简介] 罗楠(1965-), 女, 云南昆明人, 江苏教育学院经济系讲师。

系以及如何安排各利益主体及利益相关者之间的风险与收益,就成为企业生存与发展的关键。如果处理好这些利益关系,就能为营造良好的企业文化氛围奠定物质基础。但是要增强全体员工的归属感和认同感,只停留在物质层面是远远不够的,还必须进行组织文化的创新。

二、组织文化的创新

马斯洛的需求层次理论表明:人的欲望是不断递进的;“人类的需求构成了一个层次体系,即任何一种需求的出现都是以较低级层次的需求的满足为前提的,人是不断需求的动物”(31P.1)。我国目前人均GDP已达到3000美元,从社会学的观点看,这个指标是一个分水岭,城市居民将开始小康进程,消费支出将由以衣食为主的生存型、温饱型,向享受型、发展型快速转变。而城市居民是企业劳动力的主要来源,企业要适应这个转型期的变化,就要充分研究和关注这一时期员工的行为方式、思想诉求的变化,努力营造一种能满足这一阶段员工需求的文化氛围,增强员工对企业的认同感,激发他们的工作热情和积极性。

2008年以来,金融危机使企业的经济和社会外部环境都发生了变化,企业所面临的问题也比以往更多更复杂,而员工对企业的期望已经不仅仅局限于薪水、职位,还涉及工作条件、管理自治、生活质量等。

1. 企业员工诉求与现实的矛盾。

首先,经济体制改革后,随着市场化程度的提高,竞争要求企业不断追求更高的生产率。企业在市场、竞争或技术方面的结构调整会带来大量的、长期的岗位过剩,员工最关心的是岗位的稳定性。

其次,我国目前不同行业、不同类型企业之间,或是同一企业中,员工的工资差异较大,特别是同一企业内高层管理人员、基层生产管理人员、普通员工的工资差异太大,严重影响了员工的工作积极性,导致员工的责任感和认同感下降,所以制定激励型的薪酬政策成为企业目前的当务之急。

第三,个人期望和企业需求之间的矛盾,几乎每个企业都会面临这样的问题。企业对员工要求的品质与所拥有的员工的能力、潜力之间存在差异,这种差异会随时间的推移而变化。员工本身会因衰老、离职、调任等原因发生变化,而企业的需求也在不断因技术、产品、组织等原因需要更新。在经济高涨企业效益较好时,这一矛盾可以通过高位聘用来解决;

而在经济不景气时,需要企业进行人力资源整合。对于员工而言,他们在个人发展、职业升迁等方面会有所期待和要求,企业要对他们的工作安排以及具体任务不断调整,不断满足员工的期望。企业在对人力资源进行整合的过程中,可以通过人事调动及提高员工的个人素质进行整合。为了促进调整的顺利进行,必须对员工进行适当、充分的职业培训。我国本土企业与外资企业相比较,对员工进行职业培训这方面十分欠缺,这是企业管理上的短期行为。员工的积极性和整体水平对企业而言非常重要,员工的潜力是一笔财富,应该进行保护和挖掘。对于企业的高级管理人员和基层管理人员而言,培训也同样十分重要,对他们而言,除了职业技能的提高外,还要提高解决人际关系和社会问题的能力。

第四,在员工共同参与下改善工作条件从而提高经济效益。一个舒适宜人的工作环境、一份感兴趣的工作是所有员工十分期待的,在这样的工作氛围中,生产效率的提高是不言而喻的。具体实施时可以考虑以下几个方面:其一,员工的安全。企业应该意识到,一味用简单的方式追求效益,其结果必然是到了一定点之后增长就会停滞,因此,考虑企业的可持续性,应充分重视员工的安全需求。改善工作条件需要企业一定的投入,这种投入对于企业的可持续发展、企业的竞争所起到的作用无疑是事半功倍的。其二,工作时间的安排。有条件的企业尽可能按员工的意愿安排工作时间表,这对于提高员工的工作效率十分重要。其三,工作内容。企业在可能的情况下,应降低劳动强度或减轻精神压力,通过充实工作内容,提高员工对工作的兴趣,给员工更大的自由创造空间,这对于培育和提高企业的创新能力、在企业中营造创新文化意义重大。改善工作条件的目的就是在令人满意的物质和精神条件下,提高每位员工的工作技能,增强员工对所从事工作的责任感,促进员工的主动性和创造性。

第五,加强和改善与员工的沟通。我国企业普遍存在一种现象:管理者非常强势,在各管理层次之间,大多是“一边倒”的沟通方式,上级管理者对下级可以充分表达自己的意志,而下级对上级的沟通却不是十分顺畅,更高层面上的如规章制度的制定等,员工更难参与其中,其结果必然是管理部门要出台的措施不为大多数员工所领会,相关人员遇到的工作难题和个人困难以及他们的期望难于表达,更不用说他们的困难能够得到解决。所以企业的管理者

应重视了解相关信息,培育和维持好管理者与被管理者之间的沟通渠道,负责地解决员工提出的合理问题。员工与管理者之间的关系,涉及人际和社会问题,这是一个需要用创新方式来解决的问题。

2. 新时期解决矛盾需要创新。

美国心理学家弗雷德里克·赫茨伯格(Frederick Herzberg)提出的激励——保健理论认为:“个人对工作的态度在很大程度上决定着任务的成功与失败”。那么,员工对工作感到满意的因素与不满意的因素有哪些呢?赫茨伯格指出:“一些内在因素如成就、承认、责任与工作满意相关,当对工作感到满意时,员工倾向于将这些特点归因于他们本身,而当他们不满意时,则抱怨外部因素如:企业的政策、管理和监督、人际关系、工作条件等。”^{[1] P.391}如何解决企业员工诉求与现实的矛盾,企业除了改善管理方式、人际关系及工作条件外,应为员工在许多方面提供机会。

三、企业社会责任与企业可持续性

如果希望企业文化对企业效益的增长做出更大贡献,并成为企业可持续发展的强大动力,创新是关键。创新意味着整合,即中国优秀的传统文化与与时俱进的时代精神相结合,增强企业的社会责任感,给企业员工在个人成就、社会责任方面提供更多的平台,用更高的精神追求激励员工为企业做贡献。中国优秀的传统文化特别是儒家文化,在上世纪六七十年代日本企业快速发展时期起了十分巨大的作用。松下幸之助及日本京瓷公司创始人稻盛和夫在他们的企业中都充分应用了儒家文化中的“仁治”思想。他们把儒家文化和市场竞争融为一体,在员工中提倡自觉、自知、自信、自强、自胜的精神。日本本土管理学家及美国管理学家总结日本企业的成功时发现,日本企业的成功不是依靠公司歌曲,也不是日本公司推行的终身雇佣制,而是重新发现了人。稻盛和夫曾说:“虽然没有比人心更易变,更不可靠的东西,但是一旦建立起牢固的信赖关系,那么也没有比人心更加可靠的东西。”^{[4] P.13}

中国自1984年开始进行城市体制改革以来,经历了从最初企业实施责权利相结合改革到实施承包制再到股份制及民营化,这一期间涌现了一批著名的企业家,但他们当中的许多人都与他们的企业一

样消失了,一个很重要的原因是,企业员工包括管理者大多数缺乏坚定的信仰。我国市场化的进程较快,而市场经济需要强有力的规则做保证才能健康有序,显然,我国目前的法律与规则远远赶不上市场经济发展的速度,社会普遍出现企业不诚信,企业员工的忠诚度低,人与人之间的信任度缺失,企业对未来预期不乐观导致决策的短期行为严重,一些知名企业昙花一现就不足为怪了。

中国目前的当务之急是企业的转型。中国的经济实力很大程度上取决于中国企业的实力,所以现在中国迫切需要一大批有较强竞争能力、创新能力的企业,使得“中国制造”不仅仅是建立在低层次上的劳务加工,而是使“中国制造”成就大量具有高效益、高技术含量的品牌。要实现“中国制造”的转型,需要与之相适应的企业文化的支撑。“中国制造”在最近几年的经济危机中面临着许多困难,但每次经济危机之后,必然带来全球经济增长方式的调整,而经济增长方式的调整又必须建立在制度创新、技术创新或管理创新的基础上。在内忧外困的时候,人们变革图新的动力比较足,所以危机从某种意义上而言,也是一个机遇。创新的企业文化应该充分吸取发达国家工业文明200多年的精华,特别是近百年来西方企业在企业管理制度、行为研究、组织构造、激励理论等方面的成果,结合中国传统管理思想,为员工在成功、责任等方面提供平台。与此同时,政府应在法律、政策和制度上引导和督促企业承担社会责任,让企业对其履行社会责任有一个良好的预期。确保与各种利益相关者建立和谐和互动的良好关系,为企业的可持续发展创造宽松的环境。

[参考文献]

- [1] [美] 斯蒂芬·P·罗宾斯. 管理学[M]. 北京:中国人民大学出版社,1997.
- [2] 苏雪梅,葛建华. 员工社会化视角下的组织文化机制研究[J]. 科学学与科学技术管理,2009(1).
- [3] [美] 马斯洛. 马斯洛[M]. 北京:九州出版社,2003.
- [4] [日] 稻盛和夫. 人为什么活着[M]. 北京:中国人民大学出版社,2009.

(责任编辑 光 翟)

郑文焯手批《东坡乐府》*

邓子勉

(江苏教育学院中文系, 江苏南京 210013)

[摘要] 郑文焯为近代词学大家之一,毕生致力于词学。手批词集尤多,即便是同一位作家的词集,其手批本在二种或以上者也不少见,如柳永、苏轼、周邦彦等词集。郑氏所批词集,往往为后人珍藏引录。此为手批苏轼词集之一,为《彊村丛书》本《东坡乐府》,涉及词作数十种,论及到苏词的典事、词调、声韵以及文字校异等。

[关键词] 郑文焯; 手批; 《东坡乐府》

[中图分类号] I207.33 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0073-05

郑文焯(1856-1918),字俊臣,一字小坡,号叔问,别号大鹤山人、冷红词客、樵风客等,奉天铁岭(今辽宁)人,一作广东南海人。清光绪元年(1874)举人,官内阁中书。后屡次应会试不举,遂绝意仕进。客居苏州小城东孝义坊三十余年,主讲存古学堂。辛亥后,鬻画行医自给。著有《大鹤山房全集》等,词集有《冷红词》《比竹余音》《樵风乐府》《苕雅》《苕华诗余》等。

近代手批两宋人词集,郑氏批本种类多,内容较为丰富。龙榆生辑《大鹤山人词话》序云:

高密郑叔问先生(文焯),毕生专力於词,为近代一大家数。复精声律,善批评。凡前人词集,经先生批校者,散在海内藏家,不可指数。以予所见,有《东坡乐府》《清真集》《白石道人歌曲》《梦窗甲乙丙丁稿》《花间集》等,各家或一本,或屡经批校至三四本,莫不朱黄满纸,具有精意。^{[1] P.4319}

现存郑氏批校的两宋人词集有柳永《乐章集》、苏轼《东坡乐府》、周邦彦《清真集》、杨泽民《和清真词》、陈允平《日湖渔唱》《西麓继周集》、吴文英《梦窗词》等,此外还有张炎《词源》。即使是同一位作家,郑氏手批本在两种或以上者,也不在少数,已知柳永、苏轼、周邦彦等,都是如此。笔者所见,也只是郑氏手

批苏轼词集本之一。

郑氏所批《东坡乐府》为《彊村丛书》本。扉页内侧题云:“辛亥秋樵风客舟,校于小城东墅,时江南警息四至,渊苇悄然。”辛亥为清宣统三年(1911)。书中钤有“郑记”“石芝西堪”“郑读”诸印。为墨笔眉批校读,有批语的词凡十五首,若加上校字、圈读等,则有五十余首。所批或录词之本事,点明旨意,或校议字词。龙榆生《东坡乐府笺》曾引录,然文字有出入。此举数例说明如下:

卷一《江城子·湖上与张先同赋》:

凤凰山下雨初晴。水风清,晚霞明。一朵芙蓉,开过尚盈盈。何处飞来双白鹭,如有意,慕娉婷。忽闻江上弄哀筝。苦含情,遣谁听?烟敛云收,依约是湘灵。欲待曲终寻问取,人不见,数峰青。

郑氏批语有三:

1. 宋袁文《瓮牖闲评》云:“东坡倅钱塘日,忽刘贡父相访,因拉与同遊西湖,时二刘方在服制中。至湖心,有小舟翩然至前,一妇人甚佳,见东坡,自叙:‘少年景慕高名,以在室,无由得见,今已嫁为民妻,闻公游湖,不避罪而来。善弹琴,愿献一曲,辄求一小词,为终身之荣,可乎?’东坡援笔而与成之。”

*[收稿日期] 2010-04-26

[作者简介] 邓子勉(1963-),男,湖北武昌人,江苏教育学院中文系教授。

2. 此词意似非无谓之作,当与《卜算子》为邻女记事同一佳话。

3.“江上”,袁文记作“筵上”,当从之,西湖不得谓“江上”也。此盖以末句用“江上数峰青”之意,而经后人改之,不知当时因有本事也,必用“江上”,亦滞,古人断不出此。

关于此词的本事,宋张邦基《墨庄漫录》卷一也有记载,云:“东坡在杭州,一日游西湖,坐孤山竹阁前临湖亭上。时二客皆有服,预焉。久之,湖心有一彩舟,渐近亭前,靓妆数人,中有一人尤丽,方鼓箏,年且三十余,风韵闲雅,绰有态度。二客竞目送之,曲未终,翩然而逝。公戏作长短句云(略)。”^{[2] P458}对女子的长相与年纪较前者记录的要明晰些,其中张氏引录也作“江上”。

这首词写于任杭州通判时,或说二刘指刘敞、刘攽兄弟,二人是北宋颇有名气的文人。词的上片写美人的突然来临引起的骚动,“一朵芙蓉,开过尚盈盈”,是比喻弹箏的女子;“开过”是就其成熟性而言。“双白鹭”是比喻守孝的二刘兄弟,因着白色孝服,故以白鹭作喻。“如有意,慕娉婷”,是说兄弟二人此时竟然也为之动情,大是出乎意料。下片则是专就兄弟二人情为所迷而运笔,“欲待曲终寻问取”,竟然有结好于美人的想法,遗憾的是落花有意,流水无情。“人不见,数峰青”,化用唐人诗句,最具神韵。一则写出美人暮然而来,倏乎而去,来无踪,去无影,神秘莫测。二则写兄弟二人痴迷伤情,情天恨海,永将相伴。词中嘲谑兄弟二人守孝期间公然迷恋女色,有违礼制。孔子云“吾未见好德如好色者也”,或可说明这个问题。郑氏云“此词意似非无谓之作,当与《卜算子》为邻女记事同一佳话。”也就是肯定了其有所指。

郑氏的解读,是以辨音律见长,如释《阳关曲》,于《阳关曲·答李公择》“济南春好雪初晴”眉批有四则:

1. 入腔,犹今剧之引子。

2.《阳关曲》本名《小秦王》入腔,盖第一叠也。集中凡三解,昔人并编入诗,失考已甚。旧谱七言如《解红》《杨柳枝》《玉楼春》之类,后人多误以为诗歌,飞卿集旧本亦沿其讹,赖有宫调订之。

3.《阳关曲》原于王维“渭城朝雨”之作,其第三句第五字用入声,第四句五字平声,皆音吕所系,坡公三解并守是律。昔人所谓《阳关》第

四声,即“西出阳关无故人”之句,其声文至哀宛动人,故云。

4.晁以道谓:“绍圣初,与东坡别于汴上,东坡酒酣,自歌《阳关曲》,则公非不能歌,但豪放,不喜剪裁以就声律耳。”此放翁语。今集中无送晁之作。

又于《阳关曲·中秋作》“暮云收尽溢清寒”眉批有七则:

1. 本名《小秦王》入腔,即《阳关曲》。

2. 苕溪渔隐云:“唐初歌词多是五、七言诗,中叶后至五代渐变为长短句,今所存者止《瑞鹧鸪》《小秦王》二阙。《瑞鹧鸪》是七言八句,犹依字易歌,若《小秦王》必须杂以虚声,乃可歌耳。”

3. 东坡《书林次中所得李伯时归去来、阳关二图后》:“两本新图宝墨香,尊前独唱《小秦王》。为君翻作《归来引》,不学《阳关》空断肠。”是知坡公以《小秦王》为《阳关曲》,又见之诗矣。

4. 今剧韵,出场有四句七言,似诗非诗,谓之引子,此旧乐之入腔。《小秦王》今得传者,与《阳关》首二句无异,或即起调之入腔,毛本所注,必非亡谓,疑原本自注有之。

5. 故寇莱公离别词名《阳关引》。

6. 顾从敬《诗余笺注》云:《阳关引》,近世又诗入《小秦王》,更名《阳关曲》,然此诗“渭城朝雨”耳,若寇词自是宋慢曲,不可唱《小秦王》调也。

7. 又《古阳关》,用王维《送元二》诗加入衬语,至一百三字,调似北曲,不类词,今《词谱》载之,云无名氏作。

郑氏的解读,涉及到了三方面的问题:

其一《阳关曲》是否属词。苏轼《阳关曲》共三首(另一首是“受降城下紫髯郎”),或作诗,或作词,因此苏氏诗集、词集均见收录。《东坡题跋》卷三《书彭城观月诗》云:“‘暮云收尽溢清寒,银汉无声转玉盘。此生此夜不长好,明月明年何处看?’余十八年前中秋夜,与子由观月彭城作此诗,以《阳关》歌之。今复此夜,宿于赣上,方迁岭表,独歌此曲,聊复书之,以识一时之事,殊未觉有今夕之悲,悬知有他日之喜也。”^{[2] P.99}即本人也认作诗,但可以用《阳关曲》歌唱。陆游《老学庵笔记》卷五引晁说之的话云:“哲宗绍圣初与东坡话别,酒酣,东坡自歌《古阳关》,所

歌之词不详。按沈括《梦溪笔谈》卷五云：“今声词相从，唯里巷间歌谣及《阳关》、《捣练》之类稍类旧俗。”^[2 I P. 89]知北宋确实流行有《阳关》一曲，不仅苏轼会唱，苏门弟子们也懂，黄庭坚《山谷题跋》卷二《题古乐府后》就云自己所作的乐府诗（四句七言）可用《阳关曲》演唱，又李之仪《姑溪居士集·前集》卷四十《跋吴师道小词》云：“长短句于遣词中最为难工，自有一种风格，稍不如格，便觉龃龉，唐人但以诗句，而用和声抑扬以就之，若今之歌《阳关》是也。至唐末，遂因其诗之长短句，而以意填之，始一变以成音律。”^[2 I P. 133]也就是在用《阳关曲》唱诗句时，须加和声“抑扬以就之”，否则便不能唱。《四库全书总目》于《东坡词》云：“此本乃毛晋所刻，后有晋跋云得金陵刊本，凡混入黄、晁、秦、柳之作，俱经芟去。然刊削尚有未尽者，如开卷《阳关曲》三首已载入诗集之中，乃钱李公择绝句，其曰以《小秦王》歌之者，乃唐人歌诗之法，宋亦失传，惟《小秦王》调近绝句，故借其声律以歌之，非别有词调谓之《阳关曲》也，使当时有《阳关曲》一调，则必自有本调之宫律，何必更借《小秦王》乎？以是收之词集，未免泛滥。”^[3 I P. 1808]否定《阳关曲》的存在，这是不确切的。郑氏以为《阳关曲》是词，但必须与《小秦王》挂钩，参见后文。

其二《阳关曲》和《小秦王》的关系。黄庭坚《山谷题跋》卷二《题古乐府后》云：“古乐府有‘巴东三峡巫峡长，猿鸣三声泪沾裳’，但以抑怨之音和为数叠，惜其声今不传。余自荆州上峡入黔中，备尝山川险阻，因作前二叠，传于巴娘，令以《竹枝》歌之。前一叠可和云‘鬼门关外莫言远，五十三驿是皇州’，后一叠可和云‘鬼门关外莫惆怅，四海一家皆弟兄’，或各用四句入《阳关》，《小秦王》亦可歌也。”^[2 I P. 117]很明显《阳关曲》和《小秦王》是两种曲子。此二曲均源自唐代，前者源自王维的《送元二使安西》，声情哀怨，属于骊歌。而《小秦王》的声情却与《阳关曲》相反的，明胡震亨《唐音癸签》卷十三“唐各朝乐”云：“《小秦王》，即《小破阵乐》也。”^[4 I P. 6932]《小秦王》是源于唐初的《秦王破阵乐曲》，颂扬李世民的军功威武，其声慷慨激昂，属于凯歌。也就是说《阳关曲》和《小秦王》起初声情是不同的，随着时代变迁，演化变异，后者已近于骊歌了。郑氏以《阳关曲》为《小秦王》之入腔，其说本于毛晋刻本，注云：“本名《小秦王》，入腔即《阳关曲》。”郑氏云：“今剧韵，出场有四句七言，似诗非诗，谓之引子，此旧乐之入腔。《小秦王》今得传者，与《阳关》首二句无异，或即起调之入

腔，毛本所注，必非亡谓，疑原本自注有之。”即以为前者为后者的组成部分。又眉批引苏轼《书林次中所得李伯时归去来、阳关二图后》诗句谓苏氏已认二曲为一，按宋王十朋《集注分类东坡先生诗》卷十一此诗注云：“次公今云：《小秦王》曲，即《阳关》之遗声。……先生又有《哨遍》，此岂《归来引》之谓乎？”^[5]又宋施元之原注、清邵长蘅删补《施注苏诗》卷二十七云：“曲谱《小秦王》入腔，即《阳关》也。按先生有《归去来引》传于世，亦名《哨遍》。”^[6]毛晋刊本注云即源自宋人注说。而郑氏的解读更为细致，以为是剧曲的引子。胡仔《苕溪渔隐丛话·后集》卷九云：“右丞此绝句，近世人又歌入《小秦王》，更名《阳关》，用诗中语也。旧本《兰畹集》载寇莱公《阳关引》，其语豪壮，送别之曲当为第一，亦以此绝句填入词云。”^[2 I P. 703]又卷三十九云：“若《小秦王》，必须杂以虚声，乃可歌耳。”^[2 I P. 731]依胡氏之言，两者本是同一支曲，只是称呼上的不同。宋人的说法也是比较含混的，正因为后世存在借用，就出现了二而合一的现象，造成了一些混淆。至于属于慢曲的《阳关引》等，与此不是一回事。

其三《阳关曲》歌唱之法。这是备受争议的一个问题，《东坡题跋》卷二《记阳关第四声》云：

旧传《阳关》三叠，然今歌者每句再叠而已，通一首言之，又是四叠，皆非是。或每语三唱，以应三叠之说，则丛然无复节奏。余在密州，有文勋长官以事至密，自云得古本《阳关》，其声宛转凄断，不类向之所闻。每句皆再唱，而第一句不叠，乃唐本三叠盖如此。及在黄州，偶读乐天《对酒》诗曰：“相逢且莫推辞醉，新唱《阳关》第四声。”注：“第四声：‘劝君更尽一杯酒’。以此验之，若第一句叠，则此句为第五声矣，今为第四声，则第一句不叠，审矣。”^[2 I P. 97]

依此，第一句不叠，其余三句均叠，故称三叠。但其中若云第三句“劝君更尽一杯酒”为第四声，那么，不仅第一句不叠，连第二句也不能叠，否则，叠唱第三句时就不是第四声了，其唱法仍然未能说清楚。元李冶《敬斋古今藪》卷四云：

王摩诘《送元安西》诗云：“渭城朝雨浥轻尘，客舍青青柳色新。劝君更尽一杯酒，西出阳关无故人。”其后送别者多以此诗附腔，作《小秦王》唱之，亦名《古阳关》。予在广宁时学唱此曲于一老乐工某乙，云：“渭城朝雨和刺里离赖浥轻尘，客舍青青和刺里离赖柳色新。劝君更尽一杯

酒不和,西出阳关和刺里来离来无故人。”当时予以为乐天诗有“听唱阳关第四声”,必指“西出阳关无故人”一句耳,又误以所“和刺里离赖”等声便谓之叠。旧称《阳关三叠》,今此曲前后三和,是叠与和一也。后读乐天集诗中自注云:“第四声谓‘劝君更尽一杯酒’。”又《东坡志林》亦辨此云:“以乐天自注验之,则一句不叠为审。”然则“劝君更尽一杯酒”前两句中果有一句不叠,此句及落句皆叠。又叠者不指和声,乃重其全句而歌之。予始悟向日某乙所教者,未得其正也。因博访诸谱,或有取《古今词话》中所载叠为十数句者,或又有叠作八句,而歌之者。予谓《词话》所载,其辞粗鄙重复,即不足采,而叠作八句虽若近似,而句句皆叠,非三叠本体,且有违于白注,苏《志》亦不足征。乃与知音者再谱之,为定其第一声云“渭城朝雨浥轻尘”,依某乙中和而不叠;第二声云“客舍青青柳色新”,直举不和;第三声云“客舍青青柳色新”,依某乙中和之;第四声云“劝君更尽一杯酒”,直举不和;第五声云“劝君更尽一杯酒”,依某乙中和之;第六声云“西出阳关无故人”,及第七声云“西出阳关无故人”,皆依某乙中和之。止为七句,然后声谐意圆,所谓三叠者,与乐天之注合矣。〔2〕P.1874)

据此,可了解演唱《小秦王》时增加和声(即虚声)的方式和规律,不过,这是否为唐人演唱的方式,仍有待证明。王灼《碧鸡漫志》卷四“何满子”云:“歌八叠,疑有和声,如《渔父》《小秦王》之类。〔1〕P.598)所云八叠,与李氏引《古今词话》“或又有叠作八句而歌之者”同,仍然是句句叠唱的方式,与“三叠”之说似不符。应该说用《阳关曲》唱是三叠,而用《小秦王》演唱,就可能是八叠,也就是说二支曲子的叠法是不同的,由于后来出现两者间的借用,不仅仅是名称上的混乱,也造成了后人解读上困难。宋魏了翁《木兰花慢》云:“问梅花月里,谁解唱、《小秦王》。向三叠声中,兰橈荃棹,桂醕椒浆。〔7〕P.2384)所谓的《小秦王》三叠,应该是借用《阳关曲》名后而如此,至少可知到了南宋,就已经是这样了。李冶同时还提出了叠唱是指和声(或虚声),还是诗句的问题,李氏认定的是叠唱诗句,而非和声。至于他的试唱方法,不过是除首句外,其余三句各叠一次,以应三叠之说。按《钦定词谱》卷一于《阳关曲》云:“本名《渭城曲》。宋秦观云:《渭城曲》绝句,近世又歌入《小秦王》,更名《阳关曲》。”属双调,

又属大石调。按唐《教坊记》有《小秦王》曲,即《秦王小破阵乐》也,属坐部伎。〔8〕又于王维《阳关曲》末云:“按此亦七言绝句,唐人为送行之歌。三叠,其歌法也。苏轼论三叠歌法云(略)。查元《阳春白雪集》有大石调《阳关三叠》,词云:渭城朝雨,一霎裊轻尘。更洒遍、客舍青青,弄柔凝,千缕柳色新。更洒遍、客舍青青,千缕柳色新。休烦恼,劝君更尽一杯酒,人生会少,自古富贵功名有定分。莫遣仪容瘦损。休烦恼,劝君更尽一杯酒,只恐怕西出阳关,旧游如梦,眼前无故人。只恐怕西出阳关,眼前无故人。”与苏论吻合,并附录之。〔8〕据此,第一句不叠,其余三句叠二次,与李冶的试验同。只是较李冶增饰了词语,成为长短句了,不再是绝句,这是后来演化的结果。郑氏于卷三《减字木兰花》“天台旧路”之“别酒频倾,忍听《阳关》第四声”批云:“第四声,即王维《渭城》诗‘西出阳关无故人’之句,其音节哀急,闻者断肠。”这与白居易诗注及苏轼所云不同,应该不是笔误,只是郑氏未作详细说明,所指有待考索。

辨论词调,此外还有《醉翁操》,原为琴曲,作为声诗,收入苏轼的文集中,前有序云:“琅邪幽谷,山川奇丽,泉鸣空涧,若中音会。醉翁喜之,把酒临听,辄欣然忘归。既去十余年,而好奇之士沈遵闻之,往游,以琴写其声,曰《醉翁操》,节奏疏宕,而音指华畅,知琴者以为绝伦。然有其声而无其辞。翁虽为作歌,而与琴声不合。又依楚辞作《醉翁引》,好事者倚其辞以制曲。虽粗合韵度,而琴声为词所绳约,非天成也。后三十余年,翁既捐馆舍,遵亦没久矣。有庐山玉涧道人崔闲,特妙于琴。恨此曲之无词,乃谱其声,而请于东坡居士以补之云。”其词云:

琅然,清圆,谁弹?响空山。无言,惟翁醉中知其天。月明风露娟娟。人未眠,荷蓑过山前。曰有心也哉此贤。泛声同此。醉翁啸咏,声和流泉。醉翁去后,空有朝吟夜怨。山有时而童颠,水有时而回川,思翁无岁年。翁今为飞仙,此意在人间。试听徽外三两弦。

郑氏批云:“今世传琴谱,犹有此掺,恐于此词律度未合,近谱但能传中吕一宫,取第三弦为宫位,几不知旋相为宫之义例,此掺惜当时失载宫谱及调弦法,古节队(当为坠字)佚久已。坡公案音补词,俾此曲传世,有山高水长之妙,孰谓髯仙疏于声律邪?诵是叙,可以知其匪特工词,且于琴旨亦深得其均度焉。”此词作于谪居黄州时,表达了对恩师欧阳修的怀念。更重要的是借此传达了在遭受政治上的打击与迫害

的情况下,如何善待自己的问题。在这里,更多的是偏重于对官场的厌弃,对退隐的向往。此词原本归于诗,后来有辛弃疾的仿作之词,遂成为词中的一个曲牌。词本是配和音乐而演唱的一种歌曲,是乐谱、音律、词句三位一体的样式,今天人们所能了解的绝大多数只有后两者,而乐谱则付之阙如了。苏轼的这首词及其序,至少讲述了这三者的关系,也为后人了解词体提供了一些知识点。按苏轼《与陈朝请》云:“示谕学琴,足以自娱,私亦欲尔。但老懒,不能复劳心尔。有庐山崔闲者,极能此,远来见客,且留之,时令作一弄也。”^{[9] P. 1709}对其演唱法,今人无法得知,郑氏批谓今传的琴谱中尚存有,只是奏法不详。其间虽然标注有“泛声同此”一句,但情况还是不能详知。泛声,指演奏音乐时为使乐音和谐,合于节奏,就会配衬轻弹缓奏的虚声,称作泛声,又叫散声或和声、虚声,这些往往不易用实词表示。《钦定词谱》卷二十二于此词注云:“此本琴曲,所以苏词不载,自辛稼轩编入词中,复遂沿为词调。在宋人中,亦只有辛词一首可校。此词以元、寒、删、先四韵同用,辛词以东、冬、江三韵同用,犹遵古韵,填者审之。”^[8]不过苏词也是音律和谐,曲意深厚,有“山高水长”之妙,有余音缭绕之韵味。

郑氏批语中,也有值得商榷者,如《南乡子·沈强辅雯上出犀丽玉作胡琴,送元素还朝,同子野各赋一首》,郑氏批有二:

1. 此题疑“胡琴送元素”为又一首,故毛本作“赠行”。

2. 案《采桑子》在润州甘露寺多景楼饮席作,题叙云“有胡琴者,姿色尤好”,又称“景之秀,妓之妙,真为希遇”云云,是知胡琴为妓名,非赋乐器也。“各赋一首”者,谓与子野各作以送元素,有子野送元素词可证,并同均。元素亦由杭过京口,故坡公有润州和元素之作,皆在甲寅之秋。胡琴为润州名妓,盖以善弹为名者。

按《采桑子》“多情多景仍多病”有序,各本序文详略不一,《彊村丛书》本作:“润州甘露寺多景楼,天下之殊景也。甲寅仲冬,余同孙巨源、王正仲参会于此,有胡琴者姿色尤好,皆一时英秀,景之秀,妓之妙,真为希遇。饮阑,巨源请于余,曰:‘残霞晚照,非奇材不尽。’余作此词。”故郑氏于《采桑子》眉批云:

“胡琴为润州妓可证。”而毛晋汲古阁刻本作“润州东景楼与孙巨源相遇”,其中“东”字疑为“多”字。又张先词《南乡子·送客过余溪,听天隐二玉鼓胡琴》云:“相并细腰身,时样宫妆一样新。曲项胡琴鱼尾拨,离人,入寒弦声水上闻。天碧染衣巾,血色轻罗碎摺裙。百卉已随霜女妒,东君,暗折双花借小春。”题中“胡琴”是指乐器,即琵琶,苏词序中所指也是如此,指弹琵琶的歌女,而非人名。考苏轼《与蔡景繁》云:“前某尝携家一游,时家有胡琴婢,就室中作《濩索凉州》,凛然有冰车铁马之声。婢去久矣,因公复起一念,果若游此,当有新篇。”^{[9] P. 1663}可知《南乡子》序云“有胡琴者姿色尤好”,其中胡琴也不是歌女之名,因其为弹胡琴者,用以称呼。又证以吴聿《观林诗话》云:“东坡在湖州,甲寅年,与杨元素、张子野、陈令举由苕霅泛舟至吴兴。东坡家尚出琵琶,并沈冲宅犀玉,共三面胡琴。又州妓一姓周,一姓邵,呼为二南。子野赋六客辞。”^{[2] P. 406}又谢采伯《密斋笔记》卷三:“杨元素、张子野、陈令举至吴兴,东坡目为三面胡琴。又州妓有姓周、邵者,呼为二南,子野赋六客词。”^{[2] P. 1123}都是指乐器,而卢宪《嘉定镇江志》卷二十一“文事”云:“东坡与王存正仲、孙洙巨源会多景楼,以胡琴侑酒。巨源曰:‘残霞晚照,恐非奇才不尽。’”^{[2] P. 1355}则已误作人名了,郑氏所云也是误解。

[参 考 文 献]

- [1] 唐圭璋. 词话丛编[M]. 北京:中华书局,1993.
- [2] 邓子勉. 宋金元词话全编[M]. 南京:凤凰出版社,2008.
- [3] 永瑢等. 四库全书总目[M]. 北京:中华书局,1995.
- [4] 吴文治. 明诗话全编[M]. 南京:江苏古籍出版社,1997.
- [5] 王十朋. 集注分类东坡先生诗[M]. 四部丛刊本.
- [6] 施元之,邵长蘅. 施注苏诗[M]. 景印文渊阁四库全书本.
- [7] 唐圭璋. 全宋词[M]. 北京:中华书局,1986.
- [8] 钦定词谱[M]. 北京:中国书店,1979.
- [9] 苏轼. 苏轼文集[M]. 北京:中华书局,1999.

(责任编辑 南山)

中华本《史记》三家注俗讹字考辨*

王永吉

(江苏教育学院中文系, 江苏南京 210013)

[摘要] 中华书局点校本《史记》保留了其底本清金陵书局校刻本的不少版本异文,其中有些字历代字书不载,为异体字研究提供了字例。本文在版本校勘的基础上,考察了驂-驂、駟、駟、駟、駟-駟、駟六组俗讹字的正字并系统探究其讹变轨迹。

[关键词] 史记; 三家注; 异体字; 俗讹字

[中图分类号] H124.3 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0078-05

中华书局点校本《史记》以清同治年间金陵书局校刻本为底本,分段标点整理而成。金陵本保存了不少他本不见的版本异文,中华本也多数承继下来。这些异文不仅具有校勘价值,有些字不见于历代字书,因而也可以为异体字研究提供字例。这些字字书不载,造字理据亦或不明,姑且称之为俗讹字。当今异体字研究多集中在历代字书所载以及敦煌文书、石刻文献等领域。《宋元以来俗字谱》之后对于传世版刻文献中的俗讹字研究尚不充分。以下选取中华本《史记》三家注及其底本清金陵书局刻本所保存的六组俗讹字,试图考证它们的正字,并结合历代字书所见及版刻异文系统地探究其讹变轨迹,既希望有助于《史记》整理,也期待引起对版刻文献异体俗字研究的重视。

一、驂 驂

卷五《秦本纪》：“造父以善御幸于周繆王，得驂、温驂、骅骝、騄耳之驂，西巡狩，乐而忘归。”^{〔1〕} P.175）
“騄耳之驂”《索隐》：“按《穆王传》曰赤驂、盗驂、白义、渠黄、骅骝、驂驂、騄耳、山子。”^{〔1〕} P.176）

吉案：“驂”，元彭寅翁本（以下简称彭本），明凌稚隆《史记评林》本（以下简称凌本）、清武英殿本（以下简称殿本）、张元济影印百衲本（以下简称百衲本）同。据水泽利忠《史记会注考证校补》（以下简称《校补》），元

中统本、明游明本作“驂”。张文虎《校刊史记集解索隐正义札记》（以下简称《札记》）：“今《穆天子传》作‘踰轮绿耳’，《御览》八百九十六引同。”^{〔2〕} P.55）

八骏之名见竹书《穆天子传》：“天子之骏，赤骖、盗驂、白义、踰轮、山子、渠黄、华骝、绿耳。”^{〔3〕} P.22）《史记索隐》即本此，惟顺序与字形略有不同。后世以其既是马名，故多改其字从马：“华”作“骅”（见《玉篇》《广韵》《龙龕手鉴》）；“踰”作“驂”（见《博物志》《玉篇》）；“绿耳”作“騄耳”（见《五经文字》《类篇》《集韵》），又作“騄駟”（见《玉篇》《广韵》《龙龕手鉴》）；“温驂”作“驂驂”（见《玉篇》《广韵》《集韵》）。这是汉字孳乳过程中偏旁类化结果。惟“驂”字只见于《史记》异本，字书不收。然依以上诸例，与《穆天子传》对照，此当是改“驂”字形旁所造之字。中华本作“驂”，字书亦不见，当是“驂”的形近讹字。

二、駟

卷一一《孝景本纪》：“春，匈奴王二人率其徒来降，皆封为列侯。”^{〔1〕} P.445）《正义》：“《汉书》表云中三年，安陵侯子军、桓侯赐、遼侯陆彊、容城侯徐卢、易侯仆阼、范阳侯代、翕侯邯鄲七人，以匈奴王降，皆封为列侯。按：纪言二人者是匈奴二王为首降。”^{〔1〕} P.445）

吉案：水泽利忠《校补》：“各本駟字作

*[收稿日期] 2010-06-20

[作者简介] 王永吉(1980-)男,江苏东海人,江苏教育学院中文系讲师。

日。^{〔4 I P. 312〕}张文虎《札记》：“各本作日《考证》据年表改。”^{〔2 I P. 108〕}王太岳《钦定四库全书考证》：“刊本卢讹庶，黜讹日，据年表改。”^{〔5 I P. 544〕}然《史记·惠景间侯者年表》易侯名作“仆黜”，诸本同。《考证》若据《史记》年表改，则如何得“黜”字？不可解。疑其实乃据《汉》表改。《汉书·景武昭宣元成功臣表》正作“仆黜”，颜师古注引郑氏曰：“黜音怛。”^{〔6 I P. 640〕}“黜”字字书不见，当是“黜”字之讹省。《说文·黑部》：“黜，白而有黑也。从黑旦声。五原有莫黜县。”^{〔7 I P. 211〕}大徐本音“当割切”，与“怛”字音同。《汉书·地理志下》五原郡有莫黜县，颜注：“如淳曰：‘音怛。’师古曰：‘音丁葛反。’”^{〔6 I P. 1620〕}可为确证。

如此则《汉书·景武昭宣元成功臣表》或误“黜”作“黜”《四库全书考证》又据之改《史记·孝景本纪》《正义》注“仆日”作“仆黜”，张文虎未作深考而据改，中华本又承其讹。然易侯之名《史记》年表作“仆黜”；“黜”“黜”二字亦或形近相讹，孰是孰非，此不能定。

三、𧈧

卷八四《屈原贾生列传》：“弥蝮燠以隐处兮，夫岂从螳与蛭螾？”^{〔1 I P. 2494〕}“弥蝮燠”《集解》：“徐广曰：‘一云“𧈧𧈧”’。”^{〔1 I P. 2495〕}以隐处兮”《集解》：“徐广曰：‘一本云“弥蝮燠以隐处”也。’”^{〔1 I P. 2495〕}《索隐》：“《汉书》作‘𧈧𧈧’，徐广又一本作‘弥蝮燠以隐处’，盖总三本不同也。案：苏林云‘𧈧音面’。应劭云‘𧈧，背也。𧈧，水虫，害鱼者。以言背恶从善也’。郭璞注《尔雅》云‘似鳧，江东谓之鱼鵠’。”^{〔1 I P. 2495〕}

吉案：“𧈧”，彭本、凌本、殿本、百衲本作“𧈧”。“𧈧”字字书不载，实乃“𧈧”之异体。《广韵·萧韵》：“𧈧，水虫，似蛇四足，能害人也。”^{〔8 I P. 125〕}《集韵·萧韵》：“𧈧，𧈧属，害鱼者。或作𧈧。”^{〔9 I P. 52〕}《广韵》古尧切，《集韵》坚尧切，是其字乃从虫鼻声。“鼻”字或作“鼻”，大徐本《说文·木部》谓鼻“从鸟头在木上”，段注云：“《五经文字》曰：‘从鸟在木上，隶省作鼻。’然则《说文》本作‘鼻’甚明。”^{〔10 I P. 271〕}王念孙《读书杂志·汉隶拾遗·北海相景君碑》说同。《金石文字辨异》引唐永泰寺碑亦作鼻，《干禄字书》谓“鼻”通、“鼻”正。《集解》《索隐》二注皆“𧈧𧈧”连文，他本或作“𧈧”字，可证此字即“𧈧”之异体，从虫鼻声。惟其变异字形，将虫旁与鸟旁并置于木上，遂

致字理不明。又《说文·口部》有“𧈧”字，篆文从口从鼻，解云：“声𧈧𧈧也，从口鼻声。”^{〔7 I P. 32〕}《汉语大字典》谓“𧈧”字同“𧈧”；“今经典通作𧈧”^{〔11 I P. 295〕}，是也。此“𧈧”字与上所见“𧈧”字变异之理相近，可以参照。

四、鄣

卷九一《黥布列传》：“故信而随之番阳。番阳人杀布兹乡民田舍，遂灭黥布。”^{〔1 I P. 2606〕}“兹乡”《索隐》：“番阳鄣县之乡。”^{〔1 I P. 2607〕}

吉案：“鄣”，明毛晋刻《索隐》单行本、金陵本同，彭本、凌本、殿本、百衲本作“鄣”。

“鄣”字字书不见，当是“鄣”之形近讹字。《说文·邑部》：“鄣，巨鹿县。从邑鼻声。”^{〔7 I P. 133〕}《集韵·萧韵》：“鄣，《说文》巨鹿县，一曰鄣阳县名，或从鼻。”^{〔9 I P. 52〕}此字从鼻得声，从鼻无据。

古书“鼻”字多与“𧈧”通用。《说文·𧈧部》：“𧈧，到首也。贾侍中说此断首到县𧈧字。”^{〔7 I P. 184〕}《广韵》古尧切。《说文·木部》：“鼻，不孝鸟也。日至，捕鼻磔之。从鸟头在木上。”^{〔7 I P. 125〕}鼻本义为鸟名，人以其不孝，故捕斩之，从鸟头在木上，会意也。《广韵》古尧切。段玉裁注《说文》“𧈧”字云：“𧈧首字当用此，用‘鼻’于义无当。”^{〔10 I P. 423〕}然“鼻”“𧈧”二字音同义通，故古书多通用。《汉书·刑法志》：“当三族者，皆先黥，劓，斩左右止，笞杀之，鼻其首，置其骨肉于市。”^{〔6 I P. 1104〕}《广韵·萧韵》“𧈧”下引此“鼻其首”作“𧈧首”。^{〔8 I P. 125〕}《集韵·萧韵》：“𧈧，通作鼻。”^{〔9 I P. 52〕}《字汇·木部》：“鼻，以头挂木上，今谓挂首为鼻。”^{〔12〕}《史记·高祖本纪》：“鼻故塞王欣头栎阳市。”《索隐》：“鼻，县首于木也。”^{〔1 I P. 377〕}

“鼻”“𧈧”二字既通用，而偏旁中“鼻”声之字亦或改从“𧈧”。《玉篇·口部》：“𧈧，古弔切，声也。亦作叫。”^{〔13 I P. 25〕}《说文·口部》“𧈧”字段注：“按《玉篇》有‘𧈧’无‘𧈧’；‘𧈧’古弔反，声也。此以倒省之𧈧为声，即‘𧈧’字也。”^{〔10 I P. 57〕}《汉书·蒯伍江息夫传》：“如使狂夫𧈧諱于东崖。”颜师古注：“𧈧，古叫字。”^{〔6 I P. 2181〕}《集韵·啸韵》：“叫，吉吊切，《说文》呼也。或作𧈧、𧈧，通作𧈧。”^{〔9 I P. 165〕}

偏旁之中“鼻”既与“𧈧”通用，形近又讹作“鼻”，而“𧈧”字隶定或作“鼻”，故字之从“鼻”、“鼻”、“𧈧”、“鼻”者或本一字。“𧈧”与“𧈧”同，已如上论。《玉篇·口部》：“𧈧，古弔切，声也。亦作叫。”^{〔13 I P. 25〕}又同部：“𧈧，叫也。”^{〔13 I P. 27〕}《广韵·啸

韵》《集韵·嘯韵》同。“嘯”字《玉篇》、《广韵》五吊切《集韵》一叫、倪吊两切,其字从“臬”无据,当为“嘯”之俗讹字。《正字通·口部》:“嘯,旧注五吊切,峣去声,叫也。……一说嘯讹省作嘯。”[15 I P.162]一说是也。杨宝忠亦谓“‘嘯’即‘嘯’字俗书”[16]。是“嘯”、“嘯”、“嘯”本一字也。又《龙龕手鑑·鸟部》有“鷓”字,云“臬”之俗字。[17 I P.195]《字汇补·鸟部》:“鷓,古么切,音交,不孝鸟。”[18]“臬”本为鸟名,后多用为“臬首”义,故因其本义而增鸟旁乃成从鸟臬声之字,偏旁“臬”“臬”形近而遂讹作“鷓”。“鷓”与“臬”盖所谓古今字。《字汇补·鸟部》有“鷓”字,云“义阙”[18]《汉语大字典》亦谓音义未详。窃疑此字与“鷓”字同为“臬”之俗体。

“臬”字又或讹省作“臬”、“臬”。秦汉文字中“縣”字即或从“臬”、“臬”。故“鄆”字又或作“鄆”。《篇海类编·地理类·邑部》:“鄆,县名,在巨鹿郡,亦作鄆。旧本口公切^①,音空,无考。”[14 I P.641]“鄆”轻彫切,音敲,巨鹿郡有鄆县。[14 I P.641]《字汇》与《篇海类编》同。《正字通·邑部》:“鄆,鄆、鄆之讹。”[15 I P.1171]《封泥汇编》收有汉“鄆丞”封泥一枚(录文作“鄆丞”,不确。),系之巨鹿郡,乃实物可证者。[19 I P.88]又或作“鄆”。《改并四声篇海·邑部》:“鄆,去要切,县名。”[20 I P.495]《字汇补·邑部》:“鄆,去要切,音穹,县名。”[18]

前述“臬”“臬”二字作为偏旁可以换用,故地名之“鄆”与“鄆”亦往往相混。《汉书·地理志上》巨鹿郡有鄆县,豫章郡有鄆阳县,二县辽远无涉。然《说文·邑部》云:“鄆,巨鹿县。从邑臬声。”[7 I P.133]段注云:“前《志》作鄆,臬与臬一字。但前《志》巨鹿鄆县,豫章鄆阳县,《玉篇》、《广韵》皆鄆与鄆阳二县字别。然则许书此字作鄆及后《志》二县字皆作鄆非是。许书当是浅人改之,如臬首之改为臬首。”[10 I P.290]王筠亦云:“《地理志》巨鹿郡鄆县,豫章郡鄆阳县,二字有异,《玉篇》、《广韵》同,《郡国志》并作鄆。意许君当分收鄆鄆,后乃合为一耳。”[21 I P.235]如是则巨鹿郡之县当作鄆,然后世鄆县字皆作鄆。《后汉书·郡国志》、《魏书·地形志》巨鹿郡有鄆县,《晋书·地理志》鄆县在赵国,《史记·仲尼弟子列传》“鄆单字子家”《集解》引徐广曰“巨鹿有鄆县”[1 I P.2223]。《集韵》、《类篇》亦皆以鄆鄆为

一字。然《汉书·地理志》豫章郡鄆阳县之“鄆”字不作“鄆”,《隶辨》引东汉光和六年唐扶颂碑“除豫章鄆阳长”[22 I P.193],字作“鄆阳”,不作“鄆阳”,后世地理书亦无“鄆阳县”,此亦可证段、王之说不误。

返观《索隐》注文“番阳鄆县之乡”,无论改“鄆”为“鄆”或“鄆”,皆与《汉书·地理志》相悖,亦不合唐代地理,疑此条《索隐》注有误。《汉书·黥布传》颜师古注作“鄆阳县之乡”,或为《索隐》之本,此不赘。

五、飢飢飢

卷一一七《司马相如列传》:“微飢受讞,殫睹众物之变态。”[1 I P.3009]《集解》:“徐广曰:‘飢音剧。’骊案郭璞曰:‘飢,疲极也。讞,尽也。言兽有倦游者,则微而取之。’”《索隐》:“微飢受讞。司马彪云:‘微,遮也。飢,倦也。谓遮其倦者。’飢音剧。讞音屈。《说文》云:‘飢,劳也。燕人谓劳为飢。’微音古尧反。”[1 I P.3011]

吉案:“飢”、“飢”二字,中华本第一版正文及《集解》作“飢”,《索隐》作“飢”,彭本、凌本、殿本、百衲本、泷川《考证》本皆作“飢”;金陵本作“飢”、“飢”。《汉书·司马相如传》中华本作“飢”,百衲本作“飢”。

飢、飢、飢三字字书不见,并是“飢”字之讹。飢为形声字,《说文·𠂔部》:“飢,相踦之也。从𠂔,谷声。”[7 I P.63]先来看其形旁“𠂔”的讹变轨迹。《说文·𠂔部》:“𠂔,持也。象手有所𠂔据也。”[7 I P.63]隶定或作“𠂔”,又省作“丸”。《集韵·陌韵》:“𠂔,隶作丸。”[9 I P.211]因字形相近之故,偏旁“丸”“凡”“几”“𠂔”“九”又多相讹。举例言之(1)“執”。《说文·牵部》云:“捕罪人也,从𠂔从牵,牵亦声。”[7 I P.214]篆文从𠂔,隶定从丸。《隶辨》引《桐柏廟碑》作“執”,引《武榮碑》作“執”,引《尹宙碑》作“執”。[22 I P.764](2)“執”。《说文·𠂔部》云:“种也,从𠂔,𠂔持亟种之。”[7 I P.63]篆文从𠂔,隶定从丸。(3)“飢”一“飢”。《集韵·陌韵》:“飢,兽名,穷彊也,或作飢。”[9 I P.211](4)“飢”一“飢”。《类篇·𠂔部》:“飢,或作飢。”[23 I P.98]《戈部》:“飢,或作飢。”[23 I P.463](5)“頤”一“頤”。《汉语大字典》以“頤”为“頤”的讹字。(6)“飢”一“飢”一“飢”。《说文·骨部》:“飢,骨耑飢隹也。从骨丸

^① “鄆(鄆)”字《改并四声篇海》音口公切,即《篇海类编》所谓“旧本口公切”。“公”字显系“么”字之形讹。《集韵》音牵么切,《改并四声篇海》鄆字音古么切,皆其证。

六、鈇

声。^{〔7〕}《龙龕手鑑·骨部》：“飢，正，音委，骨曲也，又姓。飢，俗。”^{〔17〕}《字汇·骨部》：“飢，乌贿切，音委，骨曲，又姓。”^{〔12〕}《正字通·骨部》：“飢，俗飢字。”“飢，飢字之讹。”^{〔15〕}《说文解字》：“飢，一飢一飢。”《汉语大字典》谓“飢”、“飢”同“飢”。(8)飢—飢。《汉语大字典》引《篇海类编》谓“飢”同“飢”。(9)訊—訊—訊—訊。《干禄字书》：“訊，并上俗下正。”^{〔24〕}《集韵·稔韵》：“訊，问也。或作訊。”^{〔9〕}《龙龕手鑑》以“訊”为“訊”之俗字。^{〔17〕}《玉篇·言部》：“訊，扶泛切，多言。”^{〔13〕}“訊”与“訊”本不相干，然《史记·酷吏列传》“讯鞠论报”，殿本“訊”字作“訊”，依以上诸例，知此“訊”字是俗讹字。

再来看“飢”字声旁“谷”的讹变。《说文·谷部》：“谷，口上阿也。从口，上象其理。”^{〔7〕}“谷”或讹作“𪗇”“𪗈”。《广韵·震韵》：“𪗇，俗作𪗈。”^{〔8〕}《类篇》、《集韵》皆谓“𪗇”古作“𪗈”。“𪗇”“谷”音义本不相干，唯字形相近。《隶辨·陌韵》“郤”下按云：“《说文》作郤，从邑从谷，谷读若臆，口上阿也，从口，上象其理。碑变作𪗇，与𪗈相似，今俗遂讹作郤。”^{〔22〕}揭示了“谷—𪗇—𪗈”的讹变轨迹。谷旁之字亦多有讹从𪗇、𪗈者。例如(1)郤—郤。《说文·卩部》：“郤，节欲也。从卩，谷声。”^{〔7〕}《正字通·卩部》：“郤，俗郤字。”^{〔15〕}(2)郤—郤—郤。《说文·邑部》：“郤，晋大夫叔虎邑也。从邑谷声。”^{〔7〕}《集韵·陌韵》：“郤，或作郤。”^{〔9〕}《干禄字书》：“郤，并上通下正。”^{〔24〕}(3)郤—郤。《集韵·陌韵》：“郤，或作郤。”^{〔9〕}

以上举例论证了偏旁“谷”与“𪗇”各自的讹变规律，而“飢”字从𪗇谷声，其异体讹变则更为繁多。《类篇·谷部》作“𪗇”，此是隶定不同的异体字。《集韵·陌韵》作“飢”；或作“飢”、“飢”。《正字通·谷部》：“飢，同飢，讹省。”^{〔15〕}又《几部》“飢”下谓字或作“飢”；或作“飢”。此皆因“飢”字右旁“𪗇”与“丸”“𪗇”“几”形近而讹。而前论“谷”与“𪗇”多相讹，故“飢”又作“飢”（见胡刻本《文选·子虚赋》）；“飢”又作“飢”（见金陵本《史记·司马相如列传》）；“飢”又作“飢”（字见《正字通·几部》），“飢”（见《经典文字辩证书·𪗇部》）。由上所论，中华本《史记》之“飢”、“飢”二字及《汉书·司马相如传》之“飢”字虽字书不载，其为“飢”之俗讹字可知也。

卷一二二《酷吏列传》：“武帝即位，徙为内史。外戚多毁成之短，抵罪髡钳。是时九卿罪死即死，少被刑，而成极刑，自以为不复收，于是解脱，诈刻传出关归家。”^{〔1〕}“解脱”《索隐》：“上音纪买反，下音他活反。谓脱钳鈇。”^{〔1〕}

吉案：“鈇”字诸本多同此，惟凌本作“鈇”。然“鈇”字字书不见，凌本作“鈇”亦不通。今考此字实是“鈇”字之讹。《说文·金部》：“鈇，铁钳也。从金，大声。”^{〔7〕}《史记·平准书》：“敢私铸铁器煮盐者，鈇左趾。”裴骃《集解》：“韦昭曰：鈇，以铁为之，著左趾以代刖也。”^{〔1〕}司马贞《索隐》：“按《三苍》云：鈇，踏脚钳也。”《字林》徒计反。张斐《汉晋律序》云：“状如跟衣，著左足下，重六斤，以代腓，至魏武改以代刖也。”^{〔1〕}《汉书·食货志下》：“鈇左趾”颜师古注：“鈇，足钳也，音徒计反。”^{〔6〕}《汉书·陈咸传》：“或私解脱钳鈇”颜注：“钳在颈，鈇在足，皆以铁为之。钳音其炎反。鈇音弟。”^{〔6〕}是鈇为在足之刑具，若后世之脚镣。《说文》从金大声，《广韵》在泰韵“大”小韵，则其字当以从金从大为正，从金从犬之“鈇”乃其讹字也。

《史记·平准书》：“敢私铸铁器煮盐者，鈇左趾，没入其器物。”^{〔1〕}“鈇”字金陵本、中华本正文及《集解》、《索隐》注文皆“从金从大”，彭本、凌本、殿本、百衲本皆作“鈇”。此其版本异文可证者。

大与犬仅点画之差，字形相近，故从大之字与从犬之字多有互讹之例。如(1)扶—扶。《龙龕手鑑·手部》：“扶，火犬反，𪗇也。”^{〔17〕}《改併四声篇海·手部》：“扶，火大切，𪗇也。”^{〔20〕}《汉语大字典》以“扶”为“扶”的讹字。(2)戾—戾。《说文·户部》：“戾，辘车旁推户也。从户，大声，读与鈇同。”^{〔7〕}“戾，曲也。从犬出户下。戾者，身曲戾也。”^{〔7〕}朱骏声《说文通训定声·泰部》：“(戾)与从户从犬字迥别。”^{〔25〕}《集韵·厶韵》《霁韵》有三“戾”字，皆训“辘车旁推户”；《霁韵》又有二“戾”字，一训“辘车旁推户”，一据《说文》训“曲也，从犬出户下”；《霁韵》训“辘车旁推户”之“戾”字实乃“戾”字之讹。(3)怗—怗。《集韵·厶韵》：“怗，奢也，习也。”^{〔9〕}又《祭韵》：“怗，习也。”^{〔9〕}《汉语大字典》据方成珪考证云：“怗”是“怗”之讹。(4)达—达。《康熙字典·辵部》：“达，俗作达”“达”，并非。^{〔26〕}(5)𪗇—𪗇。《集韵》

· 𨾏韵》：“𨾏《博雅》：轮也。”^[9 I P. 147]又《霁韵》：“𨾏 韩魏谓车轮曰𨾏。”^[9 I P. 144]《康熙字典》以“𨾏”为讹字。中华本《汉书·地理志上》江夏郡有𨾏县，字作“𨾏”。而《高惠高后文功臣表》“(平皋炆侯刘它)功比𨾏侯”，颜师古注作“𨾏”。李新魁根据马王堆汉墓出土器物及封泥进一步证明“𨾏”为“𨾏”之讹字。^[27 I P. 256](6)𨾏—𨾏。《玉篇·马部》：“𨾏，马负兒。”^[13 I P. 108]《集韵·戈韵》：“𨾏，马负物。”^[9 I P. 59]又《𨾏韵》：“𨾏，马畜负物也。”^[9 I P. 148]又《简韵》：“𨾏，唐佐切，畜负物也。”^[9 I P. 168]《字汇·马部》：“𨾏，今俗作𨾏。”^[12]《汉语大字典》谓“𨾏”同“𨾏”。今案“𨾏”实“𨾏”之讹字。(7)𨾏—𨾏。《玉篇·鸟部》：“𨾏，徒赖切，鸟名，似鸟，三目，有耳，音如豕，食之亡热也。”^[13 I P. 113]宋刻《集韵·霁韵》：“𨾏，鸟名。《山海经》首山有𨾏，状如梟，三目。”^[9 I P. 144]标目作“𨾏”而释义作“𨾏”，此版刻讹误之证。《字汇·鸟部》：“𨾏，度耐切，音代，鸟似鸟，三目，有耳，音如豕，食之亡热。”^[12]“𨾏，徒计切，音地。《山海经》鸟状如梟。”^[12]《正字通·鸟部》：“𨾏 𨾏字之讹。”^[15 I P. 1361]《康熙字典》“𨾏”字下云：“按 𨾏从鸟从大，大本有代地二音，《字汇》四画改大从犬，音地，其误明矣。盖《玉篇》之𨾏与《山海经》疑是一物而有二音也。”^[26 I P. 1570]其说是也。(8)𨾏—𨾏。《康熙字典·亥集补遗》：“𨾏，《篇海类编》：‘胡利切，音係，鸟也。’”^[26 I P. 1668]又：“𨾏《字汇补》：‘音系，鸟名。’”^[26 I P. 1668]《汉语大字典》谓：“(𨾏)与‘𨾏’字音义正同。‘𨾏’当为‘𨾏’字之讹。”^[11 I P. 1198]以上诸例亦可为“𨾏”“𨾏”互讹之旁证。

[参 考 文 献]

- [1] 司马迁. 史记[M]. 北京: 中华书局, 1982.
 [2] 张文虎. 校刊史记集解索隐正义札记[M]. 北京: 中华书局, 1977.
 [3] 郑杰文. 穆天子传通解[M]. 济南: 山东文艺出版社, 1992.
 [4] 泷川资言. 水泽利忠. 史记会注考证附校补[M]. 上海: 上海古籍出版社, 1986.

- [5] 王太岳. 钦定四库全书考证[M]. 北京: 书目文献出版社, 1991.
 [6] 班固. 汉书[M]. 北京: 中华书局, 1962.
 [7] 许慎. 说文解字[M]. 北京: 中华书局, 1963.
 [8] 陈彭年. 宋本广韵[M]. 北京: 北京市中国书店, 1982.
 [9] 丁度. 等. 宋刻集韵[M]. 北京: 中华书局, 2005.
 [10] 段玉裁. 说文解字注[M]. 上海: 上海古籍出版社, 1988.
 [11] 汉语大字典[Z]. 武汉: 湖北辞书出版社, 1992.
 [12] 梅膺祚. 字汇[O]. 清康熙二十七年(1688)刻本.
 [13] 顾野王. 大广益会玉篇[M]. 北京: 中华书局, 1987.
 [14] 宋濂. 篇海类编[M]. 《续修四库全书》(229册)影印明刻本. 上海: 上海古籍出版社, 2002.
 [15] 张自烈. 廖文英. 正字通[M]. 北京: 中国工人出版社, 1996.
 [16] 杨宝忠. 《广韵》疑难字考[J]. 古汉语研究, 2005(4) 32-36.
 [17] 释行均. 龙龕手鑑[M] / 杉本つとむ. 异体字研究资料集成[C]. 东京: 雄山阁出版株式会社, 1995.
 [18] 吴任臣. 字汇补[O]. 清康熙五年(1666)刻本.
 [19] 吴幼潜. 封泥汇编[M]. 上海: 上海古籍书店, 1984.
 [20] 韩孝彦. 韩道昭. 改并五音类聚四声篇海[M]. 《续修四库全书》(229册)影印明成化三年(1467)刻本. 上海: 上海古籍出版社, 2002.
 [21] 王筠. 说文句读[M]. 北京: 中华书局, 1988.
 [22] 顾南原. 隶辨[M]. 北京: 北京市中国书店, 1982.
 [23] 司马光. 类篇[M]. 上海: 上海古籍出版社, 1988.
 [24] 施安昌. 颜真卿书《干禄字书》[M]. 北京: 紫禁城出版社, 1990.
 [25] 朱骏声. 说文通训定声[M]. 武汉: 武汉市古籍书店, 1983.
 [26] 张玉书. 等. 康熙字典[Z]. 上海: 上海古籍出版社, 1996.
 [27] 李新魁. 李新魁自选集[M]. 郑州: 大象出版社, 1993.

(责任编辑 南 山)

周作人与“五四”文学体式的变革*

沈 明

(江苏教育学院中文系, 江苏南京 210013)

[摘要] “五四”文学革命带来了文学内容和形式的全方位变革,诗歌、散文、小说等文学体式以其全新的价值观念、表现形态、审美品格,实现了对中国几千年传统文学的突破与超越,显示出鲜明的现代特质。在这一文学历史的巨大变革中,周作人以其对国外文学的译介、对新文学理论的倡导,以及他在文学批评与文学创作等方面的实绩,参与了新文学基本特质和大致走向的规范和制订,对诗歌、散文、小说等文学体式的现代转型,作出了重要的贡献。

[关键词] 周作人; “五四”; 文学体式; 现代转型

[中图分类号] I206.6 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0083-05

中国文学在几千年的发展历史中,各种文学样式形成了自身严密的价值体系和形式规范。“五四”文学革命带来了文学内容和形式的全方位变革,实现了对中国几千年传统文学的突破与超越,显示出鲜明的现代特质。在这一历史变革中,“五四”文学先驱们吸纳外国文学新潮,以全新的时代眼光和美学意识,推动了现代文学体式的构建与发展。其中,我们不能不提到周作人。作为曾与鲁迅并肩战斗过的新文化运动的领袖人物,“五四”时期,周作人以其对国外文学的译介、对新文学理论的倡导,以及他在文学批评与文学创作等方面的实绩,参与了新文学基本特质和大致走向的规范和制订,对诗歌、散文、小说等文学体式的现代转型,作出了重要的贡献。

一

中国是一个诗国,在古典文学各体式中,诗歌是发展得最为充分、成熟的。然而,“五四”文学革命的先锋们选择以诗歌为突破口,要“用白话来征服诗的壁垒”;证明白话可以作中国文学的一切门类的唯一的工具”。^{[1] (P.156)}初期白话诗的出现,实现了对古典诗歌较为彻底的颠覆,但在“作诗如作文”理论的指导下,早期的白话诗歌过于直白浅露,新诗创作“注重的是‘白话’,不是‘诗’”。对于这种状况,文

学革命者们开始了对早期白话诗得失的审视反省。1920年,一些诗人开始探讨如何使“散文化”的白话诗从“散文”中分离出来,获得自身独立品格的问题。至此,新诗界从最初的以摧毁旧堡垒为主转向自觉地致力于新诗本身的建设,在这一过程中,周作人对新诗艺术性的理论倡导起到了十分重要的作用。在为刘半农的诗集《扬鞭集》所作的序言中,周作人比较系统地谈了自己对诗歌理论与创作的见解。他一针见血地指出,早期白话诗最根本的弱点是“一切作品都像是一个玻璃球,晶莹透澈得太厉害了,没有一点儿朦胧。因此也似乎缺少了一种余香与回味”。针对这种情形,周作人提出了自己对诗歌本质及艺术思维的看法,他认为“抒情是诗的本分”;“而象征实在是其精意”;“正当的道路恐怕还是浪漫主义”。更为重要的是,周作人提出了中西诗学相互“融合”的理论及其实现途径。他说,“新诗的成就上有一种趋势恐怕很是重要,这便是一种融化”;“把中国文学固有的物质因了外来影响而益美化,不可只披上一件呢外套就了事”;“象征是诗的最新的写法,但也是最旧,在中国也‘古已有之’”;“新诗如往这一路去,融合便可成功,真正的中国新诗也就可以产生出来了”。^{[2] (P.40)}周作人提出象征、浪漫主义,特别是关于

*[收稿日期] 2010-09-09

[作者简介] 沈明(1961-),男,江苏如东人,江苏教育学院中文系副教授。

中西融合的论述和倡导,有着极其重大的理论价值和现实意义,在现代诗歌体式的初创和构建过程中,不但促进了新诗界对诗歌的艺术性及其美学品格的追求,也为新诗的发展指明了道路。

1920年代初期兴盛一时的“小诗”诗潮与周作人的积极推动和他对外国诗歌的翻译介绍有着密切的关系,他的《论小诗》便是关于此次诗歌运动的最权威的论述。周作人在谈到小诗这种诗歌体式时曾说过:“它的来源是东方的,这里边又有两种潮流,便是印度和日本”^{[3] P.265}。周作人十分推崇泰戈尔的诗歌,认为“泰戈尔的诗,尤其是《迷途的鸟》里,我们能够见到印度的代表的小诗”^{[3] P.266}。对于日本俳句的介绍,周作人最为积极,他的评介日本短歌俳句的一系列文章,如《日本的诗歌》《日本的小诗》《日本俗歌四十首》等的发表,在当时的诗坛产生了很大的影响。在《论小诗》一文中,周作人对小诗的抒情特性、兴起的合理性、外来影响以及创作规律等进行了理论总结,推进了小诗这种诗体在当时中国的兴盛繁荣。这种小巧、灵活、精练、含蓄、富有东方神韵和传统风味的诗体,一时引起了众多诗人和读者的兴趣,新诗作者参与到了小诗的创作之中,短时间即形成一股蔚为壮观的“小诗潮”。作为1920年代“最流行的诗”,小诗的出现不但有利于纠正新诗在艺术上的粗疏与幼稚,对中国新诗走向精练含蓄起到了促进和推动作用。在如何处理民族传统与外来影响的关系方面,小诗也为我们提供了有益的启示。

周作人对新诗的贡献,不仅体现在他对外国诗歌的译介以及他的理论建树上,也表现在他通过具体的诗歌批评对后起诗人和诗潮的大力扶持上。汪静之的诗集《蕙的风》出版后,引来一片责难声,有人称之为“堕落轻薄”的作品,认为是诗人“自己兽性的冲动的表现”,在“有意的挑拨人们的情欲”,有“不道德的嫌疑”,宣称“应当严格取缔”。针对这种论调,周作人连续发表评论文章,批判了守旧派的陈腐道德习气与卫道者们的阴暗心理,肯定了《蕙的风》的思想艺术成就。在《情诗》一文中,他以广博的知识和严密的说理,分析了性爱与道德的关系,认为只要是“发乎情,止乎礼”;“以恋爱之自然的范围为范围”,这样的情诗就应该得到承认,并且指出“旧道德上的不道德,正是情诗的精神”^{[4] P.50}。中国象征派诗歌最早的实践者、被世人称作“诗怪”的李金发,想把他法国创作并编成的诗集寄回国内出版的时候,首先想到的是周作人,虽然他们素不相识。正是

在周作人的极力推荐下,李金发“怪异”“神秘”“晦涩”的诗集《微雨》于1925年在国内出版,引起诗坛极大的震动,标志着象征主义诗歌在中国的正式登场。

周作人的白话新诗《小河》1919年在《新青年》上以头条位置发表之后,在诗坛引起了极大的反响,一时好评如潮,胡适称此诗为“新诗中的第一首杰作”^{[5] P.127},周作人也由此奠定了他在中国现代诗歌史上的地位。废名曾对周作人诗作的影响作过这样的评价:“早些日子做新诗的人如果不是受了《尝试集》的影响,就是受了周作人先生的启示。”^{[6] P.157}作为“五四”时期的重要诗人,周作人的诗歌创作对现代诗歌体式的构建所作的贡献是多方面的。首先,表现在他将语体散文运用于诗歌写作,实现了诗歌语言和形式的解放。他的诗作以现代白话词语和语法关系为基本语言形态,追求自然的节奏,彻底打破了旧诗词的镣铐。此前的白话诗虽然也在极力追求形式的自由,但仍然没有能够摆脱旧诗词的樊篱,胡适即承认他的“尝试之作”不过是小脚女人“放大脚”,属于半新半旧的东西。胡适还指出,早期的白话诗人大都不免于此,只有“会稽周氏弟兄”例外。^{[5] P.127}朱自清也强调:“只有鲁迅氏兄弟全然摆脱了旧镣铐,周启明氏简直不大用韵”^{[7] P.3}。周作人的《小河》就曾被看作是“第一首不押韵的诗”,他的诗作彻底打破了传统诗歌韵律的限制,使“缠着裹脚布”的新诗获得了真正的自由。其次,周作人的诗作给新诗带来了思想内容和表现手法的现代性。早期白话诗人的创作在诗歌表现的题材内容上不但较为狭窄,也缺少现代气息,正如废名所说“这些新诗的内容本不能成为新诗”^{[8] P.43}。周作人首先实现了这方面的突破,他以新型的思想观念来关照社会人生,在诗中歌唱劳动、歌唱平民、歌唱自由平等、歌唱人类的爱,其诗作的人道主义色彩在“五四”作家中是最为浓厚的。不仅如此,他的一些诗作还能从西方现代诗歌中吸取艺术营养,象征、通感等手法的运用,使他的诗歌具有了更强的现代感。

二

“五四”时期,中国现代文学史上出现了前所未有的散文创作盛况,当时几乎所有的作家都有散文作品传世,不仅作品数量多,而且文体齐备,风格多样。鲁迅先生认为:“到‘五四’运动的时候,……散文小品的成功,几乎在小说戏曲和诗歌之上”^{[9] P.576}。这其中,周作人的散文是不容忽视的。

周作人最早从西方引入“美文”的概念。1921年6月,他在《晨报副刊》上发表了著名的《美文》,对现代散文观念的确立,起到了不可低估的奠基作用。周作人对“美文”即艺术性散文的提倡,是与他对外国文学,特别是英国随笔的介绍推崇联系在一起的。他说:“外国文学里有一种论文,其中大约可以分为两类。一批评的,是学术性的。二记述的,是艺术性的,又叫着美文,这里边又可以分出叙事与抒情,但也很多两者夹杂的。”^{[10] P.192}在《美文》中,周作人通过对西方“美文”的介绍,确立了中国现代文学散文的概念,使这种具有艺术性的散文区别于古代文论中与韵文或骈文相对立的一般散体文的概念。不仅如此,他还竭力推荐爱迪生、兰姆、欧文、霍桑以及高尔斯威西等人的散文作品,以拓展中国散文家的艺术视界,要人们以其创作为模范。他提出,作家创作散文“须用自己的文句与思想”,自由地表达真情实感和个性特征,这些主张与英国随笔所固有的反传统的民主意识和张扬个性的艺术倾向都是气脉相通的。从创建现代语体的需要来看,周作人所推崇的英国随笔的那种无拘无束、亲切自然的语言表达方式,也为中国散文提供了一种全新的参照。《美文》一文所产生的影响,正如周作人所希望的那样:“给新文学开辟了一块新的土地来”。

周作人不仅是新散文理论的倡导者,同时也是“五四”时期最负盛名的散文艺术家之一。在新文学的第一个十年,周作人创作了大量散文作品,先后结集出版了《自己的园地》《雨天的书》《泽泻集》《谈龙集》和《永日集》等7部散文集。郁达夫在1935年编选的《中国新文学大系·散文二集》中,收录鲁迅、周作人两人的散文作品“要占全书的十分之六七”。在《导言》中郁达夫明确宣布:“中国现代散文的成绩,以鲁迅、周作人两人为最丰富、最伟大。”^{[11] P.15}周作人的散文创作,大大开拓了现代散文的表现领域和艺术样式,实现了散文内容和形式的全面变革,标志着中国现代散文的成熟。概括周作人这一时期散文创作的思想内容,除了宣传新文学主张的文艺理论批评文章外,主要还有两种类型。其一是社会批评:抨击封建伦理道德、迷信思想、封建文化,弘扬科学、民主与个性解放,揭露军阀、官僚对人民的压迫、残杀,表达作者的愤激之情和对被摧残者的人道主义同情。这方面的文字,集中表现了周作人“五四”新文化运动中反封建的叛逆精神与战斗风姿,其代表作品有《碰伤》《我们的敌人》《上下身》《吃烈士》《关

于三月十八日的死者》等。其二是日常生活、身边琐事的叙写:谈茶论酒,说古道今,表现文人之趣味;感触生活琐事,叙说联想,对往事的回忆与怀乡念旧之情,抒发闲情逸兴,以排遣个人的寂寞。这方面的文字,任情书写,随兴所至,充满了知识性和趣味性,其代表作品有《喝茶》《谈酒》《北京的野菜》《故乡的茶食》《山中杂信》等。应该指出的是,周作人对“五四”散文题材的开拓,是与他现代散文艺术样式的探索联系在一起的。他的散文,体式多样,评论、杂感、随笔、小品、游记、速写、寓言、书信、日记、序跋、题辞、书话、散文诗等等,应有尽有。而在这众多的散文体式之中,尤以杂文和小品文的艺术成就最为人称道。周作人的散文创作,对推动现代杂文、小品文文体规范的建立,作出了特殊的历史贡献。

杂文是现代散文家族中诞生最早的成员,兴起于1918年4月《新青年》杂志开辟的《随感录》专栏,周作人便是随感录式杂文的最早作者之一。但这种文体尚缺乏杂文应有的文学性成分,还不能算是严格意义上的现代杂文。作为一种议论性散文,杂文不但区别于以叙事抒情为主的散文小品,即使与一般议论文相比,在选题立意、结构布局以至文调笔法等方面,都有自己的独特之处。周作人20世纪20年代前期的杂文创作,一洗初期那种奋笔直书、一泻无余的单调的作风,开始注重杂文的艺术性,对现代杂文文体特征和规范的确定,起到了重要的示范作用。他的《碰伤》《卖药》《天足》等作品,以其因小见大的选题立意,旁敲侧击的切入方式,灵巧曲折的结构布局和随感漫议式的行文笔调,以及反语、讽刺、幽默等艺术手法的运用,鲜明地显示出现代杂文的美学品格。

周作人不仅以众多杂文著称于世,更以独树一帜的小品文享誉文坛,在现代文学史上开创了言志的艺术流派。这种最能显示周作人创作个性,而且其实际影响也更大的小品散文,是一种既灵活、自由、短小、精粹,又具有特殊风味的抒情叙事散文。不同于他杂文的浮躁凌厉,周作人的小品文追求一种更契合个性的平和冲淡的风格。这类作品以平易的语言,写平凡的物事和平淡的感情,随兴而谈,舒徐自在,是谈话风文体的典范。作品叙写地方风情和生活琐事,但着眼于人生情趣的玩味,表现的是周作人自身更为内在的性情气质和更为偏爱的艺术趣味。如他的《喝茶》《苦雨》《乌篷船》等小品名篇,以清淡的方式,平和的感情,咀嚼生活的趣味,出之以

冲淡自然的文字,造出一种空灵之境,使读者获得隽永的韵味,具有怡情适性的审美意义。这些作品“彻底打破”了“美文不能用白话的迷信”,一扫旧文学刻意雕琢的文风,使人感到亲切自然,耳目一新。周作人的这些散文,对中国现代散文的发展,的确产生了相当大的影响,吸引了不少作家去模仿追求。20世纪20年代中后期的散文创作中,就形成了一个以他为中心的“言志”的散文流派,俞平伯、冯文炳、钟敬文就是这一流派的新进作家。至于后世的不少散文作者,也曾多多少少受过周作人散文风格的影响。

三

在传统文学观念中,小说艺术一直被封建正统文人目为“君子弗为”的小道,从来没有取得过像诗文那样的正宗地位。“五四”文学革命真正把小说从奴婢妾小的地位中解放出来,使小说成为新文学最重要的文学样式。周作人虽然没有创作过具有现代意义的小说,但他对小说体式的变革,对新的小说美学意识的崛起,同样做出过重要的贡献。

“五四”时期小说观念的更新,新的小说艺术手法的滋生,是与时人对外国小说的借鉴紧密联系在一起。周作人早年留学日本时,就以极大的热情移译外国小说,周氏兄弟曾一同编译出版《域外小说集》。据统计,1904年至1926年,周作人共翻译了76篇小说,而在1918年至1921年短短的4年间,译了54篇,大多是日本、俄国、东北欧弱小民族的小说,发表在文学革命时期影响最广的《新青年》《晨报副刊》《每周评论》等刊物上。在《日本近三十年小说之发达》的演讲中,周作人表白自己翻译外国小说的目的,是为中国现代小说的发展提供借鉴。“中国讲新小说也20多年了,算起来却毫无成绩”,原因是“不肯自己去学人,只愿别人来像我。即使勉强去学,也仍是打定老主意,以‘中学为体,西学为用’”,“我们要想救这弊病,须得摆脱历史的因袭思想,真心的先去模仿别人,随后自能从模仿中蜕化出独到的文学来”。因此他认为“目下切要的方法,便是提倡翻译及研究外国著作”。^{[12] P. 282}周作人等人对外国小说的翻译,为“五四”新小说冲破陈旧的传统小说模式,提供了切实的利器。其中以反对封建专制,提倡人性解放为主题的异域小说,直接影响了“五四”时期“为人生”文学的兴起。西方小说的译介,还带来了“五四”小说在结构方式、叙述角度和语言形态等方面的变革。周氏兄弟所提倡的“直译”,就是主张借翻译以输入与中国传统的小说语言异质的新

词汇、新语法和新的思维方式。所有这些,对现代小说的发展所产生的影响,都是相当广泛而深刻的。

作为“五四”时期重要的文学理论家,周作人从1918年至1921年相继发表了《人的文学》《平民文学》等一系列重要论文,比较系统、切要地阐述了新小说的表现对象、创作方法等理论问题。考察现代小说基本题材的确立和写实主义创作方法的发展过程,周作人的理论倡导无疑是不容忽视的。首先,周作人强调作家要以清醒自觉的人道主义精神,表现普通人的生活。在《人的文学》一文中,周作人开宗明义:“我们现在应该提倡的新文学,简单的说一句,是‘人的文学’,应该排斥的,便是‘非人的文学’。”他所提倡的“人的文学”,就是“以人道主义为本,对于人生诸问题,加以记录研究的文字”。^{[13] P. 193}周作人认为,在我国几千年的历史上,人的问题从未解决,因此须提倡人道主义思想,重新发现人,要尊重人的人格、尊严,重视人之为人的地位、价值。在《平民文学》一文中,周作人又指出,人的文学在“精神上”是“平民的文学”,应当“研究平民生活”;“以普通的文体写普通的思想与事实”,这才是“我们所要求的人生的艺术品”。在他看来,文学的“主角”不应是“世上不常见的英雄豪杰,才子佳人”,应该是占大多数的“普通男女”;文学选取的题材不应是“英雄豪杰的事业,才子佳人的幸福”,只应是“世间普通男女的悲欢成败”。^{[14] P. 210}周作人“人的文学”“平民文学”的主张,对新小说题材内容、表现对象的革命性变化,具有极为深远的意义。在旧小说中,充当主角的无外乎“勇将策士,侠盗赃官,妖怪神仙,佳人才子”,以及“妓女嫖客,无赖奴才之流”。^{[15] P. 621}而“五四”新文学作家却把目光投向中国社会各个阶层的“普通人”,他们的生活、思想、情感和命运都有可能进入现代文学的表现领域。其中,处于社会最底层的农民以及普通的知识分子成了文学作品的主人公,农民题材和知识分子题材成了新小说的两大基本题材。其次,周作人从文学为人生的观念出发,大力倡导写实主义。周作人认为,作者的态度对于文学的性质起着决定的作用,他反对那种把文学创作当作游戏,以“玩弄与挑拨”的态度创作文学的“戏作者”。在由他起草的《文学研究会宣言》中,周作人毫不含糊地宣称:“将文艺当作高兴时的游戏或失意时的消遣的时候,现在已经过去了。我们相信文学是一种工作,而且又是于人生很切要的一种工作。”^[16]他强调为“人生的艺术派”必须坚持写实主义的创作态

度,严肃真实地反映生活。周作人对写实主义的推崇,对新小说的发展产生了深远的影响,写实主义经由文学研究会作家的创作实践,日益丰富成熟,最终演变为现代小说最基本的创作方法之一。

和对新诗的扶持一样,周作人同样通过对“五四”小说作家作品的评论,为现代小说护法引路。1921年,郁达夫的《沉沦》作为中国现代文学史上第一部白话小说集由上海泰东书局出版,作品直率地叙说了那些在性爱中陷入忧郁、苦闷的青年的心声。这种赤裸裸的对性爱情感的宣泄,在当时的中国无疑是惊世骇俗之举,因此,小说一面世即引起了守旧派包括一些新派人物的指责,斥之为“不道德的文学”。正是在这种氛围中,周作人发表了题为《沉沦》的评论,直接袭用郁达夫小说的标题。他以丰富的文学、社会学、人类文化学等方面的知识,对所谓“不道德”进行了反驳。指出《沉沦》所描写的是“青年的现代的苦闷”,“高度赞扬作者在描写‘生的意志与现实之冲突’;‘理想与现实社会的冲突’方面;‘实在是成功了’”,并肯定地指出,郁达夫的这本小说的“价值在于非意识的展览自己,艺术地写出了升华的色情”^{[17] P.239}从而用社会意识与艺术水准两个尺度,为《沉沦》这本小说集争得了一席之地。文学研究会作家的小说创作,先后形成了“问题小说”和“乡土文学”的创作热潮,作为文学研究会的发起人和理论家,周作人对这两种小说创作倾向的兴起和发展,始终给予了极大的关注。1918年,在《日本近三十年小说之发达》的演讲中,周作人率先提出了“问题小说”这一概念;1923年,在《地方与文艺》等文章中,周作人又呼吁小说创作的“土气息泥滋味”。可以说,他是“问题小说”和“乡土文学”的最早的倡导者,他的理论主张和批评实践,的确如他所希望的那样,为“五四”新小说的发展,充当了“引路的向导”^{[18] P.96}。

舒芜曾经说过,在周作人身上有中国新文学史的一半,不了解周作人,就不能了解整个中国新文学史。^{[19] P.116}通过以上几个方面对周作人“五四”时期文学活动的考察,我们的确可以看到周作人对现代诗歌、散文、小说等文学体式的创立和构建所起的开拓性作用。尽管他的理论和创作还存在着许多的偏颇和不足,尽管在大革命失败后,周作人逐步否定了自己“五四”时期所提倡的“为人生”的艺术主张,甚至在抗日战争中变节,但他对“五四”文学体式的现

代转型所作的贡献,我们是应予以充分肯定的。

[参考文献]

- [1] 胡适. 逼上梁山——文学革命的开始[A]. 胡适文集(1) [M]. 北京: 北京大学出版社, 1998.
- [2] 周作人. 《扬鞭集》序[A]. 谈龙集[M]. 石家庄: 河北教育出版社, 2002.
- [3] 周作人. 论小诗[A]. 王运熙. 中国文论选·现代卷(上) [C]. 南京: 江苏文艺出版社, 1996.
- [4] 周作人. 情诗[A]. 自己的园地[M]. 石家庄: 河北教育出版社, 2002.
- [5] 胡适. 谈新诗[A]. 王运熙. 中国文论选·现代卷(上) [C]. 南京: 江苏文艺出版社, 1996.
- [6] 冯文炳. 谈新诗[A]. 钱理群. 中国现代文学三十年[M]. 上海: 上海文艺出版社, 1987.
- [7] 朱自清. 诗集·导言[A]. 中国新文学大系[M]. 上海: 上海良友图书公司, 1935.
- [8] 冯文炳. 沈尹默的新诗[A]. 谈新诗[M]. 北京: 人民文学出版社, 1984.
- [9] 鲁迅. 小品文的危机[A]. 鲁迅全集(4) [M]. 北京: 人民文学出版社, 1981.
- [10] 周作人. 美文[A]. 王运熙. 中国文论选·现代卷(上) [C]. 南京: 江苏文艺出版社, 1996.
- [11] 郁达夫. 散文二集·导言[A]. 中国新文学大系[M]. 上海: 上海良友图书公司, 1935.
- [12] 周作人. 日本近三十年小说之发达[A]. 中国新文学大系·建设理论集[C]. 上海: 上海良友图书公司, 1935.
- [13] 周作人. 人的文学[A]. 中国新文学大系·建设理论集[C]. 上海: 上海良友图书公司, 1935.
- [14] 周作人. 平民文学[A]. 中国新文学大系·建设理论集[C]. 上海: 上海良友图书公司, 1935.
- [15] 鲁迅. 《总退却》序[A]. 鲁迅全集(4) [M]. 北京: 人民文学出版社, 1981.
- [16] 文学研究会宣言[J]. 小说月报, 1921(1).
- [17] 周作人. 沉沦[A]. 王运熙. 中国文论选·现代卷(上) [C]. 南京: 江苏文艺出版社, 1996.
- [18] 周作人. 批评的问题[A]. 谈虎集[M]. 北京: 北新书局, 1928.
- [19] 舒芜. 关于“周作人现象”的思考[A]. 江锡铨. 中国现代文学实用教程[M]. 南京: 南京师范大学出版社, 1998.

(责任编辑 刘敏慧)

冰心阅读发展的归因及阅读选择的影响*

——冰心读书案例的文献分析

惠冬芹

(无锡高等师范学校图书馆,江苏无锡 214001)

[摘要] 从文献研究的角度对已故知名作家冰心年青时期阅读的状况进行扫描,分析其家庭良好的藏书环境和阅读指导策略对她阅读发展的影响,也探究其富有个性化的阅读选择对她自身人格特征和人生轨迹的影响,以期对世人有所启示。

[关键词] 冰心; 阅读; 案例研究; 文献研究

[中图分类号] K825.6 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0088-05

冰心(1900—1999),我国现当代女作家,儿童文学作家。原名谢婉莹,笔名冰心、男士等。原籍福建长乐,生于福州。冰心幼年时代就广泛接触中国古典小说和译作;1914年就读于北京教会学校贝满女中;“五四”时期在协和女子大学理科就读,后转文学系学习;1923年毕业于燕京大学文科,赴美国威尔斯利女子大学学习英国文学;1949年至1951年曾在东京大学新中国文学系执教;1951年回国后,除继续致力于创作外,还积极参加各种社会活动,曾任中国民主促进会中央名誉主席、中国文联副主席、中国作家协会名誉主席、顾问、中国翻译工作者协会名誉理事等职。

本文试图从文献研究的角度对冰心年青时期阅读的状况进行扫描,分析其良好的家庭藏书环境和阅读指导策略等对她阅读发展的影响。同时,也探究其富有个性化的阅读选择对她自身人格特征和人生轨迹的影响。

一、冰心阅读发展的归因

一般地,个人的阅读发展首先受到家庭的影响,冰心也不例外,其阅读发展主要归因于自身的家庭。冰心的母亲出身于书香门第,喜安静,爱读书,是一

个当时不多见的有文化的贤妻良母;父亲是一名有文化的海军军官;祖父是谢家第一个读书人,是位教书先生,在书房里有丰富的藏书。家庭丰富的藏书环境、浓郁的阅读氛围、厚重的文化基底、良好的阅读指导策略,使冰心幼年时代就广泛接触了中国古典小说和外国文学译作,这对冰心日后的阅读发展起到了积极的推进作用。

1. 成功的早期阅读分享是引发冰心阅读兴趣的妙策。

那时(注:冰心7岁)我的舅父杨子敬先生每天晚饭后必给我们几个表兄妹讲一段《三国演义》,我听得津津有味,什么“宴桃园豪杰三结义,斩黄巾英雄首立功”,真是好听极了,但是他讲了半个钟头,就停下去干他的公事了。我只好带着对于故事下文的无限悬念,在母亲的催促下,含泪上床。

此后我决定咬了牙拿起一本《三国演义》来,自己一知半解地读了下去。^{[1] (pp.1-5)}

因为冰心自己开始读《三国演义》了,父亲谢葆璋就带她到烟台的戏园里去,点戏给她听,如《草船借箭》《群英会》《华容道》等等。看到

*[收稿日期] 2010-06-20

[作者简介] 惠冬芹(1964-),女,江苏无锡人,无锡高等师范学校图书馆副研究员。

书中熟悉并喜爱的人物,在锣鼓声中,一个个冠带俨然地走上舞台,冰心好兴奋啊,她目不转睛地伏在戏台的栏杆上看,常常一站就是几小时,父亲从后面拍她的肩头和她说话,她也顾不上回。^[2 I PP. 18-19]

每次父亲带着她到军舰上去会朋友,军官们总把冰心抱到一张圆桌子当中,叫她讲“三国”故事,这些年轻的军官们觉得一个七八岁的小姑娘奶气十足却又绘声绘色地开讲“董太师大闹凤仪亭”实在是件十分好玩有趣的事。于是那一阶段,只要冰心随父亲去军舰上,必须给军官们讲“三国”,这成了一个固定节目。^[2 I PP. 20-21]

“早期阅读”是当代一些教育家随“早期教育”而提出的概念,比之一般的阅读概念,早期阅读的内涵要宽泛得多。《教育大辞典》里这样描述:“它是指儿童一岁半以后开始的阅读,主要由成人将读物中的内容读给儿童听,儿童识字后,进入自己阅读。”^[3]可以认为,对于儿童来说,一切与书籍有关的行为,都可视为早期阅读,凡是通过视觉、嗅觉、触觉,甚至是味觉对书产生兴趣的活动都属于早期阅读的范畴。20世纪60年代,新西兰教育学家候德伟(Holdway)等人提出了“分享阅读”的概念,指在轻松愉快的亲密气氛中,成人和孩子不以学习知识为直接目的,共同阅读一本书的类似游戏的活动,通过分享阅读活动,创造亲密气氛,激发孩子浓厚的阅读兴趣,培养孩子良好的阅读习惯。儿童早期阅读和分享阅读都始于家庭,这种互动式的阅读活动,对儿童的成长具有重要的意义。

从以上文献资料中看出,冰心自小就很好地接受了家庭早期阅读和分享阅读活动的熏陶,舅父、父亲、演戏人、军官们都是冰心早期阅读的指导者,他们都与冰心一同进行着分享阅读。如果没有舅父启蒙式的讲故事,年幼的冰心可能不会那么早就知道《三国演义》;如果舅父完全满足孩子们的请求,把故事从头至尾讲了又讲,也许小冰心就不一定会有如此强烈的要自己去阅读原著的欲望。冰心父亲在得知女儿读《三国演义》时带着她去听戏,这是让演员以演戏的方式将《三国演义》与小冰心进行阅读分享。军官们安排“舞台”让小冰心上台讲述三国故事的过程,也是一个交流巩固的分享阅读的过程。

正是这些“多管齐下”的措施,使《三国演义》在小冰心的脑海里留下了非常深刻的印象。这样,从

听舅父讲“三国”故事到自己读《三国演义》,到跟父亲去听“三国”戏,再到自己复述“三国”故事,这种从不同角度,以不同方式,对同一部作品进行集中式“输入”的导读策略,提高了小冰心阅读原著的兴趣,加深了她对原著的理解。

2. 积极的图书激励是促进冰心阅读发展的催化剂。

于是那一阶段,只要冰心随父亲去军舰上,必须给军官们讲“三国”,这成了一个固定节目。作为讲书的酬劳,军官们把他们在茫茫大海中航行惟一的消遣品——小说统统抱了出来,挑选着奖给冰心……每次从军舰上回来,是冰心最神气的时候,冰心蹦蹦跳跳地在前面带路,后面是位穿水兵服的水手,抱着一大包书,笑着,跟她回家。^[2 I PP. 20-21]

用图书作为对阅读者的激励之物,即是用阅读对象去生成和推进阅读主体的阅读活动,这是激励阅读发展的有效举措,是促进阅读发展的催化剂。官兵们把图书作为对小冰心讲“三国”故事的最好奖励,激发了小冰心的阅读自豪感,促使小冰心去进一步阅读,从而进入阅读的良性循环状态(当然,这些图书的内容首先必须是健康的)。

3. 丰富的家庭藏书和浓郁的阅读氛围是冰心养成阅读习惯的保障。

这时就同时还看了母亲针线箩里常放着的那几本《聊斋志异》^[1 I PP. 1-5]。《聊斋志异》是一本好书,每一段故事,多的好几千,少的只有几百字。其中的人物,是人,是鬼,是狐,都有自己独特的性格,每个“人”都从书上站起来了!看得我有时欢笑,有时流泪,母亲说我看书看得疯了。不幸的《聊斋志异》,有一次因为我在澡房里偷看,把洗澡水都凉透了,她气得把书抢过去,撕去了一角,从此后就反复看着这残缺不全的故事,直到十几年后我自己买到一部新书时,才把故事的情节拼全了。^[4 I P. 375]

到得我11岁时,回到故乡福州。祖父的书房有满架的书,那是我的乐园。我很爱我的祖父,他也特别爱我,一来因为我不常在家,二来因为我常去看书,却从来没有翻乱他的书籍,看完了也完整地放回原处。在祖父的书桌上我看到了林纾老先生送给他的《茶花女遗事》,使我对于林译外国小说,有了广泛的兴趣,那时只要我手里有几角钱,就请人去买林译小说来看,这

又使我知道了许多外国的人情世故,也可以说是我追求阅读西方文学作品的开始。^[4 I P. 358]

丰富的家庭藏书和浓郁的书香氛围对整个家庭成员有潜移默化的影响,它可以促使家庭成员把读书当作一种生活方式与生活情趣来追求,从而在家庭中造成读书、爱书、爱知识、爱文化的气氛,缔造出整个家庭的文化意蕴,培养出真正爱读书的孩子。冰心正是在这种家里随时随地有人读书又有书可读的书香氛围里,很早就阅读了《聊斋志异》、林译外国文学等一些进步刊物,还开始自己买书,这为培养出真正爱读书、一生爱读书的冰心奠定了基础。所以,我国台湾经济学家、现任美国威斯康辛大学经济系教授的高希均先生在《构建一个干净社会》一书中也提倡“家庭中应以书柜代替酒柜,书桌代替牌桌,转移上咖啡馆与电影院的金钱与时间来买书、读书。”^[5]

4. 读思结合、读写结合是冰心加深阅读体验的好方法。

我记得当我反复读《大卫·考伯菲尔》这本书的时候,当可怜的大卫,逃离虐待他的店主,去投奔他的姨婆,旅途中饥寒交迫的时候,我一边流泪,一边掰我手里母亲给我当点心吃的小面包,一块一块地往嘴里塞,以证明并体会我自己是幸福的!有时被母亲看见了,就说:“这孩子真奇怪,有书看,有东西吃,你还哭!”事情过去几十年了,这段奇怪的心理,我从来没有对人说过!^[4 I P. 376]

冰心学写的第一部小说,是白话文的,题目定为《落草山英雄传》,冰心学着《三国演义》和《水浒传》描摹,但写到第三回,就停止,因为冰心没词了。“金鼓齐鸣,刀枪并举”这句话,她在前面两回已重复了几十次,自己也觉得没劲了。后来,冰心又换了《聊斋志异》的体裁,用文言开始写一部小说,名叫《梦草斋志异》,可“某显者,多行不道”的词又反反复复用了十多次,冰心又没劲了,扔下不写了。^[2 I PP. 22-23]

一年中(1913年),她讲过三百多段故事。这些故事并不完全根据书中的内容,却也不是完全杜撰,只是将自己看过的新旧译著几百本小说中的人物、布局、差来错去凑在一起,加上自己的想象、虚构,分成段落,居然将故事说得十分生动,弟弟们听得聚精会神,或哭或笑。这些都是冰心将来走上创作道路的口头练习。这

一年中空余的时间,冰心又进行了第二次创作尝试。它又写过几篇没有结局的小说,居然是用文言写的长篇小说,其中有一篇名为《女侦探》,一篇名为《自由花》。《自由花》讲述了一个革命家的故事。^[2 I P. 37]

阅读是“作者—作品—读者”三位一体的过程。读者通过阅读能够体验到作品中人物的悲喜生活,从而领略作者的意图。但这远非达到阅读的高级层次,只有采用比较阅读法和思考阅读法,即在阅读中加入思考、加入比较,才能通过自己与书中人物的比照,既读懂书中人物,又读出读者自己,从而加深阅读体验。小冰心正是做到了这些,才在资料中有了那么深刻而又可爱的阅读体验,以至于这种心理体验在几十年后仍记忆犹新。

写作是阅读的继续和延伸。小冰心在阅读了一些书籍以后,能够自发地产生写书的念头并模仿所读书籍的风格着手写作,这虽很幼稚但难能可贵,这也是她勤勉特性的初现,是她后来成长为知名作家的一个重要因素。无可置疑,在她提笔写作的时候,在她给弟弟们编造故事的时候,已经是在进行着阅读后的消化与创新了,一个作家就这样萌生了。

二、冰心阅读选择的影响

早期阅读对人的终身阅读和发展具有特别的价值。冰心的阅读选择对其自身人格和生涯发展的影响十分明显。

1. 侠义书籍对冰心豪侠人格特征的影响。

冰心小时候读的书包括《三国演义》《水浒传》《聊斋志异》《西游记》《说岳全传》《天雨花》《东周列国志》《儿女英雄传》《镜花缘》《再生缘》《论语》《左传》《唐诗》《班昭女诫》《饮冰室自由书》《诗经》《茶花女遗事》《块肉余生录》《黑奴吁天录》等等。^[1 I PP. 1-5]

因为看《三国演义》引起了我对章回小说的兴趣,对于那部述说“官逼民反”的《水浒传》大加欣赏。那部书里着力描写的人物,如林冲——林教头风雪山神庙一回,看了使我气愤填胸!武松、鲁智深等人,都有其自己极其生动的风格。

《红楼梦》是在我十二岁时看的,起初我对它的兴趣并不大,贾宝玉的女声女气,林黛玉的哭哭啼啼都使我厌烦,还是到了中年以后,再拿起这部书看时,才尝到“满纸荒唐言,一把辛酸泪”,一个朝代和家庭的兴亡盛衰的滋味。

书看多了,我也会挑选,比较。比如说看了精彩的《西游记》就会丢下烦琐的《封神传》,看了人物如生的《水浒传》就不会看索然乏味的《荡寇志》,等等。对于现代的文艺作品,那些写得朦朦胧胧的,堆砌了许多华丽的词句的,无病而呻,自作多情的风花雪月的文字,我一看就从脑中抹去,但是那些满带着真情实感,十分质朴浅显的篇章,哪怕只有几百上千字,也往往使我心动神移,不能自己!^{[1] (PP.1-5)}

阅读内容的个性化选择反映了读者个性化的阅读取向和独特的个人特征,同时,个性化的阅读选择进一步对人格发生相应的影响。冰心的父亲是个军官,冰心自小是父亲的“野”孩子,她喜欢豪爽、侠义、正气一类的图书;而这一类图书里所宣扬的一些思想以及这些书所表现出来的文风,对冰心的人格特征产生了重大的倾向性影响,更增添了她的男儿气质。这种男儿气质从她最喜欢的一付对联“世事沧桑心事定,胸中海岳梦中飞”里也可见一斑。以下几则文献资料也凸显了冰心在日常生活中的豪爽、质朴、真挚、热情、非功利、柔中带刚等人格品质。

1951年秋冰心夫妇冲破阻力,绕道香港,回到祖国的怀抱,曾接受周总理的款待,此后,总理一直关心她的工作和生活,多次和她亲切谈心。周总理病逝后,冰心大姐悲痛地哭过数次,她特别托人去画了一幅总理的油画像,一直悬挂在家中客厅里,定期向花店订来鲜花供奉。冰心多次说过:“如果古今有完人的话,总理就是一个完人。”1980年冰心担任中国作家代表团副团长访问日本,她特意要求去参谒岚山周总理诗碑,并当场写下“高歌直下大江东,力挽狂澜济世穷。仰首吟罢低首拜,岚山一石一英雄”的诗句,表达崇敬怀念的心情。^[6]

冰心与一位非亲非故的文盲老汉有着一世的交情,以至于这位老叔公的堂屋内不供神皇,不贴对联,只是在最显眼处,挂着一幅冰心的照片,并在别人面前称冰心为“庚子妹”。^[7]

在冰心看来,爱护学生实际是一种对于民族未来的预期,就是爱国。碰到一些学生生活困难,她想尽一切办法去帮助,收到稿费经常马上就转给穷学生了,她帮助学生萧乾找了份抄写工作。她亲自到学生黄迪家里,给他的小孩子洗澡,让他安心写出了高质量的论文。家里老保姆的女儿从初中到大学,也都是她一手资

助。^[8]

冰心爱花是出名的,尤其喜欢玫瑰花。而冰心爱玫瑰是因为“玫瑰有坚硬的刺,浓艳淡香掩不住她独特的风骨”。据资料反映,冰心11岁读《红楼梦》,看到书中尤三姐形容探春的传神句子:“三姑娘的混名儿叫玫瑰花儿,又红又香,无人不爱,只是有刺扎手……”的段落时,就对这种既浓艳又有风骨的玫瑰花,十分向往。^[9]

2. 仁爱书籍对冰心博爱人格特征的影响。

冰心是一个有博爱思想的人,她的爱源于其和谐美好的家庭生活,源于其所阅读的中国传统文化书籍与优秀文艺书籍等,也源于其所受学的教会学校及所阅读的宗教图书。

我从《福音》书里了解了耶稣基督这个“人”。我看到一个穷苦木匠家庭的私生子,竟然能有那么多信从他的人,而且因为宣传“爱人如己”,而被残酷地钉在十字架上,这个形象是可敬的。^{[4] (P.396)}

作为一个作家,冰心通过多种途径尤其是读书途径形成了自身冰清玉洁、宽爱博大的人格特征,她又在自己的作品中构建着爱的哲学,通过她独特的个人作品把浸蘸着浓郁书香的博爱传递给了后人,冰心在《寄小读者》里写道:“爱在右,同情在左,走在生命路的两旁,随时撒种,随时开花,将这一径长途,点缀得香花弥漫,使穿枝拂叶的行人,踏着荆棘,不觉得痛苦,有泪可落,也不是悲凉。”她的名句是“有了爱,便有了一切”。她以自然、童真、母爱为我们架构了一个“爱”的温情世界。

3. 革命书籍对冰心进步志向的影响。

冰心的母亲喜安静、爱读书,对于革命,对于政治十分关心。几个舅舅都是同盟会会员。他们经常传递消息,偷寄禁书,大都是冰心母亲出面经手。有一个大雪夜里,冰心帮着母亲把几十本《天讨》一卷一卷地装进肉松筒里,又用红纸条将筒口封了起来,寄往各地。

生活在这样家庭中的冰心,学着长辈的样,也开始关心起政治,关心起国事来。她开始看报纸,当时能看到上海的《神州日报》《民呼报》。她还悄悄地看《天讨》报,偷偷地拿来看,然后偷偷地再放回去。

辛亥革命爆发,冰心一家人与全国人民一样,异常激动、兴奋。冰心领了父母交派的任务:每天清晨在门口等报纸,读有关消

息。〔2〕PP.15-26)

五四时期,冰心被选为协和女大学生会的文书,在《晨报》上发表了第一篇文章《二十一日听审的感想》。冰心贪婪地阅读了《新青年》《新潮》《中国青年》《语丝》《觉悟》等报刊,从中汲取政治营养,发表了《两个家庭》等问题小说。〔2〕PP.52-55)

一个思想开通,具有民主意识的大家庭,以其进步的书籍熏陶着小冰心追求进步的志向,使她自小就很自然地拥有了进步向上的思想意识,五四运动更是完成了冰心作为进步作家的角色转变。新中国成立后,冰心毅然回国报效祖国,并一直热心于社会兼职,积极参加社会活动,关心国家建设。

4. 早期阅读对冰心职业生涯的导引。

研究发现,儿童期是学习阅读的关键期,在这段时间内儿童通过早期阅读获得核心经验,萌发书面语言意识和行为,形成有益于终身学习、终身发展的自主阅读能力,从而为成长为一名爱读书、善读书者奠定了基础〔10〕。从这一角度,结合以下的文献资料,我们不难看出,是早期阅读成就了冰心一生的阅读发展,是早期阅读发展成就了冰心一生的阅读选择,是冰心的早期阅读选择成就了冰心的独特人格和作家生涯。

一谈到读书,我的话就多了!总而言之,统而言之,我这一辈子读到的中外的文艺作品,不能算太少。我永远感到读书是我生命中最大的快乐!从读书中我还得到了做人处世的“独立思考”的大道理,这都是从“修身”课本中所得不到的。

书看多了,从中也得到一个体会,物怕比,人怕比,书也怕比;不比不知道,一比吓一跳。”

读书好,多读书,读好书〔1〕PP.1-5)。

冰心是幸运的,家庭不仅拥有丰富的藏书环境和浓郁的书香氛围,而且还有懂得阅读指导,善于阅

读分享和阅读激励的家庭成员,这些都是引发其阅读兴趣、促进其阅读发展的成因。因此,她自小比一般孩子多读了许多书,比一般孩子多读了许多好书,比一般孩子多享受到了许多的快乐,并进而把读书看作是“生命中最大的快乐”。正是这种“最大的快乐”及其所积累的浓厚的文学底蕴,使冰心的阅读最终与生涯发展挂上了钩,使她非常从容地从医科专业转而走上了文学创作之路,顺利地完成了专业选择的转型,并因了其个性化的阅读选择而成就了其个性化的人格特质和个性化的文学作品品性,并因此取得了职业生涯的成功与辉煌。

[参考文献]

- [1] 蒋长好,李广宁.名人谈读书[M].北京:经济日报出版社,1997.
- [2] 傅晓红.冰心[M].南京:江苏文艺出版社,1999.
- [3] 《教育大辞典》编纂委员会.教育大辞典[S].上海:上海教育出版社,1990.
- [4] 冰心.冰心散文[M].杭州:浙江文艺出版社,1999.
- [5] 王玮.试论家庭阅读的重建[J].图书情报知识,2004(5).
- [6] 陈益群.世纪玫瑰的芳香——学习冰心先生的高贵品格[J].民主,2006(8).
- [7] 阿徐.冰心和文盲汉的一世友情[J].钟山风雨,2006(1).
- [8] 杜兆勇,吴青:还我一个真冰心[J].三月风,2004(10).
- [9] 左晶.向往玫瑰——冰心轶事[J].党史纵横,2000(3).
- [10] 周兢.幼儿园早期阅读教育研究的新进展——由汉语儿童早期阅读研究反思早期阅读教育问题[J].幼儿教育(教育科学版),2009(12).

(责任编辑 陈晓姿)

《安徽俗话报》的文学镜像分析*

汪 杨

(安徽大学中文系, 安徽合肥 230039)

[摘要] 《安徽俗话报》是探究新文化运动的起源以及陈独秀研究的重要标志物,它开创了一个新的思想传播阵地,更开启了一个新的精神拯救时代。《论说》是全报的核心所在,也是主编陈独秀思想的集中体现,这一栏目提出了“国家”概念,并着力革故鼎新,让各种政治事件成为民众关注的中心,报上刊登的小说则受当时文化界所盛行的政治小说影响,以“开民智”为己任,戏曲类作品的基调是以培养中国一代新公民为主旨,诗歌作品虽艺术价值有限,但实际上是胡适等所提倡的白话文运动的先声。

[关键词] 《安徽俗话报》; “国家”; 政治小说; 戏曲改良; 白话诗

[中图分类号] I206.6 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0093-05

《安徽俗话报》不仅是安徽最早的白话报,而且也是安徽最早的革命刊物^[1](P.46);“在一定意义上也可以说,它是《新青年》的雏形,在某些问题上,它还是新文化运动的先声^[2](P.126)”。陈独秀既是报纸的创办人、主编,也是重要的撰稿人,不仅如此,从排版到校对;“发报,打包,送邮政局去寄,他做得非常起劲^[3](P.13)”,同时,他还负责募捐办报的经费。毫不夸张地说,《安徽俗话报》正是陈独秀思想的重要体现。“二十五年前,我在上海《警钟报》社服务的时候,知道陈仲甫君。那时候,我们所做的,都是表面普及知识,暗中鼓吹革命的工作。我所最不能忘记的,是陈君在芜湖,与同志数人合办一种白话报。他人逐渐的因不耐苦而脱离了,陈君独力支持了几个月,我很佩服他的毅力与责任心^[4]”。基于此,《安徽俗话报》是探究新文化运动的起源以及陈独秀研究的重要标志物,学界对此一直予以关注,但目前这些研究大多着其一点,或将其作为一个完整的报纸从新闻和传播学角度进行分析,或从政治的角度论述其文章的先进性,或是从史学层面还原和介绍这份白话报。这些研究都忽略了《安徽俗话报》在文学层

面的价值以及它与后期新文化运动在精神内涵上的连接点,笔者认为要想厘清这部分的研究,首先应从报纸的具体栏目入手,分析它在文学史上的意义及其内在文本的文学价值;其次,应该把它作为一个文学现象,从文学思潮的角度梳理它与创始人陈独秀的关系以及它的社会价值和在新文化运动中的地位。本文从文本分析的角度,解读《安徽俗话报》,并借此探讨新文化运动前期文学创作的特点。

和当时诸多进步报纸一样,《安徽俗话报》是知识分子用以普及新知、启蒙群众和宣传新思想的工具。但是,作为一份民间报刊,完全由个人集资所办,虽然因为没有政党的补贴,使得《安徽俗话报》较之当时其他的机关报而言,办报资本不是很雄厚,直接导致其出版时间断断续续,一些有价值的文本也未能完篇,但它也因此获得了相对自由的发言权,不受任何财政集团的控制,完全掌握在知识分子自己的手中。爱国救亡和知识普及成为了报纸的两大主题;“有政治评论,也有社会改革的动态,还介绍社会科学、自然科学等方面的各种新思想、新知识^[5]”。

*[基金项目] 安徽省哲社规划办项目“新文化运动与安徽”(项目编号: AHSK07-08D41),高等学校省级优秀青年人才基金立项项目“新文化运动与安徽”(项目编号: 2009SQRS013ZD)。

[收稿日期] 2010-09-06

[作者简介] 汪杨(1980-),女,安徽肥东人,安徽大学中文系讲师,博士。

一、《论说》推行文学政治理念

《论说》是《安徽俗话报》中的重点栏目,它既是全报的核心所在,也是主编陈独秀思想的集中体现。据办报同仁汪孟邹和房秩五的回忆,“三爱”是“仲甫常用的笔名”^{〔6〕}(P.225),“‘论说’大都是他的手笔”^{〔7〕}(P.17)。《论说》一栏的文章内容主要涉及政治上的国家问题、经济上的矿务问题和文化上的风俗问题,另外还有一篇是关于中国古典戏剧的改良。这几个方面的内容虽然是各自分开,各有专门的篇章来论述,但是就其行文的宗旨而言,它们无一不是紧紧围绕着救亡图存和启迪民智这两条思想主线展开的。在《安徽俗话报》问世之前,近代安徽地区只有地方官绅才能获取政治信息,有资格参与政事,一般民众则处于消息闭塞的状态,政治以及社会上一些重大活动都与他们绝缘,而《安徽俗话报》以浅俗易懂的形式,着力揭露了深刻的民族危机和专制统治的极端腐败,通过迅速而及时的信息扩散,既使得各种政治事件成为世人普遍关注的中心,启发人们反帝反封建的民主革命思想,也使得一些关心国事的知识分子的观点得以集中,方便进行交流和讨论,并形成了舆论,从而得以推动社会整体变革的冲击波。

在西方,科学与民主的确曾唤醒民众走出了中世纪的黑暗,步入追求个性自由和自我价值的文明世界,但是在中国,谋求个性的解放还只不过是用于启蒙的口号,摆在中国知识分子面前最重要的任务是救亡图存,是反抗帝国主义的侵略与压迫,争取整个民族的生存与解放。由于当时的中国正处于列强瓜分、主权丧失殆尽的危亡之际,在这样的形势下,对个体自由的渴望只得暂时先让位于对国家自主的捍卫,启迪民智只是为了更好地配合救亡图存的工作,救亡图存成为了启迪民智的最终目的。因此,以陈独秀为代表的这群近代知识分子当时办报的首要任务就是要向中国最广大的民众最及时地揭露帝国主义侵华的罪行,以唤醒蒙昧的乡人和国人,这实际上与后期新文化运动的个性启蒙让位于“五四运动”的救亡图存是一脉相承的。

爱国救亡是《安徽俗话报》的第一中心点,主编陈独秀的导向从“实业”“矿产”“教育”“恶俗”到“说国家”“亡国论”,其中关于国家存亡的论述占到90%的比重,其地位和分量可见一斑。报纸创办的

第一期就刊登了三爱的《瓜分中国》,陈独秀毫不掩饰自己的忧国之心,一落笔就是“唉,这是怎么好呢!我们中国人又要做洋人的百姓了呵”^{〔8〕},这种直抒胸臆的行文风格是陈独秀本人的个性所致。在连载了6期的“亡国篇”里,陈独秀先是详细地列举了“中国灭亡的现象”,随后,他宣扬“我们中国人不懂得国家和朝廷的分别,历代换了一姓做皇帝,就称作亡国,殊不知一国里换了一姓做皇帝,这个国还是国并未亡了,这只是可称作‘换朝’,不可称作亡国”^{〔9〕};“必定是这国让外国人做了皇帝或土地主权被外国占去,这才算是亡国”^{〔7〕}。在这里,他实际上将皇帝的朝廷和国家的概念区分开来,是对封建专制观点的挑战,国家不再是指称某一个朝廷,这种国家观念和光汉排满的复仇式的国家观念是有着根本性的区别的。第五期的《说国家》一文中,陈独秀明确解释了国家的概念:“第一国家要有一定的土地”^{〔8〕};“第二国家要有一定的人民”^{〔8〕};“第三国家要有一定的主权”,他强调“这主权原来是全国国民所共有,但是行这种主权的,乃归代表全国国民的政府,一国之中,只有主权居于至高极尊的地位,再没有什么能加乎其上了,上自君主,下至走卒,有一个侵犯这主权的,都算是大逆不道”^{〔8〕};而在第十七期的《亡国的原因》中,他进一步说明中国亡国的原因正是因为中国人没有国家的概念:“只知道有家,不知道有国”^{〔9〕};“做官原来是办国家的事体,但是现在中国的官,无非是想弄几文钱,回家去阔气”^{〔9〕}。

除了专门涉及国家的论说外,《安徽俗话报》还大力倡导革故鼎新,在第十一期的《论戏曲》中就给被当时社会认定为最低下的从业者——戏子予以了正名:“世上人的贵贱,应当在品行善恶上分别,况且只有我中国,把唱戏当作贱业”^{〔8〕};“唱戏一事,与一国的风俗教化,大有关系,万不能不当一件正经事做”^{〔8〕};“譬如看了长板坡,恶虎村,便生些英雄气概,看了烧骨记,红梅阁,便要动哀怨的心肠……此外像那神仙鬼怪,富贵荣华,我们中国人这些下贱性质,那一样不是受了戏曲的教训,深信不疑呢,依我说起来,戏馆子是众人的大学堂,戏子是众人大教师,世上人都是他们教训出来的”^{〔8〕};第一期《整顿蒙学馆的法子》中则强调要通过普及教育来提高国民素质,明确提出“体育、德育、智育三样并重”的全新办学方针,指出体育是令人身

^{〔1〕} 《安徽俗话报》当时还未启用标点符号,但已有意识地用空格的方式来断句,在重要字句旁,还特意加点以示突出,这与后期的《新青年》杂志是如出一辙的。

体强壮的教育,德育是涵养人的性情,激发人的“天良”的教育,智育则是开导人的智识并有各种技艺令人能自食其力的教育,要求学校在教授“天文地理、地质生物、博物历史等近代科学文化知识”时,应“首重激励方”,把中国的屈辱告诉学生,激发爱国热情。

在文化教育方面,《安徽俗话报》还用了9期的版面来批判中国的恶风坏俗,对包办婚姻、索取彩礼和强制守寡等封建陋习进行了无情的鞭挞,而这种对中国封建心态和旧思想的批判,也是日后新文化运动的首要任务。由于大力提倡男女平等、婚姻自由,《安徽俗话报》还被“当时一班老辈看作是‘洪水猛兽’”(3 I P. 16-18),其中旧的婚姻制度是报纸抨击的重点。在《婚姻》《再论婚姻》中把庸俗的封建婚姻,讥讽为强奸似的野蛮风俗,《敬菩萨》一文则通过鲜明的对比,如洋人不敬菩萨,国势富强;国人烧香拜佛但国势日危,以此来劝诫国人不可迷信风水。这些关于封建习俗的论说文章,有利于净化当时安徽社会的文化伦理环境,提高国民的素质,并为随后而来的新文化运动创设了一定的舆论空间。

二、小说部分:政治小说与通俗故事的结合

随着近代社会心态从农业社会逐步向现代工商社会的转化,日益增多的城市居民开始需要更多的精神娱乐,以“开民智”为己任的知识分子,自然“有意识地通过诗歌及其他通俗的文艺形式,宣传革命思想”(10 I P. 581),力图通过文学的休闲娱乐来向广大民众传播先进的思想与知识。

《安徽俗话报》上的小说共刊载了15期,由3部作品组成,其中艺术含量最高、篇幅最长且小说内容相对完整的当属守一的《痴人说梦》。守一即吴汝澄,安徽省桐城县人,当年他与陈独秀筹划《安徽俗话报》时,小说栏目的编辑工作就是由他负责的。他自撰了《痴人说梦》(8回)这一章回小说,并连载于《安徽俗话报》上。

《痴人说梦》的故事发生在日俄战争这一社会背景之下,当时的中国正值内忧外患日甚一日之际,小说的主要线索是南痴(朱先觉)和北痴(闵自强)说“梦”,他们俩的共同特征是听到国家强盛和英雄豪杰的英勇事迹就欣喜若狂,遇到国家受辱和英雄失意的事情就感同身受,郁郁寡欢。在听闻东三省被俄国侵占后,“南痴”和“北痴”都痛苦至极,两人悲愤之余相对而饮。谁料“南痴”一醉不醒,数日后醒来,高兴不已,称在梦中找到了济世良策,还得到了一本

“造时事之英雄”的秘册,由此引出了张国威、舞剑少年华勃兴、夏振武、女中豪杰张无畏等一批爱国志士纵横沙场、抗敌救国的故事。《痴人说梦》的主题十分鲜明,那就是贯穿始终的爱国激情,作者实际上是以“梦”传“实”,以达到惊醒国民、裨益社会的功效。可惜,正当群雄聚集,开始准备外联犹太、波兰,与俄人一较高下时,故事却戛然而止了。从前面提到的秘册来看,此时尚有近30位没来得及出场的英雄人物,故事章节也没有完全展开,另外从小说结构的承转来看,此时也只是刚到文本叙述的高潮而已,可以看出,这是一篇未曾完结的小说,但就这8回而言,已经不难看出这是一篇典型的政治宣传小说。一方面,小说的情节与当时的时事政局紧密相连,鞭挞了社会的丑恶现象,表达了作者追求自由民主的美好愿望;另一方面,这部小说本身又成为了作者展示政治蓝图和思想抱负的舞台,如《提大纲南痴谈新政开议会宣圣示方针》中,“南痴”口中的“新政”,实际上就是作者本人改造国家、改造社会的政治纲领,在《授秘册晦翁论英雄闻国歌华震谈军略》中,作者借孔子、子路和诸葛亮等人之口,提出了教育救国、联合英美日共同抗俄等政策,这很明显也就是作者本人对于时局的见解。再者,从小说“未来幻想式”的主题结构上来看,吴汝澄的《痴人说梦》显然是受到了当时文化界所盛行的政治小说影响。这是由梁启超等维新志士在清末为方便宣传君主立宪制而引进的一种文学题材形式,其代表作便是美国Edward Bellamy的政治小说《百年一觉》。

从《安徽俗话报》第十一期开始,署名三爱的《黑天国》开始连载,三爱是陈独秀在编写《安徽俗话报》时的化名。他曾与苏曼殊合作译过《惨世界》,《惨世界》是雨果《悲惨世界》最早的中译本,1903年10月8日起间日连载于《国民日报》。《黑天国》虽只有4章,但其故事的大概轮廓已可把握;该小说以作者早年在东北地区的生活见闻为基础,虚构的描绘了沙皇统治下的西伯利亚某煤矿的生活场景,既对受奴役受压迫者的悲惨命运深表同情,又对他们进行的反对封建专制主义的斗争予以赞颂……在中国近代小说史上仍有一定的价值意义,至少,有意借写域外生活题材而表达某种思想政治倾向,这是开先例的(11 I P. 102),从小说的故事情节和思想脉络来看,不难判断这是一部陈独秀模仿《惨世界》而创作的揭露中国旧社会众生相的社会谴责小说。

《黑天国》是拒俄运动的产物。它以俄国专制统治为背景,描写流放在西伯利亚的俄国政治犯荣豪

的经历以及他与爱人能智姑娘的悲欢离合。作者借对沙俄黑暗专制的揭露抨击,传达出反对专制统治的政治倾向。小说塑造了一个追求民主自由的义士荣豪,在机布府太学读书时,因和反对政府的秘密党人有接触而被捕,被发配到“黑天国”。在矿井中,为了反抗虐待,他挥拳痛打巡警,被折磨得“力倦神昏,翻筋斗倒在地上”,一醒来他就对着众囚犯慷慨陈词:“诸君,你看我们俄国,容留这种大逆不道的君主,设了种种酷刑,定了种种苛税。把全国的好同胞都害的衣食不周,身家不保,他只管躲在皇宫里快乐。这还不足,还要在西伯利亚设些这样的害人坑,将全国中反对他的人一网打尽,天生我俄罗斯人,怎么活该要遭在这昏君手里呢?”短短数语就将斗争的矛头直指专制制度的罪魁祸首——君主统治。陈独秀本欲在黑天国“种种可恨可叹可哭可惨事”中,单拣荣豪与能智的恋情这“一件极痛快极有情致的趣事”来写这部小说,可是他刚写到荣豪与能智相见,就再无下文了,故事尚未展开,留下了一个永远的休止符。在《黑天国》的创作中,陈独秀引进了西方的倒叙手法,他先写荣豪在黑天国反虐待的场面,再倒叙他的遭遇,先让荣豪不经意间露出了能智的照片,再补叙荣豪与她的情缘,打破了旧小说以人物带环境的窠臼和单向性时间向度的传统。

第十九期的《安徽俗话报》开始连载棠樾树人的《自由花弹词》,仅连载3期,就因《安徽俗话报》的停办而销声匿迹了。作者把小说发生的背景移植到了元代,虽然从故事表面看,和其他两部小说比较,这部小说显得和当时的社会现实有些距离,但是蕴藏在故事中天下大乱、朝纲昏馈的情节还是映射出当时的社会现状,也委婉表达了作者对时局的看法。

三、戏曲 培养一代新公民

在主要涉及时政的论说栏目里,《安徽俗话报》就收录了一篇纯文学层面的《论戏曲》,这篇文艺先导式的论述文无疑是主编给报纸的戏曲类作品定下的基调,即一切文学作品的创作都要以为中国培养一代新公民为主旨;“除去富贵功名的俗套”^[12]。陈独秀此时的办报理念实际上也是其日后《新青年》的创刊思想,他着眼于对思想文化的批评与重建,努力创造出一个与现代生活相适应的精神文化系统;“欲与青年诸君商榷将来所以修身治国之道”^[13]。以陈独秀为代表的新文化运动领导者不仅看到国内存在着新思想的受众群体,而且在开展新文化运动后还

有意识地培植这一群体,他们在近五十年思想史的贡献,不在西洋新思想的介绍,而在笼罩中国两千年思想之破坏^[14](P.102)。

《安徽俗话报》戏曲类的作品共有6部,其中第三期刊载的是《睡狮园》,第九期是《团匪魁》,第十期是《康茂才投军》,《新排瓜种兰因班本》(即《瓜种兰因》)连载于第十一期、第十二期、第十三期,《胭脂梦》连载在第十八期、第十九期。这些作品都没能注明作者的实名,但《瓜种兰因》由编者加了按语,说明“这本戏曲,是上海春仙茶园,有名的一位生角汪笑侬先生新排出来的”。《团匪魁》一剧署名是“春梦生”,《胭脂梦》署名是“皖江爱国士”,其他3部剧作没有署名。从目前可考的资料来看,《瓜种兰因》是汪笑侬的剧作,《睡狮园》《胭脂梦》《薛虑祭江》和《康茂才投军》是周祥骏的作品,而《团匪魁》一说是周祥骏的作品^①,另一说则认定是晚清外交官廖恩焘的作品^[15]。

《团匪魁》是一折京调西皮,描写的是清朝一个曾经当过义和团首领的王公爵爷和他的清客谈论时事的情形。所谓团匪魁,指的就是义和团的首领,剧作者通过这出戏嘲讽了一些假维新者,痛斥了一些王公大臣的卖国行径,刻画了他们企图通过维新改良而进行政治投机的洋奴心态。《睡狮园》写的是驾前总督管太监利业阴到睡狮园里游玩,由于歌女的唱词是维新新词而遭他训斥的故事,揭示了官场的腐败黑暗,暗示了维新理想在这种政治氛围下的壮志难酬。《康茂才投军》写康茂才投奔朱元璋反元暴政的故事,《胭脂梦》则讲述一群女子主动到铁血村投军,为国杀敌,这两部剧作都是鼓励民众要奋起反抗,爱国从戎。《薛虑祭江》写的是江南书生薛虑,听闻东三省6000余同胞被赶下黑龙江,特带家童备下祭品哭奠同胞,借祭奠被俄人赶下江而淹死的中国人,告诫同胞们要同仇敌忾,捍卫国权。《瓜种兰因》是汪笑侬根据《波兰衰亡史》改编的新戏,借波兰被各国瓜分以致亡国之事,来影射中国的近世变乱。

四、白话启蒙诗歌:以民众生活为基础

《安徽俗话报》至其终刊共刊载了诗歌36首,除第十一期、第十三期、第十五期和第二十期外,其余每期都刊载有诗歌作品。这36首诗歌中,有18首署

^① 中国社会科学近代史研究所辑录的周祥骏遗作《更生斋选集》卷四中,剧作一栏里收录有此篇。

了作者姓名,第一期末署名的《醉东江 愤时俗也》已被学界认定是陈独秀的作品,^{[6] P.8})但大多数作品要么没有署名,要么属的就是类似于“龙眠女士”(《叹五更 伤国事也》)、“合肥觉梦士”等笔名,除少数可查的作者外,其他诗作很难对上真名实姓。《安徽俗话报》中的诗歌内容颇为广泛,从感叹国事到“愤时俗”,从鸦片战争到强军参兵,从倡导教学改革到批裹脚恶习等等,如第八期刊登的《醒梦歌》长诗中,就提出了3项“保国策”,要“团团结来县合县联合众团成大团”,“自筹款,自练兵,一旦战争需要;只要众人齐协力,哪怕洋人不能敌”,俨然已是全民皆兵之势;在第三期刊登的署名桐城潘女士的《十恨小脚歌》,以长诗的形式具体地揭露和控诉了裹小脚的封建陋习。这些诗词饱含着作者深深的忧患意识和强国梦想,举凡种种无不是用通俗的文字来表达“开民智”和关注时政的思想主旨。

这些诗歌易于吟唱,如第九期的《马蚁》就是学堂的唱歌:“莫说马蚁马蚁小,一团义气真正好,人心齐,谁敢欺,一朝有事来,大家齐安排,千千万万都是一条心,邻舍也是亲兄弟,朋友也是自家人,你我一肩,各各要争先”。诗歌多利用民间流行的曲调和弹词,如第一期《叹五更 伤国事也》,就从“一更里”一直唱到“五更里”,第四期的《十杯酒 讥苛税也》从“一杯酒儿”“两杯酒儿”一直唱到了“十杯酒儿”,第六期的《从军行》仿的是十送郎调,从“送郎送到一里亭”一直唱到“送郎送到十里亭”,第十四期的《祝国歌》则是仿鲜花调。这些诗歌作品在体裁上主要采用的是民间文学体,无论是从文化格调还是从语言文法来看,或多或少地存在着“急就章”的性质,文本的艺术价值并不大,但是它们的出现,创造出了生机盎然的新文学,实际上是胡适等所提倡的白话文运动的先声;中国近来产业发达,人口集中,白话文完全是应这个需要而发生而存在的^{[17] P.153})。一向被推崇为文学正统的古典格律诗,在沸沸扬扬的时代喧哗声中,黯然地退出了历史舞台;“借诗言志”的封建文人传统,也被胡适与《新青年》的同仁们人为地阻隔中断了,文学开始真正走下“神坛”,成为了社会宣传和思想启蒙的最好工具。

当然,无论是在启蒙的深度上,还是从广度上来审视,《安徽俗话报》较之日后的新文化运动主流刊物还是有着很大的距离,但是它能够以“俗”字立意,用浅显易懂的风格吸引民众的注意力;“用顶浅俗的话”;“教大家好通达学问,明白时事”,报社同仁所竭

力进行的是针对国民素质的启蒙,他们努力去唤醒民众爱国心和久被封建伦理所遮蔽的理性,把救亡图存的希望放在开启民智上,虽然这一时期启蒙的立足点只不过是停留在家、国的关系上,还没有达到新文化运动中后期个人与社会的深刻层面,但是,无知是民主与科学最可怕的敌人,《安徽俗话报》用通俗的话语,对广大普通百姓进行了大张旗鼓的启蒙宣传,在人口最多、最为贫苦、受教育度最低的农民和城市平民中,点燃了启蒙的理性之灯,它的诞生开创了一个新的思想传播阵地,更开启了一个新的精神拯救时代。

[参考文献]

- [1] 陈万雄. 新文化运动前的陈独秀[M]. 香港: 中文大学出版社, 1982.
- [2] 沈寂. 安徽俗话报[A]. 陈独秀传论[C]. 合肥: 安徽大学出版社, 2007.
- [3] 汪原放. 亚东图书馆与陈独秀[M]. 上海: 学林出版社, 2006.
- [4] 蔡元培. 独秀文存·序[A]. 独秀文存[C]. 上海: 亚东图书馆, 1933.
- [5] 沈寂. 陈独秀和《安徽俗话报》[J]. 安徽革命史研究资料(第一辑), 1980(7).
- [6] 汪原放. 亚东图书馆与陈独秀[M]. 上海: 学林出版社, 2006.
- [7] 三爱. 亡国篇[N]. 安徽俗话报, 1904-7-27(8).
- [8] 三爱. 说国家[N]. 安徽俗话报, 1904-6-14(5).
- [9] 三爱. 亡国的原因[N]. 安徽俗话报, 1904-12-7(17).
- [10] 徐凤晨, 赵矢元. 中国近代史[M]. 沈阳: 辽宁人民出版社, 1982.
- [11] 朱文华. 陈独秀是不是文学家[A]. 陈独秀研究(第二辑) [C]. 合肥: 安徽大学出版社, 2003.
- [12] 三爱. 论戏曲[N]. 安徽俗话报, 1904-9-10(11).
- [13] 本社编辑部·社告[J]. 青年杂志, 1915(1).
- [14] 郭湛波. 近五十年中国思想史[M]. 北平: 人文书店, 1936.
- [15] 夏晓虹. 晚清外交官廖恩焘的戏曲创作[J]. 学术研究, 2007(3).
- [16] 陈独秀. 陈独秀诗存[M]. 合肥: 安徽教育出版社, 2003.
- [17] 陈独秀. 答适之[A]. 胡适. 胡适文存(二) 附录三[C]. 上海: 亚东图书馆, 1924.

(责任编辑 刘敏慧)

浅析《细雪》中的女性形象*

路 嫫

(江苏教育学院外语系, 江苏南京 210013)

[摘要] 日本唯美主义文学大师谷崎润一郎的力作《细雪》描绘了生活在大阪船场一个旧式家庭中四姐妹的各自生活经历,向我们展示了四位女性在日常生活状态下的特定时代形象,她们的爱情抑或婚姻。在四位主人公的身上,氤氲着历史悠久的日本文化,夹杂着古典与现代意蕴。

[关键词] 《细雪》; 女性形象; 日常生活

[中图分类号] I106.4 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0098-03

谷崎润一郎生于日本东京一个米商家庭。1908年进入东京帝国大学国文系学习,接触到了希腊、印度和德国的唯心主义、悲观主义的哲学,文学上受到波德莱尔、爱伦·坡和王尔德的影响。1910年开始发表短篇小说,小说因构思新颖、文笔流畅而受到日本唯美主义鼻祖永井荷风的青睐,永井荷风发表专论赞赏他为日本文坛开拓了一个不曾有人涉足的领域,谷崎润一郎从此正式登上日本文坛。

1923年关东大地震后,谷崎润一郎和家人逃到京都避难,关西地区受西方思想的影响相对小些,江户时代的“町人文化”在这里更多地保存下来。关西一带秀美的自然景色、纯朴的风土人情、浓郁的古文化氛围再次激发了他的创作热情。从此,他就迷上了保留在关西的历史悠久的日本文化,并在那里定居下来。“这里有更多的传统日本妇女,她们身上拥有古典色彩的温柔、典雅等日本妇女的传统美德。”^{[1](P.55)}在关西文化中发现的日本的古典美及其风土人情遂成为他后半生写作的主要素材,之后就创作了以关西文化为背景,被称为其代表作的《细雪》。这部构思宏大、文笔优雅、具有很强感染力的巨作充分显示了“谷崎美学”的价值和艺术风格。日本著名作家井上靖曾赞叹《细雪》不仅是谷崎润一郎个人作品中的高峰之作,也是整个昭和文坛的优秀代表作之一。它犹如一副色彩艳丽、格调高雅的

绘画长卷,展现了现代日本关西地区上流社会的生活全貌,被誉为具有古典主义风格的最上乘的风俗小说。

《细雪》采用以情为主,情与景、情与事交融的写实主义手法,以大阪的名门望族莳冈家四姐妹为主人公,以美丽娴静的三女儿雪子的相亲故事为主线,旁及当地的风土人情、社会事件等。小说主人公姐妹四人鹤子、幸子、雪子、妙子生活在动荡的时代中,她们都是公认的美人。她们一起娱乐、一起逛街、一起出游,过着富裕的生活,可是等到谈婚论嫁的年龄,就开始有了各自不同的际遇,跟季节的转换一样,她们的感情和生活也逐渐地发生变化,小说精彩地描写了她们的爱情与婚姻的幸福、苦恼及其悲哀,真实生动地表现了四姐妹的思想感情和独特命运。

一、妙子 独立自强的小女儿

自由奔放的小女儿妙子不甘于现状,家道的衰败使她过早地体会到了人世的沧桑,对世事的艰辛也有了更多的了解。俊俏的妙子性格开朗,富有艺术才能,从中学时代起,就擅长制作布娃娃,她的作品匠心独运,销路前景一片光明。从手工艺制作中,“妙子不仅能够赚取生活费,而且能够获得精神上的自由。”^{[2](P.51)}妙子敢于打破门第观念,坚持自由择偶。她20岁时就与富家子弟奥畑启恋爱并双双私

*[收稿日期] 2010-03-18

[作者简介] 路 嫫(1964-),女,江苏苏州人,江苏教育学院外语系讲师。

奔,因而轰动一时。但当她看清奥畑浪荡子弟的真面目之后,又不顾社会舆论的压力和本家姐妹们的反对与冒死在洪水中救她的平面摄影师板仓恋爱,私订终生。

妙子之所以敢于如此敢爱敢恨,就因为她有自己的职业。经济上能够独立,不再受到家庭的羁绊,也没必要依赖任何人。她就是这样一个人。她就是这样一个桀骜不驯的女孩,形象异常鲜明,颇具个性。既遭人同情又惹人非议,她的想法与行为,异于当时的社会与传统,却透射着迷人的现代美的光晕。

二、幸子:贤妻良母型的二女儿

二女儿幸子是谷崎塑造的理想的好太太形象,她活泼、热情、开朗、乐于助人。如果用传统的日式美来形容雪子,用典型的西洋美来形容妙子的话,那么幸子正好处于中间。她生长于莳冈家的全盛时期,又备受父亲的宠爱,她集中了所有姐妹的优点,所以在她的身上体现出的是一种健全的没有缺憾的美。²³岁时和诚实厚道、从事会计业务的贞之助结婚,婚后独立门户住在芦屋,作为姐姐,她为俩妹妹的婚事操碎了心。在小说中,二姐始终是俩妹妹最佳支持者和理解者,她一直维护着俩妹妹悠闲、雅致的生活及美丽。尽管她已经结婚,搬出了旧宅,但妹妹们都喜欢来她家住,她的丈夫亦与妹妹们相处融洽。她生活幸福,无忧无虑,其实幸子生活中的原型是谷崎始终爱着的、后来成为他的第三位太太的松子,所以在作品中幸子的形象虽平凡却堪称完美,称得上完美的贤妻良母典型。“谷崎在被评价为‘平凡’被人们反复言尽的美意识中,发现了一种不变的美,它超越了从《古今和歌集》到现在的几百年历史,是挠人心弦的永恒美。”^{[3] P. 114}这便是平凡生活中的不平凡。

三、雪子:美好纯洁象征的三女儿

三女儿雪子作为作家着力描写的对象,在她身上凝聚着作家全部的美学理想。细雪时分,远山含黛,雾蔼茫茫,穿着和服的雪子一笑一颦都有着大家闺秀的端庄。作为一个古典式美人,楚楚动人、温柔娴淑,但就是这样一个完美的传统女子,婚姻道路却非常坎坷,她屡次相亲不成,婚事一再耽搁,小说就是以雪子的相亲经历来展开故事情节的。小说以《细雪》为名,就可以看出,在小说中作者全力描写的是四姐妹中最漂亮的、具有日本式古典美的三女儿雪子。

“雪”给我们的印象通常是悄无声息、冰清玉洁

的,从这个角度上讲,雪子确实是人如其名。她温文尔雅、知书达理,会弹钢琴,也会法语,在日常生活中勤勤恳恳,具有东方传统妇女的一切美德。但是在雪子身上也不可避免地存在着某些落后的因素,性格内向、腼腆羞怯,且有些因循守旧,可以说她相亲的屡次失败就是直接于她传统的因循守旧的性格。她拒绝大姐夫辰雄为她选好的那门亲事,就是因为她没有摆脱门第观念的影响。雪子的最后一次相亲,事实上雪子对相亲对象桥寺非常满意,但是因为她的内敛性格,面对异性时会感到怯懦和羞耻,还把自己当成古代那种养在深闺大院中的千金小姐,在人前常常羞怯得连话都说不好,更不擅接电话,头脑中似乎还残留着男女授受不亲的陋俗,因而坚决不给桥寺单独相处的机会,从而导致了一桩美满婚姻的流产。对于这件事情,姐姐幸子沮丧悔恨得恨不得捶胸顿足地痛哭一场,但是雪子本人却若无其事地抱着猫在膝上逗乐,依然一副若无其事的样子。这也与雪子阴郁冷淡天性有关,对于任何事物她都能够置身事外,好像和她完全不相干似的。小说最后雪子终于找到一个差强人意的结婚对象,勉强地嫁了出去。决定婚期之后雪子出人意料地拉起了肚子,这个情节表明雪子对现实反抗情绪。小说这样设计是非常巧妙的,雪子作为一个传统的古典美人,她并没有独自谋生的能力,在经济上注定是要依靠丈夫的,这就使雪子不可避免的处于从属的、依附的地位。雪子的经历就是一个古典女子在现代社会中的生存状态,固守衰老的生活模式而不求改变和进步,对于任何人都是一个悲剧。

雪子年近35岁,但是看上去像少女般年轻,喜欢看孩子们玩过家家的游戏,她一直拒绝长大。整部小说以一种悲伤唯美的语调来叙述雪子的故事。已经过了婚姻年龄的雪子,她的美丽也受到威胁和冲击。女子的容颜如同樱花一样,在适当的时间开放,过后就是凋零。小说的主人公雪子尤其如此,她如同即将凋零的樱花一般,孤独却决绝地站在枝头傲然挺立着,虽然她知道自己的青春即将逝去,但是她的青春也因为即将逝去而异常美丽。

四、鹤子:终日为生计操劳的大女儿

与幸子、雪子、妙子三姐妹相比,作者在大姐身上花费的笔墨非常少。作为莳冈家的长女,鹤子从17岁开始就代替早逝的母亲照顾3个妹妹,结婚之后,她一方面做好6个孩子的母亲,一方面协助丈夫尽量挽回衰退的家运,可想而知她有多么辛苦。她

的一生一直在为别人着想,结婚之后丈夫和孩子成了她生活的全部,甚至为了丈夫能够出人头地,举家迁往东京。她是四姐妹中生活得最辛苦的,年轻貌美的她似乎成了那一时代的牺牲品。“由于她接受的是最陈旧的教育,因此她身上一直原封不动地保留着旧时代千金小姐的气质。”^{[4] (P.100)}幸子初次拜访姐姐在东京的家,看到姐姐把父亲当年收藏的书画饰品装饰在家中,与那个破破烂烂的屋子非常不协调。鹤子这个行为充分表明她在回忆昨日光辉的同时,更想点缀一下如今这个十分不像样的屋子。但是这些东西不但不能抬高这个屋子的身价,反倒更加显出这个屋子的质量低劣。正如幸子所想的:“把亡父的这些遗产放在东京郊区这样一个地方,多么奇妙,仿佛正象征着大姐这个人的境遇似的。”^{[5] (P.204)}鹤子就是这样一些有些过时的大家小姐,她享受了蔚冈家最繁荣的时期,也饱尝了家庭没落后的艰难,因此对那个美好时期恋恋不舍。她在艰难的生活里还保持着繁华时的尊严,这在日新月异的时代潮流中终究显得有些突兀甚至滑稽。这位艰难但滑稽的旧时代女子身上有着某种说不出的孤独和悲哀,氤氲着某种凄美。

《细雪》作为谷崎润一郎唯美主义的代表作,塑

造了日常生活中四位风格迥异的女性,大女儿鹤子身上蕴含着凄美与悲凉;亦东亦洋的二女儿幸子身上带着种没有缺憾的美;三女儿雪子作为完美的传统女子,楚楚动人、温柔娴淑,在她身上凝聚着作家全部的美学理想;四女儿妙子独立自主,敢作敢为,散发着现代美的气息。时代决定了人物的命运,而生命对于自己的认知又决定了其走向,四姊妹在动荡年代里的磕碰和相互支撑显示着亲情的难能可贵。

[参考文献]

- [1] 彭德全. 试论谷崎润一郎的美学观 [J]. 日语学习与研究, 1992(2).
- [2] 陈要勤. 从“人格三结构”看妙子的自由追求——长篇小说《细雪》主人公形象分析 [J]. 艺术视点, 2004(3).
- [3] 朱宪文. 细雪中“平凡与永恒”的美意识 [J]. 湖南大众传媒职业技术学院学报, 2005(3).
- [4] 赵薇. 细雪女性形象分析 [J]. 黑龙江教育学院学报, 2007(2).
- [5] 谷崎润一郎. 细雪 [M]. 南京: 译林出版社, 2007.

(责任编辑 南山)

(上接第 47 页)

空间,赋予了学生自主管理权限,增强了自我管理意识,提高了学生自我管理的能力。

与此同时,Diigo 的共享功能把有用的信息推荐给好友或以博客的形式进行发表,使用者参与感兴趣话题的群组论坛,和老师、同伴交流,使自己在不断分享和交流中实现知识的“螺旋式上升”。

社会软件和教育学习技术研究者、软件架构设计师、科技产业评论员毛向辉曾经提出过社会化软件的核心 4 层概念,即身份、档案、交流、应用社会关系。社会性软件可以帮助拥有了身份标识、具有自己的档案个体特征的每一个学习者在这个平台上自由交流,构建出一个学习的社会关系网,促进彼此的学习,体现了一种同侪互助的思想。^[8]社会化批注 Diigo 的价值不在于分享信息,而在于分享个人的理解和隐性知识。它一方面给学生事务管理者提供了一个新的载体,另一方面也给学生提供了一个不受时空限制的协作学习的平台。作为一个新事物,社会化批注潜藏着极大的商业价值和教育价值。

[参考文献]

- [1] 方巍. 关于美国高校德育的研究与启示 [J]. 上海高教研究, 1994(5).
- [2] 徐豪. 英国高校的学生事务管理及启示 [J]. 航海教育研究, 2007(3).
- [3] 刘敬敏. 中美高校学生工作与学生事务的比较分析 [J]. 合作交流, 2007(5).
- [4] 蔡国春. 高校学生事务管理的界定——中美两国高校学生工作术语之比较 [J]. 扬州大学学报(高教研究版), 2000(4).
- [5] S. Milgram. The small world problem [J]. Psychology Today, 1967(1).
- [6] Diigo about [EB/OL]. [2009 - 02 - 12]. <http://www.diigo.com/help/about>.
- [7] 李莹, 黎加厚. Diigo 在教学中的应用初探 [J]. 远程教育杂志, 2007(5).
- [8] 郑颖. 社会性软件: 学习的黄金之道 [J]. 技术应用, 2008(1).

(责任编辑 师语)

徘徊在生死之间*

——西方吸血鬼探源

叶 青

(江苏教育学院外语系, 江苏南京 210013)

[摘要] 吸血鬼传奇是植根于欧洲大地上的独特文化,它的产生和发展受到欧洲基督教思想和启蒙运动的影响。作为吸血鬼文化研究的开篇,本文从远古时代到现代,系统地梳理了吸血鬼现象的起源,在不同历史时期的演变情况以及其背后所隐藏的种种社会原因。

[关键词] 吸血鬼; 渊源; 基督教; 启蒙运动

[中图分类号] I106.4 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0101-04

每一个民族对于生和死都有自身独特的理解和阐释,因而就会形成具有本民族特色的传奇和故事,吸血鬼(vampire)正是自古以来一直萦绕在人们心中的魔怪。之所以说是魔怪,是由其尴尬的身份和所处的窘境所决定的:既不是神,也不是魔鬼,更不是人。尽管吸血鬼是恐怖和死亡的代名词,也是仇恨和报复的载体,但与此同时它也是最诱人、最神秘、最浪漫的传奇人物。“事实上,吸血鬼就是这样一个人物,彼世排斥他,土地拒绝消耗他。他被死人的社会双双摒弃,一生一世受诅咒。我们可以把他的行为解释成一种报复”^{[1](P.141)}令人不可思议的是,即使在科学思想武装的当代西方社会,居然仍有不少人声称自己就是吸血鬼的信徒,并渴望被吸血鬼咬噬,从而加入其行列中去。究其原因,吸血鬼身上具有一切人类所向往的那些不可思议的魅力:年轻,美丽,神秘以及长生不死……在吸血鬼和受害者之间,时常还掺杂着情欲的施虐与受虐关系,吸血鬼的魅力和影响由此可见一斑。

吸血鬼终生都必须靠吸血维生,血是血族(吸血鬼对自己的称谓)的灵魂。这种关于血的观念可以追溯到人类的远古时代,第一个可靠的记载是在中

亚波斯考古中发现的一只史前的陶罐,罐上绘制的画面令人毛骨悚然:“上面画着一个人和头与身体分家的吸血鬼交配”。^{[2](P.170)}保罗·纽曼认为“在史前时代,人们对四处游荡的鬼魂和僵尸的恐惧是普遍存在的。人们采取许多措施防止死人的复活或再生:比如从坟墓中掘出尸体、把骸骨散放各处,用巨石压紧棺木,用木桩将尸体钉牢等等”。^{[3](P.16)16页)}这之后,古巴比伦的传说中出现了以吸儿童的鲜血闻名的女妖利利图(Lilitu),这个传说距今也有好几千年了。

其实全世界各个地方都有关于吸血鬼的传说和故事,尽管对其叫法不尽相同。他们的形象各异,既有希腊的有翼半蛇人,还有日本的吸血妖狐,甚至在马来西亚,吸血鬼的头颅上居然拖着内脏,真是大千世界,无所不包。

在中国从古至今都流传着僵尸的故事——无论是《聊斋志异》还是最近几年风靡全国的《鬼吹灯》系列小说都有震撼读者的相关情节。“中国的吸血鬼也被称作僵尸,被视为是通过附于一具死尸身上,通过袭击其他死尸或活人而使之保持不腐的恶魔”。^{[2](P.178)}但学术界普遍认为吸血鬼传说发端于欧

*[收稿日期] 2010-07-01

[作者简介] 叶青(1967-),男,江苏南京人,江苏教育学院外语系副教授。

洲文明的摇篮中。在欧洲,自从有了人类历史,吸血鬼的传说就相伴而生,成千上万的人痴迷于这一传说并在黑暗里因为这个传说而紧张颤抖。理论上讲,所谓吸血鬼,可以理解成为某种程度上的死尸,也就是“活死尸”。他们没有心跳和脉搏,也没有呼吸,没有体温,而且永生不老;同时,他们有自己的思想,会思考,会交谈,也会四处走动,甚至还可能受到伤害和被杀死。根据最权威的韦伯斯特国际字典(Webster's International Dictionary)对吸血鬼的定义——吸血的鬼魂或具有生气的死尸,来自坟墓的灵魂或死尸在夜中徘徊,吸取睡眠中的人的血,导致他们的死亡。

无论是在中国人、印度人、马来人、还是波里尼西亚人、阿兹特克人(Azteque)或爱斯基摩人的社会里,都有这方面的证据,但是从严格意义上来说,这些妖魔并不能称为吸血鬼,因为吸血鬼乃是欧洲文明的产物。古希腊文化是欧洲文明的摇篮,而发端于犹太人信仰的基督教传统,又是欧洲伦理法典的基石,所以我们应该深入到这些古文明当中,去探究吸血鬼的起源和发展。

正如人类一直在书写历史一样,所有关于吸血鬼的传奇也构成他们自己的历史,虽然绝大部份内容都属于传说野史的范畴。

吸血鬼最早的鼻祖据称是圣经中的该隐。根据《旧约》记载,亚当和夏娃被逐出伊甸园之后生下了许多孩子,其中该隐是老大,耕种在田野之间,而弟弟亚伯以放牧为生。有一次两人按照习俗向上帝敬献祭品,弟弟奉上的是丰盛的肉食,该隐只有田间生长的青菜萝卜等蔬菜。没想到仁慈而公正的上帝明显表示出对亚伯的宠爱有加,对哥哥却冷漠疏远。于是乎出于嫉恨,该隐设计亲自谋杀了弟弟。次日,上帝询问亚伯的去向,该隐居然傲慢地回击说:“难道我是他的看护人吗?”万能的上帝怒道:“狡赖!你弟弟的冤魂向我哭诉你的暴行,所以你得接受我的惩罚!”该隐只好向上帝求饶,但是上帝说:“不,我不会杀你,而且我知道你以后一定会被人唾弃。所以我给你一个与众不同的记号,这样你就会让别人知道你该被杀——只是尽量折磨你罢了。”在千年潜藏的吸血鬼传说中,该隐所受的天谴便是终生必须靠吸食活人鲜血维持生命,并且世代受此诅咒。由于无法忍受孤独,该隐创造了第二代的吸血鬼,而它们有13个后代,并建立了13个大氏族(clan)。

善于思辩的古希腊人在鲜血和冥界间建立神秘

的关联。古希腊史诗《奥德赛》(Odyssee)第11卷里,希腊勇士尤里西斯用绵羊的血来祭献英雄们的亡灵。占卜者蒂雷西亚斯(Tiresias)、他的母亲,以及其他死者,在饮用了祭献的血后都暂时恢复生气活力,与尤里西斯交谈起来。把鲜血和冥界连系在一起的观念,在基督教盛行以前,看来是颇受重视的,所以古希腊罗马神话里有许多吸血的神,它们的外貌像女人,例如人面蛇身女怪和半鸟半人女妖都会到摇篮吸新生儿的血,或让睡梦中的年轻人元气尽失。恩浦萨(Empusa)是幽灵之神赫卡忒(Hecate)的侍女,一个长着铜脚的恶魔,可以随时化身为漂亮的少女,诱惑睡梦中的男人。弥亚(Lamia)是埃及王柏洛斯(Belos)的女儿,她的几个孩子被众神之父宙斯(Zeus)的妻子赫拉(Hera)杀死。拉弥亚为了报仇,把自己变成怪物,吞吃儿童或者吸食他们的血。

公元后,随着基督教的影响日益扩大,其教义渐渐深入人心。《圣经·新约》宣扬耶稣用自己的肉体 and 鲜血拯救人类。在捆绑于十字架上殉难前,耶稣和信徒共进最后的晚餐,借助葡萄酒和面包象征自己的血和身体,并说这血有赎罪的价值。《约翰福音》甚至强调血能产生神奇的功效,以致早期教皇不得不提出意见,反对只从字面上来解读最后的晚餐,担心一旦这样解释被利用和曲解,一些异教仪式就会有滋生的温床,例如用人祭献,或在仪式上吃人。

772年,法兰克王国查理曼大帝(Charlemagne)统治了英格兰的萨克森人,迫使他们改信基督教。785年,他颁布了《萨克森异教徒地区基督教之权利》的敕令,逼迫萨克森人接受洗礼。根据这道敕令,凡是把异教信仰与圣餐中面包和葡萄酒视为耶稣身体和鲜血的想法混为一谈以及大办人肉筵席的萨克森人,一律处死。尽管有了这些预防措施和禁令,在中世纪的基督教世界里,血仍然被不少人赋予了超自然的能力,而这些能力又经过鬼神学的渲染,催生出吸血鬼迷信。11世纪,一些巫师和医生认为血有赎罪的功用,同时滥用基督徒对圣母玛丽亚的崇拜,竟然宣称喝处女纯洁的血可以医治百病和延缓衰老。

有些基督徒信奉新柏拉图主义(Neoplatonism),其主旨就是强调极端唯心主义,主张精神可以遁出肉体而独立存在。这种理念认为人死后还有生命,这是在吸血鬼迷信形成的过程中,基督教所起的另一种作用。身体只是物质的躯壳,所以会腐烂,最终消亡,而灵魂却能在另一个世界里继续生存,以等待

在末日审判时复活。罪人若能悔过,尤其是在死前接受涂油礼的仪式,他们的灵魂就能因赎罪而得到拯救。凡是没有接受临终涂油的人,或者没有葬入圣地的人,例如自杀或被开除教籍者,是注定不会得救的。按照基督教的解释,这些人就是“受难的灵魂”,既不属于今生,也不属于来世,这也直接导致了关于鬼魂和吸血鬼的迷信产生。鬼魂和吸血鬼不一样,鬼魂是不再有肉体躯壳的幽灵,因而对人无害;吸血鬼则是附体的鬼魂,是被炼狱里跑出来的灵魂所侵占的躯体。

到了14世纪,欧洲发生了大面积的瘟疫,为了避免受到传染,人们往往并不仔细辨别病人是否真的死去而就匆匆将他们掩埋,几天以后,由于某种原因人们打开坟墓,会发现尸体变了姿势,甚至有的还沾有血迹。事实上,这不过是由于当时被掩埋者的脉搏尚未真正停止跳动,当时仅仅处于深度昏迷状态,而后在墓穴内醒来后挣扎所至,但在贫穷、闭塞、愚昧的地方却被传为吸血鬼,从而引发了持续几百年的吸血鬼迷信。

瘟疫和各种传染病是吸血鬼迷信滋生的土壤,而此后教会的立场态度却有如催化剂,促使种种传说愈演愈烈,越传越神。1484年,意大利教皇英诺森八世(Innocent VIII)批准出版《巫术之密》。编写此书的是多明我会的两个修士:斯普朗瑞(Jakob Sprenger)和克拉默(Heinrich Kramer),他们研究调查的对象,是鬼魂、与睡梦中男人性交的女恶魔以及奸污熟睡妇女的梦魔。有了教皇的背书,教会正式承认世上有僵尸。同一时期,身为修道院院长的Dom Augustin Calmet神父撰写了《论匈牙利、摩尔达维亚等地的附体鬼魂、被开除教籍的人、吸血鬼或活尸》,收集了很多吸血鬼行动的踪迹和行为。意大利佛罗伦萨主教Davanzati所写的《论吸血鬼》以及教皇Benoit XIV在他的著作《天主赐福和圣人列福》中在第四卷中也谈到了吸血鬼。此举不啻是引导信徒们去相信,甚至去崇拜追随吸血鬼,如此一来,各种和吸血鬼有关的传说和活动就席卷整个欧洲。

然而峰回路转,17世纪伊始,发生了一件骇人听闻的事,令迷信的匈牙利人异常震惊,那就是1611年巴托里(Erzsébet Bathory)伯爵夫人的诉讼案。伯爵夫人所住的塞伊特城堡建在一座丘陵顶上,位于喀尔巴阡山的匈牙利山区。她挟持了住在城堡附近村庄里的少女,并把这些可怜的女孩当成屠宰场里的动物般放血。据当时的编年史记载,受害者多达

三百人。虽然没有人敢断定巴托里伯爵夫人就是吸血鬼,但是所有的编年史都记载,伯爵夫人在喝受害者的血时非常快乐,甚至把血装满浴盆,用来淋浴,以永久保持自己的青春美貌。巴托里伯爵夫人的丈夫,原本是纳达斯第(Ferencz Nadasdy)伯爵,向来以勇敢无畏著称,总是常年丢下她在外征战。伯爵夫人在家闲得无聊,又受到仆人托尔科怂恿,逐渐掌握了一些妖术,然后派人劫持一些农家少女,加以折磨。1600年,伯爵去世,伯爵夫人更是肆无忌惮地胡作非为。助纣为虐的除了托尔科之外,还有她的奶妈尤奥、管家乌依瓦里,以及一个名叫达尔维拉的女巫。十年间,当地少妇失踪事件频传,引发了各种流言蜚语,在当地造成了极大的恐慌。为了查明事情原委,1610年12月30日,伯爵夫人的表兄图尔索伯爵率领一队士兵和骑兵包围城堡。在临攻破城堡的那一刻,堡里都还在进行着血腥残酷的杀戮。地牢里除了有少妇的尸体之外,图尔索一行人还发现一些仍然活着的女囚,有些人的身上留下无数针孔,另一些人尚未受刑,看来是打算留着以后慢慢折磨用的。伯爵夫人由于与王室攀亲带故而幸免一死,但终身被监禁在自己的房里面,窗户和门都堵死,只留下送饭菜的小孔,她的共犯则一律处以极刑。伯爵夫人死后,城堡也自然而然被废弃,世代受人诅咒。尽管巴托里伯爵夫人和其帮凶都受到了应得的惩罚,这件事在匈牙利依然无法尘埃落定,此后几百年不断有离奇古怪的传言,最为恐怖的是说伯爵夫人死后还在施虐加害无辜百姓,从而成为名副其实的吸血鬼。

17世纪,吸血鬼迷信向巴尔干半岛,希腊,奥匈帝国和俄罗斯蔓延,重点是东欧地区。究其原因在当时,东欧远较西欧更加贫困,更重要的是文艺复兴的光芒不可能照射到这里。贫穷总是与愚昧是孪生兄弟,人们的生活中缺少快乐,或者说,他们还不会也不敢享受生活,以为快乐是一种罪孽,只有奉献乃至牺牲才是生活。此外,在东欧,实行拜占庭仪式的教会对迷信宽容得多,甚至把吸血鬼迷信纳入自己的礼拜仪式中。这诸多因素导致他们非常热衷这些神秘的传奇。不过,传奇不完全等同于迷信,因为很多叙述者认为“他讲述的事件,不论是过去还是现在,即使涉及超常现象,也都扎根于日常生活。一旦涉及亡人问题,传奇始终隐喻了一种信仰系统,这个信仰系统特别丰富,它还没有完全消失,一些中欧国家名副其实是保存这些古老信仰的博物馆。”(11P.7)

从词源上考察,吸血鬼的英文形式 vampire 源于“vampir”,而“vampir”则来自于斯拉夫语、俄语、波兰语、捷克语和塞尔维亚语也都使用这种形式。

与此同时,西欧诸国借宗教裁判所的力量压制巫术、迷信,甚至不惜采取烧死女巫这样的极端方式,相对东欧,西欧此时的吸血鬼迷信被打压到谷底。也正是因为如此,后世的吸血鬼与东欧结下了不解之缘,以至于在斯托克的《惊情四百年》里,德古拉伯爵的城堡跑到了喀尔巴阡山脉。

18世纪末,在德国和法国的大学和文艺沙龙里,贵族和学者们仍然热衷于讨论吸血鬼话题,但昔日让人恐惧和不安的迷信,更多的成为了文学作品中的一个重要题材。这一切要感谢启蒙运动给全世界带来了实证主义思想,而理想主义所播撒的种子已经在欧洲乃至全世界绝大多数地区生根发芽了。启蒙运动宣扬科学精神,消弭了有关吸血鬼的传闻,却未能阻止人在想像世界中赋与它各种新的含义。为了反对无处不在的唯物实证主义,为了对往昔神奇美妙的事物一抒怀旧之情,浪漫主义文学运动一起,吸血鬼传说很快就卷土重来,预示吸血鬼即将透过文学而复活。“伴随着这种对篡夺上帝的权利和设计自己心目中的魔鬼形象的令人悚然的理解,一股

反传统恐惧的逆流在整个浪漫主义时期人们的思想中泛起涟漪。坟墓、墓穴、长满草皮的纪念碑在这个时期的故事和诗中仰起了它们腐朽的面容;吸血鬼、狼人、幽灵这类超自然物再次出现,继续吮吸着,抽动着,出没着。^{[3] P.164}

文学中的吸血鬼表述的是现代人内心的困惑和彷徨;象征着死亡和彼方世界粗暴恶毒地侵略那个排挤他们的世界。吸血鬼代表的是焦虑不安,这种焦虑不安产生的原因是:秩序被打破,出现裂痕、矛盾或差异。^{[1] P.6}可以说,关于吸血鬼的现当代神话主要是基于对人类社会的三大主题,即生、死和爱的另类思考,而不能被简单地视作是荒诞不经的迷信。

[参考文献]

- [1] [法] 克罗德·勒库德. 吸血鬼的历史[M]. 济南:山东文艺出版社, 2009.
- [2] [英] 蒙塔古·萨默斯. 吸血鬼传奇[M]. 北京:新世界出版社, 2007.
- [3] [美] 保罗·纽曼. 恐怖起源、发展和演变[M]. 上海:上海人们出版社, 2005.

(责任编辑 南山)

(上接第42页)

共享。这样既可以为院系师生查阅资料提供方便,又可以服务全校师生,充分发挥院系专业资料室的功能。此外,还可以通过网络使用图书馆集成管理系统进行管理,大大提升工作效率,不仅便于资料室对其财产、经费的统计和管理,还可形成与图书馆协调一致的管理模式。

四是开展特色服务,展现特色服务风采。特色服务是一项开发利用本院系图书资源的服务工作。首先要院系资料室的藏书以教师的需求为导向,采集、保管、利用都有针对性,并按照专业特点,重点地收藏具有自己学科专业特色的专类文献、相关文献和重点学科专业的文献,形成与学校图书馆不尽相同或完全不同的有特色的藏书体系。^[3]其次,针对本专业教师等特定读者群,院系专业资料室管理人员

应该根据院系教学情况,熟悉本院系教师的教学任务,了解他们的教学实际情况,提供与社会需求、教学任务相适应的图书资料,展现特色服务风采,最大限度地满足教师的个性化需求。

[参考文献]

- [1] 刘霞. 论新时期院系专业资料室的构建[J]. 岱宗学刊, 2009(2).
- [2] 殷雪梅. 从教师信息需求心理谈专业资料室文献建设[J]. 晋图学刊, 2009(6).
- [3] 田菡. 浅谈外语学院图书资料室的特色服务[J]. 宁波教育学院学报, 2004(S1).

(责任编辑 陈晓姿)

二语听力理解的认知研究回顾与思考*

堵楠楠

(南京师范大学外国语学院, 江苏南京 210097)

[摘要] 听力作为一种输入型技能在学生的二语习得过程中占有十分重要的地位。本文对二语听力理解认知方面的研究进行了回顾,从二语听力理解认知过程、听力理解中的两种模式及元认知策略在二语听力理解中的运用三个方面进行了阐述。

[关键词] 二语听力; 二语习得; 认知; 元认知策略

[中图分类号] H314 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0105-03

根据第二语言习得理论,语言的输入是语言习得最基本的条件,没有语言输入就不会有语言习得。作为一种输入型技能,听力在学生的语言习得中占有非常重要的地位。研究第二语言教学的著名教授加里认为,听力理解在整个第二语言学习的过程中起着十分重要的作用,甚至可以说是最重要的部分。可是,在语言输入方面,我国英语教学往往注重视觉输入(阅读),而忽略听觉输入(听力)。因此导致了大多数英语学习者在听力理解方面的能力很差,语言的吸收和交际能力不足;“哑巴英语”现象非常普遍。本文将简短回顾有关二语习得中听力理解的认知的研究,并在此基础上进行了对二语听力教学的思考,希望能引起更多研究者的兴趣。

一、二语听力理解的认知过程

20世纪80年代中期以来,认知心理学派和应用语言学家的研究使人们对听力理解过程的本质有了新的认识。其中最具有影响的应当数 Atkinson & Shiffrin 的记忆信息三级加工模型。此模式的主要组成部分包括感觉登记、短时记忆和长时记忆。这一加工模型因为包含了从感觉登记到长时记忆的完整过程,也被看作一般人的信息加工流程图。随后, Gagne et al. 在 1993 年完善了 Atkinson & Shiffrin 的模型,并将它运用于指导学校教学。与此同时, An-

derson 在 1985 年将理解过程分为 3 个相互依存的阶段:感知阶段、分析阶段和运用阶段。而有趣的是, O'Melley et al. 在 1989 年对第二语言学习者所做的“有声思维”研究证实了学生在听力理解过程中大脑的活动过程与 Anderson 提出的理解过程的 3 个阶段是一致的。换言之,听力理解也是由 3 个相互关联而又循环出现的阶段组成的:它即感知(perceptual processing)、分析(parsing)和运用(utilization)阶段。

听力理解过程的第一个阶段是感知阶段。接收到了声音符号,听者就将其储存到感觉记忆。信息在此停留时间是很短的,几乎不超过 4 秒,而且新的信息几乎立刻就取代了旧信息。人脑在这一阶段,选择性注意的是那些与当前任务有关的或重要的信息,比如声音提示(停顿、重音、语调)、关键词等。这些语言提示可以帮助人们划分和解释意义。

第二个是解析阶段,词语和信息被用来建构文本意义。听力理解的基本单位是命题。相对简单的命题通过解析可以被筛选出来,而原始的单词序列会因此形成一个以意义为基础的表象,并被保存在短时记忆中。当注意到某事物的存在时,它就可以说是保存在短时记忆里了。短时记忆是加工信息的工作间,保存在这个工作间的信息时间也不长,约 10~20 秒之间,而且短时记忆的容量有限,在 7 ± 2 个

*[收稿日期] 2010-09-10

[作者简介] 堵楠楠(1984-),女,江苏南通人,南京师范大学外国语学院硕士研究生。

单位之间,这个单位叫组块。人的不同的认知经验,也影响到同一材料的组块也可能是不同的。例如,“中介语研究”5个字对不懂中介语的人来说是五个组块,对了解中介语的人来说是两个组块(中介语、研究),对研究二语习得的专家来说,则只是一个组块。由此看来,组块能减少短时记忆中的刺激单位,而增加每个单位所包含的信息量,这样就可以在短时记忆的容量范围内增加信息,有利于完成当前的听力任务。

第三个是运用阶段,听者将听到的信息与长时记忆中的已知信息或背景知识联系起来。背景知识以命题而非以原话的形式储存于长时记忆和图式中,新的语篇意义通过激活长时记忆中的这些命题并与背景知识建立联系。听者使用世界知识和语言知识两种信息来辨别命题的意义。

听力理解的这3个阶段相互联系,有重叠性和循环性。在听力理解过程中,有时,它们从一个阶段转换到另一个阶段,又回到先前的阶段,进行再循环,呈现出一定的次序性;有时,又相互重合,同时进行。从记忆深度着眼于听力理解,我们不难看出,听力理解过程并不是一个简单的编码和解码,单向输入和接受的信息传递过程,理解也不仅是对语言表层信息的识别。对新信息的编、解码依赖于人脑中已有的信息图式或背景知识,并与听力目的相关,只有当输入信息与背景知识相匹配时,才能完成信息的接受、解码、重组到储存这一系列信息加工过程。也就是说,信息传递本身并不能保证有效知识建构,听力理解不是语言表层信息的刻录,而是新信息与听者原有的知识经验或背景知识双向相互作用的过程,在此过程中贯穿着“自上而下”与“自下而上”两种信息处理方式。

二、二语听力理解中两种模式的运用

自上而下的模式认为听者根据输入的声音信号,积极地重组说话者的话语以理解其中的含义。在这一模式下,听者借助对听力所发生的类似的场景及环境的先前认识帮助他们去理解所听到的内容。这种类似场景及环境既包括了对该话题现有的知识,说话人同这个场景的关系以及他们彼此之间的关系,还有先前发生的相关事情。其实每一份听力材料在我们脑海里都是一幅新的“画面”,当我们接触到这幅新“画面”时,我们就会在脑海当中搜寻一些尽可能和这幅新“画面”匹配的类似“画面”以帮助我们理解新的内容。这写类似的画面就是在大脑

中存储的被激活的图示(schema),图式的激活同语篇理解有这重要的联系。激活越多的图式,听者的大脑在听的过程中会变的越活跃;听者对输入话题的相关知识掌握的越多,越好理解说话人的意图。这种“自上而下”处理模式的构筑有助于听者从一个更高的视角把握听力材料当中的框架。图式理论(schema theory)的研究在听力理解中的地位及其作用过程,对学习进行听力策略培训有着十分重要的意义。

自下而上是听者运用词汇前者是听者运用词汇、句法和语法等语言知识来进行听力理解,即从单词、句子到整个语篇的意义,它强调语言知识在听力理解中的作用,是正确理解的基础。根据这个观点,我们大脑中的句子都是一点一点堆积起来的,从声音到词语,从词语到词组,从词组再到一个完整的句子。Anderson和Lynch在1998年因为听者是一次接收到声音、词、词组、话语,而把听者比喻成了录音机。这种模式有助于听者描绘出确切的“画面”或者获取他们所需的具体的信息。Tsui和Fullilove在1998年就听力测试表现中自下而上处理模式是否占主导地位进行了研究并得出结论:低水平的听者可能一开始能从大量的场景信息中受益,可是要提升到一个高的水平还必须从自下而上的过程中寻求发展。对于要培养长期的语言回忆能力的学习要强调自下而上的模式。

图式理论中的“自上而下”方式与“自下而上”方式相结合听力理解过程是一个积极、主动地参与语言交际的过程。首先,学生在听的过程中就听到的音、词、句,而采取由低级到高级的逐步扩展方式对语言进行解码活动,从材料中获取文字信息。然后运用头脑中已被激活的图式知识和经验在听的过程中积极地对材料进行预测和语义处理,并在处理过程中对自己的预测进行否定、证实或完善,直到最终完成对所听材料的理解。许多学者就图式对听力理解的影响做了实证研究,他们发现受试学生在听一篇短文的过程中,始终运用“自下而上”和“自上而下”两种信息处理模式。一般来说,在听的开始阶段,多采用“自下而上”的方式来接收和处理信息。随着听力语篇的展开,学生开始将语篇中的信息与头脑中的相关图式进行连接,既而对新输入的信息进行编码、解码和认知推理,从而提取出有关的信息——“自上而下”的听辨模式。可见,这两种信息处理方式是相依相存、互为补充的。

综上所述,自上而下模式和自下而上模式共同影响着听力理解。听力绝不是一个逐字逐句翻译的过程,而是把从细节着手和“开放”的预测,重组相结合,适当时机激活自上而下模式,同时配合自下而上填补细节上的信息,就能保证听力的理解。如果强调其中一种模式而忽视另一种,这是极端的做法。这两种模式的共同作用及每种模式在听力学习者的不同阶段发挥什么样的作用,对于二语听力来说是十分重要和值得关注的。

三、元认知策略在二语听力理解中的运用

Vann 和 Abraham 早在 1990 年研究发现,学习不成功者并不缺乏具体的认知策略和技能,其失败的关键是由于他们没有掌握该在什么时候、在哪种情况下采用哪种策略或技能。有研究显示,在听力理解中运用学习策略有助于提高听力理解能力,其中,元认知策略的运用尤为重要。然而对元认知策略在外语听力理解中的作用的研究却起源于 Thompson 和 Rubin。

元认知策略对于听力理解水平的提高具有潜在的重要作用,可以帮助学生有效地在听力学习中进行自我调整和自我规范。根据元认知策略的分类和特点以及西方学者关于听力策略的分类,可以将听力理解中的元认知策略分为:听前策略、听时策略和听后策略。这种模式不仅符合学习者在听力理解过程中的心理活动,而且有助于训练学习者的元认知策略。

第一,听前策略的设计与实施。听前策略是指听前的组织、计划与安排,包括找出听力学习的特点及难点,制定短期或长期目标。在这一环节中教师要帮助学生了解所听内容的主题,给出具体的学习任务,使他们明确听力的目的,从而为听时有选择地集中注意力做准备。(1)协助学生确立学习目标、制定学习计划。确立学习目标是一种元认知策略,指的是学完一门课后想要达到的目的或所能掌握的本领。在听力课程开始之前,教师要帮助学生根据个人的实际情况设立阶段性学习目标,以及为实现目标所应执行的明确计划。(2)使学生正确认识听力。首先,在听前教师要指导学生明白听力重在理解,了解全篇文章的主要思想和关键信息。其次,让学生明白语言知识和社会文化背景知识在听力理解过程

中是基础和关键,必须牢固掌握。许多实证研究证明,运用、建立或教授背景知识对增进理解有很大的帮助。(3)向学生介绍语言理解的有关知识。对听力理解而言,我们可以通过课堂讨论,使学生明白为听懂一种语言而采用的各种策略中哪些为有效策略,如集中注意力、借助上下文推测、发挥合理的联想、翻译、跟读、迁移等等,并适时地介绍记忆的信息加工过程、记忆的策略、如何集中注意、图式理论(the theory of schemata)和听力理解的特殊性等理论知识,帮助他们了解听力的本质,增强学生的策略意识,特别是元认知策略的意识,以达到理论指导实践的目的。(4)让学生了解预测的重要性,鼓励学生预测。因为预测能够激活学生长期记忆库中与听力相关的背景知识,使得学生在感知相关信息后能够利用这些背景知识来产生意义。

第二,听时策略的设计与实施。听时策略是指在听的过程中,学生监控自己的听力过程而采取的策略。包括对所听材料的理解程度、对自己采用的学习方法和学习策略是否有效以及对自己的学习效率等进行监控。(1)集中注意力。这是听力理解中很重要的策略之一。集中注意力包括两方面:一是集中全部注意力去听,二是有选择地注意某些信息。教师应通过这两个方面指导学生调整注意力。(2)抓住逻辑关系。教师还应引导学生注意听语篇中的衔接手段(cohesive devices),掌握语篇的衔接(cohesion)与连贯(coherence),从而了解语篇展开的进程和语篇的中心思想。(3)善于思考与记录。

第三,听后策略的设计与实施。听后策略是听完录音后采取的策略,包括指导学生进行自我监测和自我评估并辅以适当的课后练习。(1)自我监测和自我评估。自我监测与评估可以帮助学生及时发现自己听力学习中的薄弱环节和存在的问题,以便解决问题,不断改进;还可以帮助学生系统正确地对自己的听力成绩进行评估,使他们能够根据各自的情况调整听力学习进程,采取更有效的策略促进听力成绩的提高。(2)课后练习。听力课训练是听力训练的重要组成部分,但仅仅靠听力课的训练是远远不够的,教师有必要指导学生进行课后听力练习。

(责任编辑 南山)

翻译中语篇连贯意识的培养和重构*

张仁兰

(江苏教育学院外语系, 江苏南京 210013)

[摘要] 本文基于翻译过程中学生翻译实践中的一大问题——语篇意识的缺乏,分别从语篇的认知及其相关、语篇连贯的重构这两方面阐述了语篇意识在构建思想内容一致且连贯通达译文的重要性和必要性。

[关键词] 翻译; 语篇; 连贯意识

[中图分类号] H315.9 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0108-06

Hatim认为,翻译的过程是在一定社会环境中的一种语言交际过程。从语篇分析翻译,要分析原文语篇的交际功能、语用功能和符号功能(commun-icative function, pragmatic function and semiotic function)。Neubert认为翻译就是由源语语篇诱发的译语语篇生成过程(text-induced text production)。译者的任务便是找出源语语篇中这种体现原作者思路的连贯性,在译语语篇中再现出来,使译语读者能够获得与源语读者大致相同的阅读体验,即获得连贯性的理解进而得到阅读享受。

一、翻译中的问题

笔者在教学实践中发现,影响学生翻译质量或翻译的忠实和通顺的原因多种多样。比如,对原文的理解方面涉及到自身语言的功底,包括词汇量的多少、语法点的掌握、篇章行文的特点及原语语言的总体特点了解和把握等。就表达这一层面,比如英译汉,问题主要是学生的汉语表达比较欠缺,可能是作为英语专业的学生对汉语的学习和提高不够重视。然而笔者认为最大的问题,在于学生缺乏语篇意识及上下文意识。在这种情形下学生的译文大多行文不畅,逻辑混乱,甚至不知所云。从以下学生的译文可见一斑: The letter came by the first post, and after breakfast I rang up Roy. As soon as I mentioned my name I was put through to him by his secretary. If I were writing a detective story I should immediately have

suspected that my call was awaited, and Roy's virile voice calling hallo would have confirmed my suspicion. No one could naturally be quite so cheery so early in the morning. 句中的画线部分被译为“没有人一大早就如此的高兴”。这句话的翻译完全抛开了上文,只是字面意思的孤立复制,因而导致了与上文的脱节,损坏了语篇的连贯。正确连贯的译文是“没有人一大早就接电话会如此的高兴(会有这么好的心情)”。 There was a menu, but it didn't make any difference, everything tasted the same. Monumental portion. You'd stand up at the end and want to die. (M. Lurie, A Beacon in the Night)句中最后一句话被直译为“你最后会站起来想死。”这显然无法与前两句构成连贯,反而让人觉得莫名其妙。通过分析语篇的语境和深层语义连贯结构,可以推断出这句话是说:“你吃完后一站起身来就会感觉胀得要死。”

笔者认为,翻译教学中必须通过理论与实践相结合强化学生的语篇意识,采用不同的方式,从不同的侧面不断深化他们语篇理解中的上下文意识,从而首先达到理解的连贯,再取得表达的连贯。当然这不是一蹴而就的事,需要教师把语篇理解的连贯意识贯彻于教学的始终。

二、语篇认知因素

1. 连贯。

随着篇章语言学的兴起,人们已逐渐摆脱了传

*[收稿日期] 2010-09-21

[作者简介] 张仁兰(1964-),女,江苏金湖人,江苏教育学院外语系副教授。

统语言学和语法学的束缚,将语言研究的重心由句子转为语篇,因为“语篇是有效交际的最终单位”(1 P.12)。语篇是一个具有完整意义的语义单位,它与句子的关系不是大小关系,而是“实现”关系,即语篇依靠句子来实现。但语篇不是句子的任意堆砌,构成语篇的句子存在着深层的语义关系,即连贯性。功能语言学家 Halliday 认为语篇是一个使用过程中的一个语义单位(a semantic unit)。Hatim 指出“语篇是一个具有一致性和连贯性的单位,由一个或多个相互关联的句子序列组成,并具有某种特殊的修辞意义。”(Text is a coherent and cohesive unit, realized by one or more than one sequences of mutually relevant elements, and serving some overall rhetoric purposes.) Reinhart 认为连贯由三个要素组成:连接、一致及关联。‘连接’指在语义-语法层面上句子之间有形式上的联系;‘一致’指句子所表达的命题前后不矛盾,即在同一状态下语篇中的命题根据常识都为真;‘关联’指语境同语篇相关,语篇中句子之间相关,句子和语篇主题/话题相关。[2]由此可见,语篇是一个具有相对独立意义的语言单位,所包括的内容可以是口头的,也可以是书面的,而且超越语法结构,具有一定的连贯性和一致性。

2. 影响连贯解读的因素。

(1) 语篇连贯的识别和读者的先有知识。

语篇连贯的基础是语篇意义所涉及到的长期记忆中知识概念的连贯。一个语篇之所以有意义,是因为在被语篇表现形式激活的知识中存在一个“意义连续体”(continuity of senses)。这种意义的连续体现在语篇生成者采用的语篇方式、格式、遣词、造句、信息排列方式所构成的连贯结构(coherence configuration)之中。读者如果不能发现语篇意义或意义连续体,一定是因为语篇所表现的概念关系结构与读者的先有世界知识(prior knowledge of the world)不相吻合。而语篇连贯就是“语篇世界(textual world)的组成部分(即支撑语篇表层的概念与关系结构)互相影响、互相关联的方式”(3 P.84)。所以,翻译过程“不仅是一种语言符号的转换过程,也是连贯结构的重新构建过程”(4 P.172)。从认知的角度看,连贯能否建立与读者的理解息息相关。作为语篇表层结构的衔接关系,如词汇、替代、照应等,往往被看作是“连贯标记”(coherence marks),构成了语篇的显性连贯,但是这种词汇和语法形式的衔接关系只是为了实现语篇连贯而可能用到的手段,它可以强化语篇的连贯性,使语篇接收者在语篇的理解过程中付

出较小的认知努力。原文作者为了省力,总是依靠原文读者与其共有的知识(shared knowledge),比如相同或相近的文化、历史及社会背景,利用和针对读者的认知能力及语境信息来决定其话语的量或明晰度,原文读者可以在语言信号的激发下,借助其头脑中已有的知识和语篇中已经提供的信息对隐含信息进行推理,建立连贯关系,从而准确无误地理解和欣赏语篇。这种隐性的连贯结构才真正值得译者加以分析和重建。

语篇是一个具有完整意义的语义单位,它与句子的关系不是大小关系,而是“实现”关系,即语篇依靠句子来实现。但语篇不是句子的任意堆砌,构成语篇的句子存在着深层的语义关系,即连贯性。连贯这一决定语篇语义结构的重要因素,在以语篇为基础的翻译活动中显得尤为重要。翻译的直接对象和最终产品都是语篇,而语篇翻译的过程可以说就是连贯的识别和重构的过程。译者必须尽可能保全和复现原文语篇的连贯性和完整性,才能使译文语篇结构严谨、行文流畅、语气贯通。因此,在翻译中,语篇连贯的实现直接关系到译文的交际功能能否实现,并影响着译者对翻译策略的选择。张德禄认为连贯的产生应当是一个以语篇实体为基础,以语篇中的显性信息为线索,激活人们的背景知识,即信息储备,依靠人们的认知机制,最终完全理解语篇的过程,连贯既不是完全存在于语篇内部,也不是一个纯粹的心理现象。认为交际规范决定连贯的是 Widdowson。Widdowson 首先是一位应用语言学家,是交际教学法的代表之一。由于交际教学法是以功能主义和社会语言学理论为基础的一个教学流派,他们大部分都接受 Halliday 把语言看作社会符号的观点,Widdowson 在连贯方面的研究也直接受到这种观点的影响。他说:“如果我们认定一个语篇表现了语言的正常使用,并且根据已知的规范能够接受语篇表达的言外行为序列,那么该语篇就是连贯的。”(5 P.44)

可见,在翻译这一双重的交际活动中,译者首先要以读者的身份与原文作者进行交际,对原文获得连贯性的理解,并推断出原文作者的交际意图。这一过程能否顺利实现取决于译者本人的认知能力和先有世界知识是否达到或最大程度地达到原作者的理想读者的水平。其次,译者又要充当作者,对他的译文读者的先有知识和认知能力作出适当的假设,从而选择适当的译文,努力使原文作者的意图与译文读者的阅读感受相吻合。这一过程能否成功取决

于译者对译文读者的推测是否准确。为了在译语语篇中再现原语语篇的交际功能,译者必须在译语语篇中“重新构建具有同等价值的连贯结构”(61 P.93)。

(2) 连贯的识别与语境意识。

语言的使用和理解是一个复杂的认知过程,这种复杂性体现在言语交际受制于交际场合和社会、文化因素,也表现在说话人的话语组织依赖于听话人在特定交际环境中的语境假设能力以及推理能力,这种交际过程涉及表达者的言语编码过程和话语接受者的言语解码过程,是一个交际双方都积极地运用各种言语策略和语言知识进行信息交换和意义协调的动态系统。影响语篇连贯表达的外部条件如文化语境、情景语境、认知图式、心理思维等直接影响对语言意义的选择和使用;语篇连贯的内部条件如语义联系与相关、形式衔接手段等对主题起着强化、衬托和体现等建设性的作用,是明显的衔接机制。语篇连贯在跨文化交际中起着重要作用,但语篇是否连贯又受到各种因素的影响,语境就是其中的重要因素之一。

第一,语境与语篇连贯理解与表达。

对于语言的理解,语用动态理论代表 Thomas (1995) 认为,语意并不孤立依附于言辞,也不由交流双方单方面产生,意义的生成是一个动态过程,涉及言语双方的意义协调、语境以及话语意义潜能。在谈到语境的功能时,何自然等人认为,从说话人的角度看,语境会影响说话人在说话内容、表达方式、表达手段等方面的选择;从听话人的角度看,语境有助于听话人确定指称、消除含糊、充实语义等。因此,语境会影响意义的理解和表达。而在交流双方语意转化的过程中,语境起着决定性的作用。^{[7] P. 118-121} 语境制约着语言单位的选择、意义的表达和理解。同时,语境总是与一定的交际场合发生联系,交际场合的正式程度、社会、文化特征对语言的表达和理解会产生系统的、规律性的制约。语境对语篇连贯表达有着重要的影响。一般认为,某些表面不连贯的语篇可借助语境信息还原或衍生为连贯语篇。另一方面,如果语篇接收者缺乏必要的语境信息和世界知识,某个连贯的语篇对其而言仍然可能是不连贯的。如: So when, at 17, Marjorie fell in love with a poor medical student, the aunt promptly arranged to take her niece abroad. In the 90s, that was still standard technique. (A. Abbot, *A True Story Haunted Him*). 译文 这样,马乔里在 17 岁那年爱恋上了一个学医的穷学生以后,她姑母立即就筹谋让她到国外

去。在 19 世纪末叶,这仍旧是拆散情人所采用的典型办法。

如果不在最后一句中加上“拆散情人所采用的”这一将原句的深层连贯外化的表达,也会造成语流滞涩,表达不清。因此,对于可能造成连贯中断或阻隔的部分,应借助于语境信息把原文中的深层连贯上推到语符表层,并对同一深层连贯的表达潜势进行优化选择,才能使译文内容和形式达到和谐统一,把交际效果对等提到最高程度。

第二,语境对语篇连贯的影响。

语境可分为三类,语篇内部环境、情景语境和文化语境。这三类语境对连贯的作用强度和方式各有不同。语篇可分为口头语篇和书面语篇,书面语篇的理解则更多依赖上下文。书面语篇的参与者为作者和读者,作者构建的语篇由于读者的身份、文化背景以及世界知识等的不同而形成不同的对话篇连贯的理解,因而语境知识在其中起着至关重要的作用。在跨文化交际的过程中,语境知识影响语篇的连贯理解和表达。语篇连贯的外部条件如文化语境、认知语境和情景语境以及语篇连贯的内部条件如语篇意义和接应机制等相互联系,无论是从编码的角度还是从解码的角度,都直接决定着语篇的连贯理解和表达。

认知语境对语篇连贯的影响。语篇从本质上说有两种功能:反映和交际功能。任何语篇都反映了语篇构建者对世界知识的认识,同时,任何语篇都是为某种交际目的而产生的。从反映的角度来看,语篇构建者必须遵循人类的一般认知规律,语篇连贯性的强弱源于语篇构建者反映能力的大小。因此,语篇构建过程实际上是一种认知过程,如果认知是符合规律的,认知的结果即语篇的表达和理解也就是连贯的。从交际的角度来看,语篇发出者通常会有意识地注意使语篇的构建符合认知规律,保持连贯。语篇的接收者认知活动的经验形成了其固定的认知模式如推理方式、信息接收方式、反应方式、对话篇理解的预测和期待方式等。连贯性的强弱取决于语篇发出者和接收者之间的认知模式协调性的大小,此时,认知语境对语篇连贯起着决定性的作用。各个言语社团都在其长期生活的社会交际中形成了比较固定的交际模式和语篇的语义结构,这是相同文化背景惯常交流的意义长期积淀的结果。这种积淀以动态和静态的方式形成在人的头脑中并不断变化,最终形成了不同的文化背景中的认知模式。如果语篇表达的意义与认知模式的意义相符,则语篇

是连贯的,如果不相符,则即使语言形式准确,语篇意义也不连贯。语言交际由人的大脑支配,而人的心理活动、性格、感情、内在的知识结构以及交流时的心态等都影响着语言的表达效果,因此语篇连贯必须要经过心理过程的推测、判断和选择。所以在跨文化交际中,文化差异、认知模式、心理思维等认知语境都直接影响交流的成功与否。如:

At the end of all my harvesting, I found that out of my half peck of seed I had near two bushels of rice, and above two bushels and a half of barley, that is to say, by my guess, for I had no measure at that time. (Daniel Defoe: Robinson Crusoe) a. 收获完毕之后,我发现那半斗种子差不多打了两斗大米,两斗大麦,这当然是根据我个人的猜测,因为当时手边没有量器。(方原译《鲁滨逊漂流记》) b. 收获完之后,我发现所下的半配克种子,打了将近两蒲式耳的大米,两蒲式耳半还多的大麦??(注:1 peck(配克)等于0.25蒲式耳,相当于0.88斗)

原文中的两个英语计量单位 peck 和 bushels 的理解要依赖译者的认知水平或世界知识,是本段的关键词汇。1 peck(配克)等于0.25蒲式耳,相当于0.88斗,依此算,一蒲式耳相当于3.64斗。a的译者将 peck 和 bushel 两个本有4倍差异的计量单位都归化成一个“斗”字,其结果让中国读者不仅无法了解英美特异的计量标准,而且会得出一个错误的信息:0.5斗种子打了4斗粮食,不足炫耀。而实际上,鲁滨逊在此列举这些数字,目的就是夸耀自己在荒岛上垦殖的成果,通过自己的垦种,收获的粮食是所用种子的36倍!用半配克(1/8蒲式耳)种子,收获了将近2蒲式耳的大米,2.5蒲式耳还多的大麦。b的译者把异化法与注释相结合,灵活填补空缺,既呈现文化差异,又促进文化交流,效果要好得多。由此可见译者的认知能力对原文正确解读有多重要。

语言语境对语篇连贯的影响。语言语境主要是指语篇产生的内部环境,即上下文语言语境。在语篇表达和理解的过程中,语篇接收个人所具备的不同的基本语言知识如语音、语意、语法、句法、段落、体裁等的概念意义、主题意义、上下文意义等直接影响其对语篇的理解程度。读者的语篇知识差异将对由一些句子所组成能输送一个内部连贯主旨意义的若干小语篇交叉构成的系统知识产生不同的理解差异,包括对单词、句子、段落、语篇结构等的四个不同层次的理解,即概念意义、命题意义、语境意义和语用意义。语篇的连贯理解特别强调阅读者本人对语

篇的句型结构、衔接手段、话语标志、文化障碍等的理解。如:

I don't want to idealize life in small places. There are times when the outside world intrudes brutally, as when the cost of gasoline goes up or developers cast their eyes on untouched farmland. There are cruelties, there is intolerance, there are all the many vices and meanness in small places that exist in large cities. Furthermore, it is harder to ignore them when they cannot be banished psychologically to another part of town or excused as the whims of alien groups——when they have to be acknowledged as “part of us”. a. 我不想把小地方的生活理想化。有时外部世界会侵入这里。比如当汽油涨价,开发商把目光投向未开垦的农田。有残忍,有忍耐,有大城市所存在的所有罪恶和卑鄙。另外,毋庸置疑的是,我们无法从心理上将其驱逐至市镇之一隅,或释为异族怪癖,承认其为我们中的一部分。b. 我不想把小地方的生活理想化。有时外部世界也会残暴的闯进来,比如汽油涨价或开发商把目光投向未开垦的农田。这里有各种残忍的行径,有偏狭固执,存在于大城市的所有罪恶和卑鄙这里都有。而且,我们无法自欺欺人的认为这些罪恶和卑劣只存在于小镇的另一个地方或托辞为一批外乡人的怪诞想法,而只能承认其为我们中的一部分。这时,就更难对它们视而不见了。

a. 的译文完全破坏了原文语篇的连贯,主要因为译者的对单词、句子、语篇结构等的理解都有问题。很明显译者的语言基本知识的不足是导致理解失误、形成不连贯译文的重要原因。而 b. 的译文通顺流畅,成功实现了交际信息的转换。

三、译语中对源语语篇连贯的重构

1. 语言内部结构的调整与重构。

如果从语篇的角度来考虑的话,就会从一个全局的角度出发,在译文中进行语篇连贯性的重构。原语可以看成是一个由众多小语篇组成的大语篇,而语篇最大的特点就是它的连贯性。一组意义上并不连贯的句子是不能构成一个语篇的。所以说,以语篇为翻译单位,译者才能在把握原文语篇连贯性的基础上,在译文中努力再现语篇的连贯性,从而更有助于译语读者正确地把握原文的思想内容。

译文是完成的语篇,在其语言形式上自然要保持连贯性。这就要求译者在进行语言转换时,既要忠实于原文的连贯结构,又必须考虑译文中重新构

建的连贯结构是否能够得到译文读者的识别,从而获得连贯性的理解。译文的连贯重构是一个由词、句、段到篇章的构建过程,源语语篇是评判语篇连贯性的参照系,而译语语篇是翻译策略的最终落脚点。这样一个层次分明、由下至上的过程既是语言形式的转换过程,从本质上说也是思维的转换过程。译者的思路要经历一个从原文连贯结构到译入语连贯结构规范的转换,这种转换的前提是保证从读者的认知角度看,译文语篇是连贯的,是语义畅通的,不会让读者感到机械和死板,使语义呈现出滞凝和隔断的状态。强调语言的可接受性,也就是说,译文不能拘泥于原文中词语的表层意义和句子形态结构,而应从总体连贯和局部连贯的角度,理顺原文的语义关系和信息传递功能,才能译得通顺流畅,达到信、达、雅的标准。这需要译者在思维方式上进行调整或变通,对语言进行遣词造句的优化选择,实现原文的连贯功能。

译者在对译文作语言形式上的策略选择时,应对源语语篇作静态和动态的分析。所谓静态分析,即分析其源语语言形式的表层,如语篇内词句的表层意义,各句各段之间替代、省略、照应等衔接手段。进行动态的分析则是分析深层的语义和功能连接关系。语篇在交际功能上的连贯有赖于语篇产生的语境信息、语篇使用者的语用知识和语用推理。译者应该利用推理机制,将表层意义与可能隐含的认知信息加以综合,再结合语境假设及语用分析,寻求它们之间的深层连贯结构,并在译文的连贯结构中具体表现出来。例如:Vestal looked up to see Belfreda crooking a finger from the half-darkness of the hall. “You back? What is it?” asked Vestal crossly. 译文 薇思德一抬头看见白菲瑞达在昏暗的大厅里弯手指招她过去;“你回来了?有什么事?”薇思德没好气的问。第一句话划线部分若直译为“弯手指”,显然无法与后句构成连贯,反而让人觉得莫名其妙。通过分析语篇的语境和深层语义连贯结构,可以推断出这句话是说:“弯手指招她过去。”

再看另外一个例子:We pull mail from the cases that the night clerk have thrown. I start casin', throwin' letters. At my station we have fifty-three carriers. Each one has a pigeonhole that his mails goes in. You are constantly pulling mail out of these pigeonholes.

I have one big office building down-town and a smaller one. Each firm is a case. As you work on a case, you get to know the people who get personal mail.

You throw it to that firm, I have sixty different outfits in the building that I service (ibid).

此例划线部分若直译成“我有一座大的办公楼和一座小的办公楼”显然与语境不符。文中的“我”只是个邮递员,根据上下文此句应译为“我负责一座大的办公楼和一座小的办公楼的邮件投递工作”。否则会造成语流滞涩,表达不清。因此,对于可能造成连贯中断或滞隔的部分,应把原文中的深层连贯上推到语符表层,并对同一深层连贯的表达潜势进行优化选择,才能使译文内容和形式达到和谐统一,把交际效果对等提到最高程度。翻译中一项重要的原则就是准确地再现原文的思想内容。

2. 文化缺省的填补。

翻译是跨文化的交际,思维方式的不同需要译者在语言形式上进行调整和变通,而文化差异的存在则要求译者对造成连贯失调的文化缺省(cultural default)给予补偿。但前提条件是译者有能力做到这一点。最主要是译者的文化能力。故翻译教学中要有意识的强化学生的文化意识,拓展他们的文化知识。源语作者对于他理想中的源语读者的知识结构总是有一个大致的了解,并作出比较准确的判断。因而对于一些他认为与读者共有的且无需赘言的文化信息,往往会在文中略去。源语读者可以根据先有知识和经验自觉地填充文化缺省所留下的空位,而不会感觉到不连贯。但是,译语读者和源语读者的这种非语言知识往往存在着矛盾、差异或空缺,译者如果不能补偿译文读者难以填充的文化空位,就难以在译文中建立起语篇的连贯关系,甚至可能建立起错误的连贯关系。文化缺省不同于表层连接关系中的省略或是隐性连贯下的“语境缺省”,文化缺省的内容往往在语篇内找不到答案。所以,对于存在着文化缺省而阻碍连贯性理解的语篇,译者有责任采取恰当而有效的方式加以解决,使译文读者对语篇获得连贯性的理解。原文读者和译文读者由于文化背景知识的不同,在理解上存在着差异,而对这种差异的弥补则是由译者来完成的。而这项工作完成的好坏是受其翻译标准影响的。以语篇为翻译单位,就要求译者从语篇的角度出发,在必要的时候进行文化语境知识的补充。

对于文化缺省的补偿,既可以用译入语文化去替换源语文化中造成缺省的那部分知识,即归化式翻译,也可以在保持译文的连贯性前提下采用异化翻译,比如可用文外加注或文内变通的办法建立语篇连贯,给译文读者不同的阅读体验。比如下面这

个例子：

She had thin blond hair and her face was pretty and petite in a Regency way, oval like a miniature, though she had a harsh way of speaking—perhaps the accent of the school, Roedean or Cheltenham Ladies' College, which she had not long ago left. (Graham Greene, *The Invisible Japanese Gentlemen*) 译文：她长着纤细的淡黄色头发，漂亮的鹅蛋脸小巧玲珑，颇符合摄政时期的风范，又像一帧袖珍肖像，不过她说起话来却粗声粗气——也许，这是她刚刚离开的母校的腔调，譬如说罗迪恩或切尔特南女子学院。（潘绍中译 杨平，1998）

原文中的 Regency 指 19 世纪初英王乔治三世神经错乱后由其子摄政的时期，当时英国的风尚是以妇女纤细小巧为美。中文读者对此可能并不了解，故译文该句作了适当调整，以“符合摄政时期的风范”作一变通，使语篇获得连贯，与此同时，对 Regency 一词的背景知识在文后酌量加注，以便使读者获取相关文化知识。若对此文化信息不了解，便会影响对原文的理解，照成连贯的中断。对于译者来说，最糟糕的就是未能发现或无法理解原文的文化缺省，从而将自己的意义真空转嫁给译文读者。例句：为头一人，头带五金，身穿团花战袍，白净面皮，三髭须，真有龙凤之表。（吴敬梓《儒林外史》第一回）译文：The leader of the band wore a military cap and flowered silk costume. He had a clear complexion, his beard was fine, and he looked every inch a king. 在汉语中“龙”是帝王的象征；“凤”和“凰”象征祥瑞。而在英语中，“dragon”是神话中吐火喷烟、张牙舞爪的怪物；“phoenix”是埃及神话中的不死之鸟，永存不死。可见龙凤在东西方人的心目中的形象是完全不同的。在此译者根据英语民族的心理采用归化译法，将“龙凤之表”译为“every inch a king（帝王之表）”，以内涵相似的说法去表现源文的意思从而再现了译文的连贯。若将“龙凤之表”译为“every inch a dragon and phoenix”，必然在英语文化的读者头脑中引起截然不同的联想，活生生地把“富贵吉相”变成了“妖魔怪相”。

语篇是人类繁富的言语活动的产物，又是人类复杂的认知活动的产物。一方面，体现人类认知活动的规律，受到人类认知差异的影响，同时又受制于

交际场合和社会、文化等因素的制约和影响。因此，在跨文化交际中，要想成功地进行交流，必须考虑到语境因素对语篇连贯的综合影响。

语篇意识的建立或语篇的正确认知，无论对于语篇信息的整体把握与准确理解还是对翻译中语篇连贯的重构都至关重要。同时我们也注意到连贯的理解与重构还涉及到许多其它因素，比如译者的认知结构、语言知识、文化能力等。因而在翻译教学的各个环节中都应贯彻语篇意识，首先，在教学内容的选取上，应以段落篇章为主而不应以单个句子为主；其次在具体的教学程序上，老师要以引导启发学生自主思考、努力让他们通过自己的认真阅读和分析发现语篇的深层连贯，也可以组织一些小组活动如通过讨论共同完成一个段落或篇章的翻译；此外在测试环节上，增加旨在测试学生连贯意识的或能力的一些题型，如段落篇章中划线句中短语的理解与翻译、校改译文等。这些教学活动只是培养学生语篇意识的一个重要方面，基于语篇连贯的理解和重构与译者的知识结构密切相关，教师应鼓励引导学生自觉拓展知识面、提高语言文化能力，这是翻译中语篇连贯的解读和重构的根基。

[参考文献]

- [1] Hatim, Basil. *Intercultural Communication: Translation Theory and Contrastive Text Linguistics* [M]. Exeter: University of Exeter Press, 1997.
- [2] 张建理. 连贯研究概览 [J]. 外语教学与研究, 1998 (4).
- [3] Beaugrande, R. de & W. Dressler. *Introduction to Text Linguistics* [M]. New York: Longman Group Ltd., 1981.
- [4] 李运兴. 语篇翻译引论 [M]. 北京: 中国对外翻译出版社, 2001.
- [5] Widdowson, H. G. *Teaching Language as Communication* [M]. Oxford: OUP, 1978.
- [6] Neubert, Albrecht & Gregory M. Shreve. *Translation as Text* [M]. Kent: The Kent State University Press, 1992.
- [7] 何自然. 语用学与英语学习 [M]. 上海: 上海外语教育出版社, 1995.

（责任编辑 南山）

功能目的论视角下的国产电影英译名*

梁 君

(南京审计学院外国语学院, 江苏南京 210029)

[摘要] 国产电影的英译名质量参差不齐,其中有很多误译、错译甚至是乱译的情况,客观上影响了中国电影的国际性。文章试图通过功能目的论视角,探讨片名翻译的特点及要求,并在此基础上分析国产电影英译名的错误种类和原因,以求对未来国产电影名称的翻译有所借鉴和启示。

[关键词] 功能目的论; 电影; 翻译

[中图分类号] H315.9 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0114-03

电影译名是电影信息最直接的载体,尤其是在中国电影走向国际化的进程中,恰当的电影译名是非常必要的。然而,近几年国产电影的英译名中却出现了很多误译、错译甚至是乱译的情况。鉴于此,文章试图通过引入功能目的论视角,分析国产电影英译名的错误种类和原因,以求对未来国产电影名称的翻译有所借鉴和启示。

一、功能目的论思想简介

20世纪70年代,功能派翻译理论兴起于德国。其发展经过了以下几个阶段:

第一阶段:凯瑟琳娜·莱斯首次把功能范畴引入翻译批评,将语言功能、语篇类型和翻译策略相联系,发展了以原文与译文功能关系为基础的翻译批评模式,从而提出了功能派理论思想的雏形。莱斯认为理想的翻译应该是综合性交际翻译,即在概念性内容、语言形式和交际功能方面都与原文对等,但在实践中应该优先考虑的是译本的功能特征^{[1] P. 135}。第二阶段:汉斯·弗米尔提出了目的论,将翻译研究从原文中心论的束缚中摆脱出来。该理论认为翻译是以原文为基础的有目的和有结果的行为,这一行为必须经过协商来完成,翻译必须遵循一系列法则,其中目的法则居于首位。也就是说,译文取决于翻译的目的。此外,翻译还须遵循“语内连贯

法则”和“语际连贯法则”。弗米尔还提出了翻译委任的概念,即应该由译者来决定是否、何时、怎样完成翻译任务。第三阶段:贾斯塔·霍茨·曼塔里借鉴交际和行为理论,提出翻译行为理论,进一步发展了功能派翻译理论。该理论将翻译视作受目的驱使的,以翻译结果为导向的人与人之间的相互作用^{[1] P. 136}。该理论和目的论由颇多共同之处,弗米尔后来也将二者融合。第四阶段:克里斯汀娜·诺德全面总结和完善的理论。克里斯汀娜·诺德首次用英语系统阐述了翻译中的文本分析所需考虑的内外因素,以及如何在原文功能的基础上制定切合翻译目的的翻译策略。克里斯汀娜·诺德对功能派各学说进行了梳理,并且提出译者应该遵循“功能加忠诚”的指导原则,从而完善了该理论。

二、电影名称翻译中的功能目的要素

1. 片名的基本功能。

纽马克将文本功能主要分为四类:(1)表达功能(expressive)突出文本作者及文本本身。这种功能的文本主要是纯文学文本或者艺术性较高的文学作品,如自传、信件、小说、诗歌等。(2)信息功能(informative):旨在传递信息、知识、意见等,文本的重心为其内容和主题。(3)祈使功能(vocative):通过说服文本读者或者接受者采取某种行动,从行为上对

*[收稿日期] 2010-06-30

[作者简介] 梁君(1978-),女,安徽铜陵人,南京审计学院外国语学院讲师。

文本做出反应,如使用说明、商业广告、宣传资料和说服性文章。(4)美感功能(aesthetic):就是通过精心构思的文本,兼顾受众的审美情趣,给受众以美好的享受。[2 I P.12]

电影译名作为一种特殊的文本形式,其功能因素也有其自身特点。英国著名翻译理论家西尔多·塞弗瑞在《翻译艺术》(The Art of Translation)一书中指出译文读者可以分成四类,其中的第一类读者对原文一窍不通,他们读译文完全出于好奇或兴趣。[3 I P.31]我们不难发现,片名翻译的读者(译语观众)绝大多数应该属于这一类,也就是希望通过阅读片名了解电影基本内容(信息功能),看看自己是否感兴趣(美感功能),并最终决定是否去影院观看电影(祈使功能)。

电影译名的功能应该由信息功能、美感功能和市场功能组成:信息功能是指影片译名要能够有效传达电影的主要信息,包括影片的类型、主题及主要内容等;美感功能是指译名要能给观众以美的享受,要能引起译语观众的兴趣;祈使功能是指译名要充分体现电影市场化的要求和特点,充分发挥商业宣传的作用,尽可能多地吸引观众去影院观赏影片,以保障票房收入。

2. 片名翻译的类型。

克里斯汀娜·诺德把翻译的文本类型划为两类:文献型翻译和工具型翻译。其中工具翻译是指翻译的目的是以原文为模型,以译入语为工具,在原文作者和译文读者之间建立一种新的交流。在工具翻译中,翻译被看作是译文读者与原文作者进行交际的工具,交际语言是译文语言,交际环境是译语文化。[4 I P.65]李群指出“电影片名就是影片的商标,是影片的广告,它所起的作用是影片在海外市场攀得商业成功的必不可少的重要一环。”[5 I P.55]结合上文所分析的片名翻译的三大功能特征,笔者认为,片名翻译应该属于广告翻译,而广告翻译则隶属于工具型翻译。这就要求译者在翻译片名的过程中,要以原文的语言文化特征作参考,并以译语观众为中心,根据他们的需要和特点传递原文的交际内容。

3. 片名翻译的指导原则。

(1)符合原名或电影内容。弗米尔指出,在译本和对应原文之间存在着某种联系,他把这种联系称之为“篇际一致”或“忠信原则”[4 I P.42]。该原则要求译文要对原文进行最大限度的忠实模仿。为了实现译名的信息功能,必须遵守“篇际一致”原则:译名的

最高标准是对原名进行最大限度的忠实模仿,最低标准是忠诚于电影本身的内容进行翻译。在电影片名的翻译中,译者首先要尽可能忠实于原作,保持原作的风姿。一般情况下,片名翻译中的忠诚是指忠实于电影原名。但有时候,由于种种因素,对于原名的忠诚在译语环境下很难实现,此时,译者需要退而求其次,忠诚于电影本身的内容进行翻译。要做到这一点,译者必须要能够全面细致地研究影片原名的来源以及影片的内容。

(2)符合译语习惯。除了“篇际一致”,弗米尔还提出了“篇内一致”的原则。[4 I P.41]该原则要求译文在其介入的交际环境和文化中应有一定意义,并且指出只有当人们认为接收到的信息相当符合他们的环境时,信息交流才能说是成功的。因此笔者认为,为了实现译名的文化功能和美感功能,必须遵守“篇内一致”原则:片名翻译属于工具型翻译,其目的是以原文为模型,以译入语为工具,在原文作者和译文读者之间建立一种新的交流。所以译者必须详细了解受众群体的文化背景、审美情趣及认知方式,注重译名读者的反映,在此基础上结合目的语文化传统、语言规范,使译名风格符合译语读者的品味。而在具体的翻译策略上不应陷入传统的归化和异化两个极端,而应采取“因名制宜”的方法,灵活采取多种翻译策略。

三、当前国产影片英译名中存在的问题

1. 不符合原名或电影内容。

有部分影片的英译名,由于译者本身的失误,对原名或原作内容的把握上有欠缺,或者由于有的译者过分追求译名形式上的美感,忽视了片名最基本的信息功能,造成译名和电影内容有出入,甚至完全不相关。

(1)对电影内容理解有偏差,造成误译。比如影片《英雄本色》是典型的港产黑帮江湖片,该影片是系列剧,共有三部,英译名无一例外的都译为 A Better Tomorrow。估计译语观众们看完影片就会觉得费解了:第一部影片的主人公在一个枪战中身亡,另一个锒铛入狱;第二部中4位主人公快意恩仇大开杀戒后也面临牢狱之灾;第三部中女主人公最后也香消玉殒,难道这就是译名中所谓的“更好的明天”?不知译者在译名之前是否认真研究过剧情。

(2)不顾内容,任意发挥,导致乱译。有部分电

影的译名既没有忠实于原名,也没有忠实于电影本身内容,属于译者“天马行空地”创造”,这些译名完全起不到传递影片信息的作用。比如影片《国产007》是一部刻意模仿调侃经典英国影片007的港产喜剧片,片中的主人公历经艰险,却总能化险为夷,其间笑料百出。可是该片的英译名 From Beijing with Love 却丝毫没有体现出原作轻松搞笑的风格,反而像温情脉脉的言情片。更重要的是,纵观全剧内容,始终没有找到译者如此命名的依据。因此该译名既没有提供有效的基本信息,也没有从审美功能上反映原作的幽默之处。

2. 不符合译语习惯。

国产电影英译名中存在的另一个大问题就是译者忽视了译语环境和译语观众的审美标准,译名不符合译语习惯,造成片名三大功能无法完全实现。

(1)用词不当。有些电影的英译名,译者在遣词时出现失误,未能注意到某些词汇在译语环境中的特殊含义,或者没有弄清某些词的感情色彩。这经常导致译名出现一些很可笑的错误。比如影片《霸王别姬》,其官方海报上的英译名是 Farewell my concubine。不知译者在遣词时为何会选取 concubine 一词,根据 Longman Advanced American Dictionary 的定义,concubine 指的是“ A woman who lives with and has sex relationship with a man that she is not married to, especially when he already has a wife. (尤指有妇之夫的姘妇)”。^{[6] P.411}显然,无论是典故中霸王的妃子虞姬,还是影片中的主角程蝶衣,使用 concubine 去称呼都是极其不合适的。曾见该影片的另一译名为 The King Parts With His Favorite,虽说是中规中矩地直译,但 favorite 一词明显比 concubine 更加合适。类似的例子还包括《没事偷着乐》误译为 Steal Happiness(在英语中意义近似于偷欢),《生死抉择》译为 Fatal Decision(fatal 意思是致命的,而原名的意思不过是重大抉择)。

(2)文化符号处理不当。国产电影中,有许多中国观众较熟悉的人名、地名或其他专有名称。对于中国观众来说,这些文化符号后面的象征意义是不难理解的,但是对于缺乏相关文化背景的译语观众来说,这部分文化符号是陌生的,如果不加处理就简单直译的话,就会造成译名功能实现上的困难,使译名无法达到预期目的。比如2008年的国产大片《赤壁》,先后出现过两个版本的译名。最开始译作 Red Cliff,后来发现,该译名与著名小说《红岩》的英

译名雷同,后来很快就改成了现在的译名,即直接把片名音译为 Chi Bi。其实无论是第一个译名 Red Cliff,还是第二个译名 Chi Bi,在译本功能上都是有欠缺的。试想一下,中国观众看到“赤壁”二字会想到什么?绝大多数人第一反应就是那场著名的赤壁之战,而这正是影片的主题。那么,Red Cliff 和 Chi Bi 这两个译名能为译语观众提供些什么呢?这两个译名也能够让译语观众联想到赤壁之战吗?答案恐怕是否定的,因为译语观众没有相关的历史背景知识,他们看到 Red Cliff 可能真的会以为是“红色的悬崖”,而看到 Chi Bi 恐怕就只能凭生诸多猜测,认为是人名,书名,地名抑或其他什么中文名称了。无论如何,这两个译名都不能有效地向译语观众传递足够的信息,指出该片的类型是战争片。笔者认为倒不妨把音译和补译结合起来,译作 The War at Chi Bi,这样起码能够在信息传递上更加丰富有效。

(3)不符合译语观众的审美习惯。电影的译名要符合译语观众的审美情趣和习惯。反之,译名可能会给译语观众造成困惑和理解上的困难。比如《卧虎藏龙》的英译名直译为“Crouching Tiger and Hidden Dragon”。众所周知,西方文化并不崇拜龙,相反把龙看作是邪恶和恐怖的象征^{[7] P.122},这与“中国龙”的含义大相径庭,如此直译有违英语观众审美习惯,而且译名也并未有效地提示影片的内容信息。

[参考文献]

- [1] 谢天振. 当代国外翻译理论导读[M]. 天津:南开大学出版社,2008.
- [2] Newmark. P. 翻译教程[M]. 上海:上海外语教育出版社,2001.
- [3] Savory, Theodore. The Art of Translation[M]. London: Britain penguin press, 1980.
- [4] Nord, Christiane. Translating as a Purposeful Activity: Functional Approaches Explained [M]. ShangHai: ShangHai Foreign Language Education Press, 2001.
- [5] 李群. 片名翻译对“忠实”的颠覆——电影片名翻译的现状与理论根据[J]. 北京第二外国语学院学报, 2002(5).
- [6] 朗文高阶汉英双解词典[M]. 北京:外语教学与研究出版社,2006.
- [7] 王恩科,李昕,奉霞. 文化视角与翻译实践[M]. 北京:国防工业出版社,2007.

(责任编辑 南山)

《偿还旧债》中人称指示语的语用分析*

徐 薇

(江苏教育学院外语外语系, 江苏南京 210013)

[摘要] 人称指示语的选择离不开特定的语境。借助语境,对《偿还旧债》中的人称指示语进行分析,从而探究其特殊的语用效果,显现了故事的艺术内涵。

[关键词] 人称指示语; 语用分析; 语境

[中图分类号] H314 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0117-02

指示(deixis)是一个带有普遍性的语言现象。^{[1] P. 56)}这一语言现象充分说明了语言和使用语言的语境之间有密切关系。^{[1] P. 56)}根据不同的指示对象和对语境不同的依附状况,指示可分为人称指示、时间指示、方位指示、篇章指示和社会指示。人称指示语指谈话双方用话语传达信息时的相互称呼。^{[2] P. 19)}它包括:第一人称、第二人称和第三人称。人称指示语的选择与特定的语境紧密相联。除了常规用法之外,有时会出现一些从语义上看似乎是异常的现象,这些现象则更需从语用的角度借助语境去解释,从而挖掘其深刻的语用内涵。^{[1] P. 63)}

《偿还旧债》是奥地利著名作家斯·茨威格(1881-1942)的一篇遗稿,故事情节和人物关系并不复杂。25年前作为演员的施图尔茨维护了年轻的追逐者玛格丽特的清白,25年后玛格丽特满怀感激地回报了已经穷困潦倒的施图尔茨。作者通过对故事中人称指示语的灵活使用,丰富了人物性格,突出了故事主题,从而使这部短篇小说感人至深,极具魅力。故事中对人称指示语的灵活运用包括第一、二人称指示语单复数之间的借代,第二、三人称指示语之间、第一、三人称指示语之间的交叉互指现象。

1. 第一人称指示语的语用分析。故事中人物对话第一人称指示语的灵活使用主要体现在第一人称单复数之间的借代。这种借代包括单数取代复数和

复数取代单数两类,在交际中后者更为常见,《偿还旧债》中所出现的也正是复数取代单数的现象。

少不更事的玛格丽特将施图尔茨视为心中的偶像。当施图尔茨要离开的时候,她这样表达了心中的不舍:“请您,请您留在这儿……请您,请您别走……待在我们这儿。”^{[3] P. 443)}这位羞怯的姑娘用“我们”一词替代了“我”,婉转地表达着澎湃的热情。

敏感而又善良的施图尔茨听出了姑娘的言外之意,既没有顺水推舟地接受,也没有严厉地拒之于千里,而是长辈一般对年轻的痴迷者进行开解:“……你来跟我说这番话,实在是一番好意。我们演戏是为了谁?不就是为了青年?有年轻人作为知音,始终是我最大的快事……”^{[3] P. 443)}施图尔茨同样用“我们”替代了“我”,悄然拉开了与姑娘的距离,含蓄地表明自己所做的只是每位演员所应尽的职责,自己对青年的感情也只是所有演员都具备的,并无特殊之处。

2. 第二人称指示语的语用分析。故事中人物对话第二人称指示语的灵活运用也主要体现在第二人称单复数之间的借代。《偿还旧债》中所出现的是复数取代单数的现象。

面对玛格丽特这样被激情冲昏头脑的女性崇拜者,施图尔茨保持着冷静:“你来跟我说这番话,这的确是你的一番好意。我谢谢你,望你继续对我

*[收稿日期] 2010-03-20

[作者简介] 徐薇(1979-),女,江苏徐州人,江苏教育学院外语系讲师。

怀有好感,望你们大家对我永远怀有亲切友好的回忆。^[3 I P.443]施图尔茨在表达对玛格丽特的谢意的同时,用“你们”代替了“你”,继而将感谢的对象推向了广大青年,从而进一步理智地劝诫这位少女控制好自已的感情,回到自己应有的位置上去。

3. 第二、三人称指示语交叉互指的语用分析。第二、三人称指示语之间的交叉互指分为第二人称借指第三人称和第三人称借指第二人称两类。第三人称借指第二人称这种现象在故事中多次出现。

故事中,施图尔茨竭尽全力地劝慰这个痴狂的崇拜者:“……只有青年对于美怀有感激之情。是的,只有青年才如此。你给我带来了极大的快乐,亲爱的小姐,我将永远不忘你的这番好意。^[3 I P.445]毫无疑问,施图尔茨是高尚而真诚的,他并没有斥责少女而使其羞愧,而是婉转又耐心地劝说以保护少女脆弱的自尊心。这里,他用“亲爱的小姐”替代了第二人称“你”,既拉开了与女孩的距离,又暗暗提醒女孩注意自己的身份和名誉,这是一种婉转的拒绝,更是一种悉心的保护,同时也不乏对玛格丽特一番热情的真挚的感谢。言语之间,施图尔茨的这种高尚品质被表现得淋漓尽致。

第二、三人称指示语的交叉互指表现了语言的精妙性,既能刻画出25年前施图尔茨的形象,也能充分体现出25年后施图尔茨的落魄境遇。25年后已是风烛残年的施图尔茨潦倒不堪,住在乡村里的穷人院,被人轻视,喝杯啤酒也要看人脸色靠人施舍:“来杯啤酒,美丽的老板娘,泡沫喷涌,鲜美爽口。^[3 I P.433]施图尔茨说话的腔调是夸张的,而对那位已当了奶奶的女店主的称呼更充满奉承和讨好,用一个略显花哨的指称第三人称的名词短语来替代更为直接的第二人称“你”暗示了施图尔茨过去所从事的舞台戏剧表演这一职业特点,同时也表现了他如今窘迫的生活和卑微的地位。

困窘的老人唤起了玛格丽特对青春岁月的所有记忆,她决定保护这位过去的恩人,使其重新振作,使其免受轻蔑与嘲弄。于是,玛格丽特引人注目地走向了施图尔茨:“也许我有幸和宫廷演员施图尔茨先生谈话吧?^[3 I P.446]在奥地利,宫廷演员的身份高于普通演员,是一种尊称,玛格丽特用一个充满敬意的社会指称替代了“你”来称呼只作为一般演员表演过的老人,给了这位意志消沉的老人无尽的荣耀和坚定的信念。既而,玛格丽特编造了丈夫对老人的崇拜帮老人回忆起过去的岁月,并用谦恭的语气维

护了老人的尊严,使酒馆里的人们对施图尔茨的态度发生了质的改变。

4. 第一、三人称指示语交叉互指的语用分析。第一、三人称指示语之间的交叉互指较多表现在用第三人称替代第一人称,故事中有这样的例子。

25年后玛格丽特在一家乡村旅馆再次见到施图尔茨,他已是一位穷困不堪的老人。施图尔茨拿起杯子,走向农民们坐的一张桌子:“先生们,请腾点位子给我这把老骨头。^[3 I P.434]老人用表示第三人称的名词短语“老骨头”替代了“我”,言语间充满了谦卑和自嘲,表现了他现今的生活状况和社会地位。

而当玛格丽特帮助老人恢复了尊严时,施图尔茨禁不住老泪纵横:“请您代我向您的先生问好,请您告诉他,老施图尔茨还活着。^[3 I P.449]老人用“老施图尔茨”替代了第一人称“我”,言语间仍有着恭敬与谦卑之情,可除此之外,又增添了一股自信与傲气,显然这位已是病魔缠身的老人终于又振作了起来。施图尔茨前后两次用第三人称指示语替代了“我”,从“老骨头”到“老施图尔茨”改变表明玛格丽特最终成功地偿还了旧债,维护了老人的尊严,帮其恢复了自信。

通过以上分析不难看出:意义需要在语境中确立。采用何种人称指示语,表达何种语用含义,都不能离开其所处的语境。正如何兆熊所言:“在言语活动中,尤其是在有一名说话人和至少一名听话人参与的这种典型的语言交际活动中,对参与者所谈及的人物、事物、事件、过程和活动等作出确定的理解都必须把它们和某些语境构成要素(如交际的时间、空间等)联系起来。^[1 I P.56]

《偿还旧债》中对人称指示语的灵活使用恰恰体现了这一特点。本文通过借助语境对故事中的人称指示语进行分析与解释,探究其特殊的语用效果,从而深化了故事主题,凸显了故事的艺术内涵。

[参考文献]

- [1] 何兆熊. 新编语用学概要[M]. 上海:上海外语教育出版社, 2000.
- [2] 何自然. 语用学概论[M]. 长沙:湖南教育出版社, 1988.
- [3] [奥]茨威格. 斯·茨威格中短篇小说选[M]. 北京:人民文学出版社, 2006.

(责任编辑 南山)

英语投射思维*

王义明

(解放军理工大学理学院外语系, 江苏南京 211101)

[摘要] 英语投射思维是心理语言性的投射。它主要体现于现实世界与人的心理之间、人体经验与现实世界之间、经验结构与语言结构之间、不同的心理空间之间、认知方式与语言结构之间等方面。英语投射思维具有重要的应用语言学价值。

[关键词] 英语; 投射思维; 心理空间

[中图分类号] H319.3 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0119-05

英语动词 project(投射)可分解成 pro-和-ject, 其中, pro- 释义为 forward, upward, outward, -ject 释义为 send 或 throw。含-ject 的词如 deject, eject, interject, jet, object, reject, subject, traject 表达不同的投射方式。project 的较具体的释义为 A. to stick out beyond an edge or surface; B. send or throw (something) forward, upward, or outward; C. to cause (light, a picture, a movie, etc) to appear on a surface^{[1] P. 1293}。人的思维和语言表达的隐喻性使其产生较抽象的释义 D. have or show (a particular quality, image, etc that can be seen by other people); E. to imagine that one is in the future, past, etc; F. to avoid dealing with your own feelings by imagining that someone else is feeling them^{[2] P. 1128-1129}。A、B、C、D、E、F 的顺序显示 project 意义的抽象化的大致趋势, 从 A、B、C 到 D、E、F 是由其物理用途向心理用途的投射。

笔者受到 project 意义的抽象化过程及其用途的投射现象的触发, 发现英语中存在投射思维。本文运用模型和模拟方法力图探讨并揭示英语中的投射思维。这是因为模型是一定知识领域的事实、事物和关系在这个领域或另一领域的简明反映^{[3] P. 93-95}。综合考察其分类, 发现英语中既存在“projecting”的结构模型也存在其功能模型, 这类模型与“projecting”的原型具有相似性, 而且都可提炼

成“projector→projecting a projectile→goal”结构。

一、英语中投射思维的主要表现

英语投射思维主要涉及经验、认知方式、语境意义、语言结构、语言信息、心像的投射, 它在本文中的分类主要靠提取并重组结构“projector→projecting a projectile→goal”中的元素进行。

1. 投射原初经验模式。

经验模式的投射属于隐喻思维, 是将喻体域(the vehicle domain)的概念系统映射到主体域(the topic domain)的概念系统上, 是将人与现实世界相互作用产生的经验投射到其他概念上^{[4] P. 29-47}。这主要表现为: 第一, 人投射自身参照系于现实世界。在空间上, 人以自身的脸的朝向为前方、以自身为中心轴确立了 front 与 back、left 与 right、above 与 below 的三维空间关系。人把自己投放到现实中, 现实世界就有了“here”和“now”, 即其指示中心(deictic centre), 现实世界就成了以指示中心为圆心在空间关系上向外无限延伸的连续体。人可以将自身参照系投射到现实参照系中给客体定位, 如图 1。若观察者(viewer)正面朝向该建筑物(ground)的 A 面并以自己的身体平面为基准确定方位, 则给其上的黑点(figure)定位为位于该建筑物的“front-left-top”; 若仍正面朝向其 A 面并让自己身体平面坐标映射(reflection)到该背

*[收稿日期] 2010-09-21

[作者简介] 王义明(1961-), 男, 江苏东台人, 解放军理工大学理学院外语系基础外语教研室讲师。

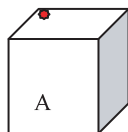


图1 人体参照投射于现实局部参照关系

景平面上,则黑点被定位为位于该建筑物的“back-right-top”。言者可通过参照系的变换实现语用目的^{[5] P. 54-96}。可以进行空间指示和时间指示的“错位”投射以活用地点指示、时间指示、人称指示、话语指示、社会指示,如(1) I came over several times to visit you but you were never there 可因 came 和 there 在逻辑上的“矛盾”被理解为言者将自身空间参照系投射于听者的但不同于言者的空间参照系,以示亲近。在(2) When I'm in the office, you can come to see me 中,若言者说话时不在其办公室内,则该句是其现在自我指示中心向未来自我指示中心的投射。关于自我介绍,面对面时用第一人称,而在电话中用第三人称,这是言者将听者和言者以外的第三者的参照系投射于自身参照系中。第二,人体的空间经验向其他领域的投射。在人类认知中,空间思维具有向心性^{[6] P. 26}。人具有自己身体容器与其内容物的关系和身体在体外的现实空间中移动的体验,由此形成了容纳经验模式,如由此产生 blood vessels in the heart, drag oneself through the forest。人再将其身体的空间经验投射于其它领域,包括时间、过程、方面、伴随情况(contingency)、情态、程度^{[7] P. 479},如表示空间的 foreground 中的 fore 可投射到表时间的 before、foreknow、表心理活动的 predict、foreshadow 中,又如表示空间的 arch、ex-、out、over、sub-、under、inter-、en-、em-分别投射于抽象概念 arch-hypocrite、ex-husband、outclass、oversimplify、subnormal、underplay、intermarry、endanger、embitter 之中。人体活动有一维时间的经验,言者以言语瞬间确定了一维时间的参照系,如 at that moment、before that、after that,人体活动又有时间的三维容器体特征,如 in the millenary。第三,将经验结构投射到语言结构中。经验投射于语法分类。M. A. K. Halliday 在建构功能语法中将经验投射其中^{[8] P. 106-161},他提出子句(clause)表述经验模式,语言使人类能够建构关于现实的心理图形,这个现实由过程组成,而一个过程又由过程本身、过程中的参与者及与过程相联系的环境(circumstances)组成。这样,语法成分可以按此经验图式进行归类。语言的一个特性就是力图让概念结构投射

其中。如概念之间关系的亲密度可表达为词素间或词语间的距离、话语的长度、话语之间的连贯程度、人称的选择,概念之间的重要性大小可表达为词语的顺序,现实中的“先话题-后谈论”结构可表达为 If-clause 先行而其 main clause 随后、主语先行而其他句子成分随后;“先重要-后次要”结构可产生(3) Not a good thing, government by the many, 该话语因强烈情感作用将表语前置,主语则作为事后想法随后^{[9] P. 121-122}。

2. 投射认知方式。

认知方式具有多样性,涉及变化的心理空间,认知方式往往投射到语言中,主要表现为:第一,关于心理空间的投射。心理空间可用于指称人的投射世界中的认知成分,自然语言的句子产生什么意义取决于心理空间的构造;心理空间之间的连接标志着从一个空间到另一个空间相对应的成分和映现结构^{[10] P. 15-17}。首先,心理空间之间的投射。可将行为空间投射到情感空间中,如可用 down 代替 sad、unwell、tired,用 smile 代替 be happy。(4) Thirty years ago, this bed wasn't in this room 可认知为将过去空间投射于现在空间、将同一客体的 table 功能空间投射于 bed 功能空间。一个动作空间可投射于另一动作空间。有一种弹球奏乐的表演, bounce balls 空间映射于 perform music 空间;在牵线操纵木偶表演戏剧中, pull and relax strings 空间映射于 wield a spear at the enemy 空间。其次,可投射出供指认的心理空间。(5) The red automobile killed the pedestrian 通过 the red automobile 指认 the driver who killed the pedestrian accidentally, 将物和人两个心理空间叠加。第二,投射变化的认知结果。首先,对概念组合的认知。greenhouse 本身并非 green 但因笼统的认知投射了内容植物的颜色 green,本身并非 house 但因拟人化和结构相似性而投射了 house 结构。D. H. Lawrence 的“ The Rainbow ”^{[11] (P301)} 创造出“ the blue-and-gold ”,其颜色词的连接是对秋天湛蓝的天空与金色的麦浪连成一片认知的投射的结果。英语中的非参与者位置词(non-participant locative word)中可投射参与者的意义,如(6) The nighttime sky was blazing with forest fires 中的主语 sky 指位置,参与者为 fires,由过程动词 blaze 可知 sky 中投射了 fires 的意义,在此火光与天空融合;有这类用法的动词包括 swarm、ring、echo、crawl。可将过去或将来发生的事件想象成现在发生的事,并将该想象投射到语言中变成现

在时。其次,对同一情景中的客体或事件的视角不同,投射至语言上的结构也不同。如“地球上有许多楼房”因视角不同其译文包括(7) Many buildings have been thrust into the earth、(8) The earth has been radiating many buildings。第三,将基体-侧画关系投射到语言成分之间的关系中。如图2, wheel 为基体(base),即述义所参照的辖域基础,其中的 a、b、c 分别凸显该基体的部分即侧画(profile),分别表达词义 hub、spoke、rim。基体与侧画的关系可投射到语篇进展中,如在谈及主题 air pollution 中,可能会相继谈及 greenhouse gases、the ozone layer、urban air pollution,前者为基体,后三者为侧画。在 body—head—nose—nostril,从 head 向后的每一个词都以前一个为基体。



图2 基体与侧画的关系

3. 语言外语境的意义投射于语言载体。

语言单位的意义特征是语境意义在其中的投射,语言外语境的意义可投射于语言载体,主要有:第一,语言外语境的意义投射到一个较概括的词中产生语义较具体的词。如不同的社会关系投射到 money 上产生了 tuition、commission、damages 等。不同运动方式等投射到 move 中产生了 fly、take off、glide、loop、hover、echelon、land、taxi。不同的阶段投射于 a person 产生序列:girlfriend or boyfriend → fiancée or fiancé → wife or husband → widow or widower。第二,语言外语境的意义投射到表达另一个意义的语言载体上。首先,态度意义向语言载体的投射。言者可利用语篇语法的概念意义和态度意义之间的关系^{[12] I PP. 199-206}选择用于表述事件或状态的时态、序列性和共时性、位置、施动者等,借此投射并暗示其问责、行使权力、赞同、反对等态度意义,听读者只能依靠推断意会其态度意义,而言者可凭借其概念意义否认任何态度意义。如(9) Sheila's saying she doesn't want to come 中的报导子句(the reporting clause)用了进行体以暗示 Sheila 尚未下最后的决心,是可以通过劝说而改变主意的;其报导子句用了现在时表示心理接近,暗示 Sheila 所说的是相关的、当前的而非遥不可及的。其次,将一个参照系的方位意义投射到表达另一个参照系中的方位的语言上。若言者在南京长江大桥上指向紫金山顶部说 up there,而在心理上向其投射绝对方位意义 southeast,

则 up there 表达 southeast。第三,社会语境意义投射为一个词的补充或解说性语言。首先,社会语境可允许统称解释,如(10) She condemned attacking defenceless citizens 中的 attack 的参与者应为 people。其次,参与者词中可投射过程或动作意义,如(11) Bicycles in heavy traffic is sheer madness 中的 bicycles 中投射了 riding、having 或 there being 的意义。再次,无比较级形式的可分级的形容词中投射某个标准。在(12) The elephant is big 中的 big 的标准是 big for an elephant。

4. 语言语境的意义投射于语言载体。

语言语境的意义投射于语言载体的表现形式主要为:第一,语言语境的意义投射到词语中。首先,语句的意义向先行词反射。在对话(13) A: Is that a horse? B: (i) Yes, it is a bronco / (ii) No, it is a mare 中, B (i) 的回答向 horse 投射了物种 wild 意义,而 B (ii) 的回答向 horse 投射了性别 male 意义。其次,词语变异的意义投射于同一个词。根据从一地点到另一地点的运动的动态描述,时间从属连词中可投射地点意义,如(14) The building becomes narrower as it rises higher 中的 as。再次,搭配中的一个词的意义向另一个词投射。在“及物动词+宾语”结构中,及物动词往往向其宾语投射自身的语义,如在 wash and polish the car 中,两个动词共同向 the car 投射了其“外”的语义特征,而在 lubricate the car 中, lubricate 向 the car 投射了其“内”的语义特征。在“及物动词+结果宾语”结构中,结果宾语表示投射了其动词的意义的活动,如 invent television、bake a cake、boil salt 中的宾语中分别投射了意义 make by inventing、make by baking、make by boiling,其中各个 by doing sth 结构为投射到 make 的语言语境的意义。类似地,在“及物动词+同源宾语”结构中,同源宾语的全部或部分意义由其动词投射产生。在“共轭搭配”(15) Black and the contract expired last week 中的 expired 中分别投射了由 Black 决定的意义 died 和由 the contract 决定的意义 terminated。第二,言语过程的不同参与者对同一个语言载体投射不同的理解。例如, Ernest Hemingway 的小说 A Day's Wait 用人物的误解制造小说的高潮:小孩因着凉而发烧到华氏 102 度,即摄氏 39 度。他听说过人发高烧到 42 度就一定死。他发烧到 102 度,认为自己一定会烧死,心情很紧张,一天都在等死。其父亲认为孩子发烧问题不大,吃点药就会好,心情比较轻松。这就造成了父子

俩不同的假设和期待^[13 I PP. 124-127], 如(16) After a while he said to me, "You don't have to stay in here with me, Papa, if it bothers you." "It doesn't bother me." "No, I mean you don't have to stay if it's going to bother you." 其中孩子对自己使用的两个"it"投射了意义"my death", 而父亲对自己使用的"it"投射了意义"waiting for the time to take medicine"。第三, 将原文的推理信息投射到其变换措辞的语篇中。有汉语“现在, 他正衔着旱烟管, 扒在洞窟随手捡翻。他当然看不懂这些东西, 只觉得事情有点蹊跷。为何正好我在这儿时墙壁裂了缝呢?”译为英语为(17) With a pipe in his mouth, Taoist Wang jumbled through his new discoveries in the cave. Of course, he didn't know their value. He just felt it strange, thinking to himself, "Why did the wall break while I was here?..."^[14 I PP. 186-188], 译者将推理获知的表明叙述思路转为王道士的思维轨迹的词语 thinking to himself 投射其中, 并将其心理语言投射为直接引语。

5. 一个语言结构投射出另一个语言结构。

这里涉及一个语言结构与从中投射出的另一个语言结构同义或近义, 被投射出的语言结构不被视为新信息的载体, 而被视为源语言结构的部分或全部语义的投影。主要表现为: 第一, M. A. K. Halliday 提出在子句复合体和动词词组复合体中的投射^[8 I PP. 215-291]。投射体现逻辑语义关系, 是在心理或言语过程与另一个被心理或言语过程心理化或言辞化(即被投射)的过程之间的关系, 心理过程投射的是意义而言语过程投射的是措辞(wording)。在此关系中, 分为投射子句和被投射子句, 从句被主句投射。如(18) John promised that he would buy her a car 中的言语过程 John promised 投射出言词要旨 that he would buy her a car。用于这类子句复合体的心理过程动词包括 believe、think、wish, 言语过程动词包括 stammer、blare、thunder。这类言语过程的一个变体是一些表示言语过渡的联加语(conjuncts), 如 incidentally、to conclude、next, 其意义都含有 I tell you 结构, 它们投射出将要表达的言词。第二, 投射出一个词语。首先, 在一些情况下, 主语从中以动词的形式投射出其区别性语义特征。如在(19) The frost froze hard 中 frost 投射出语义 freeze, 这类的主语与动词的关系还体现在 wind 与 blow、day 与 dawn 等的关系中。其次, 从一些过程动词投射出其预示的最终结果。如在 sink low、boil dry、lock the hind wheel fast

中, 其结果是之中的伴随状语或宾语补足语。再次, 过程动词投射出表示过程本身的范围(range)宾语。如分别发生于物质过程 light a lamp、行为过程 weep copious tears、心理过程 enjoy the pleasure of your co-operation、言语过程 tell a tale of exploration 中的范围表示相应的过程本身, 是对其过程的详述。第三, 语篇的话题、主题之间的投射。在语篇生成过程中, 话题成分在主位与述位之间对应衔接, 话题主要通过词汇语法手段得以延续和转换, 生成语篇的表层结构, 主题意义通过语篇的信息功能在主述位之间的连贯生成语篇的深层结构。

6. 语言信息与心像结构之间的投射。

在此, 心像(mental images)包括言语过程的意图、心路历程、关于现实世界的心理形象。语言信息与心像结构之间的投射主要表现为: 第一, 言者的语言心理及行为方式无意识地投射到语言层面。如在司法实践中可利用这一性质^[15 I PP. 61-155]。首先, 有声语言。这含紧急呼救电话。呼救电话内容的真实性投射到语言层面体现为: 在其内容组分上, 讲明事件的类别、地点及其与呼救者的关系; 在态度上, 尽力表述其细节, 与话务员合作而充分、迅速、准确地回答其问题, 即使其真实性遭到质疑也不与之对抗; 在语音品质上, 积极合作使话轮紧密衔接, 强调该凸显的信息, 若不要求澄清或重复或无惊慌的直接原因则在句末不采用高扬的声调。其次, 口授笔录的语言或书面语。可通过统计词汇密度、长词密度、一个或一个以上的高频词汇词的分布、句子长度来判断一个语篇有一个作者还是两个。判断证人叙述的真伪要看其描述的事件在时间上有无间隙、叙述中的关键地点是否随事件出现而引入、事件的描述是否有序、是否含无关的或多余的细节、时态是否一般过去时。要看警方、律师、法官是否在其调查的笔录中添加不实内容, 需细察其语法特征上的区别, 如子句有无主语、有无动词、名词前有无冠词、动词形式、有无时间和地点状语从句、有无情态动词或其他表示不确定性的动词、可疑的添加内容中的时态等是否有一贯性。第二, 读者将语言信息投射到心像结构上再现作家嵌入语篇的世界。如英语诗歌。许多英语诗歌的句子结构复杂、破碎、奇异, 修辞手法怪异, 诗人嵌入其中的世界仅投射为一些支离破碎的、杂乱的提示性线索。听读者需要将这些线索各就各位地投射到源于经验的心像结构上以铸就并再现这个世界。第三, 将语篇内容向外投射向另一全新心

像结构。英语学习者在解读一个文学或非文学的语篇中,为增强习得的效果,可通过心理隐喻将语篇的内容投射到自己创造的一个全新心像结构上。第四,基体投射于侧画之上。在图二的示意中,观察者在分别看到侧画 hub、spoke、rim 的凸显的同时也能看到其基体 wheel,这是因为其基体在认知空间中投射到侧画上;在一定语境中,只要读到 hub、spoke 或 rim 而无需读到 wheel 就能想象到 wheel。类似地,在围绕主题 wind power 的一定语境中,即使未读到或听到 wind power,只要读到或听到 turbines、generator 或 wind 就能同时“看到”wind power。

二、结论

英语投射思维主要体现于现实世界与人的心理之间、人体经验与现实世界之间、经验结构与语言结构之间、不同的心理空间之间、认知方式与语言结构之间、语境与语言载体之间、语言的不同层级之间、不同的语言载体之间、不同的语言结构之间、语言信息与心像结构之间,具有重要价值。

第一,经济学价值。

人将熟悉的认知结构投射于新的现实世界以加速理解和表达;将经验结构投射于语言结构以像似地表达,以使其易于理解并习得;通过语境意义向语言载体的投射和心理空间的叠加,可在表义中节省语言。

第二,美学价值。

心理空间之间的投射给说写者和听读者以想象美,在不同心理空间中进行言语表达则产生艺术美。

第三,人际关系调节价值。

可在言语中投射亲近于听者的心理空间,可投射新的心理空间让听者比较以调节其心理。

第四,赋予自由。

言者可投射一个令听者满意的心理空间以表达本来不便表达的内容;可将态度意义投射于概念意义,必要时以概念意义的存在来否定态度意义。

第五,认知价值。

有助于认识和运用心理空间的叠加和对应,掌握从同一情景下的同一客体或事件可辐射出不同的认知方式,掌握言语过程与言辞、心理过程与意义之间的关系。第六,应用语言学价值。有助于认知和

利用社会语言活动与语言层面之间的关系,如在心智测验、教学、司法、翻译中的运用。对英语投射思维进行探讨有助于深化对现实世界、心理和认知与语言之间的关系的认识。

[参考文献]

- [1]梅里亚姆—韦伯斯特公司. 韦氏高阶英语词典[M]. 北京:中国大百科全书出版社,2009.
- [2]朗文当代英语辞典(英文版)[M]. 北京:外语教学与研究出版社,1997.
- [3]李志才. 方法论全书(III)·自然科学方法[M]. 南京:南京大学出版社,1995.
- [4]Lynne Cameron, Graham Low. 隐喻的研究与应用[M]. 上海:上海外语教育出版社,2001.
- [5]Stephen C. Levinson. 语用学[M]. 北京:外语教学与研究出版社,2001.
- [6]Stephen C. Levinson. 语言与认知的空间——认知多样性探索[M]. 北京:世界图书出版公司北京公司,2008.
- [7]Randolph Quirk, Sidney Greenbaum, Geoffrey Leech, Jan Svartvik, (Index by) David Crystal. A Comprehensive Grammar of the English Language[M]. Beijing: World Publishing Corporation, Beijing, 1989.
- [8]M. A. K. Halliday. 功能语法导论[M]. 北京:外语教学与研究出版社,2000.
- [9] [丹麦] 奥托·叶斯柏森. 语法哲学[M]. 北京:世界图书出版公司北京公司,2008.
- [10]Gilles Fauconnier. 心理空间——自然语言意义建构面面观[M]. 北京:世界图书出版公司北京公司,2008.
- [11]侯维瑞. 现代英国小说选读[M]. 上海:上海外语教育出版社,1990.
- [12]Guy Cook, Barbara Seidlhofer. 应用语言学的原理与实践[M]. 上海:上海外语教育出版社,1999.
- [13]李荫华. 大学英语(修订本):精读第3册[M]. 上海:上海外语教育出版社,1997.
- [14]李运兴. 语篇翻译引论[M]. 北京:中国对外翻译出版公司,2000.
- [15]John Olsson. 司法语言学:语言、犯罪、与法律[M]. 上海:上海外语教育出版社,2008.

(责任编辑 南山)

Since 从句中时间概念的分析*

徐蔚

(盐城纺织职业技术学院经贸管理系, 江苏盐城 224005)

[摘要] Since 作介词、副词和连词时都可表示时间概念。通过详实的例句, 根据 Since 作从属连词时引导的时间状语从句中谓语动词的不同体性和不同时态, 具体分析了 Since 从句所表示的时间概念。

[关键词] Since 从句; 时间概念; 持续性动词; 终止性动词

[中图分类号] G633.4 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0124-03

要掌握一门语言, 首先要掌握其语法。只有掌握了语法, 最终才能掌握语言, 才能得心应手地运用之。语法的学习至关重要, 在《新视野英语教程》第2册第9课中有这样一个句子: It has honestly been years since I have successfully recorded a television program.^[1]同时该课对 It is/has been...since...句型设有专门练习。作为教师在解释这一句型时, 需要重点给学生举例说明 since 在表达时间概念时的功用及其含义, 本文试分析之。

一、Since 可用来表示时间概念

1. 作为介词。如:

(1) It is/has been ten years since his death. 自他去世以来已经10年了。

(2) I have been here since last October. 从去年十月起, 我一直在这里。

2. 作为副词。since 可与其他词组成词组, 具有副词性功用。如:

(3) I haven't seen him since then. (那时)以后我没有见过他。

(4) Nothing has been quite the same ever since. 从那以后情况就完全不一样了(ever 为加强语气用)。

3. 作为连词。如:

(5) It is/has been ten years since he died. 自他去

世以来已10年了。(同例(2))

(6) It is /has been nine years since I was in New York. 我在纽约已有9年了。

(7) I haven't heard from him since he has lived there. 自从他住在那儿起, 我就一直没收到他的来信。

例句(5)、(6)均含有 It is/has been...since...句型。可做如下变换, 其意义不变:

(8) Ten years has been passed since he died.

(9) Nine years has been passed since I was in New York.

二、Since 从句中时间概念的表示

根据上述例句可以看出, since 作为连词可以引导时间状语从句, 从句所表达的时间概念为“从过去的某一时间起一直到说话时为止”。对 Since 从句中的时间概念的表示有两种理解, 一是可以将“从过去的某一时间起”理解为“自(过去某一时间发生的动作)结束那时以后”, 二是可以将“从过去的某一时间起”理解为“自(过去某一时间发生的动作)开始那时以来”。

句中的时间概念具体体现在谓语动词的不同体性和不同时态上。一般说来, 在含有 Since 时间状语从句的复合句中, 主句谓语动词多用完成时, 而 Since 从句中谓语动词多用一般过去时, 如例句(5)、(6),

*[收稿日期] 2010-10-20

[作者简介] 徐蔚(1975-), 女, 江苏盐城人, 盐城纺织职业技术学院经贸管理系讲师。

也可用现在完成时,如例句(7)。Since 时间状语从句中的谓语动词既可用非持续性动词(或称终止性动词),也可用持续性动词或状态动词,从词汇意义的角度分析,终止性动词本身的概念表示动作或状态的结束,而持续性动词本身的概念表示动作或状态的持续。

1. Since 从句中时间概念理解为“自(该动作)结束那时以后”。第一,从句中的谓语动词体现为终止性动词的一般过去时。一般过去时的基本概念表示动作的完成,终止性动词所表示的动作的发生和结束于瞬息之间同时完成,因此其词汇意义与语法意义是统一的,因而 Since 从句的谓语内容所提供的是肯定该动词的信息,也就是肯定该动作的结束意义。这时,整个分句应理解为“自(该动作)结束那时以来”。译成汉语时,Since 分句的谓语动词可根据词义正译。

如: I have known him since I came here. 自从我到这里以来,我认识了他。

Great changes have taken place have since he left. 自从他离开之后,这儿发生了巨大变化。

It has been (is) over a century since the railway was completed. 自从这条铁路完工以来已有一个世纪了

第二,从句中的谓语动词体现为持续性动词或状态动词的一般过去时。一般过去时的基本概念表示动作的完成,持续性动词或状态动词所表示的动作仍在进行中或还在继续,由于其词汇意义与语法意义是对立的,因而 Since 从句中的谓语内容所提供的是否定该动词词义的信息,也就是否定动作或状态的持续意义。这时,整个分句应理解为“自(该动作或状态)结束以来”。译成汉语时,since 分句的谓语动词宜根据词义反译,即用反义(或否定)表达。

如: I have known him since I was here. 自从我离开这以来,我认识了他。

I haven't received a letter from him since he lived in Shanghai. 自从他离开上海以来,我就没收到过他的信件。

He has written to me frequently since I was ill. 自从我病愈以来,他经常给我写信。

章振邦先生在其《新编英语语法》一书中也有论述:“在 since 引导的时间状语分句中,当谓用的是非持续性动词的一般过去时,通常都表示动作或状态的完成或结束”^{[2] P. 264}。因此根据这一时间概念

的表达,例句(6)就应该理解为“我离开纽约已经9年了。”

第三,从句中的谓语动词体现为终止性动词的现在完成时。Since 从句中谓语动词若为终止性动词的现在完成时,其表达的意思和终止性动词的一般过去时的意思完全相同,所表达的时间概念也是相同的,应理解为“自(该动作)结束那时以来”。故这种谓语动词形式不常用。

如: I've been lonely since you've left. = I've been lonely since you left. 自从你离开以后,我一直很孤独。

2. Since 从句中时间概念理解为“自(该动作)开始那时以来”。第一,从句中的谓语动词体现为持续性动词或状态动词的一般过去时。值得注意的是,持续性动词的一般过去时尽管强调动作或状态的结束意义,但从词汇意义本身来看,毕竟存在着一定的持续过程。正因为这样,当 since 分句前有了副词 ever 修饰以加强语义时,其谓语内容则转而提供肯定动词词义的信息,即肯定动作或状态的持续意义。这时,整个分句应理解为“自(动作或状态)开始那时以来”。

如: The bell has been out of order ever since I was here. 自从我来这里至今,那门铃就出问题了。

It has been more than 7 years (ever) since I studied English. 我学习英语已经有7年多了。

We haven't met with each other (ever) since he was back from England. 自从他从英国回来以后,我们就再也没有见过面。

章振邦先生在其书中也阐述到:“……在特定的上下文或特定的情境中,since 分句用持续性动词或状态动词的一般过去时,也可以理解为某种动作或状态才开始。”^[2]如: It is ten years since I lived here. 自从我住在这里以来,已经10年了。因此根据这一时间概念的表述,例句(6)就应该理解为“我在纽约已经9年了”。

很显然,当 since 分句的谓语动词是持续性动词的一般过去时时,该从句有产生歧义的可能性。

第二,从句中的谓语动词体现为持续性动词的现在完成时。Since 从句中谓语动词若为持续性动词的现在完成时,由于其词汇意义与语法意义是统一的,因而谓语内容所提供的是肯定该动词的信息,也就是肯定该动作的持续意义。这时,整个分句应理解为“自(该动作)开始那时以来”。译成汉语时,

Since 分句的谓语动词可根据词义正译。

如 Since we have owned a car , we have gone out for a trip every year. 自从我们自己有了汽车 ,我们每年都外出旅游。

We haven't had any trouble since we have lived here. 自从我们住到这里以来 ,就没有遇见过麻烦。

I haven't had a good meal since I've been here. 自从我到这以来 ,我还没吃过一顿好的。

于是 ,类似例句(6)引起的纷争就可以避免了。据此例句(6)可以变为 :

It is/has been nine years since I have been in New York. 我在纽约已经 10 年了。

Since 从句中谓语动词还有其他时态的用法(过去完成时 ,一般现在时等)这里就不一一赘述了。

要将英语语法知识转化为语言技能 ,靠课堂上的语法规则的讲解还是远远不够的 ,要“多思考”(think much) ,要认真领悟书中所讲到的语法规则。认真思考语法规则背后的合乎情理的思维规律 ,把“课本上的语法”(a textbook grammar)变为“头脑中

的语法”(a mental grammar)——即逐渐培养自己运用英语思维的能力 ,还要“多练习”(practice much) ,这里的练习 ,不仅是指为了应付考试而做的大量的阅读练习和单项选择题练习 ,而是包括听、说、读、写、译全方位的练习 ,尤其是口语和写作这种语言产出能力的练习。

总之 Since 从句中的时间概念和时态是一个很复杂的问题 ,我们应该正确理解 Since 时间状语从句中谓语动词对时间概念的表达 ,才能够准确使用 Since 从句。

[参考文献]

- [1]郑树棠. 新视野英语教程[M]. 北京 :外语教学与研究出版社 ,2009.
- [2]章振邦. 新编英语语法[M]. 上海 :上海译文出版社 ,1989.

(责任编辑 晨 晓)

(上接第 44 页)

这对学科馆员的素质(包括专业素养、业务能力、计算机运用能力、外语水平、敬业精神)都提出了较高的要求 ,只有不断学习 ,才能增强其素质 ,才能更好地为学科群建设服务。

3. 学科群的专业文献建设应遵循一定原则。首先要坚持“扬优创新、交融优化、重点突破、整体推进”的指导思想 ,它的发展以注重与经济建设和社会发展的结合、注重高新知识创新和科技创新的结合、注重发挥综合优势和交叉融合、注重提高建设标准和形成特色、注重为学校的发展做出重要贡献为目的 ,舍此 ,就失去了存在的基础。应密切注视各学科的发展动态 ,对新兴学科及学科群给予足够的关心和扶持 ,促进其健康成长 ,才是学科群发展兴旺不衰之根本。

4. 对于学科群的建设应根据本单位的实际情况。实施三位一体化服务方式不可一拥而上 ,盲目地跟进 ,不顾单位人、财、物资源的自身实际 ,自然达不到预期的效果 ,那只能是形成专业学科专业文献建设虎头蛇尾、大量浪费的局面。

5. 三位一体化服务方式还应具有一些必备条

件。这些条件包括专业阅览室、网络、电脑、打印机、复印机、扫描仪等硬件设施。要制定相关政策 ,从制度上对专业文献建设的经费、业务人员发展等予以保障 ,才有学科群及其专业文献持续、稳定的良性发展。专业文献的建设 ,要求一个前瞻的、长期的、稳定的秩序 ,这是从专业文献的特性所确定的 ,主要体现在 :前瞻性。专业信息人员对该学科发展动态的预示 ,及时捕捉这一信息 ;长远性。学科群专业文献的建设需要有一个长期的规划 ,而这些专业文献的建设必然要求具备足够的经费 ,才能保障对于学科群和专业文献的建设、发展 ;稳定性。建立长远的保证人、财、物需要的计划。三性的具备是学科群及其专业文献建设走向成功的标志。规章制度的建立、健全 ,为专业文献的各项工作形成规范 ,从专业文献信息的收集整理使用 ,至采编工作的有计划按比例和突出重点兼顾一般 ,典藏工作的连续和专业对口 ,甚至流阅工作的流程、人财物的管理方式和专业文献的购置经费都应有相应的规章制度 ,以保障专业文献的建设与发展。

(责任编辑 南 山)

浅谈高中历史教学的转型*

陶家汉

(南京市江宁高级中学, 江苏南京 211100)

[摘要] 传统的高中历史教学强调对知识的记忆、整理,不利于学生的全面发展。高中历史教学只有从以往的重史实教学转型到重历史思维能力的培养、人格品质的培养和时代精神的培养上来,才能培养出学生健全的人格,才能促进学生个性的健康发展,才能真正使高中阶段的教育教学成为学生向大学学习的过渡。

[关键词] 高中历史; 转型; 思维培养; 健康人格

[中图分类号] G633.51 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0127-02

人文精神的回归是中国教育界自20世纪末以来的呼唤和追求。历史学科一直以来都是培养人文精神的重要温床。而传统的高中历史教学模式对学生学习的评价,往往仅通过一张标准性、规范性的试卷来进行,强调对知识的记忆、整理,教学的功利化倾向非常明显,学生的全面发展受到了严重束缚。长期以来,本位性的高考一直束缚着教师的手脚,历史教学试图用一种统一的思路来规范或约束学生的历史学习方向,使得人文学科不能关注人文精神的培养,既少情感的培养,又缺发现的乐趣,更无创新的激情。久而久之,学生便成了接受知识的“容器”,通过各种机械记忆和训练获取考试高分。高中3年成了一个考试的跳板,而非桥梁,没有了其过渡性的特质,缺少了为大学学习进行必要的知识、思维、人格的准备。

《普通高中历史课程标准(实验)》指出:通过高中历史课程的学习,能使学生了解人类社会发展的基本脉络,总结历史经验教训,继承优秀的文化遗产,弘扬民族精神;学会用马克思主义科学的历史观分析问题、解决问题;学习从历史的角度去了解和思考人与人、人与社会、人与自然的关系,进而关注中华民族以及全人类的历史命运。通过高中历史课程的学习,培养学生健全的人格,促进个性的健康发展。因此,高中历史教学必须从以往的重史实教学

转型到重历史思维能力的培养、人格品质的培养和时代精神的培养上来。

一、注重对学生历史思维能力的培养

高中历史教学应该培养学生主体的自我创新精神,成为为学生解决认识论和方法论问题、向大学教育过渡的教育阶段。应突出学生主体中的自我发展,以培养主体自我创新精神和实践能力为重点,解决主体的认识、思维问题。

传统观点认为历史教学应以史实讲解和为政治服务为重点。因此,教学实践过程中偏重于教师讲解史实或灌输观点方面的训练。而这种做法只适合特定历史条件以及特定教育教学阶段。对于21世纪的高中学生,他们具有强烈的逆反心理和自我扩张的要求,竭力追寻个性的自我张扬,认知和思维处于极为活跃激荡的状态之中,针对这种状况我们的高历史教学就不能仅仅停留在讲讲故事、背背观点上。事实上,经过9年的义务教育学习和通过书刊、广播、影视等诸多媒体资源熏染,高中学生对一些基本史实已有较多的了解,并形成了一定自己的看法,此时可通过教师必要的启发、点拨、引导和匡正使其思维在已有基础上得到提升,形成学生自己的历史意识和对历史的解释,掌握认识历史的正确方法,更

*[收稿日期] 2010-06-20

[作者简介] 陶家汉(1953-),男,江苏南京人,南京市江宁高级中学高级教师,南京市学科带头人。

多地进行理性的分析,得出一般的规律性的认识。

如高中历史教学中教师可引导学生通过提出假设,产生问题情境,使学生对纷繁复杂的历史事件、历史现象和历史人物,从各个角度、种种联系中进行分析、比较和辨别,捕捉其规律性,从而培养学生的创造性思维,获得有生命力的知识。例如:教材上说由于太平天国忙于与清军的战事以及战事的失败,《资政新篇》中的向西方学习的主张未能实行。教师可以引导学生大胆假设,如果太平天国取得了胜利,会实行《资政新篇》中的主张,使中国走上发展资本主义的道路吗?通过这个设问,让学生讨论。通过讨论,学生们的思维可以被大大激活,他们可以以自己的思考得出自己的结论。这样通过合作探究,学生获得就不再仅仅是教科书上的基本史实和结论,而是掌握了获得知识的正确方法和途径,使其历史思维能力得到提高。这种训练假以时日,学生就会掌握“大胆假设,小心求证”的研究方法,这无疑将使他们受益终身。

因此,在高中历史教学中,教师应该更加注重教学的过程,而非教学的结果;在教学过程中应该更加注重学生思维的展开、方法的运用和经验的积累,而非其对史实的死记硬背;应该越来越注重学生对教学的参与,注重师生共同对问题的探究,而非教师一人唱独角戏;应该注重对学生历史思维的培养,注重在教学中对史料的运用和理解,提倡使学生感受、认识和探究历史,而非机械被动地去记诵历史。

课堂教学中,可以采用讨论、辩论、角色扮演等教学方法,也可以运用以史料研习为主的方法。另外,还可以进行教学参观、实地考察、社会调查、模拟考古等多种形式的教学活动。总之高中阶段历史教学一定要以努力提高学生的历史思维能力为主要目标。

二、注重对学生健康人格的培养

根据时代发展的要求以及现代高中生的心理特征,结合高中历史教学的学科特点,我们认识到健全发展的、高素质的“人”的培养任务,相当部分已落在了历史学科的肩膀上。

中学历史教学不论从教学目的、教学内容上讲,还是从教学过程、教学手段上说,人格教育因素都是支撑其中的核心杠杆。在教学内容上,义务教育以情感型的人格教育为主,高中教育以理智型人格教

育为主。在教学方法上,义务教育以情感教育为主,高中教育以思辨教育为主。比方说,过去历史教学虽然也重视爱国主义教育,但是,由于太重政治教育的“以事带人”的叙述,忽略了人格教育的“以事说理”的独特性,不易突出仁人志士的个人命运与祖国命运的血肉联系。因此教育没达到让学生认识到爱国主义“是以他对祖国的功勋来衡量的,他的人品是以他的爱国行为来衡量的”高度。

在历史教学中应更多地关注如何健全学生人格,可以帮助学生进行对人的价值、人的生存意义的思考,进而帮助他们理解和把握自身的命运。在人类历史的长河中,我们可以看到无数富有个性的历史杰出人物,如商鞅的锐意变法,诸葛亮的鞠躬尽瘁,魏征的忠贞劝谏,卫青的勇猛,岳飞的精忠,文天祥的气节,屈原的咏叹,李白的浪漫,陆游的忧思等等。引入这些历史素材,既能让学生感受历史的生动,又在潜移默化中塑造了学生的情感和良好的道德品质。

三、注重对学生时代精神的培养

学习历史不仅要掌握基础知识,更要体现历史学科所特有的垂训、借鉴功能。学习历史是为了了解过去,更是为了把握将来。今天的高中历史教学不能满足于培养出一批一心只为高考的书呆子。教师应当将历史知识与时代潮流相结合,揭示历史与现实的联系,开拓学生的视野,引导他们关注社会现实,培育学生的时代精神。如学习当前的土地政策时,我们可以通过对从春秋“初税亩”到太平天国《天朝田亩制度》,从孙中山的“平均地权”到共产党土地改革,从解放后农业合作化到改革开放初期的家庭联产承包责任制等一系列土地政策进行分析、比较,使学生从历史痕迹中找寻历史发展的规律,深刻认识当前“社会主义新农村建设”的意义和前景,树立远大的理想和抱负。

高中历史教学的转型不是一朝一夕可以一蹴而就的。它需要历史教育工作者树立正确的教育教学理念,深化教育教学改革,不断探索行之有效的课堂教学模式,真正使高中阶段的历史教学为学生今后的长远发展打下坚实基础。

(责任编辑 晨 晓)

浅议新课标下的历史课堂教学*

龚 礼

(江苏沛县第六中学, 江苏沛县 221600)

[摘要] 应试教育下的问答法教学强调教师的主体地位,教师承包了教学过程中的“问”和“答”,学生仅仅是“听众”,被剥夺了自主学习的权利。素质教育要求问答法教学充分发挥学生的主体作用和思维的主动性,让学生自己提出、分析和解决问题,从而培养学生的创新思维和解决实际问题的能力。

[关键词] 素质教育; 问答法教学; 新课标; 自主学习

[中图分类号] G632 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0129-03

中学历史问答法教学是一种常见的重要教学方法,它是教师通过和学生交谈,引导学生根据已有的知识经验,独立思考去获取新知识的方法。学生既能掌握历史基础知识,又能培养创新思维能力。然而长期以来应试教育的积淀,问答法教学中仅仅是教师对问题进行“独奏”,学生的主体作用没有得到真正体现,思维的积极主动性没有得到充分发挥。素质教育要求我们还历史问答法教学的另一面,让历史课堂充满生机。

一、把质疑的主动权还给学生

质疑就是发现和提出问题,是培养学生创新思维的前提。历史是研究人类活动过去的事情;“尽管我们无法改变历史人物选择的解决社会问题的既定方案,但是我们可以从更广阔的视野上探索历史人物选择和实施方案中的是非得失”^{[1][P.163]},这给问答法教学的质疑提供了很大的思考余地,对同一历史现象可以从不同的角度和不同的层次进行质疑。

是教师质疑还是学生质疑呢?传统的教学观是教师“传道、授业、解惑”,教学往往是教师设疑、解疑,学生听疑。如教师讲到太平天国运动时提出:“太平天国运动在中国农民战争史上的地位是什么?教师的解疑就是把“太平天国运动是中国农民战争的最高峰”的结论“授”给学生。学生听疑就是接受教

师的观点,即使学生有自己的看法,认为明末农民战争已经达到了最高峰,最后也只能以无条件服从教师的“标准答案”而告终。教师取代学生质疑、答疑,承包了“问答”的全过程,往往师生相背离。有时质疑的问题并非学生之所惑,或者超越了学生实际的认知水平,因此不能激起学生积极思考的兴趣,更不能碰撞出学生创新思维的火花。教师应把质疑的主动权还给学生。提出一个问题比解决一个问题更为重要,美国的布鲁巴克认为:“最精湛的教学艺术,遵循的最高准则就是让学生自己提出问题。”

同时,学生自己对历史现象质疑出的问题比较接近其最近发展区,因为每个学生历史知识的积累和能力发展水平不尽相同,他们提出的问题最接近各自的最近发展区,避免了教师提出问题、学生一起回答同一个问题的一刀切的缺点,更符合因材施教的教学原则。

但是,教师并不是袖手旁观,撒手不管,而是起引导、调控作用。如果说教师也是教学主体的话,他只能通过学生主体作用的发挥得到体现,及时引导学生提出更深层次的问题,不失时机地推进学生的最近发展区。宋朝著名学者陆九渊说:“为学患无疑,疑者则进,小疑则小进,大疑则大进”。学生正是在不断推进最近发展区的基础上,提出的问题越来

*[收稿日期] 2010-07-18

[作者简介] 龚礼(1967-),男,江苏沛县人,江苏沛县第六中学副校长,中教一级。

越接近历史现象的本质。在这个动态的过程中,学生的知识越来越丰富,认知能力不断提高,甚至不满足课堂上的质疑,把自己的独立思考活动延伸到课外去,从而形成良好的质疑习惯。

教师还要相信孩子,鼓励他们大胆探究、质疑,并给学生质疑创造一个良好的气氛。就如江泽民同志在第三次全国工作会议上所指出的:“要爱护和培养學生的好奇心、求知欲,帮助学生自主学习,独立思考,保护学生探索精神,创新思维。营造崇尚真知、追求真理的氛围。为学生禀赋和潜能的充分开发创造一个宽松的环境。”

二、培养学生史论结合的论证思维方式

历史教学中,通常认为历史现象发生的具体时间是客观唯一的。“任何一种历史评价都是相对的,都是从不同的角度看问题,都有自己的道理,也都有自己的局限性。历史因时而异,因社会发展而不断完善”,因此对历史现象的理解、分析、评价是没有唯一答案的,这给教师培养学生的发散思维留下了广阔的思维空间,让学生沿着不同的思维方向去质疑,发表自己的独立见解。

但历史教学中的发散思维同其他学科不同之处,在于历史学科的发散思维必须以史实为基础,因为历史学科的一个根本原则就是必须遵循历史的客观真实性,任何一种结论都必须有其史实的或理论的依据作支撑,否则再新鲜、再独特的观点都是“无源之水,无本之木”,所以问题的提出和解答必须遵循史论结合的原则,不能毫无根据地盲目假设历史。如在讲到鸦片战争时,学生提出:“假如没有鸦片战争爆发,中国会发展到资本主义社会吗?”有的教师认为这种问题的提出具有创造性,并在学生回答的基础上加以总结:“鸦片战争打断了中国社会的正常发展,否则中国也会沿着人类社会由低级到高级发展的规律过渡到资本主义社会的,只是鸦片战争打断了中国资本主义萌芽的正常发展。其实这种回答是没有历史依据的,只是根据马克思主义关于人类社会发展的规律进行推断而已。规律具有普遍性,也有特殊性,历史的发展不是没有特殊性的,我国有的少数民族就是跨越社会形态直接进入社会主义的,世界上其他地区的民族也不乏其例。”

再如“假设没有袁世凯,辛亥革命会取得成功吗?”这个问题同样是没有史实依据的历史假设。辛

亥革命失败的根本原因是中国民族资本主义的发展“先天不足,后天畸形”。经济基础的薄弱使得民族资产阶级夺取政权、建立资产阶级共和国的辛亥革命的失败有其必然性,实践也证明了:资产阶级革命派无法担当起民主革命的重任,资产阶级共和国的道路是走不通的。袁世凯不过是中外反动势力的代表而已,按照马克思主义的史学观点,假如没有袁世凯,历史也要造出一个袁世凯。历史发展既有必然性,也有偶然性,历史选择谁只不过是偶然因素,因此袁世凯的出现和辛亥革命的结果是无法假设的。

学生发挥思维的积极主动性,敢于挑战教师和教材,敢于从不同的角度对历史现象质疑,独立发表自己的见解,是创造性历史思维的表现,关键是教师如何给予积极正确的引导,使学生的发散思维走出误区,使质疑有史可依,答疑史论结合,从而培养学生史论结合的论证思维方式。

三、让学生自己学会“淘金”和“捕鱼”之法

随着素质教育推行的深入,教学观念发生了明显的转变,由授“金”转向授给学生“淘金术”;由授“鱼”转向授“渔”。从“问答”的角度,“金”、“鱼”是指历史问题的答案,“淘金术”、“渔”是思考、回答历史问题的方法。这种转变是不是素质教育了呢?

传统的应试教育从行为主义心理学刺激强化理论出发,教师在向学生授“金”和“鱼”的时候,总是以准确、具体、生动、形象、清晰的语言反复强调答案,特别是重点内容,让学生记住,在脑中形成题海,以应付考试。传授“金”和“鱼”的方式是直接灌输,不是学生亲自“沙里淘金”、“河中捕鱼”,而是教师把前人或自己“所淘之金”、“所捕之鱼”直接送给学生,还要苦口婆心劝学生收下其“礼物”。而学生则是“饭来张口,衣来伸手”,花钱有“金”,吃饭有“鱼”,根本不懂得“淘金”、“捕鱼”之法,不知道“淘金者”和“渔人”之艰辛,更无法体验“淘金”、“捕鱼”的苦中之乐。长时间以后,学生就养成了懒惰心理和教条主义思维方式,这种传授方法剥夺了学生自主尝试学习的权利,无法体现学生的主体地位。

在推行素质教育的过程中,有的教师开始由授“金”和“鱼”转向授“淘金术”和“渔”,看似由应试教育向素质教育转变,却从灌输“金”和“鱼”走向另一个极端,直接给学生灌输“淘金术”和“渔”,如怎样阅读历史材料,怎样提取有效信息,怎样回答问题等,

并在实际操作中对“渔”和“淘金术”加以模式化的训练。久而久之,学生又形成一种答题模式的定势,答题时不能因题制宜,而是生搬硬套思维定势中的模式,限制了学生的发散思维,阻碍了创新能力的发展,其实不是真正的素质教育,仅仅是形式而已。

并不是“它山之石”不“可以攻玉”,教师可以介绍学习方法,可以引导学生梳理、总结对自己适宜的有效的学习方法。关键是不能生吞活剥现成的答题方法,要在答题的实践中内化为自己的方法。素质教育偏重考查学生对基础知识的理解和分析解决实际问题的能力;且问题越来越开放,同一段材料,不同的学生有不同的理解,甚至观点互相对立,回答方法应是多元化的,同一问题可以用文字叙述、列表、图示等不同方式来回答,每种回答方式又有不同的逻辑顺序,如文字叙述可用归纳推理得出结论,也可用演绎推理得出结论。答题有法而无定法,应因人因题而异,具体问题具体分析。答题方法是学生答题能力的表现形式和载体,方法的背后是学生解决实际问题的能力,形式和内容是对立统一的。能力不是“授”的,要在教师指导下靠学生自己在答题的实践过程中逐渐形成;掌握答题方法也不能只靠“授”,更大的程度上靠学生体验、感悟和选择而内化为自己的,这方法对学生才管用、好用。方法脱离了学生能力,只能是有“形”无“神”的形式主义而已。

因此,在实施素质教育的教学改革中,教师自己首先要打破思维定势,彻底改变灌输的教学方法,做到“形”“神”兼备,确实维护学生的主体性地位,引导、调控、激励学生在自主尝试学习的过程中,掌握“淘金”、“捕鱼”之法,形成解决实际问题的能力,才真正能够“沙去金现”“网落鱼出”。

四、走出“标准答案”的怪圈

应试教育评价学生对问题解答正确与否的标准是教材中的观点和教师的“标准答案”,而且强调答案的唯一性,排斥答案的多样性。如果学生回答问题时超出“标准答案”的范围,便有“钻牛角尖”之嫌;鼓励学生创新求异,又觉得“标新立异”违反思维常规,甚至无意中加以否定,因为教师习惯了应试教育下学生回答问题的思路 and 答案符合教材观点和自己的“标准答案”,至少落入自己思维所及的“势力范围”之内,教师才会有一种“完成教学任务”的满足感;一旦学生的答案同教材、教师的唯一答案不相一

致,教师便认为自己的教学效果不好;“没有完成教学任务”。学生奉“标准答案”为唯一正确答案。“标准答案”成为限制学生发散思维、阻碍学生创新意识形成的枷锁。教师不能打碎枷锁、引导学生走出“标准答案”的怪圈,是教学改革中墨守成规、因循守旧的表现。

实际上,教学实践是检验答案是否“标准”的唯一标准。课程标准及根据标准编写的各种教材是否“标准”和正确,同样要经过教学实践的检验,更何况教师的“标准答案”是其对课程标准和教材理解的一人之见,课程标准也是有弹性的,是国家对教学目标的最低要求,给了教师因材施教的可能,尤其历史学科的特点,几乎所有的问题都带有争鸣的性质,历史教材选取的观点只不过是现有的研究成果中为较多的史家认同的;况且学生的素质不尽相同,历史知识和经验的积累有多有少,能力有高低之分。如果教师一味要求学生的答案符合历史教材或自己的“标准答案”,要么在教学实践中大打折扣,要么泯灭学生的主体性和个性。“标准答案”成为历史教学改革中制约学生主体性发挥的瓶颈。

因此,在问答法教学时,教师要慎重地给学生提供“标准答案”,即使是“参考答案”。但这并不是说问题没有答案或教师不能给学生提供答案,关键是怎样给学生提供答案,才能给学生留下自主思考的余地,并鼓励学生发散思维,提出自己独到的见解。同时,教学必须坚持宽容性原则,创造宽松的环境和民主的气氛,即使学生“标新立异”的答案没有创新思维的火花,教师也要耐心倾听,有意识地诱导,不能轻易否定;错误的答案,也要给学生陈述的权利,应允许学生的答案出现错误;特别是学生当堂反驳自己的答案时更要有宽容精神,正如泰戈尔所说的:“当你把所有的错误都关在门外,你也就失去真理了”。教师应避免以学生的答案不准确或不完整,代之以灌输自己所谓的“标准答案”,抹杀学生的自主性和个性,这正是教学需要改革之处。

[参考文献]

- [1] 赵恒烈. 历史思维能力研究[M]. 北京:人民教育出版社,1998.

(责任编辑 光 翟)

浅论语文教材的创造性处理*

唐士洪

(江苏省响水县实验初中, 江苏响水 224600)

[摘要] 语文教材的处理是语文教学的前提,而语文教材选文丰富多样的性质决定了其极大的灵活性和创造性,创造性地处理语文教材,可以从感性思维、熏陶思维、人格精神3个层次入手。

[关键词] 语文教材; 感性思维; 熏陶思维; 人格精神

[中图分类号] G624.2 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0132-02

语文教学的前提是教师对教材的认真把握,而语文教材选文丰富多样的性质决定了其极大的灵活性和创造性,这也是语文学科同其他学科的根本区别。当然不同的教材处理方式千差万别,即使处理方式相同,课堂效果也完全可能因为教师风格、学生素质迥然有别。教师要改变传统的教材观念,不能将语文教学视为简单的知识传授,而应是对学生能力和素质的锻炼和培养。这样,在处理教材时,教师就变传授为引导学生操作,从根本上杜绝满堂灌,这是创造性处理教材的前提条件。下面从低级到高级,将教材的处理分成3个层次进行分析。这3个层次的完美融合便是传授语文知识水平与锻炼语文素质能力高度统一的根本保证。

一、感性思维层次

这个层次要求学生必须成为阅读的主体,教师只能引导和激发学生思维,让学生自己读懂教材,而不是教师越俎代庖,替学生读懂教材。教材是语言材料,语言用来贮藏思维,不过是思维的形式,思维才是语言的内容。教师必须引导学生进入语言的思维内容,去探索作者的思维轨迹,去分析概括,去归纳演绎,去筛选辨别等。这里必须注意两点:一是教材的重点与思维训练的重点并非一回事,思维的重点就是教材里思维密集的地方,比如质疑多、内蕴丰富的地方。教师应把思维训练的重点作为教学的重点,调动学生思维的积极性。在钻研教材时,教师应

努力发掘教材的思维密集区,多方设疑,从纵深角度拓展思考空间。二是教学内容的密度和容量,不能用知识内容的密度和容量来衡量,而应用思维的密度和容量来衡量。有的教师在课堂上讲授面面俱到,但学生的思维如果是空白的,什么印象也不会留下。要切实培养学生的阅读能力,就必须在思维训练上狠下功夫,使学生养成阅读的悟性,达到质疑与考试命题的不谋而合,并且形成思考钻研的良好习惯,这样的教学效果远远胜过大量的知识传授。

二、熏陶情感层次

如要真正形成思维的积极主动层次,还需要学生非智力因素的参与,比如兴趣、情感、个性等。不然,思维训练就成为强硬的引导,反而影响思维训练的效果。语文教材内容的背景是社会生活,这决定了作为语言内容的思维与非智力因素有着密切关系,特别是关系到情感和人格。思维的内趋力是非智力因素,非智力因素的参与是语文教学的特殊规律。情绪和性格激发的兴趣是语文学习里特殊的力量。非智力因素对学生自我意识的觉醒、人格的塑造、作文能力的提高等都有着极重大的作用。情绪感染是非智力因素中关键的一环,是培养自我意识及独立的思想的前提,是培养优秀人格的体验训练。语言材料的内容有两个基本要素,即思维与情感。即使是议论性的文字,也有着较强的情绪倾向,渗透着熔铸了人格的思想,不可能是冷漠的说理。教师

*[收稿日期] 2010-06-20

[作者简介] 唐士洪(1968-),男,江苏响水人,江苏省响水县实验初中教师,中教一级。

要在思维训练的同时,运用各种手段激发学生进入情绪体验状态,深刻地探寻作者的情感轨迹,扮演教材里的性格角色,使学生成为体验的主体。没有深切的感受,就不可能有深刻的认识;不能成为体验的主体,也就不可能真正成为思维的主体。教师应从以下几方面激发学生的情感:首先,教师的教学语言应有强大的感染力量。教师的台词应是生动形象的文学语言,具有典雅感人的风格。教师的语调表情应丰富生动,具有抑扬顿挫之美。教师的态势语,也应配合有声语言,具有表演的感染功能。这三者的结合就使教学语言声情并茂,教师也就能进入角色扮演之中,产生强大的情感力量,激发学生想象的翅膀,进入体验状态。其次,教师要善于巧设情境,营造氛围。一堂好的语文课应有情感的高潮,教师要将思维训练与情绪感染有机地结合起来,形成“互动模式”,即情绪推动思维,思维加强情感。而情感与富于形象性的情境分不开,情境的设置能调动想象,激发情感,而且启发思维。再次,教师可以运用朗读和多媒体教学手段,加强教学的直观效果,激发学生的想象和情感。朗读就是用声音传达出教材里的情感,使蕴藏在文字里的情感“直观”地表现出来,以感染学生。多媒体教学手段也是为了形成视听的直观生动的效果,增强教学的形象性,从而调动情绪体验。高尚的情感体验是形成优秀个性和丰富情感的重要途径,也是培养语文兴趣的源泉。丰富的情感是作文的潜在素质,是阅读与作文教学接轨的关键。为此,教师还应在情感训练中相机诱导,启发情感的迁移,将体验转化为现实的情感,培养真正“有情”之人。

三、人格精神层次

如果要将情绪体验变成人格力量,对学生产生深远的影响,还得使之转化为观念。铸进情绪的观念才能在深层次上促使学生发展成坚强稳定的个性。由于应试教育的误导,学生挣扎在题海中,成为做题的工具,这给语文教学造成极大的影响,使考生的语文素质普遍低下。教师应在努力使学生变成思维和体验的主体的同时,大力培养学生独立的思想。思想的形成是思维和体验双重的结果,必须要有生活教材的参与才能形成这一结果。思维的主体只是思索的主体,并非就是教材里思想的主体;情绪体验也是短暂易逝的,即使是生活中很受震动的体验,学生也很容易淡忘。我们要在思维体验的同时,挖掘教材的思想内蕴,引进生活教材,诱导学生成为思想

的主体,即变教材里的思想为自己的思想,将它转化为观念和人格,参与生活,影响自己的立身行事。在这里,教师应抓住情绪感染的契机,进行诱导,让学生体验到渗透了高尚人格的思想力量,模仿优秀的人格,进而塑造优秀的人格,培养丰富的自我意识,以此支配命运,创造灿烂的人生。值得注意的是教材里文章内容思想是抽象的,教师必须在学生有体验的状态下挖掘,切忌空洞说教。教师应根据学生的思想实际,绝不能脱离实际生活,生搬硬套,强硬灌输,这就触及引进生活教材的大问题。生活教材不能引入教学,学生是无论如何也不会成为思想的主体。比如在学习《鲁提辖拳打镇关西》之后,教师可提出“郑屠到底该不该杀”的问题,引导学生深入研究郑屠性格中“狂妄而又愚蠢”的性格,从而得出郑屠之死根源不在鲁提辖的一时冲动,而在他自取灭亡。然后,引导学生认识自我,反省自我,否定骄傲狂妄的个性,塑造谦逊的人格。这里既是分析教材,又是学生对自我主体的思索,既培养分析文章的能力,更培养高尚人格。事实上,大多学生对语文学学习没有兴趣,是因为他们没有成为教材体验和思索主体,更没有自我人格的参与,教师讲得再动听,学生也不过是冷漠的旁观者、教材的局外人。

人性的力量是人生的精神支柱,是发展和创造人生的原动力。对语文教育来说,个性形成的标志是自我意识的觉醒。所谓自我意识,就是以自我为观察对象而形成的意识活动,如自尊、自强、自立、情感、生存、竞争、职业等意识。这些意识必须在语文教学中让学生自己观察、感受,然后才能形成。教师的责任在于刺激学生自我意识的觉醒。这就得在语文教材处理上进入情绪体验和观念形成的层级,使学生自然地成为观照教材的主体,而且与学生生活珠联璧合,唤醒学生的自我意识,塑造高尚丰富的人格。这个过程就是走进教材,然后走出教材的过程。前者是对教材的体验和思索,后者是对自我的体验和思索。完美的教学境界在于二者的有机统一,相辅相成。总之,创造性地处理教材是语文教学思维的真正体现,将以上3个层次训练有机地结合起来,形成一个富于科学性和艺术性的教学整体,这不仅是一种教学技术更是一门教育艺术,值得语文教师深入探索。

(责任编辑 晨 晓)

初中语文课堂教学中引导学生质疑管见*

刘凡保

(江苏省徐州市经济开发区实验学校, 江苏徐州 221100)

[摘要] 在大力推进创新教育的今天, 质疑已经成为课堂教学中引导创新的重要策略。本文就这一问题从围绕矛盾点质疑、围绕模糊点质疑、围绕兴趣点质疑、围绕空白点质疑、围绕延伸点质疑5个方面结合具体教学实例进行探讨。

[关键词] 语文课堂; 质疑; 教学方法

[中图分类号] G633.3 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0134-02

清代学者陈宪章说:“学贵有疑,小疑则小进,大疑则大进。疑者,觉悟之机也,一番觉悟一番长进。”的确,质疑,是思维的开始,是创造的基础。质疑理应成为课堂教学中培养学生创新思维的重要策略。那么,在初中语文课堂教学中应如何引导学生质疑呢?

一、围绕矛盾点质疑

课文中的矛盾点往往是作者有意安排的精妙之笔。教学中,如能引导学生抓住这些矛盾点质疑,可创设愤悱情境,从而训练思维,以统一认识,求得正确而深入的理解。例如《孔乙己》结尾处有这么一句话:“我到现在终于没有见——大约孔乙己的确死了。”很显然,句中的“大约”与“的确”是一组矛盾词语,准确理解这对矛盾词语是引导学生正确理解课文内容的重点。因此,可抓住这一对矛盾词语进行质疑——议疑——析疑——解疑:孔乙己既然是个可有可无的小人物,没有人关心他,谁能确切地知道他是死了,还是活着,只能说“大约”;孔乙己又是一个好喝懒做的人,只要有一口气,就是爬也要爬到咸亨酒店来喝上一口的,然而从初冬到年关,到第二年的端午,再到中秋,又到年关,始终没见孔乙己来,看来孔乙己并非“许是死了”,而是“的确死了”这是很合乎逻辑的。结尾处这看似矛盾的词语更加含蓄、深刻地表现了孔乙己的悲剧命运,无疑这也加强了

小说对吃人的封建制度控诉和鞭挞的力量。再如课文《走一步,再走一步》的结尾:“每当我感到前途茫茫而灰心丧气时,只要记起很久以前我在那座小悬崖上所学到的经验,我便能应付一切。我提醒自己,不要想着远在下面的岩石,而要着眼于那最初的一小步,走了这一步再走下一步,直到抵达我所要到的地方。”其中说“感到前途茫茫而灰心丧气”,又说“直到抵达我所要到的地方”,既然要到的地方“很明确”,又说“前途茫茫”,看似矛盾,其实这里的“前途茫茫”的意思是不知道怎样才能抵达我要到的地方,困难重重,举步维艰。如果在语文课堂教学中经常挖掘这样的“矛盾点”,相信学生的课堂参与率将会大大提高,课堂气氛也将变得更为活跃,才能真正实现有效课堂教学。

二、围绕模糊点质疑

学生在阅读过程中,经常会遇到一些似懂非懂的地方,这就是学生的模糊点。教师如能从学生的心智状态出发,调动学生的有意注意,引导他们抓住这些模糊点质疑解惑,必能使其对课文内容有更加深刻的理解。例如,有教师执教《羚羊木雕》时,发现学生对奶奶的话“算了吧,这样多不好”这一句理解模糊;“这样”指代什么?是指“我流泪”,还是指“爸妈逼我向万芳要回羚羊木雕”?——好像都有道理。于是,教师顺势引导学生把“算了吧,这样多不好”这

*[收稿日期] 2010-06-20

[作者简介] 刘凡保(1970-),男,江苏徐州人,江苏省徐州市经济开发区实验学校教师,中教高级。

句话放回到原文中,联系上下文反复咀嚼品味,最终比较准确地体会到奶奶这句话应该是对爸妈说的,爸妈逼孩子去要回送出去的羚羊木雕,一点儿也不尊重孩子,严重伤害了孩子间的友谊,奶奶对这种做法虽然不满,但是深知儿子、媳妇的为人,而左右为难的心理反应。这样,通过质疑,既使答案更加明确,又让学生掌握了一种解题方法,既能帮助学生拨开心头的迷雾,茅塞顿开、豁然开朗,又能引导学生学会探究性学习。

三、围绕兴趣点质疑

一切有成效的学习须以某种兴趣作为先决条件。因此,在课堂教学中,要努力营造宽松和谐的学习氛围,让学生饶有兴趣地问,自我主动地学。当学习兴趣正浓时,教师要趁势而上,引导学生围绕兴趣点质疑探究,透彻领悟。例如,在执教《散步》时,让学生选择最很感兴趣的部分朗读,大部分都选第7小节:“母亲要走大路,大路平顺;我的儿子要走小路,小路有意思。不过,一切都取决于我。我的母亲老了,她早于习惯听从她强壮的儿子;我的儿子还小,他还习惯听从他高大的父亲;妻子呢,在外面,她总是听我的。一霎时,我感到责任的重大。我想一个两全的办法,找不出;我想拆散一家人,分成两路,各得其所,终不愿意……”正当学生兴趣盎然地朗读时,教师抛出一个问题:“你们能帮作者想出一个两全其美的办法吗。”全班同学立即议论开来。最后,得出了一些结论,比如:去的时候大家一起走大路,大路平顺,满足母亲的愿望。回来的时候一起走小路,小路有意思,又可以满足儿子的要求,鱼和熊掌皆可兼得。一旦学生对语文课产生兴趣了、对“语文”产生兴趣了,语文教学才能真正做到“寓教于乐”。

四、围绕空白点质疑

由于作者构思炼意、运笔行文的需要,许多文章中往往省略了一些内容,形成语言文学的空白。教学时,引导学生于空白处质疑问难,补充空白,不仅能使学生加深对课文内容的理解,还能发展学生的创造思维。例如《故乡》中“我”见到中年闰土时有这样一部分内容,其中中年闰土的语言中连用了10个省略号:

“老爷!……”

“水生给老爷磕头。”便拖出躲在背后的孩子来,这正是一个廿年前的闰土,只是黄瘦些,颈子上没有银圈罢了。“这是第五个孩子,没有

见过世面,躲躲闪闪……”

“老太太。信是早收到了。我实在喜欢的不得了,知道老爷回来……”

“阿呀,老太太真是……这成什么规矩。那是是孩子,不懂事……”闰土说着,又叫水生上来打拱,那孩子却害羞,紧紧的只贴在他背后。

“冬天没有什么东西。这一点干青豆倒是自家晒在那里的,请老爷……”

“非常难。第六个孩子也会帮忙了,却总是吃不够……又不太平……什么地方都要钱,没有规定……收成又坏。种出东西来,挑去卖,总要捐几回钱,折了本,不去卖,又只能烂掉……”

教师可以引导学生这样质疑:为什么连用10个省略号?学生通过合作探究后很快就会明确:10个省略号说明中年闰土心里有说不尽、道不明的苦处。经常进行这方面的探究和质疑,学生的阅读能力和对文中人物的了解能力都会不断增强,而且还能激发他们对文本再创作的欲望。

五、围绕延伸点质疑

在初中语文教材中,好多课文的结尾语止而意未尽,给我们留下了诸多的想象空间。教学中如能引导学生抓住这些延伸点质疑遐想,必将更加深刻地理解课文内容,并有效地培养学生的创造性思维能力。例如,课文《变色龙》结尾:“我早晚要收拾你!”奥楚蔑洛夫向他恐吓说,裹紧大衣,穿过市场的广场径自走了。”教师可引导学生这样质疑:你认为奥楚蔑洛夫日后会收拾赫留金吗?并说明理由。学生展开想象的翅膀,说出了许多合理而又新奇的答案,对进一步认识变色龙为虎作伥、媚上欺下、见风使舵的反动实质,具有深刻的启发意义,使语言与思维得到了同步训练。再如《紫藤萝瀑布》的结尾句“在这浅紫色的光辉和浅紫色的芳香中,我不觉加快了脚步”,讲到这儿时教师可以引导学生质疑:此时“我”为何加快脚步?你如何理解这句话?在学生不断地回答和补充中答案也愈明晰——这句话点出了“我”被藤萝花感染后的行动,感悟到生命的活力与永恒,促使“我”振奋精神,阔步向前。

语止而意未尽,曲虽终而音绕梁。学生在语文学习的过程中经常陶醉于寻找问题、解决问题的探索过程中,久而久之,感受美、欣赏美、创造美的能力都会不断增强,语文教学的效果也必能落到实处。

(责任编辑 晨晓)

浅析高中英语教学中的“探究性学习”^{*}

李成芳

(江苏省海安县艺术学校, 江苏海安 226600)

[摘要] 本文从新课程理念出发,探讨了探究性学习的内涵,列举了探究性学习的特点,并结合具体教学案例提出了培养学生探究性学习能力的对策。

[关键词] 高中; 英语; 探究性学习

[中图分类号] H319.1 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0136-02

一、探究性学习的含义

探究性学习(Inquiry Learning)是指从学科领域或现实社会生活中选择和确定研究主题,在教学中创设一种类似于学术研究的情境,让学生自主、独立地发现问题,通过实验、操作、调查、信息搜集与处理、表达与交流等活动,获得知识、技能、发展情感与态度,特别是探索创新能力得到发展的学习方式和学习过程。

探究学习不像接受学习将学习内容直接呈现给学生,而是将学习内容以问题形式来呈现。它不仅追求一个结论,更是一种经历,包括经历挫折与失败,让学生亲身体验、感知学习与认知的过程。和接受学习相比,它更具有问题性、实践性、参与性和开放性的特征。经历探究过程以获得理智和情感体验、建构知识,掌握解决问题的方法,这是探究学习的3个主要目标。

二、探究性学习的特色

1. 探究性学习的灵活性。

探究性学习在教学目标上是多样的。探究性学习的目标在于:发展学生的能力,包括发现问题的能力、制定计划的能力以及解决问题的能力;培养学生主动积极、科学严密、不折不挠的态度;培养学生的问题意识和创新精神;通过探究性学习获得关于社

会的、自然的、生活的综合知识,而不仅仅是学科知识。这些目标是一个整体,通过长期的潜移默化而逐步形成的。探究性学习在内容上是灵活的,不应把学习内容限制在某些方面,只要学生想到而又力所能及的,都可以成为探究的内容。探究性学习的重点是培养问题意识和创新精神。问题意识是一种怀疑精神、一种探索意识,它是创造的起点,没有问题意识就没有创新精神。

2. 探究性学习的自主性。

自主性是实现探究性学习的目标所必须的,只有这样才能实现探究性学习的目的。不论是探究的能力,主动积极、不折不挠的态度,还是问题意识和创新精神,都只有通过亲自实践逐步完成,就算是知识,也必须通过学生的主动建构形成,靠传授式的教学难以获得。

3. 探究性学习的过程性。

探究性学习的最主要价值在于其对学生成长发展所起的作用,也就是其教育价值。每一个学生都有自己的特点,我们不能要求每个学生都达到预期的效果,在评价学生的学习成果时就不应以成败论英雄,学生的体验和表现比结果更重要,让学生在探究中学会交流与合作,在探究中得到发展,是探究性学习的最主要目的。

*[收稿日期] 2010-10-09

[作者简介] 李成芳(1972-),女,江苏海安人,江苏省海安县艺术学校教师,中教一级。

4. 探究性学习的实践性。

探究性学习应以活动为主,让学生亲身经历探究过程、体验探究过程,在实践中创新。在进行探究性学习时,教师应当不断地给学生一定难度的活动任务,明确目标,积极引导,使学生的意志在为实现目标,完成任务而克服困难的过程中得到磨练,在取得成功中,品尝到乐趣。

三、如何培养学生探究性学习能力

1. 注意兴趣培养,激发学生对所探究材料的兴趣。

美国教育家杜威认为:兴趣是天赋的资源,是未投入的资本,孩子们生动活泼的生长是依靠这些天赋资源的运用获得的。许多研究也表明:只有学生感兴趣的东西,他才乐意学。兴趣是构成学习动机的基础,当学生对英语课产生了兴趣,他们在学习过程中思维、记忆、注意力等各种因素就能充分调动起来,形成一种最佳的状态,取得事半功倍的效果。例如,在进行SB II中Amazing people一课的教学时,笔者先给学生呈现了Mother Teresa, Bill Gates, Beethoven, Zhang Heng, Liu Xiang等中外名人的图片,学生们的兴趣立即被激发起来,他们迫不及待地想知道往下会发生什么事情,而这时笔者没有再演示下去,而是很自然地把话题从画面上的人物转移到课文中的主角——Howard Carter身上,很轻松地完成了这一节课的教学任务。

2. 指导学生课前预习,培养学生探究性学习的意识。

课前预习是学科教学的基本环节,是教师指导的对新学习的内容进行主动的教学阶段,也是教学中学生自学活动的开始,更是培养学生探究性学习能力的主要方面。指导学生做好预习工作,教师的作用是十分关键的。学生强烈的问题意识,勇于标新立异的科学精神,需要靠教师的培养。让学生敢于发现问题,经历解决问题的过程,这是对学生的探究性学习能力的培养过程,也是对学生创新能力的培养过程。

3. 精心创设问题情境,激发学生探究性学习的欲望与动机。

“主动性”是探究性学习的重要特征。它具体表现为有较强的学习兴趣和求知欲,能积极主动参与学习活动。学生的探究性学习能力的强弱,在很大程度上要靠教师的激发与引导。创设情境就是要创设一种与教学内容相协调,师生和谐的学习氛围。让学生进入学习的角色,就要创设一种能提出问题、探索问题的教学情境,以激发学生的学习兴趣和求知欲。比如在让学生讨论Which do you think is more important, eating well or doing exercise?时,学生们认真思考,相互讨论。笔者让一个学生扮演小记者,对其他同学提问,每个同学都积极思维,把想要表达的内容讲述出来。在提问四五个同学之后,就请这位“小记者”对所采访内容进行归纳,再请其他同学对此发表自己的见解,最后教师再进行总结。通过这种教学方法,学生的学习积极性得到了有效的调动,口语表达能力也得到了不同程度的提高,实现了学生、教师、文本之间心灵的互动交流。

4. 鼓励学生质疑,培养学生探究性学习的方法。

宋代著名学者陆九渊说:“为学患无疑,疑则有进,小疑小进,大疑大进。”故学生在学习中没有问题就没有兴趣、没有思维、没有创新。问题出自于怀疑,不怀疑就没有问题,不怀疑就不能见真理。在教学中,教师要鼓励学生提出问题,创设条件让学生大胆猜测想象并给予引导。对学生提出或回答的问题,不论正确与否,都要给予鼓励和肯定,这对于培养学生的创新意识和主动探究科学真理的内在素质非常重要。

总之,教育是为了人的可持续发展,作为现代化的人民教师,要具有“以人为本”的教育思想,培养学生学会自主探究学习的能力,提高学生自我教育的意识,养成良好的学习习惯,为学生终身学生与发展打下良好的基础。作为教师本身更要注重知识更新,不断提高自身素质和研究能力,同时要勇于承认自己不足,采取平等、诚实的态度和学生研究,才能达到教学相长的目的。

(责任编辑 南山)

初中英语多元化教学评价的构建*

袁 艺

(南京外国语学校仙林分校, 江苏南京 210046)

[摘要] 初中英语教学要着重通过教学评价的手段,实现学生英语学习习惯的改进及学习能力的养成,进一步优化教学,提高教学效率。

[关键词] 初中英语; 多元化教学; 评价

[中图分类号] H319.3 [文献标识码] A [文章编号] 1671-1696(2010)11-0138-02

初中英语教学初始阶段中,英语教师面对的是英语基础参差不齐的学生。采取适当的教学策略,同时结合适当的教学评价,通过教学评价促使学生改进学习习惯。

一、构建多元化教学评价的必要性

中小学英语教学必须抓细抓好教学评价。教学评价是一种判断活动,可以诊断教学过程中及存在的问题可以提高到教学的有效性。另一方面,从学生的学习习惯和能力的形成角度,教学评价可以来帮助形成好的英语学习习惯。

教学评价要从知识与能力获得角度进行,教育最基本的功能是促进学生在自身基础上的发展,发展观应成为教学评价的出发点和目标,发展性教学评价成为教学价值的取向之一,引导我们构建多元化的教学评价机制。

二、多元化教学评价的构建

教学评价应该是形式多元的、综合的、开放的,学生能主动参与其中,通过参与获得多元的发展。

1. 以即时性评价为评价的基础,端正学习态度,实现英语学习的积累。

即时性评价是课堂教学过程中即时进行的,这种评价具有实效性与时效性,能及时发现问题,加以改进。同时也具有较高的可信度与透明度,能让学

生深刻认识到自身的发展状况。

师生间的对话和学生的表现性任务是两种主要的即时性评价方法。师生对话即课堂提问,在设计课堂提问时要注意复合型问题与发散型问题的搭配,加大发散型问题的比例。如:在“*The World's Population*”一课中,除了用“*Yes*”或“*No*”回答外,可增加“*What do you think of the population problem in China?*”。表现性任务评价就是考查学生完成实际任务的情况,这类评价可根据学习类型分为结构性表现测验、口头表述、模拟表现等。

因为评价是即时的,面对全体学生的,因此要注意评价的艺术性,保护学生的自尊和自信心,评价语言要客观公正、得体、有针对性。如用“*sorry, but it doesn't matter. Try to study hard, you can be the best.*”“*Don't worry.*”“*There's no need to hurry.*”“*Excellent.*”等对学生加以鼓励。

即时性评价,强化学生学习连续性,形成积极的归因。需注意的是给学生展示自己思维过程的机会和时间。

2. 形成性评价促进学生学习能力的养成。

形成性评价是教学过程中对学习活动的的评价,形成性教学评价是一种双向的活动,是基于学生发展为目标的评价。

*[收稿日期] 2010-09-28

[作者简介] 袁艺(1973-),女,安徽青阳人,南京外国语学校仙林分校教师,中教一级。

形成性评价内容主要从以下几方面进行:学习兴趣的激起与维持;知识与技能的掌握;综合语言技能的运用;学习情感的状态与学习策略;注重能力等的形成过程。

形成性评价的方式。教师团队和教师、学生、家长要共同参与到评价之中。尊重学生的自我评价,形成教师、学生与家长的合作评价。

形成性评价的基本原则。以学生发展为本,注重评价的过程。过程不仅在课堂上和学校里,而且要贯穿到家庭中,以多样性的评价方式,促进学生养成学习的态度,形成学习的能力。

3. 构建发展性评价,帮助学生发展。

发展性教学评价是在即时性评价和形成性教学评价基础上,进行的一种教育性的评价,这种评价更注重学生情感、动机等非认知因素的培养。发展性教学评价是一种教育性的评价方式,教学评价渗透了教师的学生观与教学观。

发展性教学评价如何构建?评价的设计应包括和学生发展密切相关的一些因子:知识目标、情感目标、能力目标、学习策略、学习过程、学习效率,学习的初始条件。评价类型根据需要的指向采用单元测试型评价或活动型非测试评价或自我与相互评价,采用单元测试型评价时,要学习遗忘规律,科学地安排。

发展性教学评价的重点在于反思,学生要反思学习过程的得失,改进学习方法。反思的方法采用记录日常学习得失、建立个人档案,与同学和老师及时沟通,最后,把反思通过自我总结的方式表达出来。

发展性教学评价的关键是如何制定学生的表现测验;一是决定对什么进行测验(认知领域、情感和社会领域)。二是设计评价情景。三是详细规定评分细则。四是具体规定测验要求。

4. 学习文件夹制度——评价的常规化。

每个学生建立学习文件夹,文件夹包括学习目标本、预习本、笔记本、纠错本、家庭学习任务完成情况记录本。学习文件夹的目的帮助学生养成好的学习方法,持之以恒,学习方法就会固定,学习习惯就会由不自觉转变为自觉再到自动,就会形成自我评价的良性循环。

三、多元评价对促进教学的认识

1. 教学中培养与丰富学生的非认知因素。

美国著名心理学专家费克勒斯的研究表明:智力因素只是决定学习是否成功的次要因素,而非智力因素才是主要因素。从心理学角度,对于一个完整的英语学习过程来说,不仅是原有的英语认知结构和英语学习能力对后续的学习起作用,情感、动机、毅力等非认知因素,可以起到维持、调节、强化英语的学习。

2. 以活动的课堂,引领学生进入“真实”的现场,在角色学习中完成自身评价。

案例:牛津7B第三单元 Integrated skills A Finding treasure B Speak up: giving directions。这是一堂综合技能课:学习有关方向的表达方式。教师可扮演女巫,在教室的某个地方放了一个“宝盒”,让学生扮演寻宝者,教室的地面画上或立起各种方向的标志(不全)。学生在角色中通过英语听力材料与其它材料的理解,获取信息,听指令补全路线图,最后找到了宝盒,取得了宝盒中的宝物(一张用英语写的人生也是要寻找方向的一段话)。本课运用了南外的“S—S—C”课堂教学模式,加上英语课堂的小组竞争合作学习模式。在“真实”的情境中解决问题,完成了的教学,在不知不觉的活动中实现了自我及对他人的评价。

3. 倡导“第三教学”。

日本学者稻川三郎提出过“第三教学”。“第三教学”是形成学力、发展个性的教学。“第三教学”强调两个命题:第一“学力形成”;“第三教学”是以学生的“自我实现”与“自我教育力”为根本的教育,教学中要把学生的兴趣、爱好、态度、思考力、表现力作为“学力”的基本要素。第二“个性发展”,以个性发展为目的来设计教学。“第三教学”的目的是让学生学会学习。

4. 多元化教学评价与终结性评价相结合。

让学生保持一定程度的学习压力,不至于在学习的途中出现懈怠。

(责任编辑 南山)

Urban Development in Jiangsu from the Perspective of Educational Internationalization

YANG Qi - guang

(Education School , Jiangnan University , Wuxi , Jiangsu , 214122 , China)

Abstract Having been into the new phases of urban development of Jiangsu , the level of educational internationalization should be improved to reinforce its development. The process of internationalization brought new opportunities and put the urban development in intense reform. It's important to enhance the research about education internationalization and interactive development of cities and how to build the bridge of educational and cultural communication , how to reshape and reconstruct the local culture for different cities in order to improve the international competitive advantage.

Key words Jiangsu ; Urban development ; internationalization of education

The Values and Principles of Affective Education for Students Majoring in Pre-school Education

Jl Zhao - lin

(School of Educational Science , Nantong University , Nantong , Jiangsu , 226007 , China)

Abstract This paper elaborates the connotation of affective education for the students majoring in pre-school education and points out that it's necessary for constructing integrate education , training their personality as future teachers and modernizing the pre-school education. Three principles should be emphasized in cultivating students' affective education , which are fostering students' humanities spirits , strengthening their affective experience and raising their affective intelligence.

Key words affective education ; student majoring in pre-school education ; value ; principle

On Cultivating Forensic Accounting Talents——against the Background of Interdisciplinary Cultivation Model

WANG Li - ai

(Law School , Nanjing Audit University , Nanjing , Jiangsu , 210029 , China)

Abstract The theoretical research , educational mode , system and faculty construction of forensic accounting are quite lagging behind in our country , which has restricted the quality and quantity of cultivating forensic accounting talents severely. So now the top priorities are to set up corresponding research institute , to strengthen the faculty and to build a personnel training mode.

Key words Forensic accounting ; training mode ; interdisciplinary

Review of the Sex Ratio at Birth in China in the Past 23 Years

DENG Hong - mei

(School of Humanities and Law , University of Mining and Technology , Xuzhou , Jiangsu , 221116 , China)

Abstract The management of sex ratio at birth in China has gone through three major stages for 23 years since 1986. It has achieved the following changes : from the management only by policy to the management according to law ; from the recessive control to the dominant control ; from a single management by policy or by law to the comprehensive management by various means of policy , legal , education , political mobilization , economic interests ; from the monologue of the family planning departments to the chorus of the whole society ; from the simple prohibition against sex prediction to the prohibition against " two - none " which eventually lead to tackling the problem in a comprehensive way. All the above reflects the positive impact on the work of population and family planning which improved by China's legal construction and the changes in government management.

Key words Sex ratio at birth ; Management ; Prediction of fetal sex

Zheng Wenzhuo's Remarks of Sushi Ci-volume

DENG Zi - mian

(Chinese Department , Jiangsu Institute of Education , Nanjing , Jiangsu , 210013 , China)

Abstract Zheng Wenzhuo is a famous scholar , and mainly study Ci in his whole life. His remark of Sushi Ci-volume are often treasured and quoted although there are two or more remarks of the same book by different people.

Key words Zheng Wenzhuo ; remark ; Sushi Ci-volume